

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

| <u>Informationsnummer</u> | Indhold   | Side |
|---------------------------|---|------|
|                           | I (Meddelelser)   |      |
|                           | <b>EUROPA-PARLAMENTET</b>   |      |
|                           | SESSIONEN 2000-2001   |      |
|                           | Mødeperioden fra den 10. til 14. april 2000   |      |
|                           | <b>Mandag, den 10. april 2000</b>   |      |
| (2001/C 40/01)            | PROTOKOL  |      |
|                           | AFVIKLING AF MØDET . . . . .  | 1    |
|                           | 1. Genoptagelse af sessionen . . . . .  | 1    |
|                           | 2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde . . . . .   | 1    |
|                           | 3. Modtagne dokumenter . . . . .  | 2    |
|                           | 4. Tekster til aftaler sendt af Rådet . . . . .   | 8    |
|                           | 5. Andragender . . . . .  | 8    |
|                           | 6. Arbejdsplan . . . . .  | 10   |
|                           | 7. Bekæmpelse af børnepornografi på Internettet * (forhandling) . . . . .                                   | 11   |
|                           | 8. Europæisk fond for flygtninge * (forhandling) . . . . .  | 12   |
|                           | 9. Adgang til at udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge ***II (forhandling) . . . . .          | 12   |
|                           | 10. Offentlig kontrol på foderstofområdet ***II (forhandling) . . . . .                                     | 12   |
|                           | 11. Andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer ***I (forhandling) . . . . . | 13   |
|                           | 12. Situationen i Etiopien (frister) . . . . .  | 13   |
|                           | 13. Dagsorden for næste møde . . . . .  | 13   |
|                           | 14. Hævelse af mødet . . . . .  | 13   |
|                           | TILSTEDEVÆRELSESLISTE . . . . .   | 14   |



Tirsdag, den 11. april 2000

(2001/C 40/02)

PROTOKOL

|  |    |
|--|----|
| AFVIKLING AF MØDET .....   | 15 |
| 1. Åbning af mødet .....   | 15 |
| 2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde .....  | 15 |
| 3. Afgørelse om uopsættelighed .....   | 16 |
| 4. Aktuel og uopsættelig debat (meddelelse om indgivne beslutningsforslag) .....   | 16 |
| 5. Udsættelse af decharge (det almindelige budget 1998) – EUF, øvrige sektioner, decentrale EU-organer (decharge 1998) – EKSF (decharge 1998) – Europa-Parlamentet/Bilag – Ombudsmanden (decharge 1998) – EUGFL's Garantisektion (decharge 1993, 1994 og 1995) – Kontrol med udgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen * (forhandling) ..... | 18 |

*Tegnforklaring*

|         |  |
|---------|--|
| *       | høringsprocedure                               |
| ** I    | samarbejdsprocedure (førstebehandling)         |
| ** II   | samarbejdsprocedure (andenbehandling)          |
| ***     | samstemmende udtalelse                         |
| *** I   | fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) |
| *** II  | fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)  |
| *** III | fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) |

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

*Oplysninger vedrørende afstemningerne*

Medmindre andet er angivet, har ordføreren skriftligt tilkendegivet sin stilling til ændringsforslagene.

*Forkortelser af udvalgenes navne*

|      |   |
|------|---|
| AFET | Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik |
| BUDG | Budgetudvalget  |
| CONT | Budgetkontroludvalget   |
| LIBE | Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder, Retsvæsen og Indre Anliggender             |
| ECON | Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål  |
| JURI | Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked                                       |
| ITRE | Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi        |
| EMPL | Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender  |
| ENVI | Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik                             |
| AGRI | Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter                                       |
| PECH | Fiskeriudvalget   |
| RETT | Udvalget om Regionalpolitik, Transport og Turisme   |
| CULT | Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse, Medier og Sport                                   |
| DEVE | Udvalget om Udvikling og Samarbejde   |
| AFCO | Udvalget om Forfatningsspørgsmål  |
| FEMM | Udvalget om Kvinders Rettigheder og Lige Muligheder                                       |
| PETI | Udvalget for Andragender  |

*Forkortelser for de politiske grupper*

|           |   |
|-----------|---|
| PPE-DE    | Gruppen for Det europæiske Folkeparti (Kristelige Demokrater) og De Europæiske Demokrater |
| PSE       | De Europæiske Socialdemokraters Gruppe  |
| ELDR      | Det Europæiske Liberale og Demokratiske Partis Gruppe                                     |
| Verts/ALE | Gruppen De Grønne/Den Europæiske Fri Alliance   |
| GUE/NGL   | Den Europæiske Venstrefløjs Fællesgruppe/Nordisk Grønne Venstre                           |
| UEN       | Gruppen Union for Nationernes Europa  |
| TDI       | Den Tekniske Gruppe for Uafhængige Medlemmer - Blandet Gruppe                             |
| EDD       | Gruppen for Demokratiernes og Mangfoldighedens Europa                                     |
| NI        | Løsgængere  |

| Indhold (forsat)   | Side |
|--|------|
| AFSTEMNINGSTID   |      |
| 6. Supplerende sygeforsikring (anmodning om høring) . . . . .  | 19   |
| 7. Adgang til at udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge ***II (afstemning) . . . . .  | 19   |
| 8. Offentlig kontrol på foderstofområdet ***II (afstemning) . . . . .  | 20   |
| 9. Andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer ***I (afstemning) . . . . .  | 20   |
| 10. Bekæmpelse af børnepornografi på Internettet * (afstemning) . . . . .  | 20   |
| 11. Europæiske fond for flygtninge * (afstemning) . . . . .  | 21   |
| AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET   |      |
| 12. Resultaterne fra Det Europæiske Råds møde den 23. og 24. marts 2000 i Lissabon (forhandling) . . . . .   | 22   |
| 13. EU/Afrika-topmøde (Kairo, den 3. og 4. april 2000) (redegørelse efterfulgt af forhandling) . . . . .   | 23   |
| 14. De eksterne forbindelser (redegørelse) . . . . .   | 24   |
| 15. Spørgetid (spørgsmål til Kommissionen) . . . . .   | 24   |
| 16. Situationen i Tyrkiet (redegørelser efterfulgt af forhandling) . . . . .   | 25   |
| 17. Udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer ***II (forhandling) . . . . .  | 25   |
| 18. Identifikation, registrering og mærkning af oksekød ***I (forhandling) . . . . .   | 26   |
| 19. Dagsorden for næste møde . . . . .   | 26   |
| 20. Hævelse af mødet . . . . .   | 26   |
| TILSTEDEVÆRELSESLISTE . . . . .  | 27   |
| RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB . . . . .  | 28   |
| Indstilling ved andenbehandling Kauppi A5-0080/2000 – Nr. 3 . . . . .  | 28   |
| Indstilling ved andenbehandling Kauppi A5-0080/2000 – Nr. 5 . . . . .  | 29   |
| Indstilling ved andenbehandling Kauppi A5-0080/2000 – Nr. 4 . . . . .  | 30   |
| Betænkning af Lannoye A5-0072/2000 – Beslutning . . . . .  | 31   |
| Betænkning af Kirkhope A5-0090/2000 – Beslutning . . . . .   | 33   |
| VEDTAGNE TEKSTER   |      |
| 1. Adgang til at udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge og som kreditinstitut ***II<br>A5-0080/2000   |      |
| I. Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om adgang til at optage og udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge og tilsyn med en sådan virksomhed (12004/2/1999 – C5-0306/1999 – 1998/0252(COD)) . . . . .                       | 35   |
| II. Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 77/780/EØF om samordning af lovgivningen om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut (12005/1/1999 – C5-0307/1999 – 1998/0253(COD)) . . . . . | 36   |
| 2. Tilrettelæggelse af offentlig kontrol på foderstofområdet ***II<br>A5-0084/2000   |      |
| Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 95/53/EF om principperne for tilrettelæggelse af offentlig kontrol på foderstofområdet (10804/1/99 – C5-0273/1999 – 1998/0301(COD)) . . . . .                        | 36   |
| 3. Andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer ***I<br>A5-0072/2000   |      |
| Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/2/EF om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer (KOM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD)) . . . . .  | 39   |



|  |    |
|--|----|
| Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/2/EF om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer (KOM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD)) . . . . . | 40 |
| 4. Bekæmpelse af børnepornografi på Internettet *  |    |
| A5-0090/2000   |    |
| Initiativ fra Republikken Østrig til vedtagelse af Rådets afgørelse om bekæmpelse af børnepornografi på Internettet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS)) . . . . .   | 41 |
| Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om initiativ fra Republikken Østrig til vedtagelse af Rådets afgørelse om bekæmpelse af børnepornografi på Internettet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS)) . . . . .  | 47 |
| 5. Den Europæiske Flygtningefond *   |    |
| A5-0091/2000   |    |
| Forslag til Rådets beslutning om Den Europæiske Flygtningefond (KOM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS)) . . . . .   | 48 |
| Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om Den Europæiske Flygtningefond (KOM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS)) . . . . .  | 54 |

**Onsdag, den 12. april 2000**

(2001/C 40/03)

**PROTOKOL**

|  |    |
|--|----|
| AFVIKLING AF MØDET . . . . .   | 56 |
| 1. Åbning af mødet . . . . .   | 56 |
| 2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde . . . . .  | 56 |
| 3. Modtagne dokumenter . . . . .   | 57 |
| 4. Bevillingsoverførsler . . . . .   | 57 |
| 5. Regeringskonferencen (forhandling) . . . . .  | 58 |
| AFSTEMNINGSTID   |    |
| 6. Additionalitetsprincippet (afstemning) . . . . .  | 59 |
| 7. Landbrugsstatistik for perioden 1999-2003 ***II (afstemning) . . . . .  | 59 |
| 8. Kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ***I (procedure uden betænkning) (afstemning) . . . . .       | 60 |
| 9. Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (procedure uden betænkning) (afstemning) . . . . .        | 60 |
| 10. Landbrugs- og skovbrugstraktorer (forurening) ***II (procedure uden forhandling) (afstemning) . . . . .                    | 60 |
| 11. Samarbejde mellem finansielle efterretningsenheder i medlemsstaterne * (procedure uden forhandling) (afstemning) . . . . . | 60 |
| 12. Udsætning af genetisk modificerede organismer i miljøet ***II (afstemning) . . . . .                                       | 61 |
| 13. Identifikation, registrering og mærkning af oksekød ***I (afstemning) . . . . .  | 62 |
| 14. Det Europæiske Råds ekstraordinære møde i Lissabon den 23. og 24. marts (afstemning) . . . . .                             | 63 |
| 15. EU-Afrika-topmødet (Kairo den 3. og 4. april 2000) (afstemning) . . . . .  | 64 |
| AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET   |    |
| 16. Regeringskonferencen (fortsat forhandling) . . . . .   | 66 |
| 17. Hungersnød i Etiopien (redegørelser efterfulgt af forhandling) . . . . .   | 66 |
| 18. Stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i det sydøstlige Europa (forhandling) . . . . .                       | 67 |
| 19. Spørgetid (spørgsmål til Rådet) . . . . .  | 67 |
| 20. Etablering af en ramme for de finansielle markeder (forhandling) . . . . .   | 68 |
| 21. Strategi for EU's indre marked (forhandling) . . . . .   | 69 |
| 22. 2001: Det europæiske sprogår ***I (forhandling) . . . . .  | 69 |



| Indhold (forsat)  | Side   |
|---|--------|
| 23. EF-handlingsprogrammet for unge ***III (forhandling) . . . . .                      | 69     |
| 24. Dagsorden for næste møde . . . . .  | 69     |
| 25. Hævelse af mødet . . . . .  | 69     |
| <br>TILSTEDEVÆRELSESLISTE . . . . .   | <br>70 |
| <br>RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB . . . . .                                 | <br>71 |
| Anmodning om afvisning af betænkning Dimitrakopoulos-Leinen A5-0086/2000 . . . . .      | 71     |
| B5-0241/2000 Fælles beslutningsforslag Additionalitetsprincippet – Punkt 5 . . . . .    | 71     |
| B5-0241/2000 Fælles beslutningsforslag Additionalitetsprincippet – Beslutning . . . . . | 72     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 8 . . . . .                     | 74     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 9 . . . . .                     | 75     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 10 . . . . .                    | 76     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 20 . . . . .                    | 78     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 22 . . . . .                    | 79     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 23 . . . . .                    | 81     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 25 . . . . .                    | 82     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 36, 46 . . . . .                | 84     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 37 . . . . .                    | 85     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 11 . . . . .                    | 87     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 48, 52 . . . . .                | 88     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 12 . . . . .                    | 90     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 38, 49 . . . . .                | 91     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 51 . . . . .                    | 93     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 50 . . . . .                    | 94     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 39 . . . . .                    | 95     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 33, 1. del . . . . .            | 97     |
| Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000 – Nr. 45 . . . . .                    | 98     |
| Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000 – Nr. 40 . . . . .                              | 100    |
| Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000 – Nr. 41, 1. del . . . . .                      | 101    |
| Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000 – Nr. 41, 2. del . . . . .                      | 102    |
| Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000 – Nr. 48 . . . . .                              | 104    |
| Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000 – Nr. 49 . . . . .                              | 105    |
| Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000 – Nr. 51 . . . . .                              | 107    |
| Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000 – Nr. 55 . . . . .                              | 108    |
| Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000 – Nr. 56 . . . . .                              | 110    |
| Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000 – Nr. 59 . . . . .                              | 111    |
| Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000 – Beslutning . . . . .                          | 112    |
| B5-0320/2000 – Fælles beslutningsforslag Lissabon – Beslutning . . . . .                | 114    |
| B5-0338/2000 Lissabon – Beslutning . . . . .  | 115    |

VEDTAGNE TEKSTER

1. Additionalitetsprincippet

B5-0241, 0316, 0317, 0318 og 0321/2000

Europa-Parlamentets beslutning om overholdelsen af additionalitetsprincippet i forbindelse med strukturfondsbevillingerne . . . . . 117

(Fortsættes på næste side)



|    |   |     |
|----|---|-----|
| 2. | Landbrugsstatistik for perioden 1999-2003 ***II   |     |
|    | C5-0065/2000  |     |
|    | Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af arealundesøgelses- og teledetektionsteknik i landbrugsstatistik for perioden 1999-2003 (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD)) . . . . .   | 118 |
| 3. | Kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ***I (procedure uden betænkning)  |     |
|    | C5-0129/2000  |     |
|    | Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/50/EF om indførelse af ensartede kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ad vej (KOM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD)) . . . . .  | 119 |
| 4. | Kontoret for De Europæiske Fælleskabets Officielle Publikationer (procedure uden betænkning)  |     |
|    | C5-0080/2000  |     |
|    | Udkast til Europa-Parlamentets, Rådets, Kommissionens, Domstolens, Revisionsrettens, Det Økonomiske og Sociale Udvalgs og Regionsudvalgets afgørelse om organisationen og driften af Kontoret for De Europæiske Fælleskabets Officielle Publikationer (EF, EKSF, Euratom) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI)) . . . . .   | 119 |
| 5. | Landbrugs- og skovbrugstraktorer (forurening) ***II (procedure uden forhandling)  |     |
|    | A5-0071/2000  |     |
|    | Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til fremdrift af landbrugs- og skovbrugstraktorer og om ændring af Rådets direktiv 74/150/EØF (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD)) . . . . . | 119 |
| 6. | Samarbejde mellem finansielle efterretningsenheder * (procedure uden forhandling)   |     |
|    | A5-0102/2000  |     |
|    | Initiativ fra Republikken Finland med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse vedrørende ordninger for samarbejde mellem finansielle efterretningsenheder i medlemsstaterne for så vidt angår udveksling af oplysninger (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS)) . . . . .  | 120 |
|    | Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om initiativ fra Republikken Finland med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse vedrørende ordninger for samarbejde mellem finansielle efterretningsenheder i medlemsstaterne for så vidt angår udveksling af oplysninger (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS)) . . . . .   | 123 |
| 7. | Udsætning af genetisk modificerede organismer i miljøet ***II   |     |
|    | A5-0083/2000  |     |
|    | Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer og om ophævelse af Rådets direktiv 90/220/EØF (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD)) . . . . .   | 123 |
| 8. | Identifikation, registrering og mærkning af oksekød ***I  |     |
|    | A5-0088/2000  |     |
|    | Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 820/97 (KOM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD)) . . . . .   | 130 |
|    | Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 820/97 (KOM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD)) . . . . .  | 141 |
| 9. | EU-Afrika-topmødet (Kairo den 3. og 4. april 2000)  |     |
|    | B5-0325, 0330, 0332, 0336 og 0337/2000  |     |
|    | Europa-Parlamentets beslutning om topmødet EU-Afrika . . . . .  | 141 |



**Torsdag, den 13. april 2000**

(2001/C 40/04)

## PROTOKOL

|  |     |
|--|-----|
| AFVIKLING AF MØDET   | 145 |
| 1. Åbning af mødet   | 145 |
| 2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde  | 145 |
| 3. Echelon-systemet (frister)  | 145 |
| 4. Principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger ***I (forhandling) | 145 |
| 5. Den fælles markedsordning for bananer * (forhandling)                                       | 145 |
| AFSTEMNINGSTID   |     |
| 6. Det almindelige budget (decharge 1998) (afstemning)   | 146 |
| 7. EUF, øvrige sektioner, decentrale EU-organer (afstemning)                                   | 147 |
| 8. EKSF (decharge 1998) (afstemning)   | 147 |
| 9. Europa-Parlamentet/Bilag – Ombudsmanden (decharge 1998) (afstemning)                        | 147 |
| 10. EUGFL's Garantisektion (decharge 1993, 1994 og 1995) (afstemning)                          | 149 |
| 11. Kontrol med afgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen * (afstemning)                   | 149 |
| 12. Regeringskonferencen (afstemning)  | 149 |
| AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET   |     |
| AKTUEL OG UOPSÆTTELIG DEBAT  |     |
| 13. Irak (forhandling)   | 155 |
| 14. Tjetjenien (forhandling)   | 155 |
| 15. Menneskerettigheder (forhandling)  | 156 |
| 16. Verdensforum om uddannelse (forhandling)   | 157 |
| 17. Taiwan (forhandling)   | 157 |
| AFSTEMNINGSTID   |     |
| AKTUEL OG UOPSÆTTELIGE DEBAT (Simpelt flertal påkrævet)  |     |
| 18. Irak (afstemning)  | 157 |
| 19. Tjetjenien (afstemning)  | 158 |
| 20. Menneskerettigheder: Fanger i Iran (afstemning)  | 159 |
| 21. Menneskerettigheder: Akin Birdal (afstemning)  | 159 |
| 22. Menneskerettigheder: Tibet (afstemning)  | 159 |
| 23. Menneskerettigheder: Dødsstraf i USA (afstemning)  | 160 |
| 24. Menneskerettigheder: Zimbabwe (afstemning)   | 160 |
| 25. Verdensforum om uddannelse (afstemning)  | 160 |
| 26. Taiwan (afstemning)  | 160 |
| AFSTEMNING OM AKTUEL OG UOPSÆTTELIG DEBAT AFSLUTTET  |     |
| 27. EF-handlingsprogrammet for unge ***III (afstemning)  | 161 |
| 28. 2001: Det europæiske sprogår ***I (afstemning)   | 161 |
| 29. Principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger ***I (afstemning) | 161 |
| 30. Den fælles markedsordning for bananer * (afstemning)                                       | 162 |
| 31. Stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i det sydøstlige Europa (afstemning)  | 162 |
| 32. Etablering af en ramme for de finansielle markeder (afstemning)                            | 163 |
| 33. Supplerende pensioner (afstemning)   | 163 |
| 34. Strategi for EU's indre marked (afstemning)  | 164 |
| AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET   |     |
| 35. Den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter * (forhandling)                      | 165 |

(Fortsættes på næste side)

| Indhold ( <i>forsat</i> )   | Side    |
|---|---------|
| 36. Den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter * (forhandling) . . . . . | 166     |
| 37. Retningslinjer for vertikale begrænsninger (forhandling) . . . . .              | 166     |
| 38. Meddelelse af Rådets fælles holdning . . . . .                                  | 166     |
| 39. Dagsorden for næste møde . . . . .  | 167     |
| 40. Hævelse af mødet . . . . .  | 167     |
| <br>TILSTEDEVÆRELSESLISTE . . . . .   | <br>168 |
| <br>RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB . . . . .                             | <br>169 |
| Betænkning af Stauner A5-0087/2000 – Nr. 1 . . . . .                                | 169     |
| Betænkning af Stauner A5-0087/2000 – Punkt 1, c . . . . .                           | 170     |
| Betænkning af Stauner A5-0087/2000 – Punkt 1, j . . . . .                           | 172     |
| Betænkning af Stauner A5-0087/2000 – Punkt 1, o . . . . .                           | 173     |
| Betænkning af Stauner A5-0087/2000 – Nr. 5 . . . . .                                | 174     |
| Betænkning af Stauner A5-0087/2000 – Beslutning . . . . .                           | 176     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Punkt 6 . . . . .                                | 177     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Nr. 5 . . . . .                                  | 179     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Punkt 10, 1. del . . . . .                       | 180     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Punkt 10, 2. del . . . . .                       | 181     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Punkt 22, a . . . . .                            | 183     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Punkt 22, b . . . . .                            | 184     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Punkt 22, c . . . . .                            | 185     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Punkt 22, d . . . . .                            | 187     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Nr. 1, 1. del . . . . .                          | 188     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Nr. 1, 2. del . . . . .                          | 190     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Nr. 1, 3. del . . . . .                          | 191     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Nr. 1, 4. del . . . . .                          | 193     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Nr. 1, 5. del . . . . .                          | 194     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Nr. 1, 6. del . . . . .                          | 195     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Nr. 1, 7. del . . . . .                          | 197     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Nr. 7, 5. del . . . . .                          | 198     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Nr. 7, 6. del . . . . .                          | 200     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Nr. 7, 7. del . . . . .                          | 201     |
| Betænkning af Kuhne A5-0097/2000 – Beslutning . . . . .                             | 202     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 61 . . . . .                | 204     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 131 . . . . .               | 205     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 35 . . . . .                | 207     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 171 . . . . .               | 208     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 170 . . . . .               | 210     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 7 . . . . .                 | 211     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 110 . . . . .               | 213     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 3, afsnit 1 . . . . .     | 214     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 199 . . . . .               | 216     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 100 . . . . .               | 217     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 138 . . . . .               | 219     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 210 . . . . .               | 220     |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 187 . . . . .               | 222     |





| Indhold (forsat)   | Side |
|--|------|
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 101            | 223  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 186            | 225  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 3, afsnit 2  | 226  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 3 som helhed | 228  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 175, 1. del    | 229  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 111            | 231  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 4, 1. del    | 232  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 4, 2. del    | 234  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 4, 3. del    | 235  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 4, 4. del    | 237  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 64             | 238  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 36, 132        | 240  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 103            | 241  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 6, afsnit 1  | 243  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 6, afsnit 2  | 244  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 7            | 246  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 188            | 248  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 37             | 249  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 140            | 251  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 218            | 252  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 98             | 254  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 8, afsnit 1  | 255  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 97, 113, 141   | 257  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 37             | 258  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 38             | 260  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 225            | 261  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 10, afsnit 2 | 263  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 40             | 264  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 134            | 266  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 205            | 267  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 92, 117, 147   | 269  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 68             | 270  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 16           | 272  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 161            | 273  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 19           | 275  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 105            | 276  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 135            | 278  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 24             | 279  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 25, afsnit 1 | 281  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 25, afsnit 2 | 282  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 226            | 284  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 91             | 285  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 191            | 286  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 217, 1. del    | 288  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 217, 2. del    | 289  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 6              | 291  |



| Indhold ( <i>forsat</i> )   | Side |
|---|------|
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 25, afsnit 5                  | 292  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 43                              | 294  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 44                              | 295  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 72                              | 296  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 26, afsnit 1                  | 298  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 90                              | 299  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 120                             | 301  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 26, afsnit 2                  | 302  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 26 som helhed                 | 304  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 14                              | 305  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 15                              | 307  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 27, litra a                   | 308  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 73                              | 310  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 47                              | 311  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 16                              | 312  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 29, 1. del                    | 314  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 29, 2. del                    | 315  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 106                             | 317  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 122, 192                        | 318  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 154                             | 320  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 155                             | 321  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 31                            | 323  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 19                              | 324  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 49                              | 325  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 107                             | 327  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 108                             | 328  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 125                             | 329  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 109                             | 331  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 44, afsnit 4                  | 332  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 46, afsnit 5                  | 334  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Punkt 47                            | 335  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Nr. 84                              | 337  |
| Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Beslutning                          | 338  |
| Fælles beslutning Irak – B5-0342/2000 – Beslutning                                      | 340  |
| Fælles beslutning Taiwan – B5-0347/2000 – Nr. 1   | 340  |
| Betænkning af Knorr Borràs A5-0073/2000 – Nr. 9   | 341  |
| Betænkning af Knorr Borràs A5-0073/2000 – Beslutning                                    | 342  |
| Betænkning af Dary A5-0093/2000 – Nr. 39  | 343  |
| Betænkning af Dary A5-0093/2000 – Nr. 42  | 344  |
| Betænkning af Dary A5-0093/2000 – Nr. 43  | 345  |
| Betænkning af Dary A5-0093/2000 – Nr. 38  | 346  |
| Betænkning af Dary A5-0093/2000 – Anmodning om henvisning til fornyet udvalgsbehandling | 346  |
| Betænkning af García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – Nr. 1                             | 347  |
| Betænkning af García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – Punkt 16                          | 348  |
| Betænkning af García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – Nr. 2                             | 349  |

| Indhold (forsat)   | Side |
|--|------|
| Betænkning af García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 — Beslutning . . . . . | 350  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 39 . . . . .                   | 351  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 32 . . . . .                   | 352  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt D . . . . .                  | 353  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 41 . . . . .                   | 354  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt F . . . . .                  | 354  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt G . . . . .                  | 355  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt H . . . . .                  | 356  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 43 . . . . .                   | 357  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt I . . . . .                  | 358  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 44 . . . . .                   | 359  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt K . . . . .                  | 360  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt L . . . . .                  | 361  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 8 . . . . .                    | 362  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 2 . . . . .                    | 363  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 46 . . . . .                   | 363  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 30 . . . . .                   | 364  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 31 . . . . .                   | 365  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 35 . . . . .                   | 366  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt 2 . . . . .                  | 367  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 9 . . . . .                    | 367  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt 13 . . . . .                 | 368  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 3 . . . . .                    | 369  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 47 . . . . .                   | 370  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 49 . . . . .                   | 371  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 48 . . . . .                   | 371  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 50 . . . . .                   | 372  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 37 . . . . .                   | 373  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 51 . . . . .                   | 374  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 38 . . . . .                   | 375  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Nr. 52 . . . . .                   | 375  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt 23 . . . . .                 | 376  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt 32 . . . . .                 | 377  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt 36 . . . . .                 | 378  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Punkt 37 . . . . .                 | 379  |
| Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000 — Beslutning . . . . .               | 380  |

VEDTAGNE TEKSTER

1. Det almindelige budget (decharge 1998)
  - A5-0087/2000
    - Europa-Parlamentets beslutning om udsættelse af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998 (SEK(1999) 412 — C5-0006/1999 — 1999/2050(DEC)) . . . . . 381
  
2. EUF, andre sektioner, decentraliserede fællesskabsorganer (decharge 1998)
  - A5-0089/2000
    - 1. Europa-Parlamentets beslutning om udsættelse af afgørelsen om decharge for regnskabsåret 1998 til Kommissionen for den økonomiske forvaltning af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond (KOM(1999) 227 — C5-0003/1999 — 1999/2004(DEC)) . . . . . 383



|      |   |     |
|------|---|-----|
| II.  | Europa-Parlamentets afgørelse om decharge til bestyrelsen for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for gennemførelsen af dets budget for regnskabsåret 1998 (C5-0150/2000 – 2000/2094(DEC))  | 384 |
| III. | Europa-Parlamentets afgørelse om decharge til bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for gennemførelsen af dets budget for regnskabsåret 1998 (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC))  | 387 |
| IV.  | Europa-Parlamentets afgørelse om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998; Sektion IV: Domstolen; Sektion V: Revisionsretten; Sektion VI – Del B: Regionsudvalget (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))   | 389 |
| V.   | Europa-Parlamentets beslutning med orientering af Det Sociale og Økonomiske Udvalg om årsagerne til udsættelsen af afgørelsen om decharge for Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998; Sektion VI – Del A: Det Økonomiske og Sociale Udvalg (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC)) | 391 |
| 3.   | Decharge for regnskabsåret 1998 (EKSF)  |     |
|      | A5-0092/2000  |     |
| I.   | Europa-Parlamentets afgørelse om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs (EKSF) budget for regnskabsåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))  | 392 |
| II.  | Europa-Parlamentets afgørelse om afslutning af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs (EKSF) regnskaber i forbindelse med gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))  | 393 |
| III. | Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne til afgørelsen om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs (EKSF) budget for regnskabsåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))   | 396 |
| 4.   | Europa-Parlamentet/Bilag – Ombudsmanden (Decharge 1998)   |     |
|      | A5-0097/2000  |     |
|      | Europa-Parlamentets afgørelse om udsættelse af decharge for gennemførelsen af det almindelige budget for regnskabsåret 1998 – Sektion I – Europa-Parlamentet/Bilag – Ombudsmanden (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC))   | 398 |
| 5.   | EUGFL, Garantisektionen (decharge 1993, 1994 og 1995)   |     |
|      | A5-0095/2000  |     |
| I.   | Europa-Parlamentets afgørelse om meddelelse af decharge til Kommissionen for regnskabsafslutningen for EUGFL, Garantisektionen, for regnskabsårene 1993, 1994 og 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))   | 403 |
| II.  | Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne til afgørelsen om decharge til Kommissionen for regnskabsafslutningen for EUGFL, Garantisektionen, for regnskabsårene 1993, 1994 og 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))  | 404 |
| 6.   | Kontrol med udgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen *   |     |
|      | A5-0079/2000  |     |
|      | Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 723/97 om gennemførelse af medlemsstaternes aktionsprogrammer inden for kontrol med udgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))   | 408 |
|      | Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 723/97 om gennemførelse af medlemsstaternes aktionsprogrammer inden for kontrol med udgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))              | 409 |
| 7.   | Europa-Parlamentets forslag til regeringskonferencen  |     |
|      | A5-0086/2000  |     |
|      | Europa-Parlamentets beslutning om dets forslag til regeringskonferencen (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS))  | 409 |

| Indhold (forsat)   | Side |
|--|------|
| 8. Irak  |      |
| B5-0342, 0349, 0365 og 0374/2000   |      |
| Europa-Parlamentets beslutning om situationen i Irak . . . . .   | 419  |
| 9. Tjetjenien  |      |
| B5-0363/2000   |      |
| Europa-Parlamentets beslutning om Tjetjenien . . . . .   | 420  |
| 10. Menneskerettigheder: Fanger i Iran   |      |
| B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 og 0383/2000   |      |
| Europa-Parlamentets beslutning om de fanger i Iran, der er anklaget for spionage til fordel for Israel og De Forenede Stater . . . . .   | 421  |
| 11. Menneskerettigheder: Akin Birdal   |      |
| B5-0352, 0358, 0368, 0379 og 0385/2000   |      |
| Europa-Parlamentets beslutning om fængslingen af Akin Birdal . . . . .   | 422  |
| 12. Menneskerettigheder: Tibet   |      |
| B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 og 0377/2000   |      |
| Europa-Parlamentets beslutning om Tibet . . . . .  | 423  |
| 13. Menneskerettigheder: Dødsstraf i USA   |      |
| B5-0341, 0354, 0359, 0370 og 0376/2000   |      |
| Europa-Parlamentets beslutning om afskaffelsen af dødsstraffen i USA . . . . .   | 424  |
| 14. Menneskerettigheder: Zimbabwe  |      |
| B5-0381, 0382, 0386 og 0389/2000   |      |
| Europa-Parlamentets beslutning om situationen i Zimbabwe . . . . .   | 425  |
| 15. Verdensforum for uddannelse  |      |
| B5-0355, 0357, 0371, 0380 og 0384/2000   |      |
| Europa-Parlamentets beslutning om World Education Forum . . . . .  | 426  |
| 16. Taiwan   |      |
| B5-0347, 0356, 0372 og 0388/2000   |      |
| Europa-Parlamentets beslutning om Taiwan . . . . .   | 428  |
| 17. EF-handlingsprogrammet for unge ***III   |      |
| A5-0100/2000   |      |
| Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af EF-handlingsprogrammet for unge (C5-0116/2000 – 1998/0197(COD)) . . . . .                                     | 429  |
| 18. 2001: Det Europæiske Sprogår ***I  |      |
| A5-0099/2000   |      |
| Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Sprogår 2001 (KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD)) . . . . .   | 430  |
| Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Sprogår 2001 (KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD)) . . . . .  | 437  |
| 19. Principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger ***I  |      |
| A5-0073/2000   |      |
| Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om præcisering af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger (KOM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD)) . . . . . | 438  |



|   |     |
|---|-----|
| Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om præcisering af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger (KOM(1999) 488 — C5-0220/1999 — 1999/0200(COD)) . . . . . | 440 |
| 20. Den fælles markedsordning for bananer *   |     |
| A5-0093/2000  |     |
| Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning for bananer (KOM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS)) . . . . .  | 440 |
| 21. Stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i det sydøstlige Europa  |     |
| A5-0069/2000  |     |
| Europa-Parlamentets beslutning om meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i det sydøstlige Europa (KOM(1999) 235 — C5-0124/1999 — 1999/2126(COS)) . . . . .   | 449 |
| 22. Etablering af en ramme for de finansielle markeder  |     |
| A5-0059/2000  |     |
| Europa-Parlamentets beslutning om meddelelse fra Kommissionen: Etablering af en ramme for de finansielle markeder: en handlingsplan (KOM(1999) 232 — C5-0114/1999 — 1999/2117(COS)) . . . . .   | 453 |
| 23. Supplerende pensioner   |     |
| A5-0053/2000  |     |
| Europa-Parlamentets beslutning om Kommissionens meddelelse om et indre marked for supplerende pensioner — Resultater af høringerne i forbindelse med grønbogen om supplerende pensioner i det indre marked (KOM(1999) 134 — C5-0135/1999 — 1999/2131(COS)) . . . . .  | 459 |
| 24. Strategien for EU's indre marked  |     |
| A5-0098/2000  |     |
| Europa-Parlamentets beslutning om meddelelse fra Kommissionen om strategien for EU's indre marked (KOM(1999) 464 — C5-0212/1999 — 1999/2167 (COS)) . . . . .  | 465 |

**Fredag, den 14. april 2000**

(2001/C 40/05)

PROTOKOL

|  |     |
|--|-----|
| AFVIKLING AF MØDET . . . . .   | 470 |
| 1. Åbning af mødet . . . . .   | 470 |
| 2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde . . . . .                                  | 470 |
| 3. Parlamentets sammensætning . . . . .  | 470 |
| 4. Anmodning om ophævelse af Cohn-Bendits parlamentariske immunitet . . . . .                | 470 |
| 5. Modtagne dokumenter . . . . .   | 471 |
| 6. Udvalgshenvisninger — Tilladelse til at udarbejde betænkning — Hughes-procedure . . . . . | 473 |
| 7. Den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter * (afstemning) . . . . .            | 474 |
| 8. Den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter * (afstemning) . . . . .            | 474 |
| 9. Hungersnød i Etiopien (afstemning) . . . . .  | 475 |
| 10. Retningslinjer for vertikale begrænsninger (afstemning) . . . . .                        | 475 |
| 11. Information og kommunikation (forhandling) . . . . .                                     | 476 |
| 12. Natflyvning og støjgener (forhandling og afstemning) . . . . .                           | 476 |
| 13. Skovbruget efter stormene i december 1999 (forhandling og afstemning) . . . . .          | 477 |
| 14. Udnævnelse af højtstående tjenestemænd i Kommissionen (frister) . . . . .                | 479 |

(Fortsættes på omslagets tredje side)



| Indhold ( <i>forsat</i> )   | Side |
|---|------|
| 15. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 51) . . . . .   | 479  |
| 16. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde . . . . .  | 479  |
| 17. Tid og sted for næste møde . . . . .  | 479  |
| 18. Afbrydelse af sessionen . . . . .   | 479  |
| TILSTEDEVÆRELSESLISTE . . . . .   | 480  |
| RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB . . . . .   | 481  |
| Fælles beslutning – Natflyvning og støjgener B5-0206/2000 – Anmodning om forkastelse . . . . .                                  | 481  |
| Fælles beslutning – Natflyvning og støjgener B5-0206/2000 – Punkt 6 . . . . .   | 481  |
| Fælles beslutning – Natflyvning og støjgener B5-0206/2000 – Punkt 9, 1. del . . . . .   | 482  |
| Fælles beslutning – Natflyvning og støjgener B5-0206/2000 – Punkt 9, 2. del . . . . .   | 482  |
| Fælles beslutning – Natflyvning og støjgener B5-0206/2000 – Beslutning . . . . .  | 483  |
| Fælles beslutning – Skovbrug B5-0390/2000 – Beslutning . . . . .  | 484  |
| <br>  |      |
| VEDTAGNE TEKSTER  |      |
| 1. Støjgener i forbindelse med natflyvning  |      |
| B5-0305, 0319, 0334, 0339/2000  |      |
| Europa-Parlamentets beslutning om natflyvning og støjforurening i nærheden af lufthavne . . . . .                               | 485  |
| 2. Skovbruget efter stormene i december 1999  |      |
| B5-0390, 0391, 0393, 0394 og 0397/2000  |      |
| Europa-Parlamentets beslutning om de økonomiske konsekvenser for skovbrugssektoren af den senere tids storme i Europa . . . . . | 486  |

Mandag, den 10. april 2000

## I

(Meddelelser)

## EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 2000-2001

---

Mødeperioden fra den 10. til 14. april 2000  
LOUISE WEISS-BYGNINGEN — STRASBOURG

---

(2001/C 40/01)

## PROTOKOL

## AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Nicole FONTAINE

*formand***1. Genoptagelse af sessionen**

Formanden åbnede mødet kl. 17.05.

**2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde**

Isler Béguin havde meddelt, at hun havde villet stemme imod ændringsforslag 5 til forslag til beslutning om miljølovgivning (B5-0227/2000) (punkt 11 i protokollen af 16.3.2000).

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

\*  
\*   \*  
\*

Talere:

- Andrews, der mindede om, at Udvalget om Udvikling og Samarbejde for flere måneder siden havde anmodet Kommissionen om omgående at reagere på tørken og hungersnøden i Etiopien, men at denne anmodning ikke var blevet imødekommet. Han anmodede Nielson, medlem af Kommissionen, om skriftligt inden ugens udgang at gøre rede for Kommissionens holdning (formanden meddelte, at to politiske grupper havde stillet forslag om at tilføje et punkt om Etiopien under den aktuelle og uopsættelige debat);
- Imbeni, der på vegne af de mange medlemmer, der havde været til stede under åbningen af Observatoriet for racisme og fremmedhad i Wien den foregående uge, takkede formanden for den tale, hun havde holdt ved den lejlighed;



**Mandag, den 10. april 2000**

- Hänsch, der anmodede Rådet, som havde opgivet at afgive den redegørelse om Irak, der var opført på dagsordenen (punkt 72), om i stedet at afgive en redegørelse om situationen i Etiopien (formanden svarede, at dette spørgsmål ville blive behandlet under fastsættelsen af arbejdsplanen);
- Lynne, der efter at have gjort opmærksom på, at de parlamentsbetjente, der forsøgte at håndhæve rygeforbuddet i Parlamentets lokaler, undertiden blev udsat for fornærmelser, for det første anmodede medlemmerne om at behandle parlamentsbetjentene med respekt og for det andet anmodede om, at rygeforbuddet i ikke-rygerområderne blev overholdt; hun spurgte, om der i tilfælde af, at dette forbud ikke blev overholdt, kunne træffes disciplinære foranstaltninger (formanden svarede, at hun ville sørge for, at disse betragtninger blev taget til efterretning);
- Vander Taelen, der gjorde opmærksom på, at Berlusconi i foregående uge i forbindelse med sin valgkampagne havde gjort sig lystig over Aidspatienter; han var meget harm over denne opførelse, og anmodede medlemmerne om at dele denne harme;
- Seppänen, der efter at have mindet om de tyverier, der havde fundet sted i Parlamentets bygninger, gjorde opmærksom på, at det var umuligt at tage finsk tv, samt forskellige tekniske mangler; han spurgte, hvorfor Parlamentets administration ikke kunne løse den type problemer;
- Banotti, kvæstor, svarede, at han ville få et kort, som ville gøre det muligt for ham at se finsk tv i hans kontor, og at kvæstorerne ligeledes var i færd med at undersøge problemet med tyverierne;
- Buitenweg, der beklagede sig over den skæve arbejdsplan, og som anmodede om, at dagsordenen for fredag enten blev fyldt op, eller at mødet den dag blev aflyst; hun mindede i øvrigt om, at Verts/ALE-Gruppen ville forbeholde sig ret til at anmode om at få verificeret Parlamentets beslutningsdygtighed i forbindelse med hver enkelt afstemning fredag (formanden henviste sagen til formandskonferencen);
- Kuhne om Seppänens indlæg;
- Ribeiro e Castro, der efter at have henvist til punkt 15 i betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen (A5-0086/2000), som han læste højt, og som efter hans opfattelse gav udtryk for en totalitær ideologi, gjorde opmærksom på, at hvis den betænkning blev fastholdt på dagsordenen for onsdag, forbeholdt han sig ret til i følge forretningsordenens artikel 143 at stille forslag om, at den blev afvist af formelle grunde;
- Miller, der efter at have mindet om, at to engelske fodboldentusiaster var blevet dræbt i Istanbul inden en fodboldkamp, og at udsigten til den type vold i forbindelse med europamesterskaberne 2000 gav anledning til bekymring, anmodede formanden om at henvende sig til de berørte lande med henblik på at få dem til at træffe foranstaltninger mod vold i forbindelse med fodboldkampe;
- Van Velzen, der støttede Hänsch's indlæg og ønskede at se situationen i Irak genopført på dagsordenen under den aktuelle og uopsættelige debat, samt at der ligeledes blev opført et punkt om situationen i Zimbabwe (formanden svarede, at dette spørgsmål ville blive behandlet under fastsættelsen af arbejdsplanen).

### 3. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

a) fra Rådet:

aa) med anmodning om udtalelse om:

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse på Fællesskabets vegne af den nye konvention om beskyttelse af Rhinen (KOM(2000) 61 — C5-0168/2000 — 2000/0037(CNS))  
henvist til: korr.udv.: ENVI  
rådg.udv.: BUDG  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 174, artikel 300, stk. 3, 1. afsnit
- Forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af regulativ nr. 67 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om typegodkendelse af særligt udstyr til LPG-drevne biler (5991/99 — C5-0185/2000 — 1999/0018(AVC))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: ENVI, RETT

Mandag, den 10. april 2000

- Forslag til Rådets beslutning om Det Europæiske Fællesskabs holdning til forslag til regulativ fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om typegodkendelse af forlygter til biler med asymmetrisk nærlys og/eller fjernlys monteret med glødelamper (5634/99 – C5-0186/2000 – 1999/0001(AVC))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: ENVI, RETT
- Forslag til Rådets beslutning om Det Europæiske Fællesskabs holdning til forslag til regulativ fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om typegodkendelse af forlygter til biler med symmetrisk nærlys og/eller fjernlys monteret med glødelamper (5635/99 – C5-0187/2000 – 1998/0363(AVC))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: ENVI, RETT

ab) følgende udtalelser om forslag til bevillingsoverførsler:

- Udtalelse fra Rådet om forslag til fremførsel af bevillinger fra regnskabsåret 1999 til regnskabsåret 2000 – ikke-automatiske fremførsler – Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (CEDEFOP) (C5-0171/2000 – 2000/2067(GBD))  
henvist til: korr.udv.: BUDG
- Udtalelse fra Rådet om forslag til fremførsel af bevillinger fra regnskabsåret 1999 til regnskabsåret 2000- ikke automatiske fremførsler – ikke-opdelte bevillinger – Økonomiske og Sociale Udvalg – Regionsudvalget (C5-0172/2000 – 2000/2066(GBD))  
henvist til: korr.udv.: BUDG

ac) følgende dokumenter:

- Rådets henstilling om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1984) (sjette EUF) for regnskabsåret 1998 (6536/00 – C5-0189/2000 – 1999/2004(DEC))  
henvist til: korr.udv.: CONT  
rådg.udv.: DEVE
- Rådets henstilling om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1989) (syvende EUF) for regnskabsåret 1998 (6537/00 – C5-0190/2000 – 1999/2004(DEC))  
henvist til: korr.udv.: CONT  
rådg.udv.: DEVE
- Rådets henstilling om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den Europæiske Udviklingsfond (1995) (ottende EUF) for regnskabsåret 1998 (6538/00 – C5-0191/2000 – 1999/2004(DEC))  
henvist til: korr.udv.: CONT  
rådg.udv.: DEVE

b) fra Kommissionen:

ba) følgende forslag og meddelelser:

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om aktion mod personelminer (KOM(2000) 111 – C5-0158/2000 – 2000/0062(COD))  
henvist til: korr.udv.: AFET  
rådg.udv.: BUDG, DEVE
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 96/53/EF om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej køretøjer i brug i Fællesskabet (KOM(2000) 137 – C5-0164/2000 – 2000/0060(COD))  
henvist til: korr.udv.: RETT  
rådg.udv.: JURI, ITRE  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 71, stk. 1

**Mandag, den 10. april 2000**

- Meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet: Den Europæiske Union og Macao: Efter år 2000 (KOM(1999) 484 – C5-0169/2000 – 2000/2099(COS))  
henvist til: korr.udv.: AFET  
rådg.udv.: ITRE
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart (KOM(2000) 121 – C5-0170/2000 – 2000/0069(COD))  
henvist til: korr.udv.: RETT  
rådg.udv.: JURI  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 80, stk. 2
- Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om energieffektivitetskrav for forkoblinger til lysstofbelysning (KOM(2000) 181 – C5-0188/2000 – 1999/0127(COD))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: ENVI  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 95

*bb) følgende dokumenter:*

- Udtalelse fra Kommissionen om Europa-Parlamentets ændring til Rådets fælles holdning til forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om det finansielle instrument for miljøet (Life) (ændring af Kommissionens forslag) (KOM(2000) 170 – C5-0161/2000 – 1998/0336(COD))  
henvist til: korr.udv.: ENVI  
rådg.udv.: BUDG, ITRE, CONT  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 175, stk. 1
- Anden rapport fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om hvor langt man er kommet med liberaliseringen af markedet (KOM(1999) 198 – C5-0163/2000 – 2000/2097(COS))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: JURI, ENVI
- Kommissionens beslutning om ændring af beslutning 1999/187/EF om afslutning af medlemsstaternes regnskaber over de udgifter, som de har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget,(EUGFL) Garantisektionen, i 1995 (C5-0167/2000 – 2000/2098(DEC))  
henvist til: korr.udv.: CONT

*c) fra udvalgene:**ca) følgende betænkninger:*

- Betænkning til Kommissionens meddelelse om stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i det sydøstlige Europa (KOM(1999) 235 – C5-0124/1999) – Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Den Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik  
Ordfører: Lagendijk  
(A5-0069/2000)
- Betænkning om Kommissionens meddelelse til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget – Den Europæiske Luftfartsindustri – Fra det indre marked til globale udfordringer (KOM(1999) 182 – C5-0110/1999) – Udvalget om Regionalpolitik, Transport og Turisme  
Ordfører: Sterckx  
(A5-0075/2000)
- Betænkning om beretning fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om transeuropæiske net – Årsberetning 1998 – I medfør af artikel 16 i forordning (EF) nr. 2236/95 om generelle regler for Fællesskabets

Mandag, den 10. april 2000

- finansielle støtte inden for transeuropæiske net (KOM(1999) 410 – C5-0010/2000) – Udvalget om Regionalpolitik, Transport og Turisme  
Ordfører: Hatzidakis  
(A5-0076/2000)
- Betænkning om udkast til retningslinjer for vertikale begrænsninger (C5-0009/2000 – C5-0009/2000) – Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål  
Ordfører: Thyssen  
(A5-0077/2000)
  - \* Betænkning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 723/97 om gennemførelse af medlemsstaternes aktionsprogrammer inden for kontrol med udgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS)) – Budgetkontroludvalget  
Ordfører: Casaca  
(A5-0079/2000)
  - \* Betænkning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (KOM(1999) 631 – C5-0339/1999 – 1999/0254(CNS)) – Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter  
Ordfører: Pesälä  
(A5-0081/2000)
  - \* Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om supplerende makrofinansiel bistand til Moldova (KOM(1999) 516 – C5-0261/1999 – 1999/0213(CNS)) – Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi  
Ordfører: Matikainen-Kallström  
(A5-0082/2000)
  - \*\*\* I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fordeling mellem medlemsstaterne af de tilladelser, der modtages i henhold til aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien og mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Ungarn om bestemte betingelser for vejgodstransport og om fremme af kombineret transport (KOM(1999) 667 – C5-0335/1999 – 1999/0264(COD)) – Udvalget om Regionalpolitik, Transport og Turisme  
Ordfører: Mastorakis  
(A5-0085/2000)
  - \* Betænkning om Europa-Parlamentets forslag til regeringskonferencen (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS)) – Udvalget om Konstitutionelle Anliggender  
Ordførere: Dimitrakopoulos og Leinen  
(A5-0086/2000)
  - Betænkning om udsættelse om decharge for gennemførelsen af Det Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998 (SEK(1999) 412 – C5-0006/1999) – Budgetkontroludvalget  
Ordfører: Stauner  
(A5-0087/2000)
  - \*\*\* I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 820/97 – (KOM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD)) – Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik (Hughes-proceduren)  
Ordfører: Papayannakis  
(A5-0088/2000)
  - Betænkning om udsættelse af afgørelsen om decharge for regnskabsåret 1998 til Kommissionen for den økonomiske forvaltning af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond (KOM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC)) – om decharge for regnskabsåret 1998 til bestyrelsen for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, Dublin (C5-0150/2000 – 2000/02094(DEC)) – om decharge for regnskabsåret 1998 til bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Thessaloniki

Mandag, den 10. april 2000

(C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC)) – om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998 – Sektion IV – Domstolen; Sektion V – Revisionsretten; Sektion VI – Del B: Regionsudvalget (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC)) om udsættelsen af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998 – Sektion VI – Del A: Det Økonomiske og Sociale Udvalg (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC)) – Budgetkontroludvalget

Ordfører: Rühle  
(A5-0089/2000)

- \* Betænkning om initiativ fra Republikken Østrig til vedtagelse af Rådets afgørelse om bekæmpelse af børnepornografi på Internettet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS)) – Udvalget om Borgernes Frihedsrettigheder, Retsvæsen og Indre Anliggender  
Ordfører: Kirkhope  
(A5-0090/2000)
- \* Betænkning om forslag til Rådets beslutning om Den Europæiske Flygtningefond (KOM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS)) – Udvalget om Borgernes Frihedsrettigheder, Retsvæsen og Indre Anliggender  
Ordfører: Frahm  
(A5-0091/2000)
- Betænkning om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs budget for regnskabsåret 1998 (C5-0153/2000 – C5-0153/2000) – Budgetkontroludvalget  
Ordfører: Khanbhai  
(A5-0092/2000)
- \* Betænkning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning for bananer (KOM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS)) – Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter  
Ordfører: Dary  
(A5-0093/2000)
- Betænkning om decharge til Kommissionen for regnskabsafslutningen for EUGFL, Garantisektionen, for regnskabsåret 1993, 1994 og 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC)) – Budgetkontroludvalget  
Ordfører: Mulder  
(A5-0095/2000)
- Betænkning om Kommissionens Grøn bog – Bekæmpelse af varemærkeforfalskning og piratkopiering i det indre marked (KOM(1998) 569 – C5-0245/1999) – Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked  
Ordfører: Fourtou  
(A5-0096/2000)
- Betænkning om decharge til gennemførelsen af det almindelige budget for regnskabsåret 1998 – Sektion I – Europa-Parlamentet/Bilag – Ombudsmanden – (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC)) – Budgetkontroludvalget  
Ordfører: Kuhne  
(A5-0097/2000)
- Betænkning om Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet: Strategi for EU's indre marked (KOM(1999) 464 – C5-0212/1999)  
Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked (Hughes-proceduren)  
Ordfører: Palacio Vallelersundi  
(A5-0098/2000)
- \*\*\* I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Sprogår 2001 (KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD)) – Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier og Sport  
Ordfører: Graça Moura  
(A5-0099/2000)

Mandag, den 10. april 2000

- \* Betænkning om initiativ fra Republiken Finland med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse vedrørende ordninger for samarbejde mellem finansielle efterretningsenheder i medlemsstaterne for så vidt angår udveksling af oplysninger (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS)) – Udvalget om Borgernes Frihedsrettigheder, Retsvæsen og Indre Anliggender  
Ordfører: Lehne  
(A5-0102/2000)

cb) følgende indstillinger ved andenbehandling:

- \*\*\* II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om adgang til at optage og udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge og tilsyn med en sådan virksomhed (12004/2/1999 – C5-0306/1999 – 1998/0252(COD)) og om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/780/EØF om samordning af lovgivningen om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut (12005/1/1999 – C5-0307/1999 – 1998/0253(COD)) – Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål  
Ordfører: Kauppi  
(A5-0080/2000)
- \*\*\* II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer og om ophævelse af Rådets direktiv 90/220/EØF (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD)) – Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik  
Ordfører: Bowe  
(A5-0083/2000)
- \*\*\* II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/53/EF om principperne for tilrettelæggelse af offentlig kontrol på foderstofområdet (10804/1/1999 – C5-0273/1999 – 1998/0301(COD)) – Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik  
Ordfører: Staes  
(A5-0084/2000)

d) fra medlemmerne:

da) følgende mundtlige forespørgsler (forretningsordenens artikel 42) af:

- Savary og Gebhardt for PSE-Gruppen til Kommissionen om problemer for skovbruget som følge af stormene i december 1999 (B5-0217/2000);
- Daul, Hugues Martin og Redondo Jiménez for PPE-DE-Gruppen til Kommissionen om problemer for skovbruget som følge af stormene i december 1999 (B5-0219/2000);

db) følgende mundtlige forespørgsler til spørgetiden (B5-0216/2000) (forretningsordenens artikel 43):

- Korakas, Bakopoulos, Theonas, Alyssandrakis, Alavanos, Souladakis, Andersson, Hyland, Izquierdo Rojo, Korhola, Gallagher, Seppänen, Papayannakis, Karamanou, Knörr Borràs, Riis-Jørgensen, Di Lello Finuoli, Sjöstedt, Trakatellis, Crowley, Posselt, Collins, Andrews, Howitt, Krarup, Frahm, Medina Ortega, Marinos, Fitzsimons, Cushnahan, Schörling, Arvidsson, Napoletano, Corbett, Banotti, Karamanou, Izquierdo Rojo, Färm, Titley, Callanan, Heaton-Harris, Deva, Goodwill, McKenna, Davies, Musumeci, Theorin, Hulthén, Dybkjær, Kinnock, Gallagher, Lund, Olsson, Watts, Cashman, Howitt, Papayannakis, McCartin, Dupuis, Newton Dunn, Alavanos, Andersson, Seppänen, Sjöstedt, Miguélez Ramos, Gahrton, Souladakis, MacCormick, Theonas, Stevenson, Riis-Jørgensen, Di Lello Finuoli, Sterckx, Palacio Vallersundi, Trakatellis, Knörr Borràs, Crowley, Hyland, Posselt, Thors, Collins, Korakas, Ebner, Andrews, Krarup, Medina Ortega, Fitzsimons, Alyssandrakis, Frahm, Staes, Bowe, Cushnahan, Schörling

dc) følgende skriftlige erklæringer til optagelse i registeret (forretningsordenens artikel 51):

- Muscardini om embargoen mod Irak (7/2000)

**Mandag, den 10. april 2000**e) *fra Forligsudvalget:*

- Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af EF-handlingsprogrammet for unge (3609/2000 – C5-0116/2000 – 1998/0197(COD))

f) *fra Parlamentets delegation til Forligsudvalget:*

- \*\*\*III Betænkning om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af EF-handlingsprogrammet for unge (3609/2000 – C5-0116/2000 – 1998/0197(COD)) – Europa-Parlamentets delegation til Forligsudvalget  
Ordfører: Gröner  
(A5-0100/2000)

**4. Tekster til aftaler sendt af Rådet**

Formanden meddelte, at hun fra Rådet havde modtaget:

bekræftet kopi af:

- aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Ukraine om forlængelse af ordningen med dobbeltkontrol uden kvantitative lofter i forbindelse med udførsel fra Ukraine til Det Europæiske Fællesskab af visse stålprodukter, der er omfattet af EF- og EKSF-traktaterne, for perioden 1. januar 2000 til 31. december 2001.
- Charter of the European Professional associations in supporting the fight against organized crime;

følgende originale dokument:

- Højtidelig erklæring fra Den Europæiske Union, underskrevet i Messina den 2. juni 1995.

**5. Andragender**

Formanden havde jf. forretningsordenens artikel 174, stk. 5, henvist følgende andragender, som var optaget i registret på nedenstående datoer, til det kompetente udvalg:

*Den 27. marts 2000*

- Hansjosef Schoelkens (nr. 183/2000);
- Rüdiger Waser (nr. 184/2000);
- Harald von Fehr (Landestierschutzverband Thüringen e.V.) (nr. 185/2000);
- Kurt Raabe (Raabe u. Raabe Immobilien GmbH) (nr. 186/2000);
- Katharina Reinke (nr. 187/2000);
- Jürgen Andresen (nr. 188/2000);
- Hans Edwin Tendam (nr. 189/2000);
- Frank Röwe (nr. 190/2000);
- Loretta Grego-Burkhardt (Anwaltskanzlei Grego-Burkhardt & Co) (nr. 191/2000);
- Dietmar Mai (nr. 192/2000);
- Arnr. Strauß (nr. 193/2000);
- Ludwig Gekle (11 medunderskrivere) (nr. 194/2000);
- Reiner Hör (Freie Wählergruppe Landkreis Gernersheim e.V.) (nr. 195/2000);
- Enrico Mazzella (nr. 196/2000);
- Aslan Yoldas (nr. 197/2000);
- Gerrit Glupe (RAe Becker & Lehner) (nr. 198/2000);
- W. Herr (nr. 199/2000);
- Patrick Hillier (nr. 200/2000);
- Ekaterini Eleni Michaloupoulou (nr. 201/2000);
- Dave Engbers (nr. 202/2000);
- Björn Rackoll (nr. 203/2000);

Mandag, den 10. april 2000

Iain Davidson (nr. 204/2000);  
Richard Rouse (nr. 205/2000);  
Elias Economou (nr. 206/2000);  
Richard Harrisson (nr. 207/2000);  
Eleni Politaki (nr. 208/2000);  
Konstantinos Mitseas (nr. 209/2000);  
Egeron Landman (nr. 210/2000);  
Heinz Thiele (nr. 211/2000);  
Matthias Windisch (Bürgerinitiative Kaisersdorf) (nr. 212/2000);  
Robert Dalglish (nr. 213/2000);  
Stefanie Schmidt-Nowak (RAIN Schmidt-Nowak) (nr. 214/2000);  
Gerald Sweeney (G Sweeney & Co) (nr. 215/2000);  
Wendfried Dietrich (nr. 216/2000);  
Sven Björk (Ekologiska institutionen) (5 medunderskrivere) (nr. 217/2000);  
D. Taylor-Smith (nr. 218/2000);

*Den 30. marts 2000*

Nieves Borrás Engo (nr. 219/2000);  
Alain Dubois (nr. 220/2000);  
Francis Belin (nr. 221/2000);  
Marie Thérèse Warnier (nr. 222/2000);  
Paul Plongonven (Coordination Ouest) (nr. 223/2000);  
José da Cunha Oliveira (nr. 224/2000);  
Robert Duploux (nr. 225/2000);  
Carlo Tiberi (nr. 226/2000);  
Enzo De Luca (nr. 227/2000);  
Francesco Campigli (nr. 228/2000);  
Paolo Filippi (nr. 229/2000);  
Cristiana Muscardini (10.000 medunderskrivere) (nr. 230/2000);  
Giuseppe Nardelli (Circolo di Legambiente »Le Vie del Vento«) (99 medunderskrivere) (nr. 231/2000);  
Francesco Caracciolo (nr. 232/2000);  
Vincenzo Mezzatesta (nr. 233/2000);  
Gianni Colangelo (Associazione Difesa Utenti Servizi Bancari, Finanziari, Postali, Assicurativi (ADUSBEF)) (70 medunderskrivere) (nr. 234/2000);  
Maria Luisa Pereira Nunes Faria (Gabinete de Assuntos Europeus) (nr. 235/2000);  
Ana Maria Brito de Oliveira (nr. 236/2000);

*Den 4. april 2000*

Gunther Heimann (nr. 237/2000);  
Gaetano La Russa (nr. 238/2000);  
Ruth Kleinknecht (nr. 239/2000);  
James Ballard (University of Nottingham Union) (4 078 medunderskrivere) (nr. 240/2000);  
Malcolm Cammiss (nr. 241/2000);  
Stephen Hughes (nr. 242/2000);  
Michael Wiseman (nr. 243/2000);  
Karl Weidmann (Weidmann Wahl & Partner) (nr. 244/2000);  
Wilhelm Herbert (nr. 245/2000);  
Agim Krasniqi (nr. 246/2000) (6 medunderskrivere);  
Jurij Raskowalow (nr. 247/2000);  
Wolfgang Hoffmann (nr. 248/2000);  
Reinhard Bockhofer (Vereinigung zur Förderung des Petitionsrechts in der Demokratie e.V.) (nr. 249/2000);  
Rainer Fiegl (nr. 250/2000);  
Oliver Dismar (Ambulante Krankenpflege) (nr. 251/2000).



Mandag, den 10. april 2000

## 6. Arbejdsplan

Næste punkt på dagsordenen var fastsættelse af arbejdsplanen.

Formanden meddelte, at det endelige forslag til dagsorden for denne mødeperiode og mødeperioden maj I (PE 289.395/PDOJ) var omdelte, og at der var foreslået følgende ændringer, jf. forretningsordenens artikel 111:

a) *Mødeperioden fra den 10. til 14. april 2000*

*Mandag den 10.:*

Ingen ændringer

*Tirsdag den 11.:*

- Rådet havde meddelt, at det ikke ønskede at afgive erklæring om evaluering af embargoen mod Irak (*dagsordenens punkt 72*). Dette punkt blev således taget af dagsordenen.
- Hänsch, der for PSE-Gruppen foreslog for det første, at ovennævnte erklæring om Irak blev erstattet af de erklæringer om Tyrkiet, der var sat på dagsordenen for mødet onsdag (*punkt 30*), og for det andet, at erklæringerne om situationen i Etiopien blev opført på dagsordenen for mødet onsdag i stedet for de nævnte erklæringer om situationen i Tyrkiet.

Formanden forelagde Hänsch's første forslag om at flytte erklæringerne om situationen i Tyrkiet til dagsordenen for tirsdag.

Parlamentet godkendte dette forslag.

*Onsdag den 12.:*

- formanden forelagde Hänsch's andet forslag om at erstatte erklæringerne om Tyrkiet med erklæringer om situationen i Etiopien.

Swoboda, der spurgte, om der ville være mulighed for at fremsætte forslag til beslutning som afslutning på debatten. Formanden bekræftede dette.

Parlamentet godkendte dette forslag.

Frister vedrørende Etiopien:

- forslag til beslutning: mandag aften kl. 20.00
- ændringsforslag og forslag til fælles beslutning: tirsdag kl. 18.00

*Torsdag den 13.:*

*Aktuel og uopsættelig debat*

- Punkt I, »Ikke-spredningstrakten«: ELDR-Gruppen anmodede om, at dette punkt blev erstattet af et nyt punkt om »Irak«.

Talere: Haarder for ELDR-Gruppen, der anmodede om, at punkt IV blev stemt først, og Hänsch for PSE-Gruppen, der anmodede om, at den fastsatte afstemningsrækkefølge blev overholdt.

Parlamentet godkendte ELDR-Gruppens anmodning ved VE (129 for, 102 imod, 14 hverken/eller).

- Punkt III, »Menneskerettigheder«, PPE-DE-Gruppen anmodede om, at det fjerde underpunkt »dødsstraf i USA« blev erstattet af et nyt underpunkt om »Zimbabwe«.

Swoboda der for PSE-Gruppen foreslog, at der blev tilføjet et nyt underpunkt om situationen i Zimbabwe.

Formanden konstaterede, at PPE-DE-Gruppen støttede dette.

Mandag, den 10. april 2000

Elles tog ordet vedrørende proceduren.

Parlamentet godkendte Swobodas forslag.

De øvrige anmodninger om tilføjelse af et femte underpunkt bortfaldt, jf. bilag III, stk. 4, til forretningsordenen, hvoraf det fremgår, at der under menneskerettighedsspørgsmål højst må være fem underpunkter.

*Fredag den 14:*

- forhandling under et om to mundtlige forespørgsler om skovbruget efter stormene i december 1999 (punkt 69 og 82):

Gebhardt, der for PSE-Gruppen anmodede om, at der kunne fremsættes forslag til beslutning som afslutning på forhandlingen.

Parlamentet godkendte denne anmodning.

*Anmodning om uopsættelig forhandling (forretningsordenens artikel 112) fra Rådet om:*

- Forslag til Rådets forordning om støtte til visse enheder, som det internationale samfund etablerer efter konflikter til at sikre den civile administration af visse regioner i en overgangsperiode og gennemførelse af fredsftaler (KOM(2000) 95 — C5-0118/2000 — 2000/0042(CNS))

### **Begrundelse for uopsættelighed:**

Den fælles aktion vedrørende UNMIK's strukturinstallationer ville udløbe den 30. april 2000.

Parlamentet skulle stemme om denne anmodning ved begyndelsen af mødet den følgende dag.

b) mødeperioden den 3. og 4. maj 2000

Ingen ændringer.

\*  
\*   \*  
\*

Arbejdsplanen fastsattes således.

## **7. Bekæmpelse af børnepornografi på Internettet \* (forhandling)**

Kirkhope forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Borgernes Frihedsrettigheder, Retsvæsen og Indre Anliggender om initiativ fra Republikken Østrig til vedtagelse af Rådets afgørelse om bekæmpelse af børnepornografi på Internettet (10317/1999 — C5-0318/1999 — 1999/0822(CNS)) (A5-0090/2000).

Talere: Cederschiöld, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked, Prets, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse, Medier og Sport, Coelho for PPE-DE-Gruppen, Kessler for PSE-Gruppen.

FORSÆDE: Joan COLOM I NAVAL

*næstformand*

Talere: Plooi-j-van Gorsel for ELDR-Gruppen, Sörensen for Verts/ALE-Gruppen, Ainardi for GUE/NGL-Gruppen, La Perriere for UEN-Gruppen, Gollnisch, TDI-Gruppen, Blokland for EDD-Gruppen, Hager, løsgænger, Karas, Schulz, navnlig om Gollnisch's indlæg, Maes, Eriksson, Sichrovsky, Ilka Schröder og Vitorino, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 11.4.2000, punkt 10.

Mandag, den 10. april 2000

## 8. Europæisk fond for flygtninge \* (forhandling)

Frahm forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget om Borgernes Frihedsrettigheder, Retsvæsen og Indre Anliggender om forslag til Rådets beslutning om Den Europæiske Flygtningefond (KOM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS)) (A5-0091/2000).

Talere: Buitenweg, ordfører for udtalelse fra Budgetudvalget, Lambert, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender, Oostlander for PPE-DE-Gruppen.

FORSÆDE: Alonso José PUERTA

*næstformand*

Talere: Keßler for PSE-Gruppen, Haarder for ELDR-Gruppen, Boumediene-Thiery for Verts/ALE-Gruppen, Camre for UEN-Gruppen, Pirker, Terrón i Cusí, Ceyhun, Berthu, Coelho og Vitorino, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 11.4.2000, punkt 11.

## 9. Adgang til at udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge \*\*\*II (forhandling)

Kauppi forelagde den indstilling ved andenbehandling, hun havde udarbejdet for Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om adgang til at optage og udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge og tilsyn med en sådan virksomhed (12004/2/1999 – C5-0306/1999 – 1998/0252(COD)) og om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/780/EØF om samordning af lovgivningen om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut (12005/1/1999 – C5-0307/1999 – 1998/0253(COD)) (A5-0080/2000).

Talere: Karas for PPE-DE-Gruppen, Randzio-Plath, formand for Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål, for PSE-Gruppen, Huhne for ELDR-Gruppen, Gallagher for UEN-Gruppen, Skinner og Bolkestein, medlem af Kommissionen.

FORSÆDE: James L.C. PROVAN

*næstformand*

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 11.4.2000, punkt 7.

## 10. Offentlig kontrol på foderstofområdet \*\*\*II (forhandling)

Staes forelagde den indstilling ved andenbehandling, han havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/53/EF om principperne for tilrettelæggelse af offentlig kontrol på foderstofområdet (10804/1/1999 – C5-0273/1999 – 1998/0301(COD)) (A5-0084/2000).

Talere: Klaß for PPE-DE-Gruppen, Roth-Behrendt for PSE-Gruppen, Auroi for Verts/ALE-Gruppen, og Byrne, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 11.4.2000, punkt 8.

Mandag, den 10. april 2000

## 11. Andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer \*\*\*I (forhandling)

Lannoye forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/2/EF om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer (KOM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD)) (A5-0072/2000).

Talere: Pohjamo, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi, Thyssen for PPE-DE-Gruppen, Lund for PSE-Gruppen, Maaten for ELDR-Gruppen, Breyer for Verts/ALE-Gruppen, Sandbæk for EDD-Gruppen, Arvidsson, Whitehead, Ries, Byrne, medlem af Kommissionen, og Lannoye, ordfører.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 11.4.2000, punkt 9.

## 12. Situationen i Etiopien (frister)

Formanden meddelte, at fristerne vedrørende situationen i Etiopien på opfordring fra de politiske grupper var forlænget som følger:

- forslag til beslutning: tirsdag kl. 10.00.
- ændringsforslag og forslag til fælles beslutning: tirsdag kl. 16.00.

## 13. Dagsorden for næste møde

Formanden meddelte, at dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat («Dagsorden» PE 289.395/OJMA).

## 14. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 21.20.

Julian Priestley  
generalsekretær

Guido Podestà  
næstformand

---

Mandag, den 10. april 2000

### TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowis, Bradbourn, Breyer, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carnero González, Casaca, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gill, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Haug, Hautala, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hyland, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jean-Pierre, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Karamanou, Karas, Kauppi, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Leinen, Le Pen, Lienemann, Linkohr, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McKenna, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Marinho, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Ojeda Sanz, Okking, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Paisley, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Plooij-van Gorsel, Podestà, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Roving, Rübige, Rühle, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schnellhardt, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Swoboda, Sylla, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thyssen, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wiersma, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zimeray, Zimmerling

---

Tirsdag, den 11. april 2000

(2001/C 40/02)

**PROTOKOL****AFVIKLING AF MØDET**

FORSÆDE: Guido PODESTÀ

*næstformand***1. Åbning af mødet**

Formanden åbnede mødet kl. 8.30.

**2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde**

Van Lancker havde meddelt, at hun havde været til stede dagen før, men at hun havde glemt at underskrive tilstedeværelseslisten.

Talere:

- Corbett, som under henvisning til navnlig punkt 6 (Arbejdsplan) og den kendsgerning, at afstemningstiden torsdag var blevet rykket frem til kl. 11.30 på grund af de mange ændringsforslag, der var blevet stillet til de enkelte tekster, beklagede, at Parlamentet brugte en så stor del af sin tid på afstemninger og fremhævede, at PPE-DE-Gruppen havde fremsat over 100 ændringsforslag, undertegnet af 18 forskellige medlemmer, til betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen om Parlamentets forslag til regeringskonferencen (A5-0086/2000), og at flere af disse ændringsforslag var indbyrdes modstridende eller identiske; han stillede spørgsmålstegn ved, om ånden i forretningsordenens artikel 139, stk. 1, rent faktisk var blevet respekteret og ønskede, at mødetjenesten fremover kontrollerede, om ændringsforslagene nu også var fremsat på vegne af en politisk gruppe (formanden svarede, at han ville videresende disse bemærkninger til Parlamentets formand og præsidium);
- Provan, som i forlængelse af dette indlæg henviste til, at hvad PPE-DE-Gruppen angik, kunne der ikke stilles ændringsforslag til plenarmødet, der ikke var godkendt af gruppen i forvejen; han foreslog endvidere Corbett at forelægge eventuelle forslag til ændring af afstemningsprocedurerne for præsidium;
- McNally som meddelte, at hun havde været til stede dagen før, men at hendes navn ikke fremgik af tilstedeværelseslisten;
- Van den Berg, ordfører for udtalelsen fra Udvalget om decharge for Udvalget om udviklingsfonden for regnskabsåret 1998 (betænkning af Rühle A5-0089/2000), som meddelte, at man i går aftes under et fælles møde mellem Budgetkontroludvalget og Udvalget om udviklingsfonden havde indgået en kompromistekst, som efter behandling i de politiske grupper ville blive forhandlet og stemt om under mødeperioden i juni;
- Theato, formand for Budgetkontroludvalget, som oplyste, at den tekst, den foregående taler omtalte, vedrørte den endelige afgørelse om decharge, og at i mellemtiden kunne den ovennævnte betænkning af Rühle forhandles og stemmes om, idet den indeholdt forslag om udsættelse af tildeling af decharge;
- Rübiger, der kritiserede, at mødets åbning i sidste øjeblik var rykket frem til kl. 8.30 (formanden understregede, at der var tale om en ad hoc-beslutning truffet som følge af en anmodning fremsat af formanden for Rådet).

Protokollen fra foregående møde godkendtes.

\*  
\* \*

Kirkhope anmodede i forbindelse med de ændringer, der var foretaget på dagsordenen for indværende uge som reaktion på Rådets anmodninger om at få sikkerhed for, at Rådet ville være repræsenteret på tilstrækkeligt højt niveau under den tale, den østrigske republikks præsident skulle holde den følgende dag kl. 12.00 (formanden svarede, at denne bemærkning ville blive videresendt til Parlamentets formand).

Tirsdag, den 11. april 2000

### 3. Afgørelse om uopsættelighed

Næste punkt på dagsordenen var en anmodning om uopsættelig behandling af:

- Forslag til Rådets forordning om støtte til visse enheder, som det internationale samfund etablerer efter konflikter til at sikre den civile administration af visse regioner i en overgangsperiode og gennemførelse af fredsftaler (KOM(2000) 95 – C5-0118/2000 – 2000/0042(CNS))

Formanden gjorde opmærksom på, at dette forslag blev behandlet i udkast til betænkning af Laschet for Budgetudvalget, som var opført på dagsordenen for mødet den 4. maj.

Wynn, formand for Budgetudvalget, tog ordet.

Parlamentet forkastede anmodningen om uopsættelig behandling.

### 4. Aktuel og uopsættelig debat (meddelelse om indgivne beslutningsforslag)

Formanden meddelte, at han fra følgende medlemmer (eller politiske grupper) havde modtaget anmodning om, at der afholdtes en sådan debat, i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 50, ledsaget af følgende beslutningsforslag:

#### I. IRAK

- McKenna, Cohn-Bendit, Gahrton, Lucas, Lagendijk, Schroedter, Hautala og Lannoye for Verts/ALE-Gruppen om FN's embargo mod Irak (B5-0342/2000);
- Cox, Nicholson of Winterbourne og Haarder for ELDR-Gruppen om Irak (B5-0344/2000);
- Collins for UEN-Gruppen om Irak (B5-0346/2000);
- Marset Campos, Vinci, Boudjenah, Brie og Morgantini for GUE/NGL-Gruppen om evaluering af embargoen mod Irak (B5-0349/2000);
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Lang og Martinez for TDI-Gruppen om evaluering af embargoen mod Irak (B5-0364/2000);
- Buttiglione og Morillon for PPE-DE-Gruppen om den truende FN/Irak-krise (B5-0365/2000);
- Nair, Schori, Wiersma, Swoboda, Sakellariou og Martínez Martínez for PSE-Gruppen om situationen i Irak (B5-0374/2000);

#### II. TJETJENIEN

- Markov, Vinci, Papayannakis og Ainardi for GUE/NGL-Gruppen om Tjetjenien (B5-0350/2000);
- Malmström, Haarder, Maaten og Nicholson of Winterbourne for ELDR-Gruppen om Tjetjenien (B5-0363/2000);
- Oostlander og Posselt for PPE-DE-Gruppen om Tjetjenien (B5-0366/2000);
- Sakellariou og Krehl for PSE-Gruppen om Tjetjenien (B5-0375/2000);
- Schroedter, Cohn-Bendit og Gahrton for Verts/ALE-Gruppen om den væbnede konflikt i Republikken Tjetjenien (B5-0387/2000);

#### III. MENNESKERETTIGHEDER

##### *Fanger i Iran*

- Belder og Van Dam for EDD-Gruppen om jødiske fanger i Iran (B5-0340/2000);
- Sylla, Brie og Morgantini for GUE/NGL-Gruppen om fanger anklaget for spionage i Iran (B5-0351/2000);
- De Clercq for ELDR-Gruppen om 13 jøder og 8 iranske, der forfølges i Iran (B5-0362/2000);
- Morillon, Trakatellis, de Sarnez og Majj-Weggen for PPE-DE-Gruppen om iranske jøder, der trues med dødsstraf (B5-0367/2000);

Tirsdag, den 11. april 2000

- Titley, Zimmeray og Karamanou for PSE-Gruppen om fanger i Iran anklagede for spionage for Israel og De Forenede Stater (B5-0378/2000);
- Jonckheer, Sørensen og Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen om fanger i Iran anklagede for spionage for Israel og De Forenede Stater (B5-0383/2000);

#### *Akin Birdal*

- Uca, Marset Campos, Korakas, Papayannakis, Morgantini, Ainardi og Miranda for GUE/NGL-Gruppen om den nye anholdelse af Akin Birdal i Tyrkiet (B5-0352/2000);
- Malmström, Thors, Ludford og Duff for ELDR-Gruppen om anholdelsen af Akin Birdal i Tyrkiet (B5-0358/2000);
- Salafranca Sánchez-Neyra og Morillon for PPE-DE-Gruppen, om respekten for de fundamentale demokratiske rettigheder i Tyrkiet (B5-0368/2000);
- Sakellariou og Schori for PSE-Gruppen om fængslingen af Akin Birdal (B5-0379/2000);
- Cohn-Bendit, Ceyun, Frassoni og Flautre for Verts/ALE-Gruppen om fængslingen af Akin Birdal, tidligere formand for menneskerettighedsorganisationen i Tyrkiet og næstformand i Den Internationale Menneskerettighedsorganisation (IFRM) (B5-0385/2000);

#### *Tibet*

- Messner for Verts/ALE-Gruppen om det tibetanske spørgsmål på FN's Menneskerettighedskommissions 56. møde (B5-0343/2000);
- Sjöstedt, Eriksson og Morgantini for GUE/NGL-Gruppen om Tibet (B5-0353/2000);
- Malmström for ELDR-Gruppen om Tibet (B5-0361/2000);
- Thomas Mann for PPE-DE-Gruppen om Tibet (B5-0369/2000);
- Muscardini for UEN-Gruppen om Tibet (B5-0373/2000);
- Sakellariou for PSE-Gruppen om Tibet (B5-0377/2000);

#### *Dødsstraf i USA*

- Frassoni og Wuori for Verts/ALE-Gruppen om afskaffelse af dødsstraffen i De Forenede Stater, med særlig henvisning til dommen over Juan Raul Garza (B5-0341/2000);
- Boudjenah, Brie, Di Lello Finuoli Manisco, González Álvarez, Miranda, Korakas og Papayannakis for GUE/NGL-Gruppen om anvendelse af dødsstraf i De Forenede Stater (B5-0354/2000);
- Haarder for ELDR-Gruppen om afskaffelse af dødsstraffen i De Forenede Stater, med særlig henvisning til dommen over Juan Raul Garza (B5-0359/2000);
- Bethell for PPE-DE-Gruppen om afskaffelse af dødsstraffen i USA (B5-0370/2000);
- Titley for PSE-Gruppen om afskaffelse af dødsstraffen i De Forenede Stater, med særlig henvisning til dommen over Juan Raul Garza (B5-0376/2000);

#### *Zimbabwe*

- Corrie og Elles for PPE-DE-Gruppen om situationen i Zimbabwe (B5-0381/2000);
- Mulder for ELDR-Gruppen om Zimbabwe (B5-0382/2000);
- Maes, Lucas, Rod, Lannoye og Schörling for Verts/ALE-Gruppen om Zimbabwe (B5-0386/2000);
- Van den Berg for PSE-Gruppen om Zimbabwe (B5-0389/2000);

#### IV. VERDENSFORUM FOR UDDANNELSE

- Miranda, Boudjenah, Modrow, Morgantini, Figueiredo og Papayannakis for GUE/NGL-Gruppen om Et verdensforum for uddannelse (B5-0355/2000);
- Andreasen og Sander for ELDR-Gruppen om Et verdensforum for uddannelse (B5-0357/2000);



Tirsdag, den 11. april 2000

- Banotti og Pack for PPE-DE-Gruppen om Et verdensforum for uddannelse (B5-0371/2000);
- Van den Berg og Kinnock for PSE-Gruppen om Et verdensforum for uddannelse (B5-0380/2000);
- Lucas, Rod, Schörling, Maes og Boumediene-Thiery for Verts/ALE-Gruppen om Et verdensforum for uddannelse (B5-0384/2000);

#### V. TAIWAN

- Collins for UEN-Gruppen om Taiwan (B5-0347/2000);
- Haarder, Watson, Plooij-van Gorsel og Ducarme for ELDR-Gruppen om situationen i Taiwan (B5-0356/2000);
- Jarzembowski, Salafranca Sánchez-Neyra, Palacio Valledersundi, Langenhagen, Maij-Weggen og Sacrédeus for PPE-DE-Gruppen om præsidentvalget i Taiwan (B5-0372/2000);
- Gahrton og Nogueira Román for Verts/ALE-Gruppen om relationerne mellem Folkerepublikken Kina og Taiwan (B5-0388/2000).

Afstemning: Protokollen af 13.4.2000, punkt 18-26.

### **5. Udsættelse af decharge (det almindelige budget 1998) – EUF, øvrige sektioner, decentrale EU-organer (decharge 1998) – EKSF (decharge 1998) – Europa-Parlamentet/Bilag – Ombudsmanden (decharge 1998) – EUGFL's Garantisektion (decharge 1993, 1994 og 1995) – Kontrol med udgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen \* (forhandling)**

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om seks betænkninger, udarbejdet for Budgetkontroludvalget.

Stauner forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Budgetkontroludvalget om udsættelse om decharge for gennemførelsen af Det Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998 (SEK(1999) 412 – C5-0006/1999) (A5-0087/2000).

Rühle forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Budgetkontroludvalget om udsættelse af afgørelsen om decharge for regnskabsåret 1998 til Kommissionen for den økonomiske forvaltning af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond (KOM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC)) – om decharge for regnskabsåret 1998 til bestyrelsen for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, Dublin (C5-0150/2000 – 2000/02094(DEC)) – om decharge for regnskabsåret 1998 til bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Thessaloniki (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC)) – om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998 – Sektion IV – Domstolen; Sektion V – Revisionsretten; Sektion VI – Del B: Regionsudvalget (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC)) om udsættelsen af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998 – Sektion VI – Del A: Det Økonomiske og Sociale Udvalg (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999) (A5-0089/2000).

Kuhne forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Budgetkontroludvalget om decharge til gennemførelsen af det almindelige budget for regnskabsåret 1998 – Sektion I – Europa-Parlamentet/Bilag – Ombudsmanden – (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC)) (A5-0097/2000).

Mulder forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Budgetkontroludvalget om decharge til Kommissionen for regnskabsafslutningen for EUGFL, Garantisektionen, for regnskabsåret 1993, 1994 og 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC)) (A5-0095/2000).

Casaca forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Budgetkontroludvalget om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 723/97 om gennemførelse af medlemsstaternes aktionsprogrammer inden for kontrol med udgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS)) (A5-0079/2000).

Tirsdag, den 11. april 2000

Khanbhai forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Budgetkontroludvalget om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs budget for regnskabsåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC)) (A5-0092/2000).

Talere: Deprez, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (om betænkning A5-0087/2000), Plooij-van Gorsel, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi (om betænkning A5-0087/2000), Koch, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Regionalpolitik, Transport og Turisme (om betænkning A5-0087/2000), Van den Berg, ordfører for udtalelse Udvalget om Udvikling og Samarbejde (om betænkning A5-0089/2000), Schreyer, Fischler, medlemmer af Kommissionen, Theato, formand for Budgetkontroludvalget, på vegne af PPE-DE-Gruppen, Morgan for PSE-Gruppen.

FORSÆDE: Joan COLOM I NAVAL

*næstformand*

Mulder for ELDR-Gruppen, Rühle for Verts/ALE-Gruppen, Theato om et teknisk spørgsmål, Seppänen for GUE/NGL-Gruppen, Camre for UEN-Gruppen, Franck Vanhecke, TDI-Gruppen, Bonde for EDD-Gruppen, Elles, Bösch, Van der Laan, Staes, Caullery, Van Dam, Pomés Ruiz, Blak, Virrankoski, Nogueira Román, Langenhagen, og Ferreira.

FORSÆDE: Ingo FRIEDRICH

*næstformand*

McCartin, Van Hulten, Bourlanges, McAvan, Pronk, Sakellariou, Heaton-Harris og Schreyer, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 13.4.2000, punkt 6-11.

(Mødet udsat kl. 11.45 i afventning af afstemningstiden og genoptaget kl. 12.00)

FORSÆDE: David W. MARTIN

*næstformand*

## AFSTEMNINGSTID

### 6. Supplerende sygeforsikring (anmodning om høring)

Anmodning om høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg forelagt af Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender efter anmodning fra Formandskonferencen (forretningsordenens artikel 52)  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender havde angivet den 12. maj 2000 som frist for Det Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse.

Parlamentet godkendte anmodningen.

### 7. Adgang til at udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge \*\*\*II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling af Kauppi – A5-0080/2000  
(*Kvalificeret flertal påkrævet*)

I. RÅDETS FÆLLES HOLDNING 12004/2/1999 – C5-0306/1999 1998/0252(COD):

Bolkestein, medlem af Kommissionen, tilkendegav sin holdning til ændringsforslagene jf. forretningsordenens artikel 80, stk. 5.

**Tirsdag, den 11. april 2000**

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 1 og 2 under et

*Ændringsforslag, der blev forkastet:* 3 ved AN (PPE-DE); 5 ved AN (PPE-DE); 4 ved AN (PPE-DE)

*Talere:*

- efter afstemningen om ændringsforslag 4 havde Cunha og Peijs gjort opmærksom på, at deres stemmeanlæg ikke fungerede.

Formanden erklærede den således ændrede fælles holdning for godkendt (*punkt 1 i »Vedtagne tekster«*).

II. RÅDETS FÆLLES HOLDNING 12005/1/1999 — C5-0307/1999 1998/0253(COD):

Formanden erklærede den fælles holdning for godkendt (*punkt 1 i »Vedtagne tekster«*).

## **8. Offentlig kontrol på foderstofområdet \*\*\*II (afstemning)**

Indstilling ved andenbehandling af Staes — A5-0084/2000  
(*Kvalificeret flertal påkrævet*)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 10804/1/1999 — C5-0273/1999 1998/0301(COD):

Bolkestein, medlem af Kommissionen, tilkendegav sin holdning til ændringsforslagene jf. forretningsordens artikel 80, stk. 5.

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 1-4 under et

Formanden erklærede den således ændrede fælles holdning for godkendt (*punkt 2 i »Vedtagne tekster«*).

## **9. Andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer \*\*\*I (afstemning)**

Betænkning af Lannoye — A5-0072/2000  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL DIREKTIV KOM(1999) 329 — C5-0068/1999 — 1999/0158(COD):

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 1 og 4 under et; 3 ved VE (275 for, 158 imod, 3 hverken/eller); 5; 2 og 6 (identiske)

*Særskilt afstemning:* nr. 3, 5 (PPE-DE)

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*punkt 3 i »Vedtagne tekster«*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning ved AN (PPE-DE) (*punkt 3 i »Vedtagne tekster«*).

## **10. Bekæmpelse af børnepornografi på Internettet \* (afstemning)**

Betænkning af Kirkhope — A5-0090/2000  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

INITIATIV MED HENBLIK PÅ VEDTAGELSE AF EN AFGØRELSE 10317/1999 — C5-0318/1999 — 1999/0822(CNS):

Ordføreren, der gjorde opmærksom på, at PPE-DE-Gruppen havde anmodet om særskilt afstemning om ændringsforslag 18, 24, 25 og 26. Formanden svarede, at denne anmodning var indgivet for sent, og at den derfor ikke kunne imødekommes.

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 1, 2, 4-20 og 22-28 under et; 3; 29 ved VE (269 for, 165 imod, 14 hverken/eller); 21 ved VE (255 for, 188 imod, 11 hverken/eller)

Tirsdag, den 11. april 2000

*Ændringsforslag, der blev forkastet:* 31; 33; 32

*Ændringsforslag, der bortfaldt:* 30

Parlamentet godkendte det således ændrede initiativ (punkt 4 i »Vedtagne tekster«).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Schreyer, medlem af Kommissionen, der gjorde opmærksom på, at Kommissionen kunne acceptere de af Parlamentet vedtagne ændringsforslag.

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning ved AN (PPE-DE) (punkt 4 i »Vedtagne tekster«).

## 11. Europæiske fond for flygtninge \* (afstemning)

Betænkning af Frahm — A5-0091/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL AFGØRELSE KOM(1999) 686 — C5-0120/2000 — 1999/0274(CNS):

Oostlander for PPE-DE-Gruppen, der anmodede om opdelt afstemning om ændringsforslag 19. Formanden svarede, at denne anmodning var indgivet for sent, og at den derfor ikke kunne imødekommes.

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 2-14, 17-19, 22-25, 27 og 29-33 under et; 15; 16; 21; 26; 28 ved VE (260 for, 190 imod, 8 hverken/eller); 34

*Ændringsforslag, der blev forkastet:* 1; 20; 36 ved VE (181 for, 268 imod, 5 hverken/eller); 35; 37

*Særskilt afstemning:* nr.s 1 (PSE); 15, 16 (GUE/NGL, Verts/ALE); 20 (GUE/NGL, Verts/ALE, ELDR); 21 (Verts/ALE); 26, 28 (PSE)

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (punkt 5 i »Vedtagne tekster«).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Schreyer, medlem af Kommissionen, havde skriftligt meddelt, at Kommissionen ikke kunne acceptere ændringsforslagene vedrørende budgettet, medlemsstaternes strategi, partnerskaber med forskellige deltagere og samarbejde med ansøgerlandene.

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (punkt 5 i »Vedtagne tekster«).

\*  
\* \* \*

*Stemmeforklaring:*

Indstilling ved andenbehandling af Staes — A5-0084/2000

— *skriftligt:* Caudron

Betænkning af Lannoye — A5-0072/2000

— *skriftligt:* Caudron

Betænkning af Kirkhope — A5-0090/2000

— *skriftligt:* Caudron, Darras; Blak; Lund; Malmström, Paulsen, Olle Schmidt; Montfort for UEN-Gruppen

Betænkning af Frahm — A5-0091/2000

— *mundtligt:* Laguiller

— *skriftligt:* Ilka Schröder for Verts/ALE-Gruppen; Caudron; Berthu

\*  
\* \* \*

Tirsdag, den 11. april 2000

*Rettelser til stemmeafgivelsen:*

Beazley havde gjort opmærksom på, at han havde været til stede uden at deltage i de to sidste afstemninger ved AN, og Read, der gjorde opmærksom på, at hun havde været til stede uden at deltage i afstemningerne.

Indstilling ved andenbehandling af Kauppi — A5-0080/2000

- nr. 3  
Havde villet stemme imod: Souchet; Cunha og Zimeray
- nr. 4  
havde villet stemme imod: Souchet, Cunha, Balfe og Zimeray
- nr. 5  
havde villet stemme imod: Souchet, Cunha og Zimeray

Betænkning af Lannoye — A5-0072/2000

- Endelig afstemning:  
Havde villet stemme imod: Parish

#### **AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET**

(Mødet udsat kl. 12.25 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: Nicole FONTAINE

*formand*

### **12. Resultaterne fra Det Europæiske Råds møde den 23. og 24. marts 2000 i Lissabon (forhandling)**

Gama, formand for Rådet, aflagde beretning og Prodi, formand for Kommissionen, afgav en redegørelse om resultaterne fra Det Europæiske Råds møde den 23. og 24. marts 2000 i Lissabon.

Talere: Suominen for PPE-DE-Gruppen, Goebbels for PSE-Gruppen, Jensen for ELDR-Gruppen, Jonckheer for Verts/ALE-Gruppen, Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Queiró for UEN-Gruppen, Krarup for EDD-Gruppen, Raschhofer, løsgænger, Cunha og Murphy.

FORSÆDE: Luis MARINHO

*næstformand*

Nogueira Román, Figueiredo, Berthu, McMillan-Scott, Katiforis, Laguiller, Karas, Hughes, Palacio Valleler-sundi, McNally, Helmer, Seguro, Pronk, Ferber, Smet, Gama og Prodi.

Formanden meddelte, at han havde modtaget følgende beslutningsforslag, jf. forretningsordenens artikel 37, stk. 2, af:

- Suominen, von Wogau, Chichester og Pronk for PPE-DE-Gruppen om resultaterne af Det Europæiske Råds ekstraordinære møde den 23. og 24. marts 2000 i Lissabon (B5-0320/2000);
- Cox og Jensen for ELDR-Gruppen, om resultaterne af Det Europæiske Råds ekstraordinære møde den 23. og 24. marts 2000 i Lissabon (B5-0322/2000);
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Carl Lang, Martinez og Franck Vanhecke, TDI-Gruppen, om Det Europæiske Råds møde i Lissabon (B5-0328/2000);
- Bernié for EDD-Gruppen om Det Europæiske Råds ekstraordinære møde den 23. og 24. marts om »beskæftigelse, økonomiske reformer og social samhørighed — på vej mod et Europa præget af innovation og viden« (B5-0329/2000);
- Figueiredo, Ainarði, Jové Peres, Theonas, Cossutta og Papayannakis for GUE/NGL-Gruppen om resultaterne af Det Europæiske Råds ekstraordinære møde i Lissabon den 23. og 24. marts (B5-0331/2000);

Tirsdag, den 11. april 2000

- Queiró, Ribeiro e Castro, Crowley og Nobilia for UEN-Gruppen om resultaterne af Det Europæiske Råds møde den 23. og 24. marts 2000 (B5-0333/2000);
- Flautre, Jonckheer, Ilka Schröder, Jillian Evans, Lambert, Hudghton og Nogueira Román for Verts/ALE-Gruppen om resultatet af Det Europæiske Råds møde den 23. og 24. marts 2000 i Lissabon: formandskabets konklusioner (B5-0335/2000);
- Goebbels for PSE-Gruppen om Europarådets møde (Lissabon den 23. og 24. marts 2000) (B5-0338/2000).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 12.4.2000, punkt 14.

### **13. EU/Afrika-topmøde (Kairo, den 3. og 4. april 2000)** (redegørelse efterfulgt af forhandling)

Gama, formand for Rådet, afgav redegørelse om EU/Afrika-topmødet den 3. og 4. april 2000 i Kairo.

Talere: Nielson, medlem af Kommissionen, Corrie, medformand for Den Paritetiske Forsamling AVS-EU, for PPE-DE-Gruppen, Kinnock for PSE-Gruppen, Dybkjær for ELDR-Gruppen, Rod for Verts/ALE-Gruppen, Miranda, formand for Udvalget om Udvikling og Samarbejde, for GUE/NGL-Gruppen, Martinez, TDI-Gruppen, Maij-Weggen.

FORSÆDE: James L.C. PROVAN

*næstformand*

Talere: Martínez Martínez, Van den Bos, Lucas, Sylla, Johan Van Hecke, Junker, Marset Campos, Zimmerling, Van den Berg, Mantovanni, Khaubhai, Gama og Nielson.

Formanden meddelte, at han havde modtaget følgende beslutningsforslag, jf. forretningsordenens artikel 37, stk. 2, af:

- Corrie, Salafranca Sánchez-Neyra, Mantovani, Maij-Weggen, Ferrer, Wijkman, Johan Van Hecke og Zimmerling for PPE-DE-Gruppen om topmødet EU-Afrika (B5-0325/2000);
- Coûteaux for UEN-Gruppen om topmødet EU-Afrika i Kairo (B5-0326/2000);
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Carl Lang, Martinez og Frank Vanhecke, TDI-Gruppen, om topmødet EU-Afrika (B5-0327/2000);
- Schori, Sauquillo Pérez del Arco, Sakellariou, Martínez Martínez, Van den Berg, Kinnock og Veltroni for PSE-Gruppen om det europæisk-afrikanske topmøde (B5-0330/2000);
- Miranda, Boudjenah, Morgantini og Sylla for GUE/NGL-Gruppen om EU/Afrika-topmødet i Kairo (B5-0332/2000);
- Rod, Lannoye, Kreissl-Dörfler, Lucas, Maes og Schörling for Verts/ALE-Gruppen om EU-Afrika-topmødet (B5-0336/2000);
- Dybkjær, Thors, Ducarme, Rutelli og Mulder for ELDR-Gruppen om topmødet EU/Afrika (B5-0337/2000).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 12.4.2000, punkt 15.

Tirsdag, den 11. april 2000

#### 14. De eksterne forbindelser (redegørelse)

Patten, medlem af Kommissionen, afgav en redegørelse om de eksterne forbindelser.

Talere for at stille spørgsmål, som Patten besvarede et efter et: Majj-Weggen, Swoboda, Rübig, Titley, Deva, Van Orden, Corrie og Andrews.

Formanden erklærede dette punkt for afsluttet.

FORSÆDE: Alonso José PUERTA  
*næstformand*

#### 15. Spørgetid (spørgsmål til Kommissionen)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Kommissionen (B5-0216/2000)

Som svar på et indlæg af Banotti meddelte formanden, at spørgetiden ville finde sted mellem kl. 19.00 og kl. 20.00.

Han besluttede, for at udnytte det faktum, at Patten var til stede, at behandle spørgsmål nr. 34.

*Første del*

**Spørgsmål nr. 34** af Corbett: Kommissionens deltagelse i Rådets Militærkomité

Patten, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Corbett og Titley.

**Spørgsmål nr. 32** af Arvidsson: Dialyseramte personers mulighed for at foretage rejser inden for EU

Fischler, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Arvidsson.

**Spørgsmål nr. 33** af Napoletano: Beskyttelsesforanstaltninger for chokolade

Fischler besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Napoletano og Banotti.

**Spørgsmål nr. 35** af Banotti: Børns rettigheder

Verheugen, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Banotti.

**Spørgsmål nr. 36** af Karamanou: Albansk ruffervirksomhed i Europa

Vitorino, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Karamanou.

Formanden besluttede under henvisning til forretningsordenens bilag II, afsnit B, stk. 3, at der i resten af spørgetiden kun måtte stilles et tillægsspørgsmål, som ikke måtte vare længere end 30 sekunder.

*Anden del*

**Spørgsmål nr. 37** af Izquierdo Rojo: Midler fra landbrugsbudgettet til betaling af udenrigspolitiske aktioner i Kosovo

Schreyer, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet.

Izquierdo Rojo tog ordet.

Schreyer besvarede tillægsspørgsmål af David W. Martin.

**Spørgsmål nr. 38** af Färm: Efterslæbet i betalingerne

Schreyer besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Färm og Rübig.

Tirsdag, den 11. april 2000

**Spørgsmål nr. 39** ville blive besvaret skriftligt, da spørgeren ikke var til stede.

**Spørgsmål nr. 40** af Callanan: Institutionel reform

Kinnock, næstformand i Kommissionen, besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Callanan.

**Spørgsmål nr. 41** af Heaton-Harris: Institutionel reform

Kinnock besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Heaton-Harris.

**Spørgsmål nr. 42-48** ville blive besvaret skriftligt, da spørgerne ikke var til stede

**Spørgsmål nr. 49** af Dybkjær: Møllergårdens Vivaldi – en Shetlandspony

Byrne, medlem af Kommissionen, besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Dybkjær.

McKenna kommenterede afviklingen af spørgetiden og navnlig det forhold, at den var blevet så forsinket i forhold til dagsordenen.

Formanden svarede, at meddelelsen om flytningen af spørgetiden allerede var blevet givet tidligere.

Formanden meddelte, at de spørgsmål, der ikke var blevet behandlet, ville blive besvaret skriftligt.

Formanden erklærede spørgetiden til Kommissionen for afsluttet.

(Mødet udsat kl. 20.10 og genoptaget kl. 21.05)

FORSÆDE: David W. MARTIN

*næstformand*

## **16. Situationen i Tyrkiet (redegørelser efterfulgt af forhandling)**

Gama, formand for Rådet og Verheugen, medlem af Kommissionen, afgav redegørelser om situationen i Tyrkiet.

Talere: Morillon for PPE-DE-Gruppen, Schulz for PSE-Gruppen, Ludford for ELDR-Gruppen, Ceyhan for Verts/ALE-Gruppen, Uca for GUE/NGL-Gruppen, Schori, Maes, Folias, Sakellariou, Stenzel, Swoboda, Souladakis, Gama og Verheugen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

## **17. Udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer \*\*\*II (forhandling)**

Bowe forelagde den indstilling ved andenbehandling, han havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik om Rådets fælles holdning fastlagt med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer og om ophævelse af Rådets direktiv 90/220/EØF (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD)) (A5-0083/2000).

Talere: Liese for PPE-DE-Gruppen, Lund for PSE-Gruppen, Maaten for ELDR-Gruppen, Breyer for Verts/ALE-Gruppen, Sjøstedt for GUE/NGL-Gruppen, Berthu for UEN-Gruppen, Van Dam for EDD-Gruppen, Bowis, McKenna, González Álvarez, Hyland, Bernié, Trakatellis, De Roo, Sommer, Jilian Evans, Roving, og Wallström, medlem af Kommissionen, Breyer stillede spørgsmål til Kommissionen, som Wallström besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 12.4.2000, punkt 12.



Tirsdag, den 11. april 2000

### **18. Identifikation, registrering og mærkning af oksekød \*\*\*I (forhandling)**

Papayannakis forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 820/97 (KOM(1999) 487 — C5-0240/1999 — 1999/0204(COD)) (A5-0088/2000).

Ordfører for udtalelse (Hughes-proceduren): Kindermann (AGRI).

Talere: Kindermann, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter, Goodwill for PPE-DE-Gruppen, Whitehead for PSE-Gruppen, Paulsen for ELDR-Gruppen, Graefe zu Baringdorf for Verts/ALE-Gruppen, Fiebiger for GUE/NGL-Gruppen, Souchet for UEN-Gruppen, Martinez, TDI-Gruppen, Esclopé for EDD-Gruppen, Paisley, løsgænger, Maat, Myller, Busk, Schierhuber, Corbey, Pesälä, Daul, Mulder, Lynne, Nicholson, Attwoll og Fischler, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 12.4.2000, punkt 13.

### **19. Dagsorden for næste møde**

Formanden meddelte, at dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat («Dagsorden» PE 289.395/OJME).

### **20. Hævelse af mødet**

Formanden hævede mødet kl. 00.10

Julian Priestley  
*generalsekretær*

Nicole Fontaine  
*formand*

---

Tirsdag, den 11. april 2000

## TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Formentini, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Iler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Musumeci, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooijs-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roue, Rovsing, Rühlig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swibel, Swoboda, Sylla, Tajani, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Tittley, Torres Marques, Trakatellis, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Tirsdag, den 11. april 2000

## RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

### Indstilling ved andenbehandling Kauppi A5-0080/2000

#### Nr. 3

#### *Ja-stemmer: 34*

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**PPE-DE:** Sacrédeus

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhan, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

#### *Nej-stemmer: 361*

**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Lamassoure, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Zabell, Zimmerling

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Ceideira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

Tirsdag, den 11. april 2000

**UEN:** Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

**Hverken eller: 3**

**EDD:** Okking

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Hautala

### Indstilling ved andenbehandling Kauppi A5-0080/2000

Nr. 5

**Ja-stemmer: 239**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Wiebenga

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

**PPE-DE:** Deprez, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Grosch, Gutiérrez Cortines, Karas, Knolle, Maat, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenzel, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zimmerling

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, Desama, Díez González, Ettl, Evans Robert J.E., Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Bremept, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

**UEN:** Andrews

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

**Nej-stemmer: 176**

**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

**ELDR:** Virrankoski

Tirsdag, den 11. april 2000

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Folias, Foster, Fournou, García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kauppi, Khanbhai, Klaß, Koch, Lamassouere, Langenhagen, Lisi, Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Saifi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Zabell

**PSE:** Andersson, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Duhamel, Färm, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Lalumière, Lienemann, Myller, Nair, Paasilinna, Poinant, Rocard, Roure, Theorin

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

#### **Hverken eller: 5**

**EDD:** Okking

**PPE-DE:** Goepel, Podestà, Schmitt

**TDI:** Speroni

### **Indstilling ved andenbehandling Kauppi A5-0080/2000**

**Nr. 4**

#### **Ja-stemmer: 86**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

**PPE-DE:** Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Karas, Klaß, Knolle, Koch, Maat, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Niebler, Ojeda Sanz, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenzel, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling

**UEN:** Andrews

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreißl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

#### **Nej-stemmer: 333**

**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Tirsdag, den 11. april 2000

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Folias, Foster, Fourtou, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Reis, Roving, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wuermeling, Zabell

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

#### **Hverken eller: 6**

**EDD:** Okking

**PPE-DE:** Goepel, Marques, Schmitt

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Hautala

### **Betænkning af Lannoye A5-0072/2000**

#### **Beslutning**

#### **Ja-stemmer: 429**

**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten,

**Tirsdag, den 11. april 2000**

Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

**PPE-DE:** Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

**UEN:** Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

#### **Nej-stemmer: 11**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**PPE-DE:** García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Parish

**TDI:** Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Tirsdag, den 11. april 2000

**Hverken eller: 8****EDD:** Okking**ELDR:** Pesälä, Pohjamo, Väyrynen**PSE:** Goebbels**TDI:** de Gaulle, Speroni, Vanhecke**Betænkning af Kirkhope A5-0090/2000****Beslutning****Ja-stemmer: 453****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Raymond, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray



**Tirsdag, den 11. april 2000**

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

***Nej-stemmer: 1***

**Verts/ALE:** Schröder Ilka

***Hverken eller: 3***

**PSE:** Swiebel, Terrón i Cusí

**Verts/ALE:** McKenna

---

Tirsdag, den 11. april 2000

## VEDTAGNE TEKSTER

**1. Adgang til at udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge og som kreditinstitut \*\*\*II**

A5-0080/2000

## I.

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om adgang til at optage og udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge og tilsyn med en sådan virksomhed (12004/2/1999 – C5-0306/1999 – 1998/0252(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning (12004/2/1999 – C5-0306/1999) <sup>(1)</sup>,
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling <sup>(2)</sup> til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1998) 461) <sup>(3)</sup>,
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
- der henviser til forretningsordenens artikel 80,
- der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål (A5-0080/2000),

1. ændrer den fælles holdning som angivet nedenfor;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 9a (ny)

**(9a) genindløsning bør altid ske til pariværdi;**

(Ændring 2)

Artikel 3, stk. 1

1. Ihændeoveren af elektroniske penge kan i gyldighedsperioden anmode udstederen om at få dem indløst i mønter og sedler eller ved overførsel til en konto uden andre omkostninger end dem, der er strengt nødvendige for at gennemføre transaktionen.

1. Ihændeoveren af elektroniske penge kan i gyldighedsperioden anmode udstederen om at få dem indløst **til pariværdi** i mønter og sedler eller ved overførsel til en konto uden andre omkostninger end dem, der er strengt nødvendige for at gennemføre transaktionen.

<sup>(1)</sup> EFT C 26 af 28.1.2000, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT C 219 af 30.7.1999, s. 415.<sup>(3)</sup> EFT C 317 af 15.10.1998, s. 7.

Tirsdag, den 11. april 2000

## II.

### **Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 77/780/EØF om samordning af lovgivningen om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut (12005/1/1999 – C5-0307/1999 – 1998/0253(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Rådets fælles holdning (12005/1/1999 – C5-0307/1999)<sup>(1)</sup>,
  - der henviser til sin holdning ved førstebehandling<sup>(2)</sup> til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1998) 461<sup>(3)</sup>),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 78,
  - der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål (A5-0080/2000),
1. godkender den fælles holdning;
  2. konstaterer, at retsakten er vedtaget i overensstemmelse med den fælles holdning;
  3. pålægger sin formand sammen med Rådets formand at undertegne retsakten, jf. EF-traktatens artikel 254, stk. 1;
  4. pålægger sin generalsekretær at undertegne retsakten for sit ansvarsområde og efter aftale med Rådets generalsekretær at foranledige, at den offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende;
  5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

<sup>(1)</sup> EFT C 26 af 28.1.2000, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT C 219 af 30.7.1999, s. 421.

<sup>(3)</sup> EFT C 317 af 15.10.1998, s. 12.

## **2. Tilrettelæggelse af offentlig kontrol på foderstofområdet \*\*\*II**

**A5-0084/2000**

### **Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 95/53/EF om principperne for tilrettelæggelse af offentlig kontrol på foderstofområdet (10804/1/99 – C5-0273/1999 – 1998/0301(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Rådets fælles holdning (10804/1/99 – C5-0273/1999)<sup>(1)</sup>,
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling<sup>(2)</sup> til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1998) 602)<sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> EFT C 17 af 20.1.2000, s. 8.

<sup>(2)</sup> EFT C 98 af 9.4.1999, s. 150.

<sup>(3)</sup> EFT C 346 af 14.11.1998, s. 9.

Tirsdag, den 11. april 2000

- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 80,
  - der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik (A5-0084/2000),
1. ændrer den fælles holdning som angivet nedenfor;
  2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

## RÅDETS FÆLLES HOLDNING

## ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 6a (ny)

**(6a) foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen <sup>(1)</sup>;**

<sup>(1)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

(Ændring 2)

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 9a, stk. 1 (direktiv 95/53/EF)

1. Hvis der på et tredjelands område opstår et problem, som kan udgøre en alvorlig risiko for menneskers og dyrs sundhed eller for miljøet, eller hvis problemet breder sig på dette tredjelands område, træffer Kommissionen på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat straks *følgende foranstaltninger efter proceduren i artikel 23a:*

- suspension af indførslerne af produkter fra det berørte tredjeland eller dele heraf eller fra en eller flere bestemte produktionsvirksomheder og eventuelt fra et transitdeltjeland og/eller
- fastsættelse af særlige betingelser for produkter, som det er hensigten at indføre fra det berørte tredjeland eller dele heraf.

1. Hvis der på et tredjelands område opstår et problem, som kan udgøre en alvorlig risiko for menneskers og dyrs sundhed eller for miljøet, eller hvis problemet breder sig på dette tredjelands område, træffer Kommissionen på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat straks følgende foranstaltninger, **afhængigt af situationens alvor:**

- suspension af indførslerne af produkter fra det berørte tredjeland eller dele heraf eller fra en eller flere bestemte produktionsvirksomheder og eventuelt fra et transitdeltjeland og/eller
- fastsættelse af særlige betingelser for produkter, som det er hensigten at indføre fra det berørte tredjeland eller dele heraf.

**1a. Bortset fra hastetilfælde hører Kommissionen medlemsstaterne, inden den træffer de i stk. 1 nævnte foranstaltninger.**

**Kommissionen underretter straks Rådet og medlemsstaterne om enhver afgørelse, der træffes i henhold til stk. 1.**

**1b. Enhver medlemsstat kan inden tredivede dage efter fremsendelsen af den nævnte underretning indbringe Kommissionens afgørelse for Rådet. Rådet kan med kvalificeret flertal bekræfte, ændre eller ophæve Kommissionens afgørelse. Har Rådet ikke truffet afgørelse inden tredivede dage, betragtes Kommissionens afgørelse som ophævet.**

Tirsdag, den 11. april 2000

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 3)

ARTIKEL 1, NR. 5

Artikel 17a, stk. 1-3 (direktiv 95/53/EF)

1. Med forbehold af artikel 15, og hvis det er nødvendigt for, at kravene i dette direktiv anvendes ensartet, kan eksperter fra Kommissionen og medlemsstaterne foretage kontrol på stedet for at undersøge, om dette direktiv, navnlig artikel 4, 5, 7, 11 og 12, faktisk anvendes.

Medlemsstaternes eksperter udpeges af Kommissionen på forslag af medlemsstaterne.

2. Den medlemsstat, på hvis område der foretages kontrol, yder Kommissionens og medlemsstaternes eksperter *al den* bistand, der er nødvendig for udførelsen af deres opgave.

3. Resultatet af kontrollerne skal drøftes med den pågældende medlemsstats kompetente myndighed, før der udarbejdes og udsendes en endelig rapport.

Kommissionen underretter *medlemsstaterne* om resultatet af kontrollerne.

1. Med forbehold af artikel 15 kan eksperter fra Kommissionen og medlemsstaterne **i samarbejde med de kompetente nationale myndigheder** foretage kontrol på stedet for at undersøge, om dette direktiv, navnlig artikel 4, 5, 7, 11 og 12, faktisk anvendes.

Medlemsstaternes eksperter udpeges af Kommissionen på forslag af medlemsstaterne.

2. Den medlemsstat, på hvis område der foretages kontrol, yder Kommissionens og medlemsstaternes eksperter **sin fulde** bistand **til** udførelsen af deres opgave. **Kommissionen kan beslutte at foretage uanmeldt kontrol i medlemsstaterne.**

Kommissionen underretter **medlemsstaten og Europa-Parlamentet** om resultatet af kontrollerne **og udsender en kontrolrapport.**

(Ændring 4)

ARTIKEL 1, NR. 7

Artikel 23a (direktiv 95/53/EF)

7) Følgende artikel indsættes:

**Udgår.**

Artikel 23a

1. Kommissionen bistås af et udvalg (i det følgende benævnt »udvalget«).

2. Når der henvises til denne artikel, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF under overholdelse af bestemmelserne i afgørelsens artikel 8.

Den frist, der er omhandlet i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget udarbejder sin forretningsorden.

Tirsdag, den 11. april 2000

### 3. Andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer \*\*\*I

A5-0072/2000

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/2/EF om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer (KOM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD))

Forslaget ændret som følger:

KOMMISSIONENS FORSLAG <sup>(1)</sup>

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 5

(5) følgende nationalt godkendte tilsætningsstoffer foreslås af Kommissionen, på medlemsstaternes anmodning, til godkendelse på EF-niveau: ethyl hydroxyethyl cellulose, propan, butan og iso-butan;

(5) det er af afgørende betydning at garantere levnedsmiddelsikkerheden ved anvendelse af forsigtighedsprincippet, og derfor bør man ikke tillade tilsætningsstoffer, hvis uskadelighed der fortsat hersker tvivl om;

(Ændring 2 og 6)

Betragtning 6a (ny)

(6a) ved enhver godkendelse af nye tilsætningsstoffer gennem ændringen af direktiv 95/2/EF skal de særlige fordele for forbrugeren tydeligt angives,

(Ændring 3)

BILAG, PUNKT 1, LITRA a)  
Bilag I, tabel (direktiv 95/2/EF)

a) Følgende tilsætningsstoffer indsættes:

E 467 Ethyl hydroxyethyl cellulose

E 949 Hydrogen\*

a) Følgende **tilsætningsstof** indsættes:

E 949 Hydrogen\*

(Ændring 4)

BILAG, PUNKT 2  
Bilag II, tabel (direktiv 95/2/EF)

2. I bilag II:

**Udgår.**

Følgende tabel indsættes i bilaget:

|   |                          |               |
|---|--------------------------|---------------|
| Skrællede og snittede spiseklare gulerødder | E 401<br>Natrium alginat | Quantum satis |
|---|--------------------------|---------------|

<sup>(1)</sup> EFT C 21 E af 25.1.2000, s. 42.

Tirsdag, den 11. april 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 5)

BILAG, PUNKT 3, LITRA b)  
 Bilag IV, tabel (direktiv 95/2/EF)

b) følgende indsættes i bilaget:

|        |             |   |               |
|--------|-------------|---|---------------|
| E 650  | Zink acetat | Tyggegummi  | 1 000 mg/kg   |
| E 943a | Butan       | Smøremiddel af vegetabilsk olie til pander, plader og forme (kun til erhvervsmæssig brug) | Quantum satis |
| E 943b | Isobutan    |   |               |
| E 944  | Propan      | Vandbaseret emulsionsspray  |               |

b) følgende indsættes i bilaget:

|       |             |            |             |
|-------|-------------|------------|-------------|
| E 650 | Zink acetat | Tyggegummi | 1 000 mg/kg |
|-------|-------------|------------|-------------|

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/2/EF om andre tilsætningsstoffer til levnedsmidler end farvestoffer og sødestoffer (KOM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1999) 329),<sup>(1)</sup>
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 95 (C5-0068/1999),
- der henviser til forretningsordenens artikel 67,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik og udtalelse fra Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi (A5-0072/2000),

1. godkender det således ændrede forslag;
2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

<sup>(1)</sup> EFT C 21 E af 25.1.2000, s. 42.

Tirsdag, den 11. april 2000

**4. Bekæmpelse af børnepornografi på Internettet \***

A5-0090/2000

**Initiativ fra Republikken Østrig til vedtagelse af Rådets afgørelse om bekæmpelse af børnepornografi på Internettet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))**

Initiativet ændret som følger:

REPUBLIKKEN ØSTRIGS INITIATIV<sup>(1)</sup>

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Titel

Initiativ fra Republikken Østrig til vedtagelse af Rådets *afgørelse* om bekæmpelse af børnepornografi på InternettetInitiativ fra Republikken Østrig til vedtagelse af Rådets **rammeafgørelse** om bekæmpelse af børnepornografi på Internettet

(Ændring 2)

Henvisning 1

SOM HENVISER TIL traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 34, stk. 2, litra *c*),SOM HENVISER TIL traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 34, stk. 2, litra **b**),

(Ændring 3)

Henvisning 4

SOM TAGER HENSYN TIL Europa-Parlamentets beslutning af 19. september 1996 om mindreårige ofre for voldsforbrydelser,

SOM TAGER HENSYN TIL Europa-Parlamentets beslutning af 19. september 1996 om mindreårige ofre for voldsforbrydelser<sup>(1)</sup>, **12. december 1996 om foranstaltninger til beskyttelse af mindreårige i Den Europæiske Union<sup>(2)</sup>, 24. april 1997 om Kommissionens meddelelse om ulovligt og skadeligt indhold på Internettet<sup>(3)</sup>, 6. november 1997 om meddelelse fra Kommissionen om bekæmpelse af børnesex-turisme og memorandum om Den Europæiske Unions bidrag til øget bekæmpelse af seksuelt misbrug og seksuel udnyttelse af børn<sup>(4)</sup>,**<sup>(1)</sup> EFT C 320 af 28.10.1996, s. 190.<sup>(2)</sup> EFT C 20 af 20.1.1997, s. 170.<sup>(3)</sup> EFT C 150 af 19.5.1997, s. 38.<sup>(4)</sup> EFT C 358 af 24.11.1997, s. 37.

(Ændring 4)

Henvisning 6

SOM HENVISER TIL den europæiske menneskerettighedskonvention, særlig artikel 10, stk. 2,

SOM HENVISER TIL den europæiske **konvention om beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, der blev vedtaget i Rom den 4. november 1950, særlig artikel 2, 3 og 10, stk. 2,**

(Ændring 5)

Henvisning 6a (ny)

**SOM ERINDRER OM den europæiske konvention om børns rettigheder, der blev vedtaget i Strasbourg den 25. januar 1996, særlig artikel 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 og 15,**<sup>(1)</sup> EFT C 362 af 16.12.1999, s. 8.



Tirsdag, den 11. april 2000

REPUBLIKKEN ØSTRIGS INITIATIV

ÆNDRINGER

(Ændring 6)

Henvisning 6b (ny)

**SOM HENVISER TIL verdenserklæringen om menneskerettighederne, der blev vedtaget af FN's Generalforsamling i resolution 217 A (III) den 10. december 1948 i Paris, særlig artikel 2, 3, 7, 25 og 26,**

(Ændring 7)

Henvisning 7

SOM ERINDRER OM artikel 34 i konventionen af 20. november 1989 om barnets rettigheder,

**SOM ERINDRER OM FN's konvention om barnets rettigheder, som blev vedtaget af FN's Generalforsamling i resolution 44/25 af 20. november 1989, særlig præamblen, artikel 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 18, 19, 20, 27, 28, 32, 33, 34, 35, 36 og 39,**

(Ændring 8)

Henvisning 7a (ny)

**SOM HENVISER TIL den fælles aktion af 29. november 1996 vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende et tilskyndelses- og udvekslingsprogram for personer med ansvar for bekæmpelse af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn <sup>(1)</sup>,**

<sup>(1)</sup> EFT L 322 af 12.12.1996, s. 7.

(Ændring 9)

Henvisning 7d (ny)

**SOM HENVISER TIL G7-landenes Carneby-rapport, der blev forelagt den 17. oktober 1997, og resultatet af Unesco-konferencen »Info-Ethics«, der blev afholdt den 1.-3. oktober 1998 med henblik på at udarbejde internationale mindstenormer til beskyttelse mod børnepornografi på Internettet,**

(Ændring 10)

Betragtning 3

SOM ER OVERBEVIST OM, at børns legemlige og sjælelige integritet og beskyttelsen af ofre for seksuelle forbrydelser bør tillægges stor betydning,

**SOM ER OVERBEVIST OM, at respekt for børns legemlige og sjælelige integritet og beskyttelsen af ofre for seksuel udnyttelse er af afgørende betydning og bør være et af Den Europæiske Unions vigtigste anliggender,**

(Ændring 11)

Artikel - 1, stk. 1 (nyt)

**1. Hver enkelt medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at fremstilling, salg og distribution eller andre former for ulovlig omgang med børnepornografi og besiddelse heraf medfører strafferetlige sanktioner, der er effektive, står i rimeligt forhold til overtrædelsen og har en afskrækkende virkning. Deltagelse i eller forsøg på at begå sådanne strafbare handlinger, bortset fra besiddelse af materiale, medfører ligeledes strafferetlige sanktioner.**

Tirsdag, den 11. april 2000

REPUBLIKKEN ØSTRIGS INITIATIV

ÆNDRINGER

(Ændring 12)

Artikel - 1, stk. 2 (nyt)

2. Besiddelse af materiale medfører kun strafferetlige sanktioner, hvis det er resultat af en forsætlig eller bevidst handling, eller, hvis dette ikke er tilfældet, hvis materialet forsætligt bevares. Erhvervelse og besiddelse af børnepornografi med det formål at udlevere materialet til de retshåndhævende myndigheder eller tilsvarende kontaktpunkter er ikke en strafbar handling.

(Ændring 13)

Artikel - 1, stk. 3 (nyt)

3. I denne rammeafgørelse forstås ved børnepornografi: visuelt materiale, der giver indtryk af, at der udføres en seksuel handling på et barn, eller at et barn udfører en seksuel handling på sig selv, på en anden person eller på et dyr. Bevis for, at den viste person ikke er et barn, eller at handlingen ikke fandt sted i virkeligheden, gælder ikke som forsvar. Fremstilling af børnepornografi er en strafbar handling, selv når den ikke giver det indtryk, at den viste person er et barn, selv om den pågældende rent faktisk er et barn.

(Ændring 14)

Artikel - 1, stk. 4 (nyt)

4. I denne rammeafgørelse forstås ved børn: personer under 16 år. Medlemsstaterne kan fastsætte en højere aldersgrænse.

Medlemsstaterne tilstræber en konstruktiv dialog for at nå til enighed om en fælles alder, under hvilken et menneske betragtes som barn, med det formål at sikre børn udstrakt beskyttelse, og de bør forsøge at fastsætte denne aldersgrænse til 18 år.

(Ændring 15)

Artikel 1, stk. 1

1. For i forstærket omfang at forhindre og bekæmpe fremstilling, behandling, distribution og besiddelse af børnepornografi og for at fremme en effektiv efterforskning og strafforfølgning vedrørende overtrædelser på dette område træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at tilskynde Internet-brugere til at underrette de retshåndhævende myndigheder, direkte eller indirekte, om mistanke om distribution af børnepornografi via Internettet, hvis de støder på sådant materiale. Internet-brugere skal oplyses om, hvordan de kan kontakte de retshåndhævende myndigheder, for derved at give disse myndigheder mulighed for at forebygge og bekæmpe børnepornografi på Internettet.

1. **Inden for rammerne af Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 276/1999/EF af 25. januar 1999 om vedtagelse af en flerårig EF-handlingsplan til fremme af en mere sikker anvendelse af Internettet ved bekæmpelse af ulovligt og skadeligt indhold på globale net<sup>(1)</sup>** og for i forstærket omfang at forhindre og bekæmpe fremstilling, behandling, distribution og besiddelse af børnepornografi og for at fremme en effektiv efterforskning og strafforfølgning vedrørende overtrædelser på dette område træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at tilskynde Internet-brugere til at underrette de retshåndhævende myndigheder, direkte eller indirekte, om mistanke om distribution af børnepornografi via

Tirsdag, den 11. april 2000

## REPUBLIKKEN ØSTRIGS INITIATIV

## ÆNDRINGER

Internettet, hvis de støder på sådant materiale. Internet-brugere skal oplyses om, hvordan de kan kontakte de retshåndhævende myndigheder, for derved at give disse myndigheder mulighed for at forebygge og bekæmpe børnepornografi på Internettet.

(<sup>1</sup>) EFT L 33 af 6.2.1999, s. 1.

(Ændring 16)

Artikel 1, stk. 1a (nyt)

**1a. Medlemsstaterne vedtager retsakter, som gør det muligt for deres retshåndhævende myndigheder at afsøge Internettet for børnepornografi, uden at dette berører de grundlæggende rettigheder og under overholdelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (<sup>1</sup>).**

(<sup>1</sup>) EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

(Ændring 17)

Artikel 1, stk. 2

2. Om nødvendigt og under hensyntagen til de enkelte medlemsstaters administrative struktur vil sådanne foranstaltninger til fremme af effektiv efterforskning og retsforfølgning vedrørende overtrædelser på dette område kunne bestå i oprettelsen af specialiserede enheder inden for de retshåndhævende myndigheder med den fornødne ekspertise og de fornødne ressourcer til hurtigt at kunne behandle oplysninger om mistanke om fremstilling, behandling, distribution og besiddelse af børnepornografi.

2. **Medlemsstaterne opretter** til fremme af effektiv efterforskning og retsforfølgning vedrørende overtrædelser på dette område specialiserede enheder inden for de retshåndhævende myndigheder med den fornødne ekspertise og de fornødne ressourcer til hurtigt at kunne **gennemføre deres egen efterforskning, iværksætte undersøgelser og** behandle oplysninger om mistanke om fremstilling, behandling, distribution og besiddelse af børnepornografi.

(Ændring 18)

Artikel 1, stk. 3

3. Medlemsstaterne sørger for, at de retshåndhævende myndigheder handler hurtigt, når de har modtaget oplysninger om mistanke om fremstilling, behandling, distribution og besiddelse af børnepornografi.

3. Medlemsstaterne sørger for, at de retshåndhævende myndigheder handler hurtigt, når de har modtaget oplysninger om mistanke om fremstilling, behandling, distribution og besiddelse af børnepornografi. **De retshåndhævende myndigheder kan udsætte deres aktion, såfremt og så længe det er påkrævet af efterforskningsmæssige hensyn, f.eks. for at nå frem til bagmænd eller gerningsmænd (børnepornografinetsværk).**

(Ændring 19)

Artikel 2, stk. 1

1. Medlemsstaterne sikrer *det bredest mulige* samarbejde for at lette effektiv efterforskning og forfølgning af overtrædelser vedrørende børnepornografi på Internettet i overensstemmelse med gældende ordninger og aftaler.

1. Medlemsstaterne sikrer **et så bredt og hurtigt fungerende** samarbejde **som muligt** for at lette effektiv efterforskning og forfølgning af overtrædelser vedrørende børnepornografi på Internettet i overensstemmelse med gældende ordninger og aftaler.

Tirsdag, den 11. april 2000

REPUBLIKKEN ØSTRIGS INITIATIV

ÆNDRINGER

(Ændring 20)

Artikel 2, stk. 2

2. For at sikre en rettidig og effektiv reaktion på disse overtrædelser *giver* medlemsstaterne *hinanden meddelelse om deres allerede oprettede* kontaktpunkter, der fungerer døgnet rundt, og som er bemandet med specialuddannet personale, og om de i artikel 1, stk. 2, nævnte specialiserede enheder, der kan benyttes til udveksling af oplysninger og yderligere kontakter mellem medlemsstaterne. Kontaktpunkter, der allerede er oprettet til at udføre andre opgaver, kan også benyttes til dette formål. Der gøres ligeledes brug af eksisterende kommunikationskanaler såsom Europol og Interpol.

2. For at sikre en rettidig og effektiv reaktion på disse overtrædelser **opretter** medlemsstaterne kontaktpunkter, der fungerer døgnet rundt, og som er bemandet med specialuddannet personale, og **giver hinanden meddelelse om disse og** om de i artikel 1, stk. 2, nævnte specialiserede enheder, der kan benyttes til udveksling af oplysninger og yderligere kontakter mellem medlemsstaterne. Kontaktpunkter, der allerede er oprettet til at udføre andre opgaver, kan også benyttes til dette formål. Der gøres ligeledes brug af eksisterende kommunikationskanaler såsom Europol og Interpol.

(Ændring 29)

Artikel 2, stk. 3

3. Medlemsstaterne sikrer, at Europol inden for rammerne af sit mandat bliver underrettet om tilfælde, hvor der er mistanke om børnepornografi.

3. Medlemsstaterne sikrer, at Europol inden for rammerne af sit mandat **straks** bliver underrettet om tilfælde, hvor der er mistanke om børnepornografi, **således at Europol får mulighed for hurtigt at foretage situationsanalyser og effektivt koordinere efterforskningsmæssige foranstaltninger.** De for bekæmpelsen af børnepornografi på Internettet specialiserede og kompetente myndigheder **benytter først og fremmest de elektroniske kommunikationsmuligheder til fremme af den generelle informationsudveksling og til forbedring af samarbejdet med Europol.**

(Ændring 21)

Artikel 2, stk. 5a (nyt)

5a. Medlemsstaterne **opretter registre over personer, som er dømt for distribution af børnepornografi og seksuelt misbrug af børn. Alle medlemsstater og Europol kan få adgang til oplysningerne i disse registre.**

(Ændring 22)

Artikel 2, stk. 5b

5b. Medlemsstaterne **gør en indsats for så hurtigt som muligt at inddrage ansøgerlandene i bekæmpelsen af børnepornografi.**

(Ændring 23)

Artikel 3, indledning

Medlemsstaterne *undersøger*, i en konstruktiv dialog med industrien, alle passende foranstaltninger, frivillige *eller* af juridisk bindende art, med henblik på at udrydde børnepornografi på Internettet. Medlemsstaterne udveksler navnlig erfaringer om effektiviteten af de foranstaltninger, de har truffet med henblik på at udrydde børnepornografi på Internettet. De *undersøger* i

Medlemsstaterne **træffer**, i en konstruktiv dialog med industrien, alle passende foranstaltninger, frivillige **og** af juridisk bindende art, med henblik på at udrydde børnepornografi på Internettet. Medlemsstaterne udveksler navnlig erfaringer om effektiviteten af de foranstaltninger, de har truffet med henblik på at udrydde børnepornografi på Internettet. De **træffer** i den

Tirsdag, den 11. april 2000

## REPUBLIKKEN ØSTRIGS INITIATIV

den forbindelse følgende foranstaltninger, som skal få Internet-udbydere til:

(Ændring 24)

Artikel 3, litra - a) (nyt)

- c) i overensstemmelse med Rådets resolution af 17. januar 1995 om lovlig aflytning af telekommunikation at opbevare oplysninger vedrørende den førte kommunikation, hvis det er relevant og teknisk muligt, i det tidsrum der måtte være fastsat i henhold til gældende national ret, så det bliver muligt at forelægge de strafferetlige myndigheder oplysningerne til gennemsyn i henhold til gældende retsplejeregler, i særdeleshed med henblik på straffeforfølgning i tilfælde af mistanke om seksuelt misbrug af børn eller fremstilling, behandling og distribution af børnepornografi;

(Ændring 25)

Artikel 3, litra c)

forbindelse følgende foranstaltninger, som **inden for rammerne af ovennævnte beslutning nr. 276/1999/EF forpligter** Internet-udbydere til:

- a) **at sørge for, at personer, som råder over en e-post-adresse, kan identificeres;**

- c) i overensstemmelse med Rådets resolution af 17. januar 1995 om lovlig aflytning af telekommunikation at opbevare oplysninger vedrørende den førte kommunikation, hvis det er teknisk muligt, i det tidsrum der måtte være fastsat i henhold til gældende national ret, **dog mindst tre måneder**, så det bliver muligt at forelægge de strafferetlige myndigheder oplysningerne til gennemsyn i henhold til gældende retsplejeregler, i særdeleshed med henblik på straffeforfølgning i tilfælde af mistanke om seksuelt misbrug af børn eller fremstilling, behandling og distribution af børnepornografi;

(Ændring 26)

Artikel 4

Medlemsstaterne undersøger regelmæssigt, om den teknologiske udvikling, med henblik på at opretholde en effektiv bekæmpelse af børnepornografi på Internettet, gør det påkrævet at foretage tilpasninger af strafferetsplejeloven under overholdelse af dennes grundlæggende principper, og forelægger eventuelt deres kompetente myndigheder passende forslag med henblik herpå.

Medlemsstaterne undersøger regelmæssigt, om den teknologiske udvikling, med henblik på at opretholde en effektiv bekæmpelse af børnepornografi på Internettet, gør det påkrævet at foretage tilpasninger af strafferetsplejeloven under overholdelse af dennes grundlæggende principper, og forelægger eventuelt deres kompetente myndigheder passende forslag med henblik herpå. **Strafbare handlinger begået i tredjelande skal kunne straffes efter national ret.**

(Ændring 27)

Artikel 6, stk. 1

1. Rådet undersøger, i hvilket omfang medlemsstaterne har opfyldt deres forpligtelser i medfør af fælles aktion 97/154/RIA, og i hvilket omfang de foranstaltninger, der foreslås i denne afgørelse, har vist sig at være effektive.

1. Rådet undersøger **inden 1. juli 2002**, i hvilket omfang medlemsstaterne har opfyldt deres forpligtelser i medfør af fælles aktion 97/154/RIA **og denne rammeafgørelse**, og i hvilket omfang de foranstaltninger, der foreslås i denne **rammeafgørelse, særlig artikel 3**, har vist sig at være effektive.

Tirsdag, den 11. april 2000

REPUBLIKKEN ØSTRIGS INITIATIV

ÆNDRINGER

(Ændring 28)

Artikel 6, stk. 2

2. Undersøgelsen *kan* foretages i overensstemmelse med Rådets fælles aktion 97/827/RIA af 5. december 1997 om indførelse af en ordning for evaluering af, hvordan de internationale forpligtelser med hensyn til bekæmpelse af organiseret kriminalitet udmøntes og efterlevs i de enkelte medlemsstater, dog med følgende undtagelser:

- a) evalueringsholdene skal bestå af to eksperter
- b) evalueringen på stedet skal foregå på en sådan måde, at det bliver muligt at undgå tunge procedurer.

2. Undersøgelsen foretages i overensstemmelse med Rådets fælles aktion 97/827/RIA af 5. december 1997 om indførelse af en ordning for evaluering af, hvordan de internationale forpligtelser med hensyn til bekæmpelse af organiseret kriminalitet udmøntes og efterlevs i de enkelte medlemsstater, dog med følgende undtagelser:

- a) evalueringsholdene skal bestå af to eksperter
- b) evalueringen på stedet skal foregå på en sådan måde, at det bliver muligt at undgå tunge procedurer

**ba) rådsformandskabet orienterer årligt Europa-Parlamentet om konklusionerne fra Den Tværfaglige Gruppe vedrørende Organiseret Kriminalitet og alle henstillinger, der vedtages af Rådet.**

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om initiativ fra Republikken Østrig til vedtagelse af Rådets afgørelse om bekæmpelse af børnepornografi på Internettet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))**

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til initiativ fra Republikken Østrig (10317/1999)<sup>(1)</sup>,
- hørt af Rådet, jf. EU-traktatens artikel 34, stk. 2, litra c) (C5-0318/1999),
- der henviser til forretningsordenens artikel 67,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelse fra Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse, Medier og Sport og Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked (A5-0090/2000),

1. godkender det således ændrede initiativ fra Republikken Østrig;
2. opfordrer Rådet til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed;
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre forslaget i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

<sup>(1)</sup> EFT C 362 af 16.12.1999, s. 8.

Tirsdag, den 11. april 2000

## 5. Den Europæiske Flygtningefond \*

A5-0091/2000

### Forslag til Rådets beslutning om Den Europæiske Flygtningefond (KOM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))

Forslaget ændret som følger:

#### KOMMISSIONENS FORSLAG

#### ÆNDRINGER

(Ændring 2)

Betragtning 3

(3) Det er nødvendigt at støtte den indsats, som medlemsstaterne gør for at sikre flygtninge og fordrevne personer en passende modtagelse, herunder adgang til retfærdige og effektive asylprocedurer, for at beskytte rettighederne for personer, der har behov for international beskyttelse.

(3) Det er nødvendigt at støtte **og forbedre** den indsats, som medlemsstaterne gør for at sikre flygtninge og fordrevne personer en passende modtagelse, herunder adgang til retfærdige og effektive asylprocedurer, for at beskytte rettighederne for personer, der har behov for international beskyttelse.

(Ændring 3)

Betragtning 4a (ny)

**(4a) Integrationen i værtslandets samfund vil også kunne lattes gennem støtte til den indsats, der gøres af de flygtningeorganisationer, der beskæftiger sig med social integration, og som allerede er til stede i medlemsstaten.**

(Ændring 4)

Betragtning 6

(6) De foranstaltninger, hvortil der ydes støtte fra strukturfonde, og andre EF-foranstaltninger på undervisnings- og erhvervsuddannelsesområdet er ikke i sig selv tilstrækkelige til at fremme integrationen, og der er derfor behov for at støtte særlige foranstaltninger for at sætte flygtninge og fordrevne personer i stand til i fuldt omfang at udnytte de programmer, der indføres.

(6) De foranstaltninger, hvortil der ydes støtte fra strukturfonde, og andre EF-foranstaltninger på undervisnings- og erhvervsuddannelsesområdet er ikke i sig selv tilstrækkelige til at fremme integrationen, og der er derfor behov for at støtte særlige foranstaltninger for at sætte flygtninge og fordrevne personer i stand til i fuldt omfang at udnytte de programmer, der indføres. **Hvis disse foranstaltninger skal være fuldt effektive, bør flygtningesamfund inddrages i programmerne udformning.**

(Ændring 5)

Betragtning 10

(10) Der bør stilles en finansiel reserve til rådighed til iværksættelse af nødforanstaltninger i situationer med massiv tilstrømning af flygtninge, der har behov for midlertidig beskyttelse, jf. opfordringen fra Det Europæiske Råd i Tampere den 15. og 16. oktober 1999.

(10) Der bør stilles en finansiel reserve til rådighed til iværksættelse af nødforanstaltninger i situationer med massiv tilstrømning af flygtninge **eller fordrevne**, der har behov for midlertidig beskyttelse, jf. opfordringen fra Det Europæiske Råd i Tampere den 15. og 16. oktober 1999.

(Ændring 6)

Betragtning 11

(11) Det er rimeligt *at fordele* ressourcerne i forhold til den byrde, der hviler på de enkelte medlemsstater som følge af deres indsats for at modtage flygtninge og fordrevne personer.

(11) Det er rimeligt **ved fordeling af** ressourcerne **at tage hensyn til den indsats**, de enkelte medlemsstater **gør** for at modtage **og støtte** flygtninge og fordrevne personer.

Tirsdag, den 11. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 7)

Betragtning 12

(12) Støtten fra Den Europæiske Flygtningefond vil være mere effektiv og målrettet, hvis medfinansieringen af støtteberettigede foranstaltninger baseres på en anmodning fra hver enkelt medlemsstat, som tager hensyn til den lokale situation og de konstaterede behov.

(12) Støtten fra Den Europæiske Flygtningefond vil være mere effektiv og målrettet, hvis medfinansieringen af støtteberettigede foranstaltninger baseres på en anmodning fra hver enkelt medlemsstat, som tager hensyn til den lokale situation, **strategien** og de konstaterede behov.

(Ændring 8)

Betragtning 12a (ny)

(12a) Det primære ansvar for udvælgelse og forvaltning af aktiviteter, der finansieres af Fonden, bør påhvile medlemsstaterne, som dog bør handle i partnerskab med en række relevante organer, herunder ikke-statslige organisationer, flygtningeorganisationer, arbejdsmarkedets parter og lokale og regionale myndigheder.

(Ændring 9)

Betragtning 21a (ny)

(21a) For så vidt angår flerårige aktioner er Kommissionen i henhold til finansforordningens artikel 3, af 21. december 1977 om Den Europæiske Unions almindelige budget<sup>(1)</sup> forpligtet til at fremlægge en finansieringsoversigt indeholdende et overslag over de årlige bevilnings- og personalebehov.

<sup>(1)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

(Ændring 10)

Betragtning 21b (ny)

(21b) Kommissionen har vurderet, at der kun er et p.m. til rådighed i finansieringsoversigten for årene 2001-2004.

(Ændring 11)

Betragtning 21c (ny)

(21c) Såfremt der ikke foretages en revision af det nuværende finansielle overslag, kan budgetmyndigheden ikke garantere, at der sikres Den Europæiske Flygtningefond tilstrækkelige midler.

(Ændring 12)

Artikel 1, stk. 2, afsnit 2 og 3 (nye)

Kommissionen fremlægger et skøn over udgifterne i hele den periode, programmet omfatter inden for det nuværende finansielle overslag. Disse beløb anvendes kun som referencebeløb. Bevillingerne for det enkelte regnskabsår godkendes i forbindelse med den årlige budgetprocedure.



Tirsdag, den 11. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

Kommissionen forelægger senest den 31. marts 2001 budgetmyndigheden et forslag til revision af disse bevillinger og om nødvendigt til en revision af det finansielle overslag sammen med en vurdering af den nye ordning og gennemførelsen heraf i medlemsstaterne.

(Ændring 13)

Artikel 1, stk. 2a (ny)

2a. Alle aktioner skal sigte på fremgangsmåder, der kan fjerne enhver fremkomst af fremmedhad, racisme, diskrimination og forskelsbehandling.

(Ændring 14)

Artikel 2

I forbindelse med denne beslutning, omfatter målgrupperne følgende personer:

1. »flygtninge«, dvs. tredjelandstatsborgere eller statsløse personer, der har opnået flygtningestatus i henhold til Genève-konventionen om flygtninges retsstilling af 28. juli 1951, og som har tilladelse til at opholde sig som flygtninge i en medlemsstat, samt i givet fald personer, der ansøger om denne status

2. »fordrevne personer«, dvs. tredjelandstatsborgere eller statsløse personer, der er omfattet af en ordning for midlertidig beskyttelse i en medlemsstat, og i givet fald personer, der søger om denne form for beskyttelse.

I forbindelse med denne beslutning, omfatter målgrupperne følgende personer:

1. »flygtninge«, dvs. personer, der har opnået flygtningestatus i henhold til artikel 1 i konventionen om flygtninges retsstilling af 28. juli 1951 som ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967, og personer, som har fået tilkendt subsidiære former for beskyttelse i overensstemmelse med medlemsstaternes internationale forpligtelser, national ret eller national praksis, samt i givet fald personer, der ansøger om disse former for status

2. »fordrevne personer«, dvs. personer, der er omfattet af en ordning for midlertidig beskyttelse i en medlemsstat, og i givet fald personer, der søger om denne form for beskyttelse.

(Ændring 15)

Artikel 3, stk. 1, litra b)

(b) integrationen af flygtninge og fordrevne personer

(b) integrationen af flygtninge;

(Ændring 16)

Artikel 3, stk. 1, litra ba) (nyt)

(ba) forberedelse af fordrevne på en sikker og værdig tilbagevenden til deres hjemland;

(Ændring 17)

Artikel 3, stk. 1a (nyt)

1a. Fonden skal støtte aktiviteter, der supplerer ovenstående, og som letter udveksling af oplysninger, erfaringer og bedste praksis med organisationer i ansøgerlandene.

Tirsdag, den 11. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 18)

Artikel 3, stk. 2

2. Med hensyn til modtagelsen af flygtninge og fordrevne personer samt procedurer kan foranstaltningerne vedrøre infrastrukturer eller tjenester forbundet med indlogering, materiel bistand, social bistand og hjælp med administrative formaliteter.

2. Med hensyn til modtagelsen af flygtninge og fordrevne personer samt procedurer kan foranstaltningerne vedrøre **oprettelse eller forbedring af infrastrukturer, sikring af en vis minimumsstandard, forbedring af de administrative og retlige asylprocedurer (herunder rådgivningstjenester), særlig hjælp til sårbare grupper (såsom uledsagede mindreårige, ældre, der ikke kan klare sig selv, tortur- og voldtægts ofre, ofre for menneskehandel eller andre former for seksuelt misbrug og mennesker, der har behov for særlig lægelig behandling) og almen uddannelse og erhvervsuddannelse.**

(Ændring 19)

Artikel 3, stk. 3

3. For så vidt angår den sociale integration i opholdsmedlemsstaten af personer med flygtningestatus, af personer omfattet af en ordning for midlertidig beskyttelse og af deres familiemedlemmer, kan foranstaltningerne bestå i social bistand i form af bolig, subsistensmidler og medicinsk behandling, eller de kan bestå i at fremme de begunstigedes tilpasning til samfundet i medlemsstaten eller deres evne til at forsørge sig selv.

3. For så vidt angår den sociale integration i opholdsmedlemsstaten af personer med flygtningestatus **eller fordrevne**, af personer omfattet af en ordning for midlertidig beskyttelse og af deres familiemedlemmer, kan foranstaltningerne bestå i social bistand i form af bolig, **et minimum af** subsistensmidler og medicinsk behandling, **psykologisk bistand, lettelse af adgangen til retlig beskyttelse, beskyttelse mod racistiske angreb og bistand i forbindelse med beskæftigelse, undervisning og erhvervsuddannelse,** og de kan bestå i **foranstaltninger, der tager sigte på at sætte de begunstigede i stand til i så fuld udstrækning som muligt at deltage i samfundet i medlemsstaten eller forsørge sig selv, gennem tilbud om kurser i værtslandets sprog og kultur, etablering af kontakter til samfundsmæssige organisationer og sammenslutninger og rådgivning og støtte på arbejdsmarkedet.**

(Ændring 21)

Artikel 3, stk. 3a (nyt)

3a. Hvad angår forberedelsen af fordrevne på tilbagevenden til hjemlandet, kan foranstaltningerne bestå i bistand i form af bolig, medicinsk behandling, foranstaltninger til bevarelse af de egne sociale netværk, som de midlertidigt fordrevne kan trække på, foranstaltninger til fremme af kontakter med samfundet i værtslandet, aktivitetsprogrammer som f.eks. uddannelse, fremme af de fordrevnes muligheder for at forsørge sig selv og midlertidig beskæftigelse og regelmæssig meddelelse af oplysninger om tilbageblevne i hjemlandet og oplysninger om mulighederne for tilbagevenden.

Tirsdag, den 11. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 22)

Artikel 3, stk. 4a (nyt)

**4a. Midler fra Fonden må ikke anvendes til opretholdelse af interneringscentre for flygtninge og fordrevne.**

(Ændring 23)

Artikel 4, afsnit 1

På Kommissionens initiativ og ved siden af de foranstaltninger, der iværksættes af medlemsstaterne, kan op til 10 % af de midler, der årligt afsættes til Fonden, benyttes til at finansiere innovative foranstaltninger eller foranstaltninger, der er af interesse for EF som helhed, f.eks. undersøgelser, pilotprojekter, erfaringsudveksling, samarbejdsfremmende projekter på EF-plan samt evaluering af gennemførelsen af de forskellige foranstaltninger *samt teknisk bistand*.

På Kommissionens initiativ og ved siden af de foranstaltninger, der iværksættes af medlemsstaterne, kan op til 10 % af de midler, der årligt afsættes til Fonden, benyttes til at finansiere innovative foranstaltninger eller foranstaltninger, der er af interesse for EF som helhed, f.eks. undersøgelser, **offentlig information**, pilotprojekter, erfaringsudveksling, samarbejdsfremmende projekter på EF-plan samt evaluering af gennemførelsen af de forskellige foranstaltninger.

**Foranstaltninger til information af offentligheden om medlemsstaternes forpligtelser over for personer, der søger international beskyttelse, og deres forpligtelser som led i Den Europæiske Unions asylpolitik, herunder informationskampagner, der supplerer andre aktioner, kan ligeledes finansieres.**

(Ændring 24)

Artikel 5, stk. 1

1. Fonden kan også ud over de i artikel 3 omhandlede foranstaltninger og som supplement hertil, finansiere nødforanstaltninger i en eller flere medlemsstater i tilfælde af pludselig og massiv tilstrømning af flygtninge eller fordrevne personer.

1. Fonden kan også ud over de i artikel 3 omhandlede foranstaltninger og som supplement hertil **eller efter anmodning fra UNHCR** finansiere nødforanstaltninger i en eller flere medlemsstater i tilfælde af pludselig og massiv tilstrømning af flygtninge eller fordrevne personer.

(Ændring 25)

Artikel 7, stk. 1, litra ba) (nyt)

**(ba) en strategi for udvikling af tjenesteydelser for flygtninge og fordrevne, som er omfattet af Fonden;**

(Ændring 26)

Artikel 8, afsnit 1

1. Medlemsstaterne er *eneansvarlige* for udvælgelsen af de enkelte foranstaltninger og for den finansielle og administrative styring af de foranstaltninger, hvortil der ydes støtte fra Fonden, men tager i den forbindelse behørigt hensyn til de fælles politikker og støtteberettigelseskriterierne.

1. Medlemsstaterne **har hovedansvaret** for udvælgelsen af de enkelte foranstaltninger og for den finansielle og administrative styring af de foranstaltninger, hvortil der ydes støtte fra Fonden, men tager i den forbindelse behørigt hensyn til de fælles politikker og støtteberettigelseskriterierne.

Tirsdag, den 11. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 27)

Artikel 8, afsnit 2

Forslag til foranstaltninger fremsættes, efter afholdelse af indkaldelse hertil, af offentlige myndigheder (nationale, regionale eller lokale, centrale eller decentrale), undervisnings- og forskningsinstitutioner, uddannelsesinstitutioner, arbejdsmarkedets parter, statslige organisationer, internationale organisationer eller ikke-statslige organisationer, enten individuelt eller i partnerskab, med henblik på at modtage støtte fra Fonden.

Forslag til foranstaltninger fremsættes, efter afholdelse af **offentlig** indkaldelse hertil, af offentlige myndigheder (nationale, regionale eller lokale, centrale eller decentrale), undervisnings- og forskningsinstitutioner, uddannelsesinstitutioner, arbejdsmarkedets parter, statslige organisationer, internationale organisationer eller ikke-statslige organisationer, enten individuelt eller i partnerskab, med henblik på at modtage støtte fra Fonden.

(Ændring 28)

Artikel 8, afsnit 3, litra c)

c) foranstaltningernes innovative karakter og mulighederne for at bruge resultaterne til at styrke samarbejdet mellem medlemsstaterne eller for at sætte andre medlemsstater i stand til at udnytte erfaringerne hermed

c) foranstaltningernes innovative karakter og mulighederne for at bruge resultaterne til at styrke samarbejdet mellem medlemsstaterne eller for at sætte andre medlemsstater **eller ansøgerlande** i stand til at udnytte erfaringerne hermed

(Ændring 29)

Artikel 8, afsnit 4

Den ansvarlige myndighed påser desuden, at foranstaltningerne bygger på principperne om partnerskab mellem alle involverede parter og deltagelse, af f.eks. de begunstigede grupper, i udformningen og gennemførelsen af foranstaltningerne, *samt* tilgodeser en flerdimensional tilgang omfattende koordinerede tiltag på alle relevante områder, der tager hensyn til den komplekse situation, som de begunstigede personer befinder sig i i værtslandet.

Den ansvarlige myndighed påser desuden,

- at foranstaltningerne bygger på principperne om partnerskab mellem alle involverede parter og deltagelse, af f.eks. de begunstigede grupper, i udformningen og gennemførelsen af foranstaltningerne;
- **at de** tilgodeser en flerdimensional tilgang omfattende koordinerede tiltag på alle relevante områder, der tager hensyn til den komplekse situation, som de begunstigede personer befinder sig i i værtslandet;
- **og at kontinuiteten i programmerne og foranstaltningerne om nødvendigt kan sikres over flere år.**

**Den ansvarlige myndighed skal så vidt muligt foretage den afsluttende projektvælgelse i partnerskab med repræsentanter fra det civile samfund, ikke-statslige organisationer, arbejdsmarkedets parter, lokale og regionale myndigheder samt internationale organisationer såsom UNHCR.**

(Ændring 30)

Artikel 9, afsnit 1a (nyt)

**Under alle omstændigheder skal der for hver medlemsstat sikres minimumsbidrag fra midlerne til aktioner med henblik på beskyttelse af flygtningene og bevidstgørelsesarbejde i det pågældende samfund.**

Tirsdag, den 11. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 31)

Artikel 18, stk. 3

3. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en midtvejsrapport senest den 31. december 2002 og en endelig rapport senest den 1. juni 2005.

3. **Kommissionen tilsender Europa-Parlamentet de rapporter, der udarbejdes i henhold til stk. 1 og 2, og vurderer, i hvilken udstrækning fordelingen af midlerne som fastsat i artikel 9 og medlemsstaternes handlingsplaner skal ændres i lyset af ændrede behov med henblik på at opfylde Den Europæiske Flygtningefonds målsætninger.**

Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en midtvejsrapport senest den 31. december **2001** og en endelig rapport senest den 1. juni **2004**.

(Ændring 32)

Artikel 19, stk. 1

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand, **og Kommissionen konsulterer regelmæssigt De Forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge og andre relevante internationale organisationer, arbejdsmarkedets parter og ngo'er.**

(Ændring 33)

Artikel 19, stk. 2

2. Når der henvises til nærværende stykke, finder den i artikel 3 i afgørelse 1999/468/EF omhandlede rådgivningsprocedure anvendelse i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 7, stk. 3.

2. Når der henvises til nærværende stykke, finder den i artikel 3 i afgørelse 1999/468/EF omhandlede rådgivningsprocedure anvendelse i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 7 **og 8.**

(Ændring 34)

Artikel 20, stk. 5

5. De disponible midler fordeles i givet fald *således mellem medlemsstaterne:*

- a) 80 % af midlerne fordeles på basis af antallet af personer, der er rejst ind i hver medlemsstat som led i en massiv tilstrømning som omhandlet i artikel 5, stk. 1
- b) 20 % af midlerne fordeles på basis af kvaliteten af de fremlagte projekter.

5. De disponible midler fordeles i givet fald på basis af antallet af personer, der er rejst ind i hver medlemsstat som led i en massiv tilstrømning som omhandlet i artikel 5, stk. 1.

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om Den Europæiske Flygtningefond (KOM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))**

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(1999) 686),
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 63, stk. 2, litra b) (C5-0120/2000),

---

**Tirsdag, den 11. april 2000**

- der henviser til forretningsordenens artikel 67,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder, Retsvæsen og Indre Anliggender og udtalelser fra Budgetudvalget og Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A5-0091/2000),
1. godkender det således ændrede forslag;
  2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
  3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
  4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
  5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.
-

Onsdag, den 12. april 2000

(2001/C 40/03)

## PROTOKOL

### AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Nicole FONTAINE

*formand*

#### 1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 9.05.

#### 2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Talere:

- Corbett, som under henvisning til sit indlæg ved mødets begyndelse om det store antal ændringsforslag til Dimitrakopoulos/Leinen-betænkningen (*punkt 2*) påpegede, at der var stillet indbyrdes modstridende eller enslydende ændringsforslag, ikke blot for PPE-DE-Gruppen, men også for TDI-Gruppen;
- McKenna, som under henvisning til sit indlæg under spørgetiden til Kommissionen (*punkt 15*) protesterede over, at tidspunkterne i dagsordenen ikke var blevet overholdt, hvilket betød, at den sidste del af spørgetiden fandt sted samtidig med møderne i grupperne (formanden tog denne protest til efterretning).

Protokollen fra foregående møde godkendtes.

\*  
\*   \*  
\*

Talere:

- Ludford, som understregede betydningen af den dom, der dagen forinden var blevet afsagt af en britisk domstol mod historikeren David Irving, som i sine bøger har benægtet eksistensen af det nazistiske folkemord; efter talerens mening ville denne dom kunne hjælpe Europa i dets kamp mod racismen;
- Thors, der anmodede om, at formanden gav udtryk for Parlamentets medfølelse med ofrene for den senere tids oversvømmelser i Rumænien og Ungarn (formanden forsikrede, at dette ville ske);
- Wynn, formand for Budgetudvalget, som meddelte, at der under udvalgets møde den foregående aften var blevet omdelt mælk, som ifølge etiketten var bestemt til skoler (formanden forsikrede, at dette ville blive undersøgt);
- Laguiller, som meddelte formanden, at hun havde sendt hende et brev, hvori hun på sine partikollegers vegne havde rejst problemet med de dårlige arbejdsvilkår for visse grupper af ansatte i Parlamentet (vagtpersonale, personale i receptionen, brandfolk), som den foregående dag havde gennemført en strejke (formanden meddelte, at hun nøje ville studere dette brev);
- Paasilinna påpegede, at lydstyrken var for høj under talerne, hvilket gav akustiske problemer.

Onsdag, den 12. april 2000

### 3. Modtagne dokumenter

Formanden havde fra medlemmerne modtaget følgende forslag til beslutning (forretningsordenens artikel 48):

- Muscardini om direktiv 76/768/EØF om forbud mod dyreforsøg i forbindelse med ingredienser eller sammensatte ingredienser i kosmetiske produkter (B5-0226/2000)  
henvist til: korr. udv.: ENVI  
rådg. udv.: ITRE
- Muscardini, Nobilia, Mauro, Gemelli om realøkonomi og finanser (B5-0306/2000)  
henvist til: korr. udv.: ECON  
rådg. udv.: DEVE
- Hernández Mollar om forlængelse af jernbanen Malaga-Fuengirola til Algésiras (B5-0307/2000)  
henvist til: korr. udv.: RETT
- Garriga Polledo om forhøjelsen af de bevillinger på budgettet, der er afsat til forskning og teknologisk udvikling (B5-0308/2000)  
henvist til: korr. udv.: ITRE  
rådg. udv.: BUDG
- Fini og Turchi om de europæiske finansieringer under mål 2 for Viterbe (B5-0309/2000)  
henvist til: korr. udv.: RETT
- Figueiredo og Jové Peres om oprettelse af en fælles markedsordning for kartofler (B5-0310/2000)  
henvist til: korr. udv.: AGRI
- Muscardini om udnyttelse af børn i forbindelse med tiggeri (B5-0323/2000)  
henvist til: korr. udv.: LIBE
- Muscardini om mobiltelefoner (B5-0324/2000)  
henvist til: korr. udv.: ENVI  
rådg. udv.: ITRE

### 4. Bevillingsoverførsler

Budgetudvalget havde på sit møde behandlet rapporten om ikke-automatisk fremførsel af bevillinger fra regnskabsåret 1999 til regnskabsåret 2000, CEDEFOP (SEK(2000) 248 — C5-0097/2000).

Det havde vedtaget at godkende denne fremførsel med følgende fordeling:

Artikel/konto:

|   |           |
|---|-----------|
| 2070: Opførelse af bygninger                              | € 12 800  |
| 2200: Tekniske anlæg                                      | € 91 000  |
| 2201: Fornyelser af tekniske anlæg                        | € 19 800  |
| 2210: Inventar  | € 35 000  |
| 3000: Dokumentation                                       | € 23 500  |
| 3001: Datamatisering                                      | € 26 000  |
| 3030: Udgifter til undersøgelser og vejledende forsøg     | € 219 000 |
| 3060: Udvekslingsprogram for erhvervsuddannelseseksperter | € 124 500 |
|   |           |
| I alt:  | € 551 600 |

\*  
\* \*

Budgetudvalget havde behandlet anmodningen fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om en ikke-automatisk fremførsel, jf. finansforordningens artikel 7, stk. 1 og 3, fra den tidligere Fælles Organisationsstrukturs budget. Denne anmodning vedrørte en fremførsel af et beløb på € 26 mio. til



Onsdag, den 12. april 2000

artikel C-200 »Leje« og et beløb på € 398 877,98 til artikel C-208 »Andre forberedende udgifter« fra 1999- til 2000-budgettet med henblik på bevillinger til istandsættelse af de to Belliard-bygninger. (SEK(2000) 229 – C5-0096/2000)

Budgetudvalget havde vedtaget at godkende fremførslen på den betingelse, at Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget (i det følgende kaldet de to udvalg) forelagde følgende dokumenter og oplysninger for budgetmyndigheden:

- 1) En kopi af den juridisk bindende lejekontrakt med ejeren af Belliard-bygningerne.
- 2) Fuldstændige oplysninger om de juridisk bindende planer for, hvorledes bygningerne vil blive istandsat og udstyret, og hvorledes kravene i Kommissionens standardnormer for EU-kontorfaciliteter (den såkaldte »Blå bog«) vil blive opfyldt (oversigt over specifikationer og oversigt over arbejder, udbuds materiale og mængdefortegnelser).
- 3) En beregning af, hvilken andel af lejebeløbene der vedrører istandsættelsesarbejder, der skal udføres af ejeren, og en beregning af de finansielle følgevirkninger af acontobetalingen af € 26 mio. for det årlige lejebeløb.
- 4) En tidsplan for istandsættelsesarbejderne og oplysninger om, hvilke sanktioner man er blevet enige om, såfremt ejeren af bygningerne ikke kan overholde denne tidsplan.
- 5) Oplysninger om de juridiske garantier, der vil blive stillet for at sikre den korrekte anvendelse af acontobetalingen på € 26 mio. og for at sikre, at de i punkt 4 omtalte sanktioner kan iværksættes.

De ønskede oplysninger og dokumenter skulle stilles til rådighed for budgetmyndigheden inden udbetalingen af beløbet på € 26 mio. som acontobetaling for den kommende leje til bygningernes ejer.

Det var endvidere en forudsætning, at de to udvalg holdt budgetmyndigheden underrettet om istandsættelsesarbejderne i form af situationsberetninger hver tredje måned.

## 5. Regeringskonferencen (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var betænkning udarbejdet af Dimitrakopoulos og Leinen for Udvalget om Konstitutionelle Anliggender om Europa-Parlamentets forslag til regeringskonferencen (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS)) (A5-0086/2000).

Formanden meddelte, at UEN-Gruppen under henvisning til forretningsordenens artikel 143, stk. 1, havde stillet forslag om afvisning af sagen af formelle grunde.

Ribeiro e Castro begrundede anmodningen.

Talere: Berthu, Dimitrakopoulos og Leinen, medordførere, og Brok, formand for Udenrigsudvalget.

Parlamentet afviste anmodningen ved AN (UEN).

Dimitrakopoulos og Leinen forelagde deres betænkning.

Talere: Brok, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik, Theato, ordfører for udtalelse fra Budgetkontroludvalget, Palacio Vallelersundi, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, von Wogau, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål, De Clercq, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked, Colom i Naval, ordfører for udtalelse fra Budgetudvalget, Plooij-van Gorsel, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi, Pronk, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender, Graefe zu Baringdorf, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter, Langenhagen, ordfører for udtalelse fra Fiskeriudvalget, Karamanou, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Lige Muligheder, Gama, formand for Rådet, og Poettering for PPE-DE-Gruppen.

Onsdag, den 12. april 2000

FORSÆDE: Renzo IMBENI  
*næstformand*

Talere: Tsatsos for PSE-Gruppen, Duff for ELDR-Gruppen og Frassoni for Verts/ALE-Gruppen.

FORSÆDE: Luis MARINHO  
*næstformand*

Talere: Puerta for GUE/NGL-Gruppen, Berthu for UEN-Gruppen, Bonde for EDD-Gruppen, Hager, løsgænger, Sánchez García, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Regionalpolitik, Transport og Turisme, Barnier, medlem af Kommissionen, Maij-Weggen, Barón Crespo, Malmström, Voggenhuber, Sjöstedt, Collins, Van Dam, Sichrovsky, Beazley, Corbett, Flesch og MacCormick.

(På grund af afstemningstiden blev forhandlingen afbrudt her; den ville blive genoptaget kl. 15.00 (punkt 16))

FORSÆDE: Gérard ONESTA  
*næstformand*

## AFSTEMNINGSTID

### 6. Additionalitetsprincippet (afstemning)

Forslag til beslutning B5-0241, 0316, 0317, 0318 og 0321/2000  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

Forhandlingen fandt sted den 17. marts 2000 (protokollen af denne dato, punkt 10).

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0241/2000 (erstatte B5-0241, 0316, 0317, 0318 og 0321/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Bradbourn, Jonathan Evans og Jarzembowski for PPE-DE-Gruppen,  
Simpson for PSE-Gruppen,  
Davies, Attwooll, Clegg, Wallis, Watson og Pohjamo for ELDR-Gruppen,  
Jillian Evans, MacCormick og Nogueira Román for Verts/ALE-Gruppen,  
Collins for UEN-Gruppen  
(Markov var ligeledes underskriver for GUE/NGL-Gruppen).

*Dele af teksten vedtaget ved AN: punkt 5 (ELDR)*

*Opdelt afstemning:*

punkt A (PSE):

1. del: teksten uden ordene »til projekter ... strukturfondene«: vedtaget
2. del: disse ord: vedtaget ved VE (183 for, 138 imod, 4 hverken/eller)

Parlamentet vedtog beslutningen ved AN (ELDR, Verts/ALE) (»Vedtagne tekster«, punkt 1).

### 7. Landbrugsstatistik for perioden 1999-2003 \*\*\*II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling af Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af arealundersøgelses- og teledetektionsteknik i landbrugsstatistik for perioden 1999-2003 (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD)) – Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter  
(*Kvalificeret flertal påkrævet*)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD):

Formanden erklærede den fælles beslutning for vedtaget (»Vedtagne tekster«, punkt 2).

Onsdag, den 12. april 2000

## 8. Kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods \*\*\*I (procedure uden betænkning) (afstemning)

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/50/EF om indførelse af ensartede kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ad vej (KOM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD))

(Simpelt flertal påkrævet)

henvist til korr. udv.: RETT  
rådg. udv.: ENVI

FORSLAG TIL DIREKTIV (KOM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD)):

Parlamentet godkendte Kommissionens forslag (»Vedtagne tekster«, punkt 3).

## 9. Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (procedure uden betænkning) (afstemning)

Udkast til Europa-Parlamentets, Rådets, Kommissionens, Domstolens, Revisionsrettens, Det Økonomiske og Sociale Udvalgs og Regionsudvalgets afgørelse om organisationen og driften af Kontoret for De Europæiske Fællesskabets Officielle Publikationer (EF, EKSF, Euratom) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI))

(Simpelt flertal påkrævet)

henvist til korr. udv.: CULT  
rådg. udv.: BUDG, LIBE, CONT

UDKAST TIL AFGØRELSE (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI)):

Parlamentet godkendte Kommissionens forslag (»Vedtagne tekster«, punkt 4).

## 10. Landbrugs- og skovbrugstraktorer (forurening) \*\*\*II (procedure uden forhandling) (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til fremdrift af landbrugs- og skovbrugstraktorer og om ændring af Rådets direktiv 74/150/EØF (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD)) (A5-0071/2000) (ordfører: Fitzsimons).  
(Kvalificeret flertal påkrævet)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD)):

Formanden erklærede den fælles beslutning for vedtaget (»Vedtagne tekster«, punkt 5).

## 11. Samarbejde mellem finansielle efterretningsenheder i medlemsstaterne \* (procedure uden forhandling) (afstemning)

Betænkning af Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender om initiativ fra Republikken Finland med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse vedrørende ordninger for samarbejde mellem finansielle efterretningsenheder i medlemsstaterne for så vidt angår udveksling af oplysninger (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS)) (A5-0102/2000) (ordfører: Lehne).  
(Simpelt flertal påkrævet)

INITIATIV MED HENBLIK PÅ VEDTAGELSE AF AFGØRELSE 11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1 og 3-12 under et

Ændringsforslag, der blev forkastet: 2

Onsdag, den 12. april 2000

Særskilt afstemning: nr. 2 (PPE-DE, PSE)

Parlamentet godkendte det således ændrede initiativ (»Vedtagne tekster«, punkt 6).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (»Vedtagne tekster«, punkt 6).

## 12. Udsætning af genetisk modificerede organismer i miljøet \*\*\*II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling af Bowe — A5-0083/2000

(Kvalificeret flertal påkrævet)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 11216/1/1999 — C5-0012/2000 — 1998/0072(COD):

Wallström, medlem af Kommissionen meddelte i henhold til forretningsordenens artikel 80, stk. 5, Kommissionens holdning til ændringsforslagene.

Talere: Liese, der stillede et spørgsmål til Kommissionen, som Wallström besvarede, og Lannoye for Verts/ALE-Gruppen, om indlæg af Liese og om afstemningsrækkefølgen for nr. 37 og 11.

Nr. 37, der var taget tilbage af stilleren, var blevet overtaget af Verts/ALE-Gruppen, jf. forretningsordenens artikel 139, stk. 5.

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1, 3-5, 19, 21, 24, 32, 35 under et; 6; 8 ved AN (PSE); 9 ved AN (PSE); 10 ved AN (PSE, PPE-DE); 16; 17; 20 ved AN (Verts/ALE); 22 ved AN (PPE-DE); 23 ved AN (PPE-DE), 25 ved AN (PPE-DE); 26 ved VE (321 for, 196 imod, 1 hverken/eller); 27; 28 (1. del) ved VE (317 for, 186 imod, 2 hverken/eller); 28 (2. del); 31; 34 ved VE (331 for, 187 imod, 1 hverken/eller); 36 og 46 (identiske) ved AN (PSE); 47; 48 og 52 (identiske) ved AN (PSE); 38 og 49 (identiske) ved AN (PSE); 39 ved AN (Verts/ALE)

Ændringsforslag, der blev forkastet: 13-15 under og ved VE (310 for, 155 imod, 47 hverken/eller); 18 ved VE (311 for, 204 imod, 0 hverken/eller); 29 ved VE (310 for, 203 imod, 3 hverken/eller), 40 ved VE (268 for, 248 imod, 5 hverken/eller); 41; 42 ved VE (282 for, 202 imod, 34 hverken/eller); 37 ved AN (Verts/ALE), 11 ved AN (GUE/NGL); 12 ved AN (Verts/ALE); 51 ved AN (GUE/NGL); 43; 50 ved AN (PPE-DE); 44; 33 (1. del) ved AN (GUE/NGL, Verts/ALE); 45 ved AN (Verts/ALE)

Ændringsforslag, der bortfaldt: 2; 7; 30; 33 (2. del)

Talere:

— Van der Laan (efter afstemningen af ændringsforslag 28) og Maaten (efter afstemningen om ændringsforslag 42) gjorde opmærksom på at deres afstemningsanlæg ikke virkede.

Særskilt afstemning: nr. 6 (Verts/ALE); 13-15 under et (PPE-DE); 16 (GUE/NGL, Verts/ALE); 17 (GUE/NGL); 18, 26 (PPE-DE); 27 (GUE/NGL, Verts/ALE); 29 (PPE-DE); 31 (GUE/NGL, Verts/ALE); 34 (PPE-DE)

Opdelt afstemning:

nr. 28 (PPE-DE):

1. del: stk. 1 og 2 (indtil »... fra bestemmelseslandet«)

2. del: stk. 3 (resten)

nr. 33 (Verts/ALE):

1. del: indtil »... pågældende udsætninger«

2. del: resten

Formanden erklærede den således ændrede fælles beslutning for vedtaget (»Vedtagne tekster«, punkt 7).

Onsdag, den 12. april 2000

(Afstemningen om denne indstilling blev afbrudt efter ændringsforslag nr. 38 og 49 på grund af det højtidelige møde).

(Mødet udsat kl. 12.00)

(Fra kl. 12.05 til kl. 12.30 holdt Parlamentet højtideligt møde i anledning af et besøg af Klestil, præsident for Republikken Østrig.)

(Mødet genoptaget kl. 12.35)

Talere:

- Roth-Behrendt, som undrede sig over, at det var nødvendigt at afbryde en afstemning af så stor betydning på grund af det højtidelige møde i stedet for først at afslutte den. Hun anmodede om, at præsidiets så på dette spørgsmål (formanden gav hende forsikring herom);
- Bowe, ordfører, som konstaterede, at ændringsforslag 51 — den første afstemning ved navneopråb efter mødets genoptagelse — ikke var blevet vedtaget, idet det ikke havde opnået det påkrævede kvalificerede flertal; han mente, at afbrydelsen af afstemningen var skyld i, at et vist antal medlemmer havde forladt salen, hvilket risikerede at forvanske afstemningsresultatet (formanden svarede, at han havde været nødt til at afbryde afstemningen kl. tolv af protokolære grunde, men mente, at præsidiets ville blive nødt til at se på de bemærkninger, der var blevet fremsat);
- Lienemann, som bemærkede, at klokken ikke havde ringet for at annoncere genoptagelse af afstemningen (formanden svarede, at han inden afbrydelsen af afstemningen havde meddelt, at denne ville blive genoptaget umiddelbart efter det højtidelige møde, hvilket i øvrigt også fremgik af dagsordenen);
- Liepitz, som foreslog, at mødet blev afbrudt i to minutter, således at de medlemmer, der havde forladt salen, kunne kaldes tilbage (formanden beklagede situationen, men besluttede at fortsætte afstemningen)

### 13. Identifikation, registrering og mærkning af oksekød \*\*\*I (afstemning)

Betænkning af Papayannakis — A5-0088/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL FORORDNING KOM(1999) 487 — C5-0240/1999 — 1999/0204(COD):

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 1-6, 8, 11, 12, 14, 15, 17, 18, 20, 22, 23, 27, 29, 31-33, 37-39 og 42-44 under et; 7; 9 ved VE (349 for, 137 imod, 1 hverken/eller); 16; 19 (1. del); 19 (2. del); 21; 30 (1. del); 34; 36; 40 ved AN (GUE/NGL); 41 (1. del) ved AN (PPE-DE); 41 (2. del) ved AN (PPE-DE); 10; 13; 45 og 46 (identiske); 25 (2. led); 25 (fra 3. til 6. led); 47 ved VE (298 for, 206 imod, 7 hverken/eller); 26 (1. del); 26 (2. del); 49 ved AN (Verts/ALE); 51 ved AN (GUE/NGL); 52 ved VE (279 for, 235 imod, 0 hverken/eller); 53 ved VE (279 for, 235 imod, 0 hverken/eller); 54 ved VE (275 for, 237 imod, 0 hverken/eller); 55 ved AN (GUE/NGL); 56 ved AN (GUE/NGL); 57; 58; 59 ved AN (GUE/NGL)

*Ændringsforslag, der blev forkastet:* 50; 48 ved AN (Verts/ALE); 60

*Ændringsforslag, der bortfaldt:* 30 (2. del) (bortfaldt på grund af vedtagelsen af 1. del); 61; 62; 28

*Ændringsforslag, der ikke sattes under afstemning (artikel 140, stk. 1, litra d):* 24; 35

*Særskilt afstemning:* nr. 7 (Verts/ALE); 9 (PSE); 16 (EDD); 21 (PPE-DE); 34, 36 (EDD)

*Opdelt afstemning:*

nr. 19 (EDD):

1. del: indtil »... maksimumsfristen«
2. del: resten

nr. 30 (EDD):

1. del: stk. 1 indledning og led 1 og 2
2. del: resten

nr. 41 (Verts/ALE):

1. del: indtil »... støtteordningen«
2. del: resten

Onsdag, den 12. april 2000

nr. 26 (Verts/ALE, ELDR):

1. del: teksten uden led 3

2. del: led 3

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (»Vedtagne tekster«, punkt 8).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog forslaget til lovgivningsmæssig beslutning ved AN (PPE-DE) (»Vedtagne tekster«, punkt 8).

#### **14. Det Europæiske Råds ekstraordinære møde i Lissabon den 23. og 24. marts** (afstemning)

Forslag til beslutning B5-0320, 0322, 0328, 0329, 0331, 0333, 0335 og 0338/2000  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0320/2000 (erstatte B5-0320, 0322 og 0333/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Karas for PPE-DE-Gruppen,

Jensen og Cox for ELDR-Gruppen,

Nobilia og Crowley for UEN-Gruppen

*Ændringsforslag, der blev forkastet: 1, 2, 3*

*Dele af teksten stemt ved VE: punkt 5: vedtaget (225 for, 224 imod, 47 hverken/eller); 16: forkastet (194 for, 246 imod, 47 hverken/eller)*

Parlamentet forkastede forslaget til beslutning ved AN (PSE).

FORSLAG TIL BESLUTNING B5-0320/2000:

Parlamentet forkastede forslaget til beslutning ved VE (224 for, 257 imod, 17 hverken/eller).

FORSLAG TIL BESLUTNING B5-0322/2000:

Parlamentet forkastede forslaget til beslutning ved VE (214 for, 265 imod, 15 hverken/eller).

FORSLAG TIL BESLUTNING B5-0328/2000:

Parlamentet forkastede forslaget til beslutning.

FORSLAG TIL BESLUTNING B5-0329/2000:

Parlamentet forkastede forslaget til beslutning.

FORSLAG TIL BESLUTNING B5-0331/2000:

Parlamentet forkastede forslaget til beslutning.

FORSLAG TIL BESLUTNING B5-0333/2000:

Parlamentet forkastede forslaget til beslutning ved VE (228 for, 256 imod, 6 hverken/eller).

FORSLAG TIL BESLUTNING B5-0335/2000:

Parlamentet forkastede forslaget til beslutning.

FORSLAG TIL BESLUTNING B5-0338/2000:

*Ændringsforslag, der blev forkastet: 1 ved VE (189 for, 245 imod, 59 hverken/eller)*

Parlamentet forkastede forslaget til beslutning ved AN (PSE).

Onsdag, den 12. april 2000

## 15. EU-Afrika-topmødet (Kairo den 3. og 4. april 2000) (afstemning)

Forslag til beslutning B5-0325, 0326, 0327, 0330, 0332, 0336 og 0337/2000  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0325/2000 (erstatte B5-0325, 0330, 0332, 0336 og 0337/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Corrie for PPE-DE-Gruppen,

Van den Berg, Schori, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco for PSE-Gruppen,

Dybkjær, Thors, Ducarme, Rutelli og Mulder for ELDR-Gruppen,

Rod for Verts/ALE-Gruppen,

Miranda, Boudjenah, Morgantini og Sylla for GUE/NGL-Gruppen

*Ændringsforslag, der blev vedtaget: 2; 3; 1*

Talere:

— Sauquillo Pérez del Arco gjorde opmærksom på fejl i punkterne 15, 17 og 18 og foreslog mundtlige ændringsforslag til disse punkter, som hun læste op:

punkt 15 »beklager, at der ikke er sket fremskridt i forbindelse med EU's og de afrikanske landes oprettelse ...«

punkt 17 »opfordrer alle EU's medlemsstater og de afrikanske lande til at undertegne ...«

punkt 18 »alle de afrikanske lande, som endnu ikke har gjort det ...«

Formanden konstaterede, at der ikke var indsigelse imod disse mundtlige ændringsforslag, som var blevet indarbejdet i disse punkter.

Parlamentet vedtog beslutningen (*»Vedtagne tekster«, punkt 9*).

(Forslag til beslutning B5-0326 og 0327/2000 bortfaldt).

\*  
\* \*

Stemmeforklaring:

Fælles beslutning om additionalitetsprincippet — B5-0241/2000

— *mundtligt*: MacCormick, Jillian Evans

— *skriftligt*: McCarthy

Indstilling ved andenbehandling (i form af en skrivelse) — Landbrugsstatistik for perioden 1999-2003 (C5-0065/2000)

— *mundtligt*: Fatuzzo

Kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods (procedure uden betænkning) (C5-0129/2000)

— *mundtligt*: Fatuzzo

Indstilling ved andenbehandling af Bowe — A5-0083/2000

— *mundtligt*: Breyer for Verts/ALE-Gruppen; Fatuzzo; Isler Béguin

— *skriftligt*: Caudron; Sacrédeus; Berthu; David W. Martin; Titley; Figueiredo; Ahern; Thors

Betænkning af Papayannakis — A5-0088/2000

— *mundtligt*: Fatuzzo

— *skriftligt*: Thomas-Mauro for UEN-Gruppen; David W. Martin; Titley; Figueiredo

Onsdag, den 12. april 2000

Fælles beslutning om Rådets møde i Lissabon B5-0320/2000

- *mundtligt*: Fatuzzo
- *skriftligt*: Ribeiro e Castro for UEN-Gruppen; Theonas; David W. Martin; Krivine; Vachetta

Fælles beslutning om EU-Afrika-topmødet B5-0325/2000

- *mundtligt*: Queiró for UEN-Gruppen
- *skriftligt*: Krivine, Vachetta; Cauquil, Bordes, Laguiller

\*  
\*   \*   \*

Medlemmer, som ikke havde deltaget i afstemningerne: — Rettelser til stemmeafgivelsen:

Crowley havde meddelt, at han havde været til stede, men at han ikke havde deltaget i afstemningen ved navneopråb om den fælles beslutning om additionalitetsprincippet (B5-0241/2000) samt indstillingen ved andenbehandling af Bowe (A5-0083/2000).

Indstilling ved andenbehandling af Bowe — A5-0083/2000

- nr. 8  
Havde villet stemme for: Banotti, Florenz, Korakas
- nr. 9  
Havde villet stemme for: Banotti, Florenz
- nr. 10  
Havde villet stemme for: Banotti, Florenz
- nr. 11, 12 og 33  
Havde villet stemme for: Bourlanges, de Sarnez, Bayrou
- nr. 20  
Havde villet stemme for: Perry
- nr. 22  
Havde villet stemme imod: Sylla
- nr. 23  
Havde villet stemme for: Banotti
- nr. 36 og 46 (identiske)  
Havde villet stemme for: Brok
- nr. 37  
Havde villet stemme imod: Thors
- nr. 48 og 52 (identiske)  
Havde villet stemme for: Thors
- nr. 45  
Havde villet stemme for: Flesch  
Havde villet stemme imod: Banotti
- nr. 38 og 49 (identiske)  
Havde villet stemme for: Bonde, Sandbæk, Krarup  
Havde villet stemme imod: Banotti

Betænkning af Papayannakis — A5-0088/2000

- nr. 48  
Havde villet stemme imod: Brok, Florenz
- nr. 49  
Havde villet stemme for: Perry



**Onsdag, den 12. april 2000**

Fælles beslutning om Rådets møde i Lissabon B5-0320/2000

- beslutningen som helhed  
Havde villet stemme for: Breyer, Cushnahan

#### **AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET**

(Mødet udsat kl. 13.25 og genoptaget kl. 15.00)

FORSÆDE: Marie-Noëlle LIENEMANN

*næstformand*

Ribeiro e Castro tog ordet og beklagede, at Rådets formandskab ikke havde været til stede under afstemningen og det højtidelige møde, og kritiserede den tale, som Parlamentets formand havde holdt under det højtidelige møde, en tale, hvori der efter hans mening ikke var taget højde for de mange forskellige holdninger i Parlamentet, og gav udtryk for det synspunkt, at det var formandens opgave at repræsentere institutionen (formanden sagde, at disse bemærkninger ville blive sendt til Rådet og Parlamentets formand).

#### **16. Regeringskonferencen (fortsat forhandling)**

Talere i den fortsatte forhandling: Segni, Garriga Polledo, Imbeni, Van den Bos, Onesta, Ribeiro e Castro, Schleicher, Väyrynen, Nogueira Román, Sacrédeus, Berès, Stockton, Poos, de Sarnez, Van den Berg, Rack, Hedkvist Petersen, Cederschiöld, Myller, Lulling, Carnero González, Almeida Garrett, Seguro, Leinen, medordfører, Seixas da Costa, formand for Rådet, og Barnier, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 13.4.2000, punkt 12.

#### **17. Hungersnød i Etiopien (redegørelser efterfulgt af forhandling)**

Seixas de Costa, formand for Rådet, og Patten, medlem af Kommissionen, gav hver deres redegørelse om hungersnøden i Etiopien.

Talere: Corrie, for PPE-DE-Gruppen, Van den Berg for PSE-Gruppen.

FORSÆDE: Gerhard SCHMID

*næstformand*

Talere: Van den Bos for ELDR-Gruppen, Bautista Ojeda for Verts/ALE-Gruppen, Miranda for GUE/NGL-Gruppen, Johan Van Hecke, Carlotti, Khanbhai og Seixas de Costa.

Formanden meddelte, at han havde modtaget følgende beslutningsforslag, jf. forretningsordenens artikel 37, stk. 2.

- Muscardini og Collins for UEN-Gruppen, om hungersnøden i Etiopien (B5-0345/2000);
- Miranda, Boudjenah, Sylla og Fiebiger for GUE/NGL-Gruppen, om hungersnøden på Afrikas Horn, i særdeleshed i Etiopien (B5-0348/2000);
- Van den Berg og Díez González for PSE-Gruppen, om hungersnøden i Etiopien (B5-0360/2000);

Onsdag, den 12. april 2000

- Lucas, Maes, Rod, Kreissl-Dörfler, Lannoye og Schörling for Verts/ALE-Gruppen, om hungersnøden i Etiopien (B5-0392/2000);
- Corrie, Johan Van Hecke og de Sarnez, for PPE-DE-Gruppen, om hungersnøden i Etiopien (B5-0395/2000).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 13.4.2000, punkt 9.

## 18. Stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i det sydøstlige Europa (forhandling)

Lagendijk forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Den Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik om stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i det sydøstlige Europa (KOM(1999) 235 — C5-0124/1999) (A5-0069/2000).

Talere: Seixas de Costa, formand for Rådet, Pack for PPE-DE-Gruppen, Souladakis for PSE-Gruppen, Dybkjær for ELDR-Gruppen, Korakas for GUE/NGL-Gruppen, Belder for EDD-Gruppen, Swoboda, Alavanos, Posselt, Napoletano og Patten, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 13.4.2000, punkt 31.

FORSÆDE: Alonso José PUERTA

*næstformand*

## 19. Spørgetid (spørgsmål til Rådet)

Parlamentet behandlede en række spørgsmål til Rådet (B5-0216/2000).

**Spørgsmål nr. 1** af Korakas: Tyrkiets åbenlyse krænkelser af retsstatsprincipperne og menneskerettighederne

**Spørgsmål nr. 2** af Bakopoulos: Tyrkiets krænkelser af menneskerettighederne

**Spørgsmål nr. 3** af Theonas: Tyrkiets fortsatte undertrykkelse af udtryksfriheden og krænkelser af retsstaten

Seixas da Costa, formand for Rådet, besvarede spørgsmålene samt tillægsspørgsmål af Korakas, Bakopoulos, Theonas og Bakopoulos.

**Spørgsmål nr. 4** af Alyssandrakis: Åbenlys forfølgelse af assyrere-kaldæere (nestorianske kristne) og krænkelser af deres rettigheder i Tyrkiet

Seixas da Costa besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Alyssandrakis.

**Spørgsmål nr. 5** af Alavanos: Nye spændinger i Kosovo

Seixas da Costa besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Alavanos, Purvis og Frahm.

**Spørgsmål nr. 6** af Souladakis: Beskyttelse af europæiske virksomheder i Kosovo

Seixas da Costa besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Souladakis, Korhola og Posselt.

**Spørgsmål nr. 7** af Andersson: Fælles indsats for samordning af IT-satsninger

Seixas da Costa besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Andersson og Rübig.

**Onsdag, den 12. april 2000**

**Spørgsmål nr. 8** af Hyland bortfaldt, da spørgeren ikke var til stede.

**Spørgsmål nr. 9** af Izquierdo Rojo: Kvinder i de nye beslutningstagende organer under FUSP

Seixas da Costa besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Izquierdo Rojo.

**Spørgsmål nr. 10** af Korhola: Inddragelse af forskningspartnere fra udviklingslandene i de af Fællesskabet finansierede miljøforskningsprogrammer

Seixas da Costa besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Korhola, som Seixas da Costa lovede et mere detaljeret skriftligt svar.

**Spørgsmål nr. 11** af Gallagher bortfaldt, da spørgeren ikke var til stede.

**Spørgsmål nr. 12** af Seppänen: Spørgsmålet om fælles forsvar som emne for regeringskonferencen

Seixas da Costa besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Seppänen og Sjöstedt.

**Spørgsmål nr. 13** af Papayannakis: Krænkelser af udtryksfriheden

Seixas da Costa besvarede spørgsmålet samt tillægsspørgsmål af Sjöstedt, for spørgeren.

**Spørgsmål nr. 14-31** vil blive besvaret skriftligt.

Formanden erklærede spørgetiden for afsluttet.

(Mødet udsat kl. 19.00 og genoptaget kl. 21.00)

FORSÆDE: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

*næstformand*

## **20. Etablering af en ramme for de finansielle markeder (forhandling)**

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om to betænkninger af Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål.

García-Margallo y Marfil forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål om meddelelse fra Kommissionen: Etablering af en ramme for de finansielle markeder – En handlingsplan (KOM(1999) 232 – C5-0114/1999) (A5-0059/2000).

Kuckelkorn forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål om Kommissionens meddelelse om et indre marked for supplerende pensioner – Resultater af høringerne i forbindelse med grønbogen om supplerende pensioner i det indre marked (KOM(1999) 134 – C5-0135/1999) (A5-0053/2000).

Ordfører for udtalelser (Hughes-proceduren): Hermange (EMPL) og Ferri (JURI)

Talere: Medina Ortega, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked (om dokument A5-0059/2000), Plooi-j-van Gorsel, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi (om dokument A5-0059/2000), Ferri, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked (om dokumentet A5-0053/2000), Hermange, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (om dokumentet A5-0053/2000), Lulling, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Lige Muligheder (om dokumentet A5-0053/2000), Kauppi for PPE-DE-Gruppen, Goebbels for PSE-Gruppen, Olle Schmidt for ELDR-Gruppen, Lipietz for Verts/ALE-Gruppen, Herman Schmid for GUE/NGL-Gruppen, Blokland for EDD-Gruppen, von Wogau, Randzio-Plath, formand for Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål, Knörr Borràs, Ainarði, Tannock, Bullmann, Vachetta, Karas, Van den Burg, Laguiller, Radwan, Ettl, Peijs, Balfe, Fatuzzo, Niebler, Pronk, Menrad, Bolkestein, medlem af Kommissionen, og Plooi-j-van Gorsel, som stillede et spørgsmål til Bolkestein, som denne besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 13.4.2000, punkt 32-33.

Onsdag, den 12. april 2000

## 21. Strategi for EU's indre marked (forhandling)

Palacio Vallelersundi forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked om Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet: Strategi for EU's indre marked (KOM(1999) 464 – C5-0212/1999) (A5-0098/2000).

Ordfører for udtalelser (Hughes-proceduren): Berenguer Fuster (ECON)

Talere: Berenguer Fuster, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål, Medina Ortega, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender, Varela Suanzes-Carpegna, ordfører for udtalelse fra Fiskeriudvalget, Harbour for PPE-DE-Gruppen, Berger for PSE-Gruppen, Beysen for ELDR-Gruppen, Medina Ortega for en personlig bemærkning i forlængelse af Harbours indlæg og Bolkestein, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 13.4.2000, punkt 34.

## 22. 2001: Det europæiske sprogår \*\*\*I (forhandling)

Graça Moura forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier og Sport om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Sprogår 2001 (KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD)) (A5-0099/2000).

Talere: Pack for PPE-DE-Gruppen, Prets for PSE-Gruppen, Andreasen for ELDR-Gruppen, Vander Taelen for Verts/ALE-Gruppen, Fraise for GUE/NGL-Gruppen, Marinos, Paasilinna, Ortuondo Larrea, Gutiérrez Cortines, Poignant, Kläß og Reding, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 13.4.2000, punkt 28.

## 23. EF-handlingsprogrammet for unge \*\*\*III (forhandling)

Grøner forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Parlamentets Delegation til Forligsudvalget om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af EF-handlingsprogrammet for unge (C5-0116/2000 – 1998/0197(COD)) (A5-0100/2000).

Talere: Zissener for PPE-DE-Gruppen, Robert J.E. Evans for PSE-Gruppen, Andreasen for ELDR-Gruppen, Wyn for Verts/ALE-Gruppen, Pack, Karas og Reding, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Protokollen af 13.4.2000, punkt 27.

## 24. Dagsorden for næste møde

Formanden meddelte, at dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 289.395).

## 25. Hævelse af mødet

Formanden hævdede mødet kl. 00.45.

Julian Priestley  
generalsekretær

Gerhard Schmid  
næstformand

Onsdag, den 12. april 2000

## TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquill, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Fontaine, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Majj-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooj-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjøstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swibel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

---

Onsdag, den 12. april 2000

**RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB****Anmodning om afvisning af betænkning Dimitrakopoulos-Leinen A5-0086/2000****Ja-stemmer: 13****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam**GUE/NGL:** Meijer**NI:** Hager, Sichrovsky**UEN:** Berthu, Camre, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet**Nej-stemmer: 114****ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Duff, Flesch, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Plooijs-van Gorsel, Sánchez García**GUE/NGL:** Eriksson, Puerta, Wurtz**PPE-DE:** Almeida Garrett, Beazley, Berend, Brok, Cederschiöld, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Goepel, Grossetête, Hansenne, Hermange, Inglewood, Jeggler, Keppelhoff-Wiechert, Kläß, Koch, McCartin, Maij-Weggen, Martin Hugues, Menrad, Morillon, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Rack, Rübig, Schleicher, Schnellhardt, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis**PSE:** Barón Crespo, van den Berg, Carlotti, Caudron, Corbett, Duhamel, Garot, Gebhardt, Gill, Imbeni, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Kuhne, Leinen, Medina Ortega, Miller, Myller, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Poos, Rodríguez Ramos, Sacconi, Schmid Gerhard, Seguro, Souladakis, Thielemans, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Maes, Onesta, Rühle, Sörensen, Staes, Wuori**Hverken eller: 4****EDD:** Krarup**NI:** Raschhofer**PPE-DE:** Stockton, Sturdy**B5-0241/2000 Fælles beslutningsforslag Additionalitetsprincippet****Punkt 5****Ja-stemmer: 372****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie,

**Onsdag, den 12. april 2000**

Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledorsundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakís, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray

**TDI:** Speroni

**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, La Perriere, Marchiani, Montfort, Queiró, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 7**

**PSE:** Van Lancker

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**Hverken eller: 7**

**EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Titford

**GUE/NGL:** Schmid Herman

**UEN:** Coûteaux, Hyland

**B5-0241/2000 Fælles beslutningsforslag Additionalitetsprincippet  
Beslutning**

**Ja-stemmer: 368**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

Onsdag, den 12. april 2000

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Saifi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray

**TDI:** Speroni

**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Collins, Queiró

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Hudghton, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

#### **Nej-stemmer: 10**

**PSE:** Van Lancker

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Fitzsimons, Marchiani, Thomas-Mauro

#### **Hverken eller: 11**

**EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Schmid Herman

**UEN:** Caullery, Coûteaux, Hyland, La Perriere, Montfort



Onsdag, den 12. april 2000

**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000**

**Nr. 8**

**Ja-stemmer: 453**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Dybkjær, Thors

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Onsdag, den 12. april 2000

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 47**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**PPE-DE:** Arvidsson, Cederschiöld, Stenmarck

**TDI:** Speroni

**Hverken eller: 2**

**EDD:** Okking

**PSE:** Rothley

### Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000

Nr. 9

**Ja-stemmer: 502**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio

**Onsdag, den 12. april 2000**

Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 2**

**EDD:** Okking, Titford

**Hverken eller: 1**

**NI:** Garaud

### **Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000**

**Nr. 10**

**Ja-stemmer: 406**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Fiebiger, Miranda

**NI:** Garaud, Paisley, Sichrovsky

Onsdag, den 12. april 2000

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pottering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

### **Nej-stemmer: 101**

**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Maij-Weggen, Scallon

**PSE:** Caudron, Mendiluce Pereiro, Napoletano

**UEN:** Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Onsdag, den 12. april 2000

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 2**

**EDD:** Titford

**Verts/ALE:** Vander Taelen

### Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000

Nr. 20

**Ja-stemmer: 315**

**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Olsson

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

**PPE-DE:** Atkins, Averoff, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cushnahan, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Naranjo Escobar, Parish, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onsdag, den 12. april 2000

**Nej-stemmer: 198****EDD:** Belder, Blokland, Titford

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Goebbels**Hverken eller: 2****PPE-DE:** Scallon**PSE:** Rothley**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000****Nr. 22****Ja-stemmer: 412****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi,

**Onsdag, den 12. april 2000**

Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Andrews, Berthu, Collins, Fitzsimons, Hyland

### **Nej-stemmer: 100**

**EDD:** Bonde, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

**PSE:** Goebbels, Mendiluce Pereiro

**UEN:** Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 3**

**EDD:** Krarup

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil

Onsdag, den 12. april 2000

**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000****Nr. 23****Ja-stemmer: 413****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Fiebiger**NI:** Garaud, Paisley**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Andrews, Berthu, Collins, Fitzsimons, Hyland



Onsdag, den 12. april 2000

**Nej-stemmer: 96**

**EDD:** Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

**PSE:** Goebbels, Mendiluce Pereira

**UEN:** Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 5**

**EDD:** Bonde, Krarup, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil

**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000**

**Nr. 25**

**Ja-stemmer: 379**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Fiebiger

**NI:** Paisley

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Onsdag, den 12. april 2000

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**UEN:** Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

**Nej-stemmer: 128**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

**PPE-DE:** Sacrédeus

**PSE:** Andersson, Blak, Caudron, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lund, Mendiluce Pereiro, Schori, Theorin

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 8**

**EDD:** Krarup, Raymond

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Scallon

**PSE:** Rothley, Van Brempt, Van Lancker

**Verts/ALE:** Vander Taelen

Onsdag, den 12. april 2000

**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000**

**Nr. 36, 46**

**Ja-stemmer: 416**

**EDD:** Bonde, Krarup, Sandbæk

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasöliba i Böhme, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Paisley

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martínez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perrière, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Onsdag, den 12. april 2000

**Nej-stemmer: 59****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**GUE/NGL:** Fraisse**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PSE:** Goebbels, Mendiluce Pereiro**UEN:** Andrews**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Hverken eller: 42****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vidal-Quadras Roca**UEN:** Berthu, Collins**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000****Nr. 37****Ja-stemmer: 141****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Ludford, Lynne, Olsson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PSE:** Andersson, Corbey, Ferreira, Ghilardotti, Hulthén, Imbeni, Kuckelkorn, Leinen, Lund, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Nair, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Read, Ruffolo, Sacconi, Scheele, Schmid Gerhard, Theorin, Van Brempt, Vattimo, Volcic**TDI:** Speroni**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Onsdag, den 12. april 2000**

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 344**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**NI:** Garaud, Sichrovsky

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napolitano, O'Toole, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

**UEN:** Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

**Hverken eller: 30**

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Onsdag, den 12. april 2000

**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000****Nr. 11****Ja-stemmer: 283**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Davies, Dybkjær, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Procacci

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

**PPE-DE:** Bourlanges, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Hansenne, Korhola, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Sacrédeus

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Kréhl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 201**

**ELDR:** Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Markov

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado,

**Onsdag, den 12. april 2000**

Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Desama, Goebbels, Poos

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

**UEN:** Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

**Hverken eller: 36**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Fiebiger

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Parish, Perry, Purvis, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

**PSE:** Adam, Rothley

**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000**

**Nr. 48, 52**

**Ja-stemmer: 449**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Paisley, Sichrovsky

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-

Onsdag, den 12. april 2000

Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Andrews, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland

**Verts/ALE:** Vander Taelen

### **Nej-stemmer: 73**

**ELDR:** Thors

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger

**PPE-DE:** Mantovani, Marini, Scallon

**PSE:** Ghilardotti, Imbeni, Mendiluce Pereiro, Napolitano, Paciotti, Ruffolo, Sacconi, Vattimo, Volcic

**UEN:** Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 2**

**EDD:** Titford

**UEN:** Berthu



Onsdag, den 12. april 2000

**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000**

**Nr. 12**

**Ja-stemmer: 278**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

**PPE-DE:** Bourlanges, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Hieronymi, Mantovani, Marini, Sacrédeus, Scallon

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 204**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote, Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver,

Onsdag, den 12. april 2000

Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Desama, Goebbels

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

**Hverken eller: 42**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Dybkjær

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Newton Dunn, Parish, Perry, Provan, Purvis, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

**PSE:** Adam, Rothley

**TDI:** Speroni

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland

**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000**

**Nr. 38, 49**

**Ja-stemmer: 422**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasöliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alavanos, Fiebiger, Markov

**NI:** Garaud, Sichrovsky

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan,

**Onsdag, den 12. april 2000**

Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Andrews, Berthu, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Thomas-Mauro

**Nej-stemmer: 100**

**EDD:** Bonde, Krarup, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

**PPE-DE:** Mantovani, Marini

**PSE:** Mendiluce Pereiro, Napoletano

**UEN:** Camre, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 2**

**EDD:** Titford

**Verts/ALE:** Vander Taelen

Onsdag, den 12. april 2000

**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000****Nr. 51****Ja-stemmer: 300****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Paisley**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Deprez, Deva, Dover, Elles, Ferri, Foster, Hannan, Hansenne, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Perry, Purvis, Redondo Jiménez, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-stemmer: 153****PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz,

**Onsdag, den 12. april 2000**

Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**UEN:** Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Hverken eller: 11**

**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**PPE-DE:** Smet

**PSE:** Goebbels, Poos, Rothley

**UEN:** Caullery

**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000**

**Nr. 50**

**Ja-stemmer: 183**

**GUE/NGL:** Fiebiger

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**UEN:** Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

**Nej-stemmer: 308**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

Onsdag, den 12. april 2000

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Paisley

**PPE-DE:** Bourlanges, Cocilovo, Deprez, Grosch, Hansenne, Korhola, Mantovani, Marini, Sacrédeus

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Hverken eller: 8**

**PSE:** Rothley

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

### **Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000**

#### **Nr. 39**

#### **Ja-stemmer: 315**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Fiebiger, Korakas, Markov, Theonas

**NI:** Garaud, Paisley

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deprez, Deva, Dover, Elles, Foster, Hannan, Hansenne, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

**Onsdag, den 12. april 2000**

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, livari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Nej-stemmer: 148**

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

#### **Hverken eller: 35**

**EDD:** Bonde, Krarup, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**PSE:** Goebbels, Poos

Onsdag, den 12. april 2000

**Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000****Nr. 33, 1. del****Ja-stemmer: 287****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Dybkjær, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Procacci, Väyrynen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Paisley**PPE-DE:** Averoff, Bourlanges, Cocilovo, Decourrière, Deprez, Korhola, Mantovani, Marini, Moreira Da Silva, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-stemmer: 202****ELDR:** Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Duff, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Thors, Wiebenga**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin,



Onsdag, den 12. april 2000

McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Goebbels

**UEN:** Collins

### *Hverken eller: 13*

**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Sánchez García

**PPE-DE:** Banotti, Schierhuber

**PSE:** Adam, Poos, Rothley

**UEN:** Hyland

### **Indstilling ved andenbehandling Bowe A5-0083/2000**

**Nr. 45**

### *Ja-stemmer: 285*

**EDD:** Bonde, Krarup, Sandbæk

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Paisley

**PPE-DE:** Cocilovo, Coelho, Deprez, Moreira Da Silva, Sacrédeus, Scallon

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner,

Onsdag, den 12. april 2000

Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Nej-stemmer: 188**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Thors

**PPE-DE:** Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Goebbels, Poos

**UEN:** Andrews

### **Hverken eller: 25**

**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Busk, Cox, Haarder, Jensen, Riis-Jørgensen

**NI:** Garaud

**PSE:** Adam, Rothley

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

**UEN:** Collins, Fitzsimons

Onsdag, den 12. april 2000

**Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000**

**Nr. 40**

**Ja-stemmer: 370**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Paisley

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Carraro, Glante, Haug, Hoff, Imbeni, Kuhne, Lange, Mendiluce Pereiro, Morgan, Napoletano, Paciotti, Piecyk, Pittella, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Schulz, Vattimo, Walter

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 129**

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen,

Onsdag, den 12. april 2000

Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothley, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**Hverken eller: 2****EDD:** Okking**PSE:** Adam**Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000****Nr. 41, 1. del****Ja-stemmer: 307****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marselet Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Paisley**PPE-DE:** Cocilovo, Deprez, Maat, McCartin, Mantovani, Marini**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Onsdag, den 12. april 2000**

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

**Nej-stemmer: 189**

**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Garot, Nair, Paasilinna

**Verts/ALE:** Wuori

**Hverken eller: 2**

**EDD:** Okking

**PSE:** Lienemann

### **Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000**

**Nr. 41, 2. del**

**Ja-stemmer: 273**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Paisley

**PPE-DE:** Cocilovo, Deprez, De Veyrac, Maat, McCartin, Mantovani, Marini

Onsdag, den 12. april 2000

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Celli, Evans Jillian, Isler Béguin, Jonckheer

#### **Nej-stemmer: 228**

**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onsdag, den 12. april 2000

**Hverken eller: 5**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas

**NI:** Kronberger

**PSE:** Goebbels

**Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000**

**Nr. 48**

**Ja-stemmer: 110**

**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Cox, Ludford

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

**PPE-DE:** Oostlander

**PSE:** Imbeni, Keßler, Kinnock, Marinho, Mendiluce Pereiro, Morgan, Nair, Schmid Gerhard, Schulz, Theorin

**TDI:** Speroni

**UEN:** Berthu, Caullery, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 393**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Fiebiger, Markov

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,

Onsdag, den 12. april 2000

Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

**UEN:** Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Varaut

### **Hverken eller: 3**

**PSE:** Ferreira, Scheele

**UEN:** Souchet

## **Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000**

**Nr. 49**

### **Ja-stemmer: 412**

**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Meijer

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne,



**Onsdag, den 12. april 2000**

Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulden, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray

**UEN:** Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 80**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

**ELDR:** Lynne, Maaten, Manders, Mulder

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Arvidsson, Avilés Perea, Bourlanges, Cederschiöld, Daul, Decourrière, de Sarnez, Doorn, Florenz, Goepel, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Jackson, Jean-Pierre, Maat, Madelin, Martin Hugues, Novelli, Pack, Perry, Reis, Røvsing, Saïfi, Stenmarck, Sudre, Thyssen

**PSE:** van den Berg, Corbey, Leinen, Linkohr, Paasilinna, Pérez Royo, Wiersma

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

**UEN:** Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland

Onsdag, den 12. april 2000

**Hverken eller: 12****EDD:** Krarup**ELDR:** Mennea**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Modrow, Morgantini, Vachetta**PPE-DE:** Cunha, Konrad**TDI:** Speroni**Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000****Nr. 51****Ja-stemmer: 278****EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Okking, Raymond, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky**PPE-DE:** Doyle, Lulling, Maat, Pomés Ruiz**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onsdag, den 12. april 2000

**Nej-stemmer: 227**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**UEN:** Fitzsimons

**Hverken eller: 1**

**PPE-DE:** Lechner

**Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000**

**Nr. 55**

**Ja-stemmer: 276**

**EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

**PPE-DE:** Gil-Robles Gil-Delgado, Lulling

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter,

Onsdag, den 12. april 2000

Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Nej-stemmer: 235**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

### **Hverken eller: 8**

**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Maij-Weggen

Onsdag, den 12. april 2000

**Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000**

**Nr. 56**

**Ja-stemmer: 273**

**EDD:** Bonde, Krarup, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

**PPE-DE:** Hernández Mollar, Lulling, Maat

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carloti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 232**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi,

Onsdag, den 12. april 2000

Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkner, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**Hverken eller: 7**

**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

**Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000**

**Nr. 59**

**Ja-stemmer: 273**

**EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

**PPE-DE:** Inglewood, Lulling, Maat

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onsdag, den 12. april 2000

**Nej-stemmer: 232**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zissener

**Hverken eller: 8**

**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**PPE-DE:** Zimmerling

**TDI:** Speroni

**Betænkning af Papayannakis A5-0088/2000**

**Beslutning**

**Ja-stemmer: 501**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

Onsdag, den 12. april 2000

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grosse-tête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledorsundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Nej-stemmer: 6**

**ELDR:** Maaten, Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel

**PPE-DE:** Ridruejo, Schleicher

#### **Hverken eller: 8**

**PPE-DE:** Lisi, Maat, Müller Emilia Franziska, Oomen-Ruijten, Peijs, Posselt, Schnellhardt, Sommer



Onsdag, den 12. april 2000

**B5-0320/2000 – Fælles beslutningsforslag Lissabon**  
**Beslutning**

**Ja-stemmer: 224**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Bóhm, Haarder, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**NI:** Hager, Sichrovsky

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Daul, Decourrière, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folia, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klant, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**UEN:** Collins, Crowley, Fitzsimons, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Maes, Staes

**Nej-stemmer: 252**

**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Paisley

**PPE-DE:** Bodrato, Cocilovo, Kratsa-Tsagaropoulou, Smet

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo,

Onsdag, den 12. april 2000

Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Martinez, Vanhecke

**UEN:** Camre, Coûteaux, Marchiani, Segni, Souchet, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sørensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 18**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Papayannakis

**NI:** Ilgenfritz, Kronberger

**PPE-DE:** Coelho, Cornillet, Cunha, de Sarnez, Graça Moura, Hansenne, Marques, Pacheco Pereira, Posselt

**TDI:** Speroni

**UEN:** Berthu, Caullery, La Perriere, Thomas-Mauro

### **B5-0338/2000 Lissabon**

#### **Beslutning**

#### **Ja-stemmer: 159**

**ELDR:** Sánchez García

**PPE-DE:** Marini

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf

Onsdag, den 12. april 2000

**Nej-stemmer: 295**

**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Paisley

**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallion, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**TDI:** Martinez, Speroni, Vanhecke

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Hverken eller: 45**

**GUE/NGL:** Papayannakis

**NI:** Kronberger, Sichrovsky

**PPE-DE:** Smet

**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

---

Onsdag, den 12. april 2000

**VEDTAGNE TEKSTER****1. Additionalitetsprincippet****B5-0241, 0316, 0317, 0318 og 0321/2000****Europa-Parlamentets beslutning om overholdelsen af additionalitetsprincippet i forbindelse med strukturfondsbevillingerne***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til EF-traktatens artikel 158-161,
  - der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 <sup>(1)</sup> om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene, særlig artikel 11 om additionalitet,
  - der henviser til listen over støtteberettigede mål 1-områder, som Kommissionen vedtog den 1. juli 1999,
  - der henviser til Revisionsrettens særberetning nr. 6/1999 om additionalitetsprincippet,
- A. der henviser til, at medlemsstaterne i henhold til forordning (EF) nr. 1260/1999 skal overholde additionalitetsprincippet i forbindelse med anvendelsen af offentlige midler til projekter, der medfinansieres af strukturfondene, og at det heri fastsættes, at bevillingerne fra fondene ikke må erstatte offentlige eller dermed ligestillede udgifter til strukturformål i medlemsstaten,
- B. der henviser til, at additionalitet er nødvendig for at styrke løftestangeffekten af Fællesskabets midler, som skal yde et supplement til, men ikke erstatte de offentlige myndigheders udgifter,
- C. der henviser til, at det tidligere ikke ved pragmatiske aftaler mellem Kommissionen og medlemsstaterne er lykkedes at finde effektive procedurer til kontrol af overholdelsen af additionalitetsprincippet,
- D. der henviser til, at udgiftsniveauet generelt mindst skal være lige så højt som det gennemsnitlige årlige udgiftsniveau i den foregående programmeringsperiode, medmindre denne har været præget af et usædvanligt højt offentligt udgiftsniveau eller særlige makroøkonomiske forhold,
- E. der henviser til, at der i forordningen om strukturfonde stilles krav om, at de nationale myndigheder medfinansierer fondenes interventioner og betalinger,
- F. der henviser til, at forordningens artikel 16 og 17 foreskriver forhåndskontrol af additionaliteten ved hjælp af EF-støtterammer og enhedsprogrammeringsdokumenter, herunder en finansieringsplan,
- G. der henviser til, at medlemsstaterne også årligt skal forelægge finansielle oplysninger om overholdelsen af additionalitetsprincippet, hvilket ikke altid efterleves,
- H. der henviser til, at udgiftsniveauet vil blive fastlagt ud fra de overordnede makroøkonomiske betingelser, hvorunder finansieringen finder sted, og under hensyn til visse særlige økonomiske omstændigheder,
1. fastholder, at additionalitetsprincippet er et basalt instrument, for at strukturfondsmidlerne får reel virkning i de støtteberettigede regioner;
  2. mener, at denne virkning ikke kan nås, hvis medlemsstaterne ikke overholder dette princip, og opfordrer indtrængende Kommissionen til nøje at overvåge anvendelsen af additionalitetsprincippet;

<sup>(1)</sup> EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1.

Onsdag, den 12. april 2000

3. erindrer om, at forordningerne stiller krav om, at de nationale myndigheder medfinansierer strukturfondenes interventioner, og mener, at midtvejskontrol er et nødvendigt instrument for at sikre additionalitetsprincippet;
4. erindrer om, at fondenes effektivitet og virke også afhænger af medlemsstaternes politiske og budgetmæssige prioriteringer, som de nationale og regionale myndigheder har fastsat for de berørte regioner;
5. understreger, at selv om de nationale regeringer forelægger de regionale udviklingsprogrammer for Kommissionen, udarbejdes de således, at de nøje afspejler behov og prioriteter i de enkelte regioner, men at de offentlige udgiftsforpligtelser kun kræves kontrolleret på nationalt plan, hvorved medlemsstaterne får mulighed for internt at omfordele midlerne, mens de samtidig er i stand til formelt at overholde additionalitetsprincippet;
6. tilslutter sig fuldt ud Kommissionens erklæring, hvori det understreges, at såvel ånd som bogstav i additionalitetsprincippet er afgørende hensyn, der er vigtige for at sikre, at programmerne får størst mulige virkning i praksis;
7. finder, at der er behov for klare gennemførelsesretningslinjer for at gøre evalueringen af overholdelsen af additionalitetsprincippet mere klar, gennemsigtig og effektiv, og at der i disse bør indgå en fast metodologi for at sikre større sammenlignelighed mellem de nationale oplysninger, der fremlægges til vurdering;
8. mener, at vurderingsprocessen også bør omfatte en evaluering af den »valuta for pengene«, som programmerne giver, og i givet fald eventuelle frigørelsesstrategier;
9. glæder sig over fleksibiliteten i den nye forordning, der indeholder innovativ finansiering af programmer;
10. opfordrer Kommissionen til at orientere Parlamentet om de foranstaltninger, den iværksætter for at kontrollere, at medlemsstaterne virkelig overholder additionalitetsprincippet i offentlige udgiftsprogrammer med EU-medfinansierede strukturforanstaltninger, og oplyse Parlamentet om, hvilke medlemsstater der har overtrådt dette princip i indeværende programmeringsperiode senest tre måneder efter, at overtrædelsen er blevet konstateret;
11. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at etablere et mere effektivt partnerskab og optimere koordineringen internt for at nå til gennemførlige løsninger, der reducerer den administrative byrde;
12. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og Regionsudvalget.

---

## 2. Landbrugsstatistik for perioden 1999-2003 \*\*\*II

C5-0065/2000

**Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om anvendelse af arealundesøgelses- og teledetektionsteknik i landbrugsstatistik for perioden 1999-2003 (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

Den fælles holdning er godkendt, og retsakten anses derfor for vedtaget i overensstemmelse med den fælles holdning.

---

Onsdag, den 12. april 2000

### 3. Kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods \*\*\*I (procedure uden betænkning)

C5-0129/2000

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/50/EF om indførelse af ensartede kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ad vej (KOM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Forslaget godkendt.

---

### 4. Kontoret for De Europæiske Fællesskabets Officielle Publikationer (procedure uden betænkning)

C5-0080/2000

Udkast til Europa-Parlamentets, Rådets, Kommissionens, Domstolens, Revisionsrettens, Det Økonomiske og Sociale Udvalgs og Regionsudvalgets afgørelse om organisationen og driften af Kontoret for De Europæiske Fællesskabets Officielle Publikationer (EF, EKSF, Euratom) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI))

Udkastet godkendt.

---

### 5. Landbrugs- og skovbrugstraktorer (forurening) \*\*\*II (procedure uden forhandling)

A5-0071/2000

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til fremdrift af landbrugs- og skovbrugstraktorer og om ændring af Rådets direktiv 74/150/EØF (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning (10323/1/1999 – C5-0225/1999) <sup>(1)</sup>,
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling <sup>(2)</sup> til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1998) 472) <sup>(3)</sup>,
- der henviser til Kommissionens ændrede forslag (KOM(1999) 386),
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
- der henviser til forretningsordenens artikel 78,
- der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik (A5-0071/2000),

---

<sup>(1)</sup> EFT C 17 af 20.1.2000, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT C 279 af 1.10.1999, s. 208.

<sup>(3)</sup> EFT C 303 af 2.10.1998, s. 9.

Onsdag, den 12. april 2000

1. godkender den fælles holdning;
2. konstaterer, at retsakten er vedtaget i overensstemmelse med den fælles holdning;
3. pålægger sin formand sammen med Rådets formand at undertegne retsakten, jf. EF-traktatens artikel 254, stk. 1;
4. pålægger sin generalsekretær at undertegne retsakten for sit ansvarsområde og efter aftale med Rådets generalsekretær at foranledige, at den offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

## 6. Samarbejde mellem finansielle efterretningsenheder \*

(procedure uden forhandling)

A5-0102/2000

**Initiativ fra Republikken Finland med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse vedrørende ordninger for samarbejde mellem finansielle efterretningsenheder i medlemsstaterne for så vidt angår udveksling af oplysninger (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))**

Initiativet ændret som følger:

REPUBLIKKEN FINLANDS INITIATIV<sup>(1)</sup>

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning (7a) (ny)

(7a) i tilfælde af svig, bestikkelse eller andre ulovlige handlinger, der skader Den Europæiske Unions finansielle interesser, skal medlemsstaternes myndigheder, der er ansvarlige for bekæmpelsen af hvidvaskning af penge, og Kommissionen samarbejde og udveksle relevante oplysninger;

(Ændring 3)

Betragtning 7b (ny)

(7b) medlemsstaterne bør strukturere de finansielle efterretningsenheder således, at det sikres, at informationer og dokumenter forelægges rettidigt;

(Ændring 4)

Artikel 1, stk. 1

1. Medlemsstaterne sikrer, at finansielle efterretningsenheder, der er oprettet eller udpeget til at modtage finansielle oplysninger med henblik på bekæmpelse af hvidvaskning af penge, samarbejder om at indsamle, analysere og efterforske relevante oplysninger.

1. Medlemsstaterne **udpeger** finansielle efterretningsenheder, der er oprettet til at modtage finansielle oplysninger alene med henblik på bekæmpelse af hvidvaskning af penge, **som fastsat i direktiv 91/308/EØF, og sikrer, at de** samarbejder om at indsamle, analysere og efterforske relevante oplysninger. **I tilfælde af svig, bestikkelse eller andre ulovlige handlinger, der kan skade Den Europæiske Unions finansielle interesser, arbejder de finansielle efterretningsenheder desuden sammen med Kommissionen. De udvekslede oplysninger må ikke anvendes til noget andet formål end bekæmpelse af hvidvaskning af penge.**

<sup>(1)</sup> EFT C 362 af 16.12.1999, s. 6.

Onsdag, den 12. april 2000

REPUBLIKKEN FINLANDS INITIATIV

ÆNDRINGER

(Ændring 5)

Artikel 1, stk. 2

2. Med henblik herpå sikrer medlemsstaterne, at finansielle efterretningsenheder uopfordret eller på opfordring, og enten i overensstemmelse med bestemmelserne i denne afgørelse eller i overensstemmelse med eksisterende eller fremtidige aftalememoranda, udveksler alle de til rådighed stående oplysninger, som måtte være relevante for behandling eller analyse af oplysninger eller de finansielle efterretningsenheders efterforskning vedrørende finansielle transaktioner i tilknytning til hvidvaskning af penge og de fysiske eller juridiske personer, der er involveret.

2. Med henblik herpå sikrer medlemsstaterne, at finansielle efterretningsenheder **og Kommissionen** uopfordret eller på opfordring, og enten i overensstemmelse med bestemmelserne i denne afgørelse eller i overensstemmelse med eksisterende eller fremtidige aftalememoranda, udveksler alle de til rådighed stående oplysninger, som måtte være relevante for behandling eller analyse af oplysninger eller de finansielle efterretningsenheders **eller Kommissionens** efterforskning vedrørende finansielle transaktioner i tilknytning til hvidvaskning af penge og de fysiske eller juridiske personer, der er involveret.

(Ændring 6)

Artikel 1a (ny)

**Artikel 1a**

**Medlemsstaterne sikrer, at de grundlæggende rettigheder, navnlig retten til et forsvar og retten til effektiv retsbeskyttelse, respekteres inden for hele det område, hvor denne afgørelse finder anvendelse.**

(Ændring 7)

Artikel 4, stk. - 1 (nyt)

**- 1. Enhver finansiell efterretningsenhed i en medlemsstat og, i påkommende tilfælde, Kommissionen kan som led i bekæmpelsen af hvidvaskning af penge anmode enhver anden finansiell efterretningsenhed eller Kommissionen om finansielle oplysninger vedrørende indtægter, der formodes at hidrøre fra strafbare handlinger.**

(Ændring 8)

Artikel 4

1. Enhver anmodning, der fremsættes i henhold til denne afgørelse, ledsages af en kort fremstilling af de faktiske omstændigheder, som den begærende *finansielle efterretningsenhed* har kendskab til. Denne skal i anmodningen specificere, hvorledes de oplysninger, der ønskes, vil blive anvendt.

2. Når en anmodning er fremsat i henhold til denne afgørelse, afgiver den anmodede *efterretningsenhed* alle de relevante oplysninger, herunder tilgængelige finansielle oplysninger og relevante retshåndhævelsesdata, der ønskes i anmodningen, idet en formel anmodning i henhold til gældende konventioner eller aftaler mellem medlemsstaterne ikke er nødvendig.

3. En finansiell efterretningsenhed er ikke forpligtet til at videregive oplysninger, der i betydeligt omfang kunne vanskeliggøre en strafferetlig efterforskning, der finder sted i den anmodede medlemsstat. Ethvert afslag skal begrundes på passende vis over for den *finansielle efterretningsenhed, der anmoder om oplysningerne*.

1. Enhver anmodning, der fremsættes i henhold til denne afgørelse, ledsages af en kort fremstilling af de faktiske omstændigheder, som den begærende **instans** har kendskab til. **Den begærende instans** skal i anmodningen specificere, hvorledes de oplysninger, der ønskes, vil blive anvendt.

2. Når en anmodning er fremsat i henhold til denne afgørelse, afgiver den anmodede **instans** alle de relevante oplysninger, herunder tilgængelige finansielle oplysninger og relevante retshåndhævelsesdata, der ønskes i anmodningen, idet en formel anmodning i henhold til gældende konventioner eller aftaler mellem medlemsstaterne ikke er nødvendig.

3. En finansiell efterretningsenhed er ikke forpligtet til at videregive oplysninger, der i betydeligt omfang kunne vanskeliggøre en strafferetlig efterforskning, der finder sted i den anmodede medlemsstat. Ethvert afslag skal begrundes på passende vis over for den **begærende instans**.



Onsdag, den 12. april 2000

REPUBLIKKEN FINLANDS INITIATIV

ÆNDRINGER

(Ændring 9)

Artikel 4, stk. 3a (nyt)

**3a. Den anmodede instans kan knytte betingelser til anvendelsen af de udleverede oplysninger.**

(Ændring 10)

Artikel 5

1. Oplysninger eller dokumenter, der er modtaget i henhold til denne afgørelse, må kun anvendes i forbindelse med behandling og analyse af data i de finansielle efterretningsenheder.

2. De i stk. 1 nævnte oplysninger eller dokumenter må kun anvendes i forbindelse med strafferetlig efterforskning efter forudgående samtykke fra den *finansielle efterretningsenhed*, der har forelagt oplysningerne eller dokumenterne.

3. Finansielle efterretningsenheder skal gennemføre alle nødvendige foranstaltninger, herunder sikkerhedsforanstaltninger, for at sikre, at oplysninger, der forelægges i henhold til denne afgørelse, ikke er tilgængelige for nogen andre myndigheder, organer eller instanser.

4. De forelagte oplysninger skal være beskyttet af mindst de samme bestemmelser om tavshedspligt og beskyttelse af personoplysninger, som dem, der gælder i henhold til den nationale lovgivning for den anmodende finansielle efterretningsenhed.

5. Den anmodende finansielle efterretningsenhed skal opfylde alle de betingelser med hensyn til anvendelse af oplysningerne, som den anmodede finansielle efterretningsenhed har fastsat.

1. Oplysninger eller dokumenter, der er modtaget i henhold til denne afgørelse, må kun anvendes i forbindelse med behandling og analyse af data i de finansielle efterretningsenheder **eller i Kommissionen**.

2. De i stk. 1 nævnte oplysninger eller dokumenter må kun **anvendes til andre formål end** strafferetlig efterforskning efter forudgående samtykke fra den **instans**, der har forelagt oplysningerne eller dokumenterne.

3. Finansielle efterretningsenheder **og Kommissionen** skal gennemføre alle nødvendige foranstaltninger, herunder sikkerhedsforanstaltninger, for at sikre, at oplysninger, der forelægges i henhold til denne afgørelse, ikke er tilgængelige for nogen andre myndigheder, organer eller instanser.

4. **Ved forelæggelsen af oplysninger anvender de finansielle efterretningsenheder og Kommissionen i fuldt omfang de relevante bestemmelser i Europarådets konvention af 28. januar 1981 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger** <sup>(1)</sup>.

5. Den **begærende instans** skal opfylde alle de betingelser med hensyn til anvendelse af oplysningerne, som den anmodede **instans** har fastsat.

<sup>(1)</sup> EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

(Ændring 11)

Artikel 6, stk. 1 og 2

1. Finansielle efterretningsenheder kan udveksle relevante oplysninger inden for de grænser, som deres nationale lovgivning har fastsat herfor, og uden at der foreligger en anmodning herom.

2. Den *finansielle efterretningsenhed*, der fremsender oplysningerne, kan stille betingelser for den modtagende *finansielle efterretningsenheds* anvendelse af de i stk. 1 nævnte oplysninger. Den modtagende *finansielle efterretningsenhed* er underlagt disse betingelser.

1. Finansielle efterretningsenheder **og Kommissionen** kan udveksle relevante oplysninger inden for de grænser, som deres nationale lovgivning har fastsat herfor, og uden at der foreligger en anmodning herom.

2. Den **instans**, der fremsender oplysningerne, kan stille betingelser for den modtagende **instans'** anvendelse af de i stk. 1 nævnte oplysninger. Den modtagende **instans** er underlagt disse betingelser.

(Ændring 12)

Artikel 7

Medlemsstaterne tilvejebringer og bliver enige om passende og beskyttede kommunikationskanaler mellem de finansielle efterretningsenheder.

Medlemsstaterne **og Kommissionen** tilvejebringer og bliver enige om passende og beskyttede kommunikationskanaler mellem de finansielle efterretningsenheder **og Kommissionen**.

Onsdag, den 12. april 2000

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om initiativ fra Republikken Finland med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse vedrørende ordninger for samarbejde mellem finansielle efterretningsenheder i medlemsstaterne for så vidt angår udveksling af oplysninger (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))**

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til initiativet fra Republikken Finland (11636/1999 – 1999/0824(CNS))<sup>(1)</sup>,
  - hørt af Rådet, jf. EU-traktatens artikel 34, stk. 2, litra c) (C5-0330/1999),
  - der henviser til forretningsordenens artikel 67 og 106,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelser fra Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål og Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked (A5-0102/2000),
1. godkender det således ændrede initiativ fra Republikken Finland;
  2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
  3. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Republikken Finlands initiativ i væsentlig grad;
  4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet, Republikken Finland og Kommissionen.

<sup>(1)</sup> EFT C 362 af 16.12.1999, s. 6.

## **7. Udsætning af genetisk modificerede organismer i miljøet \*\*\*II**

**A5-0083/2000**

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer og om ophævelse af Rådets direktiv 90/220/EØF (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning (11216/1/1999 – C5-0012/2000<sup>(1)</sup>),
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling<sup>(2)</sup> til Kommissionens forslag til Parlamentet og Rådet (KOM(1998) 85)<sup>(3)</sup>,
- der henviser til Kommissionens ændrede forslag (KOM(1999) 139)<sup>(4)</sup>,
- hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2,

<sup>(1)</sup> EFT C 64 af 6.3.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT C 150 af 28.5.1999, s. 363.

<sup>(3)</sup> EFT C 139 af 4.5.1998, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT C 139 af 19.5.1999, s. 7.

## Onsdag, den 12. april 2000

- der henviser til forretningsordenens artikel 80,
  - der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik (A5-0083/2000),
1. ændrer den fælles holdning som angivet nedenfor;
  2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

## RÅDETS FÆLLES HOLDNING

## ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 13

(13) i dette direktiv er der taget behørigt hensyn til internationale erfaringer på området og til internationale handelsforpligtelser;

(13) i dette direktiv er der taget behørigt hensyn til internationale erfaringer på området og til internationale handelsforpligtelser, **og det skal respektere kravene i Cartagena-protokollen om biosikkerhed, der blev indgået i Montreal i januar 2000; Kommissionen forelægger i forbindelse med ratifikationen af protokollen om fornødent forslag til ændring og præcisering af dette direktiv;**

(Ændring 36 og 46)

Betragtning 16

(16) *bestemmelserne i dette direktiv bør ikke berøre national lovgivning om ansvar;*

(16) **der kan være en lang række årsager til skader på miljøet, ikke alene GMO'er; derfor bør der indføres EU-dækkende regler for miljøansvar, så der kan ske en omfattende regulering af eventuelle skadestilfælde; inden udgangen af 2001 forelægger Kommissionen efter drøftelse med Europa-Parlamentet og Rådet et forslag, der bl.a. skal omhandle indvirkningen af bioteknologi på alle områder inden for Den Europæiske Union;**

(Ændring 3)

Betragtning 19a (ny)

(19a) **der bør gennemføres risikovurderinger af de akkumulerede langsigtede virkninger ved tilladelse til og udsætning af hver ny genmodificeret organisme; de akkumulerede langsigtede virkninger bør endvidere også indgå som en obligatorisk del af overvågningen;**

(Ændring 4)

Betragtning 20a (ny)

(20a) **det er nødvendigt, at der gennemføres en uafhængig, systematisk risikoforskning; forskningen skal sikres de fornødne ressourcer, og de uafhængige forskere skal gives adgang til alt relevant materiale;**

Onsdag, den 12. april 2000

## RÅDETS FÆLLES HOLDNING

## ÆNDRINGER

(Ændring 5)

Betragtning 26

(26) dette direktiv bør for så vidt angår miljørisikovurdering i forbindelse med del C, risikohåndtering, mærkning, overvågning, information til offentligheden og beskyttelsesklausul være referencegrundlag for GMO'er, der udgør eller indgår i produkter, som er godkendt i medfør af anden fællesskabslovgivning, som derfor bør indeholde bestemmelser om en specifik miljørisikovurdering, der skal gennemføres i overensstemmelse med principperne i bilag II og på grundlag af oplysningerne i bilag III, med forbehold af yderligere krav i ovennævnte fællesskabslovgivning, og opstille krav med hensyn til risikohåndtering, mærkning, passende overvågning, information til offentligheden og en beskyttelsesklausul, som mindst svarer til kravene i dette direktiv;

(26) dette direktiv bør for så vidt angår miljørisikovurdering i forbindelse med del C, risikohåndtering, mærkning, overvågning, information til offentligheden og beskyttelsesklausul være referencegrundlag for GMO'er, der udgør eller indgår i produkter, som er godkendt i medfør af anden fællesskabslovgivning, som derfor bør indeholde bestemmelser om en specifik miljørisikovurdering, der skal gennemføres i overensstemmelse med principperne i bilag II og på grundlag af oplysningerne i bilag III, med forbehold af yderligere krav i ovennævnte fællesskabslovgivning, og opstille krav med hensyn til risikohåndtering, mærkning, passende overvågning, information til offentligheden og en beskyttelsesklausul, som mindst svarer til kravene i dette direktiv; **forordninger, der skal sikre, at risikovurdering, kravene til risikohåndtering, mærkning, hensigtsmæssig overvågning, information til offentligheden og beskyttelsesklausul svarer til, hvad der er fastsat i dette direktiv, bør gennemføres i samarbejde med de relevante tjenestegrene i Kommissionen og myndigheder i medlemsstaterne, som beskæftiger sig med gennemførelsen af dette direktiv;**

(Ændring 6)

Betragtning 27a (ny)

(27a) Det tilstræbes på lang sigt at skabe en central procedure på fællesskabsplan for udsætning af GMO'er, f.eks. i lighed med proceduren for udstedelse af tilladelser til lægemidler; Kommissionen bør foretage en undersøgelse af, om det er muligt at lade udsætningen af genetisk modificerede organismer overvåge centralt, f.eks. af Det Europæiske Miljøagentur i København eller den foreslåede europæiske fødevaremyndighed;

(Ændring 47)

Betragtning 59

(59) for at gøre gennemførelsen af de bestemmelser, der vedtages i henhold til dette direktiv, mere effektiv, bør der vedtages regler om de sanktioner, medlemsstaterne skal anvende;

(59) for at gøre gennemførelsen af de bestemmelser, der vedtages i henhold til dette direktiv, mere effektiv, bør der vedtages regler om de sanktioner, medlemsstaterne skal anvende; **herunder sanktioner i tilfælde af uagtsom udsætning af GMO'er;**

(Ændring 8)

Betragtning 59a (ny)

(59a) der bør hvert år gennemføres en undersøgelse af de sandsynlige socioøkonomiske omkostninger og fordele ved den foreslåede tilladelse til udsætning/markedsføring, hvor der også tages de nødvendige hensyn til landbrugerne og forbrugerne;

Onsdag, den 12. april 2000

## RÅDETS FÆLLES HOLDNING

## ÆNDRINGER

(Ændring 9)

Artikel 2, nr. 7a (nyt)

**7a. »brug«: bevidst udsætning i miljøet af et produkt, som er markedsført; den person, som foretager dette, benævnes »brugeren«;**

(Ændring 10)

Artikel 3, stk. 1a (nyt)

**1a. Dette direktiv finder ikke anvendelse på farmaceutiske produkter, der er til brug for mennesker, og som består af eller indeholder en GMO eller en kombination af GMO'er, såfremt den fællesskabslovgivning, som produkterne er omfattet af, kræver en miljørisikovurdering, der svarer til den, der er fastsat i bilag II og III.**

(Ændring 48 og 52)

Artikel 4, stk. 2

2. Enhver, der agter at indgive en anmeldelse efter del B eller del C, skal foretage en miljørisikovurdering. De oplysninger, der kan være nødvendige for at foretage miljørisikovurderingen, er anført i bilag III. Medlemsstaterne og Kommissionen sikrer, at GMO'er, der indeholder gener, som udtrykker resistens over for antibiotika anvendt i human- eller veterinærmedicinsk behandling, tages specielt i betragtning ved miljørisikovurderingen med henblik på identifikation og udfasning af antibiotikaresistensmarkører i GMO'er, der kan have uønskede virkninger på menneskers sundhed og miljøet.

2. Enhver, der agter at indgive en anmeldelse efter del B eller del C, skal foretage en miljørisikovurdering. De oplysninger, der kan være nødvendige for at foretage miljørisikovurderingen, er anført i bilag III. Medlemsstaterne og Kommissionen sikrer, at GMO'er, der indeholder gener, som udtrykker resistens over for antibiotika anvendt i human- eller veterinærmedicinsk behandling, tages specielt i betragtning ved miljørisikovurderingen med henblik på identifikation og udfasning **inden 2005** af antibiotikaresistensmarkører i GMO'er, der kan have uønskede virkninger på menneskers sundhed og miljøet.

(Ændring 38 og 49)

Artikel 4, stk. 2a (nyt)

**2a. Når der gives tilladelse til udsætning, sikrer medlemsstaterne og Kommissionen, at enhver miljøpåvirkning, der skyldes overførsel af gener til andre organismer, nøje vurderes. Da omfanget af miljøpåvirkningen varierer alt efter karakteristika hos den organisme, der udsættes, foretages der en separat vurdering i hvert enkelt tilfælde.**

(Ændring 16)

Artikel 5, stk. 6

6. Ved beregning af den frist på 90 dage, der er nævnt i stk. 5, medregnes ikke den tid, hvor den kompetente myndighed:

6. Ved beregning af den frist på 90 dage, der er nævnt i stk. 5, medregnes ikke den tid, hvor den kompetente myndighed afventer yderligere oplysninger, som den har anmodet anmelderen om. En offentlig høring i overensstemmelse med artikel 8 må ikke forlænge den frist på 90 dage, der er nævnt i stk. 5.

Onsdag, den 12. april 2000

## RÅDETS FÆLLES HOLDNING

## ÆNDRINGER

- a) afventer yderligere oplysninger, som den har anmodet anmelderen om, *eller*
- b) *foretager* en offentlig høring i overensstemmelse med artikel 8; *denne offentlige høring* må ikke forlænge den frist på 90 dage, der er nævnt i stk. 5, *med mere end 30 dage*.

(Ændring 17)

Artikel 5, stk. 6, afsnit 1a (nyt)

**(6a) Anmoder den kompetente myndighed om yderligere oplysninger, skal den begrunde dette.**

(Ændring 19)

Artikel 7, stk. 2

2. Hvis den i stk. 1 nævnte kompetente myndighed kommer i besiddelse af oplysninger, der kan have betydelige konsekvenser med hensyn til risici for menneskers sundhed og miljøet, eller hvis de i stk. 1 beskrevne omstændigheder foreligger, foretager den kompetente myndighed en vurdering af disse oplysninger og kan kræve, at anmelderen ændrer betingelserne for udsætningen, stiller den i bero eller bringer den til ophør.

2. Hvis den i stk. 1 nævnte kompetente myndighed kommer i besiddelse af oplysninger, der kan have betydelige konsekvenser med hensyn til risici for menneskers sundhed og miljøet, eller hvis de i stk. 1 beskrevne omstændigheder foreligger, foretager den kompetente myndighed en vurdering af disse oplysninger, **informerer offentligheden** og kan kræve, at anmelderen ændrer betingelserne for udsætningen, stiller den i bero eller bringer den til ophør.

(Ændring 20)

Artikel 11, stk. 2

2. For så vidt angår Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93 finder artikel 12-23 i dette direktiv ikke anvendelse på GMO'er, der udgør eller indgår i produkter, i det omfang de er godkendt i henhold til nævnte forordning, såfremt der gennemføres en specifik miljørisikovurdering i overensstemmelse med principperne i bilag II til dette direktiv og på grundlag af oplysninger anført i bilag III til dette direktiv med forbehold af yderligere krav i henhold til forordning (EØF) nr. 2309/93.

2. For så vidt angår Rådets forordning (EØF) nr. 2309/93 finder artikel 12-23 i dette direktiv ikke anvendelse på GMO'er, der udgør eller indgår i produkter, i det omfang de er godkendt i henhold til nævnte forordning, såfremt der gennemføres en specifik miljørisikovurdering i overensstemmelse med principperne i bilag II til dette direktiv og på grundlag af oplysninger anført i bilag III til dette direktiv med forbehold af yderligere krav **vedrørende risikohåndtering, mærkning, hensigtsmæssig overvågning, information til offentligheden og beskyttelsesklausul, som mindst svarer til kravene i dette direktiv.**

(Ændring 21)

Artikel 11, stk. 3

3. De procedurer, der sikrer, at risikovurdering, krav til risikohåndtering, mærkning, hensigtsmæssig overvågning, information til offentligheden og beskyttelsesklausul svarer til, hvad der er fastsat i dette direktiv, fastlægges i en forordning udstedt af Europa-Parlamentet og Rådet. Indtil denne forordning træder i kraft må GMO'er, der udgør eller indgår i produkter, såfremt de er godkendt i henhold til anden fællesskabslovgivning, kun markedsføres efter godkendelse med henblik på markedsføring i overensstemmelse med dette direktiv.

3. De procedurer, der sikrer, at risikovurdering, krav til risikohåndtering, mærkning, hensigtsmæssig overvågning, information til offentligheden og beskyttelsesklausul svarer til, hvad der er fastsat i dette direktiv, fastlægges i en forordning udstedt **med hjemmel i traktatens artikel 95** af Europa-Parlamentet og Rådet. **For så vidt angår andre bestemmelser i dette direktiv skal der i forordningen henvises til de relevante artikler i dette direktiv.** Indtil denne forordning træder i kraft må GMO'er, der udgør eller indgår i produkter, såfremt de er godkendt i henhold til anden fællesskabslovgivning, kun markedsføres efter godkendelse med henblik på markedsføring i overensstemmelse med dette direktiv.

Onsdag, den 12. april 2000

## RÅDETS FÆLLES HOLDNING

## ÆNDRINGER

(Ændring 22)

Artikel 12, stk. 2, litra d

d) en foreslået gyldighedsperiode for tilladelsen, der ikke bør overstige 10 år;

d) en foreslået gyldighedsperiode for tilladelsen, der ikke bør overstige 10 år **regnet fra det endelige produkts første registrering;**

(Ændring 23)

Artikel 14, stk. 4

4. Tilladelsen gives for et tidsrum på højst 10 år.

4. Tilladelsen gives for et tidsrum på højst 10 år **regnet fra det endelige produkts første registrering.**

(Ændring 24)

Artikel 15, stk. 3

3. Inden den i artikel 29, stk. 2, fastsatte procedure indledes om en afgørelse om kriterier og krav til oplysninger som omhandlet i stk. 1, gør Kommissionen forslaget tilgængeligt for offentligheden. Offentligheden kan fremsætte bemærkninger til Kommissionen inden 60 dage.

3. Inden den i artikel 29, stk. 2, fastsatte procedure indledes om en afgørelse om kriterier og krav til oplysninger som omhandlet i stk. 1, gør Kommissionen forslaget tilgængeligt for offentligheden. Offentligheden kan fremsætte bemærkninger til Kommissionen inden 60 dage. **Sådanne bemærkninger sendes til det ved artikel 29 nedsatte udvalg sammen med et begrundet svar.**

(Ændring 25)

Artikel 15, stk. 3a (nyt)

**3a. Er der opnået tilstrækkelig erfaring i visse økosystemer med markedsføringen af visse GMO'er, og opfylder de pågældende GMO'er kriterierne i bilag V, kan en kompetent myndighed forelægge Kommissionen et begrundet forslag om anvendelse af differentierede procedurer for sådanne typer GMO'er. En afgørelse træffes efter procedurerne i artikel 6, stk. 2, 3 og 4.**

(Ændring 26)

Artikel 16, stk. 6

6. For så vidt angår stk. 3, litra a), skal den kompetente myndighed, der har udarbejdet rapporten, såfremt der ikke foreligger begrundede indvendinger fra en medlemsstat eller fra Kommissionen senest 60 dage efter datoen for videresendelsen af vurderingsrapporten, sende anmelderen den endelige skriftlige afgørelse og underrette de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom inden 30 dage. Gyldigheden af tilladelsen kan i givet fald begrænses.

6. For så vidt angår stk. 3, litra a), skal den kompetente myndighed, der har udarbejdet rapporten, såfremt der ikke foreligger begrundede indvendinger fra en medlemsstat eller fra Kommissionen senest 60 dage efter datoen for videresendelsen af vurderingsrapporten, sende anmelderen den endelige skriftlige afgørelse og underrette de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom inden 30 dage. Gyldigheden af tilladelsen **må ikke overstige 10 år og** kan i givet fald begrænses **af specifikke årsager.**

(Ændring 27)

Artikel 17, stk. 1, afsnit 3

Det tidsrum, hvor Rådet træffer afgørelse efter proceduren i artikel 29, stk. 2, medregnes ikke.

**Udgår.**

Onsdag, den 12. april 2000

## RÅDETS FÆLLES HOLDNING

## ÆNDRINGER

(Ændring 28)

Artikel 18a (ny)

**Artikel 18a****Eksport**

1. Ved eksport til tredjelande af GMO'er og/eller produkter, der indeholder GMO'er, skal eksportøren eller importøren indhente

- importtilladelse fra bestemmelseslandet og
- eksporttilladelse fra myndigheden i den kompetente medlemsstat.

2. Udstedelse af en tilladelse fra myndigheden i den kompetente medlemsstat er betinget af, at der foreligger en importtilladelse fra bestemmelseslandet.

3. Kommissionen forelægger et forslag til retsakt med henblik på gennemførelse af Cartagena-protokollen om biosikkerhed i alle detaljer inden for seks måneder efter undertegnelsen af protokollen.

(Ændring 39)

Artikel 19, stk. 3a (nyt)

3a. For at lette overvågningen skal de steder, hvor GMO-afgrøder dyrkes, registreres i offentlige registre.

(Ændring 31)

Artikel 22, stk. 2, afsnit 2

Tilsvarende medregnes ikke det tidsrum, hvor Rådet træffer afgørelse efter proceduren i artikel 29, stk. 2.

**Udgår.**

(Ændring 32)

Artikel 28, stk. 1, afsnit 2a (nyt)

Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at denne høring finder sted efter klare regler om åbenhed og gennemsikuelighed og med fri adgang for offentligheden.

(Ændring 34)

Bilag II, indledning, afsnit 2a (nyt)

- Et generelt princip for miljørisikovurdering skal endvidere være en vurdering/analyse af de »akkumulerede langsigtede virkninger«. »Akkumulerede langsigtede virkninger« sigter til alle tilladelsers akkumulerede virkning på den naturlige flora, andre afgrøder, jordens frugtbarhed, jordens nedbrydelse af organisk materiale, fødekæden, den biologiske mangfoldighed, den menneskelige sundhed og resistensproblemer i forbindelse med antibiotika.



Onsdag, den 12. april 2000

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 35)

*Bilag IV, afsnit A, punkt 8*

8. Forslag til mærkning på en etiket eller i et ledsagedokument. Dette skal — i det mindste i form af et resumé — omfatte produktets kommercielle navn, navnet på GMO'en og oplysningerne i nr. 2. Det skal fremgå af mærkningen, hvorledes oplysningerne kan findes i den offentligt tilgængelige del af registret.

8. Forslag til mærkning på en etiket eller i et ledsagedokument. Dette skal — i det mindste i form af et resumé — omfatte produktets kommercielle navn, **en angivelse af, at »dette produkt indeholder eller består af GMO'er«**, navnet på GMO'en og oplysningerne i nr. 2. Det skal fremgå af mærkningen, hvorledes oplysningerne kan findes i den offentligt tilgængelige del af registret.

## 8. Identifikation, registrering og mærkning af oksekød \*\*\*I

A5-0088/2000

**Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 820/97 (KOM(1999) 487 — C5-0240/1999 — 1999/0204(COD))**

Forslaget ændret som følger:

KOMMISSIONENS FORSLAG <sup>(1)</sup>

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

*Betragtning 1*

(1) Ifølge artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 820/97 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter skal der indføres en ordning med obligatorisk mærkning af oksekød, som bliver obligatorisk i alle medlemsstaterne fra den 1. januar 2001; ifølge samme artikel skal der på forslag af Kommissionen også vedtages almindelige regler for den obligatoriske ordning inden den dato;

(1) Ifølge artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 820/97 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter skal der indføres en ordning med obligatorisk mærkning af oksekød, som bliver obligatorisk i alle medlemsstaterne fra den 1. **september 2000**; ifølge samme artikel skal der på forslag af Kommissionen også vedtages almindelige regler for den obligatoriske ordning inden den dato;

(Ændring 2)

*Betragtning 1a (ny)*

**(1a) Rådets forordning (EF) nr. 2772/1999 af 21. december 1999 om fastsættelse af generelle regler for en obligatorisk mærkningsordning for oksekød <sup>(1)</sup> præciserer, at de nævnte generelle regler kun finder anvendelse midlertidigt og i højst otte måneder, nemlig fra 1. januar til 31. august 2000.**

<sup>(1)</sup> EFT L 334 af 28.12.1999, s. 1.

<sup>(1)</sup> EFT C 376 E af 28.12.1999, s. 42.

Onsdag, den 12. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 3)

Betragtning 2

(2) Disse almindelige regler bør indsættes i forordning (EF) nr. 820/97; af klarhedshensyn bør den forordning ophæves og afløses af en ny forordning;

(2) Af klarhedshensyn bør forordning (EF) nr. 820/97 ophæves og afløses af en ny forordning;

(Ændring 4)

Betragtning 3

(3) På baggrund af det ustabile marked for oksekød og oksekødsprodukter forårsaget af BSE-krisen har den større åbenhed omkring produktions- og afsætningsvilkårene for de pågældende produkter, især hvad angår sporbarhed, haft en positiv indflydelse på forbruget af oksekød; for at bevare og øge forbrugertilliden til oksekød er det nødvendigt at udvikle et regelsæt for de forbrugeroplysninger, der gives i mærkningen;

(3) På baggrund af det ustabile marked for oksekød og oksekødsprodukter forårsaget af BSE-krisen har den større åbenhed omkring produktions- og afsætningsvilkårene for de pågældende produkter, især hvad angår sporbarhed, haft en positiv indflydelse på forbruget af oksekød; for at bevare og øge forbrugertilliden til oksekød **og for ikke at vildlede forbrugerne** er det nødvendigt at udvikle et regelsæt for de forbrugeroplysninger, der gives i mærkningen;

(Ændring 5)

Betragtning 5

(5) De garantier, en sådan forbedring giver, vil også gøre det muligt at opfylde visse krav af almen interesse som f.eks. beskyttelse af menneskers og dyrs sundhed; derfor er det rette retsgrundlag for denne forordning traktatens artikel 152;

(5) De garantier, en sådan forbedring giver, vil gøre det muligt at opfylde visse krav af almen interesse som f.eks. beskyttelse af menneskers og dyrs sundhed; derfor er det rette retsgrundlag for denne forordning traktatens artikel 152;

(Ændring 6)

Betragtning 13a (ny)

**(13a) Medlemsstaterne bør sikre, at deres elektroniske databaser snarest bliver fuldt operationelle i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 820/97.**

(Ændring 7)

Betragtning 17

(17) Hvert dyr bør beholde sine øremærker hele sit liv;

(17) Hvert dyr bør beholde sine øremærker hele sit liv; **hvis øremærkerne mistes ved et uheld, bør de erstattes inden for en rimelig tidsfrist;**

(Ændring 8)

Betragtning 18

(18) På grundlag af arbejdet i Det Fælles Forskningscenter er Kommissionen i færd med at undersøge muligheden for at identificere dyr ad elektronisk vej;

(18) På grundlag af arbejdet i Det Fælles Forskningscenter er Kommissionen i færd med at undersøge muligheden for at identificere dyr ad elektronisk vej.

**Inden for forskningen arbejdes der for øjeblikket med identifikation af kvæg med et »immunologisk øremærke«; denne udvikling må anses for positiv, og disse bestræbelser bør støttes.**

Onsdag, den 12. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 9)

Betragtning 23

23) Der indføres en ordning med obligatorisk mærkning af oksekød, som skal være obligatorisk i alle medlemsstaterne; under den obligatoriske ordning anfører erhvervsdrivende og organisationer, der afsætter oksekød, i mærkningen oplysninger om oksekødets karakteristika og det sted, hvor det eller de dyr, som oksekødet stammer fra, er slagtet;

23) Der indføres en ordning med obligatorisk mærkning af oksekød, som skal være obligatorisk i alle medlemsstaterne **fra den dato, hvor denne forordning træder i kraft**; under den obligatoriske ordning anfører erhvervsdrivende og organisationer, der afsætter oksekød, i mærkningen oplysninger, **herunder** om de steder, hvor det eller de dyr, som oksekødet stammer fra, er **født, opdrættet og** slagtet;

(Ændring 10)

Betragtning 24

24) Den obligatoriske mærkningsordning for oksekød udbygges fra den 1. januar 2003; under den obligatoriske ordning anfører erhvervsdrivende og organisationer, der afsætter oksekød, i mærkningen endvidere oplysninger om oprindelse, især om, hvor det eller de dyr, som oksekødet stammer fra, er født, opdrættet og slagtet;

Udgår.

(Ændring 11)

Betragtning 25

(25) Den 1. januar 2003 er det tidligste tidspunkt, hvor det er muligt at indføre obligatorisk oprindelsesmærkning; hovedårsagen til, at obligatorisk oprindelsesmærkning ikke indføres før den 1. januar 2003, er, at der kun kræves fuldstændige oplysninger om flytninger af kvæg i EF for dyr, der er født efter den 1. januar 1998;

Udgår.

(Ændring 12)

Betragtning 26

(26) I offentlighedens interesse bør den obligatoriske mærkningsordning også gælde for oksekød, der importeres til EF; der må dog tages højde for, at et tredjelands erhvervsdrivende eller organisation måske ikke har alle de oplysninger til rådighed, der kræves for at angive oprindelsen i mærkningen; det bør derfor fastsættes, hvilke minimumsoplysninger tredjelande skal anføre i mærkningen;

(26) I offentlighedens interesse bør den obligatoriske mærkningsordning også gælde for oksekød, der importeres til EF; **har en erhvervsdrivende eller organisation i et tredjeland ikke alle de oplysninger til rådighed, der er foreskrevet i denne forordning, skal dette anføres;**

(Ændring 13)

Betragtning 27

(27) For erhvervsdrivende og organisationer, der producerer og afsætter hakket oksekød, oksekødsaffpuds eller opskåret oksekød, og erhvervsdrivende og organisationer, der eksporterer oksekød fra tredjelande til EF, og som måske ikke er i stand til at udlevere alle de oplysninger, der kræves i henhold til den obligatoriske mærkningsordning, bør der fastsættes undtagelser, der sikrer et vist minimum af oplysninger;

Udgår.

Onsdag, den 12. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 14)

Betragtning 28

(28) Formålet med mærkning er at skabe størst mulig åbenhed omkring afsætningen af oksekød; de erhvervsdrivende og organisationer, der vælger at afsætte deres oksekød med et mærke, så kødet kan spores tilbage til det enkelte dyr, bør derfor have lov til at mærke oksekødet med et særligt logo;

Udgår.

(Ændring 15)

Betragtning 28a (ny)

(28a) Bestemmelserne i denne forordning bør ikke svække bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92<sup>(1)</sup> om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser og Rådets forordning (EØF) nr. 2082/92<sup>(2)</sup> om specificitetsattestering;

<sup>(1)</sup> EFT L 208 af 24.7.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 208 af 24.7.1992, s. 9.

(Ændring 16)

Betragtning 31

(31) Ved et skift fra ordningerne i afsnit II i forordning (EF) nr. 820/97 til ordningerne i nærværende forordning kan der opstå vanskeligheder, som der ikke er taget højde for i nærværende forordning; for alle eventualiteters skyld bør Kommissionen derfor kunne vedtage de fornødne overgangsforanstaltninger; Kommissionen bør også bemyndiges til at løse særlige praktiske problemer;

(31) Ved et skift fra ordningerne i afsnit II i forordning (EF) nr. 820/97 til ordningerne i nærværende forordning kan der opstå vanskeligheder, som der ikke er taget højde for i nærværende forordning; for alle eventualiteters skyld bør Kommissionen derfor kunne vedtage de fornødne overgangsforanstaltninger;

(Ændring 17)

Artikel 4, stk. 6

6. Øremærkerne tildeles bedriften og fordeles og anbringes på dyrene på en måde, der fastlægges af myndighederne.

6. Øremærkerne tildeles bedriften og fordeles og anbringes på dyrene på en måde, der fastlægges af myndighederne. **Til-  
delingen af øremærkerne opføres i passet.**

(Ændring 18)

Artikel 6, stk. 3, afsnit 1, led 1

— der har en elektronisk database, som efter Kommissionens vurdering er fuldt operationel inden den 1. januar 2000, jf. artikel 5, bestemme, at der kun skal udstedes pas for dyr, der er bestemt til handel inden for EF, og at dyrene kun skal være ledsaget af deres pas, når de flyttes fra den pågældende medlemsstats område til en anden medlemsstats område, og i så fald baseres passets oplysninger på den elektroniske database.

— der har en elektronisk database, som efter Kommissionens vurdering er fuldt operationel, jf. artikel 5, bestemme, at der kun skal udstedes pas for dyr, der er bestemt til handel inden for EF, og at dyrene kun skal være ledsaget af deres pas, når de flyttes fra den pågældende medlemsstats område til en anden medlemsstats område, og i så fald baseres passets oplysninger på den elektroniske database.

Onsdag, den 12. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 19)

Artikel 7, stk. 1, led 2

- så snart den elektroniske database er fuldt operationel, indberette alle flytninger til og fra bedriften og alle fødsler og dødsfald på bedriften sammen med datoerne for disse begivenheder til myndighederne senest 15 dage og, fra den 1. januar 2000, senest syv dage efter, at begivenheden er indtruffet. Efter anmodning fra en medlemsstat kan Kommissionen dog efter proceduren i artikel 10 fastsætte, under hvilke omstændigheder medlemsstaterne kan forlænge maksimumsfristen.
- så snart den elektroniske database er fuldt operationel, indberette alle flytninger til og fra bedriften og alle fødsler og dødsfald på bedriften sammen med datoerne for disse begivenheder til myndighederne senest syv dage efter, at begivenheden er indtruffet. Efter anmodning fra en medlemsstat kan Kommissionen dog efter proceduren i artikel 10 fastsætte, under hvilke omstændigheder medlemsstaterne kan forlænge maksimumsfristen, **og fastsætte særskilte bestemmelser for det kvæg, som i sommermånederne sættes på græsningsarealer i bjergene.**

(Ændring 20)

Artikel 10, indledning

Medmindre andet er fastsat i artikel 8 i Rådets afgørelse 1999/468/EF, vedtager Kommissionen gennemførelsesbestemmelserne til dette afsnit efter proceduren i artikel 13 i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999<sup>(1)</sup>

**Kommissionen, der bistås af Den Stående Veterinærkomité, der er nedsat ved Rådets afgørelse 68/361/EØF,<sup>(1)</sup> vedtager gennemførelsesbestemmelserne til dette afsnit efter proceduren i artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF, jf. bestemmelserne i samme afgørelses artikel 7 og 8.**

**Fristen i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.**

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

<sup>(1)</sup> EFT L 255 af 18.10.1968, s. 23.

(Ændring 21)

Artikel 11, afsnit 1, led 1

- i henhold til afdeling I i dette afsnit skal mærke oksekød på salgsstedet og/eller
- i henhold til afdeling I i dette afsnit skal mærke oksekød i **alle handelsled** og/eller

(Ændring 22)

Artikel 11, afsnit 2

Dette afsnit finder anvendelse, medmindre andet er fastsat i Rådets direktiv 79/112/EØF.

Dette afsnit finder anvendelse, medmindre andet er fastsat i **den relevante fællesskabslovgivning.**

(Ændring 23)

Artikel 12, led 2

- »mærkning«: anbringelse af et mærke på et eller flere kødstykker eller på deres emballage, herunder forbrugerinformation på salgsstedet
- »mærkning«: anbringelse af et mærke på et eller flere kødstykker eller på deres emballage, **eller for uemballerede produkters vedkommende hensigtsmæssig skriftlig og synlig** forbrugerinformation på salgsstedet

Onsdag, den 12. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 45 og 46)

Artikel 13, stk. 1, afsnit 1

1. Erhvervsdrivende og organisationer, der afsætter oksekød i EF, skal mærke det i henhold til denne artikel.

1. Erhvervsdrivende og organisationer, der afsætter oksekød i EF, skal mærke det i henhold til denne artikel **fra den 1. september 2000**.

(Ændring 25)

Artikel 13, stk. 2, afsnit 2-6

- Autorisationsnummeret for det slagteri, hvor dyret eller gruppen af dyr er blevet slagtet, og *regionen eller* medlemsstaten eller tredjelandet, hvor slagteriet er beliggende. Oplysningerne anføres på følgende måde: »Slagtet i [*regionens eller* medlemsstatens eller tredjelandets navn] [autorisationsnummer]«.
- Autorisationsnummeret for den udbeningsvirksomhed, hvor slagtekroppen eller gruppen af slagtekroppe er udbenet, og *regionen eller* medlemsstaten eller tredjelandet, hvor udbeningsvirksomheden er beliggende. Oplysningerne anføres på følgende måde: »Udbenet i [*regionens eller* medlemsstatens eller tredjelandets navn] [autorisationsnummer]«.
- *Den dyrekategori, som oksekødet stammer fra.*
- Den dato, hvor dyret eller gruppen af dyr, som oksekødet stammer fra, er slagtet.
- *Oksekødets ideelle minimumsmodningsperiode.*

— Autorisationsnummeret for det slagteri, hvor dyret eller gruppen af dyr er blevet slagtet, og medlemsstaten eller tredjelandet, hvor slagteriet er beliggende. Oplysningerne anføres på følgende måde: »Slagtet i [medlemsstatens eller tredjelandets navn] [autorisationsnummer]«.

— Autorisationsnummeret for den udbeningsvirksomhed, hvor slagtekroppen eller gruppen af slagtekroppe er udbenet, og medlemsstaten eller tredjelandet, hvor udbeningsvirksomheden er beliggende. Oplysningerne anføres på følgende måde: »Udbenet i [medlemsstatens eller tredjelandets navn] [autorisationsnummer]«.

— Den dato, hvor dyret eller gruppen af dyr, som oksekødet stammer fra, er slagtet.

(Ændring 47)

Artikel 13, stk. 3

3. Medlemsstaterne kan dog, hvis der findes tilstrækkelige oplysninger i den identifikations- og registreringsordning for kvæg, der omhandles i afsnit I, beslutte, at der for oksekød fra dyr, der er født, opdrættet og slagtet i den samme medlemsstat, også skal anføres yderligere oplysninger på mærket.

3. Medlemsstaterne kan dog, hvis der findes tilstrækkelige oplysninger i den identifikations- og registreringsordning for kvæg, der omhandles i afsnit I, beslutte, at der for oksekød fra dyr, der er født, opdrættet og slagtet i den samme medlemsstat, også skal anføres yderligere oplysninger på mærket **efter den i stk. 5 nævnte dato**.

(Ændring 26)

Artikel 13, stk. 5, afsnit 1

5. Fra den 1. januar 2003 skal erhvervsdrivende og organisationer også anføre følgende på mærket:

- den medlemsstat, *region eller bedrift* eller det tredjeland, hvor dyret er født
- alle de medlemsstater, *regioner eller bedrifter* eller tredjelande, hvor opfedningen har fundet sted
- den medlemsstat *eller region* eller det tredjeland *eller slagteri*, hvor slagtingen har fundet sted
- *den medlemsstat, region eller udbeningsvirksomhed eller det tredjeland, hvor udbeningen har fundet sted.*

5. Fra den **1. september 2001** skal erhvervsdrivende og organisationer også anføre følgende på mærket:

- den medlemsstat eller det tredjeland, hvor dyret er født
- alle de medlemsstater eller tredjelande, hvor opfedningen har fundet sted
- den medlemsstat eller det tredjeland, hvor slagtingen har fundet sted

Onsdag, den 12. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 27)

Artikel 13, stk. 5, afsnit 1a (nyt)

For dyr, der er født inden den obligatoriske mærkning trådte i kraft den 1. januar 1998, og hvis fødselssted ikke med sikkerhed kan fastslås som foreskrevet i denne forordning, skal mærkningen desuden indeholde følgende angivelse:

»\*:Fødsel ikke registreret (før den 1.1.1998)«

(Ændring 49)

Artikel 13, stk. 5, afsnit 2

Hvis oksekødet stammer fra dyr, der er født, opdrættet, slagtet og udbenet:

- i den samme medlemsstat, kan der dog stå: »Oprindelse: [medlemsstatens navn]« eller »Oprindelse: EF«
- i flere forskellige medlemsstater, kan der dog stå: »Oprindelse: EF« eller »Oprindelse: flere EF-medlemsstaters navne«
- i en eller flere medlemsstater og et eller flere tredjelande, kan der dog stå: »Oprindelse: EF og tredjelande«
- i et eller flere tredjelande, kan der dog stå: »Oprindelse: [tredjelandets eller tredjelandenes navn]« eller »Oprindelse: tredjelande«.

Hvis oksekødet stammer fra dyr, der er født, opdrættet og slagtet:

- i den samme medlemsstat, kan der dog stå: »Oprindelse: [medlemsstatens navn]«
- i flere forskellige medlemsstater, kan der dog stå: »Oprindelse: [medlemsstaternes navne]«
- i en eller flere medlemsstater og et eller flere tredjelande, kan der dog stå: »Oprindelse: [medlemsstatens eller medlemsstaternes og tredjelandets eller tredjelandenes navne]«
- i et eller flere tredjelande, kan der dog stå: »Oprindelse: [tredjelandets eller tredjelandenes navn]« eller »Oprindelse: tredjelande«.

(Ændring 29)

Artikel 13, stk. 5a (nyt)

5a) Erhvervsdrivende og organisationer kan supplere de oplysninger, der kræves i stk. 2 og stk. 5 på betingelse af, at disse supplerende oplysninger ikke kan forveksles med betegnelser, som er beskyttet i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2081/92 og nr. 2082/92, og at betingelserne i stk. 2 og stk. 5 er opfyldt.

(Ændring 30)

Artikel 14

Artikel 14

Udgår.

Undtagelse fra den obligatoriske mærkningsordning

1. Som undtagelse fra artikel 13, stk. 2, og første, andet og tredje led af artikel 13, stk. 5, og artikel 13, stk. 6, skal en erhvervsdrivende eller en organisation, der producerer hakket oksekød, oksekødsafpuds eller opskåret oksekød, på mærket mindst anføre de medlemsstater, regioner eller udbeningsvirksomheder eller tredjelande, hvor oksekødet er produceret.

Onsdag, den 12. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

Er oksekødet produceret:

- i den samme region eller medlemsstat, kan der enten stå »Fremstillet i: [regionens eller medlemsstatens navn]« eller »Fremstillet i EF«
  - i flere forskellige medlemsstater, kan der dog stå: »Fremstillet i [medlemsstaternes navne]« eller »Fremstillet i EF«
  - i en eller flere medlemsstater og et eller flere tredjelande, kan der dog stå: »Fremstillet i: [medlemsstaternes og tredjelandenes navne]« eller »Fremstillet i EF og tredjelande«
  - i et eller flere tredjelande, kan der dog stå: »Fremstillet i: [tredjelandets eller tredjelandenes navn]« eller »Fremstillet i tredjelande«.
2. Som undtagelse fra artikel 13, stk. 2, sjette led, kan en erhvervsdrivende eller en organisation mærke kalvekød uden at anføre kødets minimumsmodning.

(Ændring 31)

Artikel 16

Artikel 16

Udgår.

Oksekød, der kan spores tilbage til det enkelte dyr

En erhvervsdrivende eller en organisation, der sørger for, at der er sammenhæng mellem oksekødets identifikation og det enkelte dyr, som oksekødet stammer fra, har ret til at mærke oksekødet med et særligt logo.

(Ændring 32)

Artikel 17, stk. 1, afsnit 3

Medlemsstaterne kan beslutte, at kontrol udført af det uvildige organ kan erstattes af kontrol udført af en myndighed. Myndigheden skal i så fald have det fornødne kvalificerede personale og tilstrækkelige ressourcer til at udføre kontrollen.

Medlemsstaterne kan beslutte, at kontrol udført af det uvildige organ kan erstattes af kontrol udført af en myndighed. Myndigheden skal i så fald have det fornødne kvalificerede personale og tilstrækkelige ressourcer til at udføre kontrollen **og skal forelægge Kommissionen sin arbejdsplan samt en aktivitetsrapport.**

(Ændring 33)

Artikel 17, stk. 1, afsnit 4

Omkostningerne ved kontrol i henhold til *dette afsnit* afholdes af den erhvervsdrivende eller den organisation, der anvender mærkningsordningen.

Omkostningerne ved kontrol i henhold til **denne afdeling** afholdes af den erhvervsdrivende eller den organisation, der anvender mærkningsordningen.

(Ændring 51)

Artikel 17, stk. 2

2. I forbindelse med en specifikation skal der kunne fastslås en sammenhæng mellem på den ene side identifikationen af slagtekroppen, fjerdingen eller kødstykkerne og på den anden side det enkelte dyr eller de pågældende dyr, hvis dette er tilstrækkeligt til at sikre rigtigheden af oplysningerne på det mærke, der skal kontrolleres.

2. **Godkendelse af en specifikation forudsætter, at de kompetente myndigheder efter grundigt at have undersøgt de elementer, der omhandles i stk. 1, kan garantere, at den fastsatte mærkningsordning og navnlig den tilhørende kontrolordning fungerer korrekt og pålideligt. Myndighederne afviser enhver specifikation, der ikke fastslår en**



Onsdag, den 12. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

sammenhæng mellem på den ene side identifikationen af slagtekroppen, fjerdingen eller kødstykkerne og på den anden side det enkelte dyr eller de pågældende dyr, hvis dette er tilstrækkeligt til at sikre rigtigheden af oplysningerne på det mærke, der skal kontrolleres.

**Enhver specifikation med mærker, der indeholder vildledende eller uklare oplysninger, afvises ligeledes.**

(Ændring 52)

Artikel 17, stk. 3, led 1

— myndighederne på forhånd har fået meddelelse om

— **har været angivet i den specifikation, myndighederne har godkendt**

(Ændring 53)

Artikel 17, stk. 3, led 2

— er korrekte og kan kontrolleres i overensstemmelse med den specifikation, som er sendt til myndighederne

— er korrekte og kan kontrolleres i overensstemmelse med den specifikation, myndighederne **har godkendt**

(Ændring 54)

Artikel 17, stk. 3a (nyt)

**3a. Når oksekød produceres og/eller sælges i to eller flere medlemsstater, behandler og godkender de pågældende medlemsstaters kompetente myndigheder de specifikationer, de får forelagt, for så vidt som de oplysninger, specifikationerne indeholder, vedrører aktiviteter, som finder sted på deres respektive områder. I en sådan situation er hver enkelt medlemsstat forpligtet til at anerkende de godkendelser, der er udstedt af andre berørte medlemsstater.**

(Ændring 55)

Artikel 17, stk. 4

4. Har myndighederne ikke senest en måned efter at have fået forelagt specifikationen rejst indvending mod eller anmodet om yderligere oplysninger om specifikationen, har den erhvervsdrivende eller organisationen ret til at mærke oksekødet i overensstemmelse med specifikationen, hvis mærket indeholder den erhvervsdrivendes/organisationens navn eller logo.

4. **Er godkendelsen** ikke senest en måned efter **indgivelsen af ansøgningen enten afslået eller godkendt, og er der ikke anmodet om yderligere oplysninger, betragtes specifikationen som godkendt af myndighederne.**

**Når myndighederne i alle berørte medlemsstater godkender den forelagte specifikation, har den erhvervsdrivende eller organisationen ret til at mærke oksekødet, hvis mærket bærer den erhvervsdrivendes/organisationens navn eller logo.**

Onsdag, den 12. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 34)

Artikel 17, stk. 5

5. *Produceres og/eller afsættes oksekødet i to eller flere medlemsstater, gør medlemsstaternes myndigheder følgende:*

- *bistår hinanden med effektivt at udveksle oplysninger om mærkningsspecifikationer, der anvendes i en anden medlemsstat*
- *anerkender de specifikationer, der anvendes i en anden medlemsstat.*

**Udgår.**

(Ændring 56)

Artikel 18, stk. 1

1. *Finder oksekødsproduktionen helt eller delvis sted i et tredjeland, har de erhvervsdrivende og organisationerne ret til at mærke oksekødet i henhold til denne afdeling, hvis de først har sendt deres specifikationer til de myndigheder, som hvert enkelt tredjeland har udpeget til det formål, og myndighederne ikke senest en måned efter at have modtaget specifikationen har rejst indvending mod eller anmodet om yderligere oplysninger om specifikationen.*

1. Finder oksekødsproduktionen helt eller delvis sted i et tredjeland, har de erhvervsdrivende og organisationerne **kun** ret til at mærke oksekødet i henhold til denne afdeling, hvis de **ikke alene har overholdt bestemmelserne i artikel 17, men også har fået godkendt deres specifikationer senest en måned efter indgivelsen af ansøgningen hos de myndigheder, som hvert enkelt berørt tredjeland har udpeget til det formål.**

(Ændring 57)

Artikel 18, stk. 2, afsnit 1, indledning

2. *For at en specifikation, der anvendes i et tredjeland, er gyldig i EF, skal tredjelandet i forvejen have givet Kommissionen meddelelse om:*

2. For at en **godkendelse, der er givet af** et tredjeland, er gyldig i EF, skal tredjelandet i forvejen have givet Kommissionen meddelelse om:

(Ændring 58)

Artikel 18, stk. 2, afsnit 3

Konkluderer Kommissionen på grundlag af ovennævnte meddelelser, at de procedurer og/eller kriterier, der anvendes i et tredjeland, ikke kan ligestilles med de normer, der er fastsat i denne forordning, beslutter den efter samråd med det pågældende tredjeland, at *specifikationer fra det pågældende tredjeland ikke er gyldige i EF.*

Konkluderer Kommissionen på grundlag af ovennævnte meddelelser, at de procedurer og/eller kriterier, der anvendes i et tredjeland, ikke kan ligestilles med de normer, der er fastsat i denne forordning, beslutter den efter samråd med det pågældende tredjeland, at **godkendelser udstedt af** det pågældende tredjeland ikke er gyldige i EF.

(Ændring 59)

Artikel 19

Viser det sig, at en erhvervsdrivende eller en organisation ikke overholder den i artikel 17, stk. 1, omhandlede specifikation, kan medlemsstaten stille yderligere krav, som den erhvervsdrivende eller organisationen skal opfylde for at beholde *sit mærke*, uden at dette i øvrigt berører de foranstaltninger, der træffes af organisationen selv eller af det uvildige kontrolorgan, der er omhandlet i artikel 17.

Viser det sig, at en erhvervsdrivende eller en organisation ikke overholder den i artikel 17, stk. 1, omhandlede specifikation, kan medlemsstaten **trække den i artikel 17, stk. 2, omhandlede godkendelse tilbage eller** stille yderligere krav, som den erhvervsdrivende eller organisationen skal opfylde for at beholde **godkendelsen**, uden at dette i øvrigt berører de foranstaltninger, der træffes af organisationen selv eller af det uvildige kontrolorgan, der er omhandlet i artikel 17.

(Ændring 36)

Artikel 20, stk. 1, led 2

- *de dyrekategorier, som omhandles i artikel 13, stk. 2, fjerde led*

**Udgår.**

Onsdag, den 12. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 37)

Artikel 20, stk. 1, led 4

— det logo, som omhandles i artikel 16

**Udgår.**

(Ændring 38)

Artikel 20, stk. 2, litra b)

b) *de foranstaltninger, der kræves til løsning af specifikke praktiske problemer. Sådanne foranstaltninger kan, hvis der foreligger en behørig begrundelse herfor, fravige visse dele af dette afsnit.*

**Udgår.**

(Ændring 39)

Artikel 21

Medlemsstaterne udpeger den eller de myndigheder, der er ansvarlige for at gennemføre dette afsnit, senest seks måneder efter, at denne forordning er trådt i kraft.

Medlemsstaterne udpeger den eller de myndigheder, der er ansvarlige for at gennemføre dette afsnit, senest **to** måneder efter, at denne forordning er trådt i kraft.

(Ændring 40)

Artikel 21a (ny)

**Artikel 21a****Anvendelsesområde**

**Inden et år efter denne forordnings ikrafttrædelse vedtager Europa-Parlamentet og Rådet efter proceduren i traktatens artikel 152 at udvide anvendelsesområdet for denne forordning til at omfatte forarbejdede produkter, der indeholder oksekød og oksekødsprodukter.**

(Ændring 41)

Artikel 22, stk. 1, afsnit 2

Eventuelle sanktioner, som medlemsstaterne pålægger brugerne, skal stå i forhold til overtrædelsens alvor. Sanktionerne kan, når det er berettiget, omfatte restriktioner med hensyn til at flytte dyrene til eller fra den pågældende brugers bedrift.

Eventuelle sanktioner, som medlemsstaterne pålægger brugerne, skal stå i forhold til overtrædelsens alvor. Sanktionerne kan, når det er berettiget, omfatte restriktioner med hensyn til at flytte dyrene til eller fra den pågældende brugers bedrift **samt i givet fald hel eller delvis udelukkelse fra Fællesskabets støtteordninger.**

**Oksekød, der ikke opfylder denne forordnings bestemmelser, mærkes: »Dette oksekød opfylder ikke EU's bestemmelser om sporbarhed«.**

(Ændring 42)

Artikel 22, stk. 2

2. Hvis det med henblik på ensartet anvendelse af denne forordnings bestemmelser er nødvendigt, kan Kommissionens veterinær-sagkyndige sammen med myndighederne:

- kontrollere, om medlemsstaterne overholder de nævnte bestemmelser
- foretage kontrol på stedet for at sikre sig, at kontrollen udføres i henhold til denne forordning.

2. Kommissionens veterinær-sagkyndige **skal** sammen med myndighederne:

- kontrollere, om medlemsstaterne overholder de nævnte bestemmelser
- foretage kontrol på stedet for at sikre sig, at kontrollen udføres i henhold til denne forordning.

Onsdag, den 12. april 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 43)

Artikel 22, stk. 3, afsnit 2

Resultatet af kontrollen skal drøftes med den pågældende medlemsstats myndigheder, før der udarbejdes en endelig rapport, som rundsendes.

Resultatet af kontrollen skal drøftes med den pågældende medlemsstats myndigheder, før der udarbejdes en endelig rapport, som rundsendes. **Hver 6. måned forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet en rapport, der angiver gennemførelsesgraden for de enkelte medlemsstaters vedkommende, første gang 6 måneder efter ikrafttrædelsen af denne forordning.**

(Ændring 44)

Artikel 24

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning træder i kraft **dagen** efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den [en måned efter ikrafttrædelsen].

Den anvendes fra den **1. september 2000**.

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 820/97 (KOM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1999) 487<sup>(1)</sup>),
  - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 152 (C5-0240/1999),
  - der henviser til forretningsordenens artikel 67,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik og udtalelse fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A5-0088/2000),
1. godkender det således ændrede forslag;
  2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
  3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

<sup>(1)</sup> EFT C 376 E af 28.12.1999, s. 42.

## 9. EU-Afrika-topmødet (Kairo den 3. og 4. april 2000)

**B5-0325, 0330, 0332, 0336 og 0337/2000**

### Europa-Parlamentets beslutning om topmødet EU-Afrika

Europa-Parlamentet,

- der henviser til konklusionerne fra EU-Afrika topmødet i Kairo den 3. og 4. april 2000,
- der henviser til aftalen med Sydafrika om udvikling og handelssamarbejde,

**Onsdag, den 12. april 2000**

- der henviser til Den Paritetiske Forsamlings betænkning om de fremtidige forbindelser mellem AVS og EU,
  - der henviser til Barcelona-erklæringen fra november 1995,
- A. der henviser til, at det første topmøde EU-Afrika, hvori deltog 67 stats- eller regeringschefer, fandt sted i Kairo den 3. og 4. april 2000,
- B. der henviser til, at en ny dialog mellem Afrika og EU kun kan baseres på fælles interesser i fremme af menneskerettigheder, social, økonomisk og kulturel udvikling af et civilt samfund og konfliktforebyggelse,
- C. der henviser til, at dette topmøde var en vigtig lejlighed til at etablere en mere udbytterig dialog og en bedre forståelse mellem de to nabokontinenter; der ikke desto mindre beklager, at hverken Europa-Parlamentet eller Den Paritetiske Forsamling AVS-EU eller de pågældende interparlamentariske delegationer for Middelhavsområdet var indbudt til at deltage aktivt i topmødet,
- D. der glæder sig over den fælles beslutning om at fremme de særlige forbindelser mellem Afrika og EU, især på handelsområdet, men også inden for alle andre områder af international politik og konfliktforebyggelse,
- E. der henviser til, at topmødet EU-Afrika fandt sted på et afgørende tidspunkt, hvor udviklingslandene forsøger at overvinde følgerne af globaliseringen for deres økonomier, og hvor de mere og mere tvinges til at gøre en yderligere indsats i retning af regional integration,
- F. der henviser til, at over halvdelen af den afrikanske befolkning i øjeblikket lever i dybeste fattigdom, og at det kræver en mere beslutsom europæisk og international strategi at afhjælpe denne situation,
- G. der henviser til, at mange afrikanske landes gældsbyrde effektivt lammer deres evne til at udvikle deres økonomi såvel som at tage fat på de tvingende nødvendige sociale behov, såsom sundhed og uddannelse,
- H. der henviser til, at respekten for menneskerettigheder, demokratiske principper, retsstatsprincipper og god regeringsførelse må være en forudsætning for enhver finansiel støtte fra EU til eller gældssanering for udviklingslandene,
- I. der henviser til, at den gældssanering, der ydes de udviklingslande, som overholder de demokratiske principper, vil være et vigtigt incitament for de lande, som stadig ikke har indført demokratiske institutioner, således som fastsat i den nye partnerskabsaftale,
- J. der henviser til, at der i tiltagende grad opfordres til, at man i omfattende grad om ikke fuldstændigt eftergiver de stærkt forgældede fattige lande deres internationale gæld og anvender disse ressourcer til at tackle grundlæggende sociale behov,
- K. der henviser til behovet for at fremme et uafhængigt retssystem som en grundlæggende faktor i demokratiseringsprocessen i Afrika og i forbindelse med beskyttelsen af menneskerettighederne,
- L. der henviser til, at nogle afrikanske regioner stadigvæk er plaget af krige og mangel på regionalt samarbejde, der kan bidrage til fredelige løsninger på konflikter,
- M. der henviser til, at EU og Afrika må advare ekstremister af enhver art mod, at folkemord og forbrydelser mod menneskeheden medfører straffe, uafhængig af, hvor eller af hvem de begås,
- N. der er foruroliget over nogle EU-medlemsstaters rolle i forbindelse med de afrikanske staters enorme indkøb af våben,
- O. der henviser til, at aids og malaria er enorme hindringer for en bæredygtig udvikling på grund af deres sociale og økonomiske følgevirkninger,
- P. der henviser til afgørelsen truffet i Tampere, for så vidt angår klausulen om tilbagesøgelse vedrørende tilbagevenden for statsborgere, tredjelandsstatsborgere og statsløse, som befinder sig på EU's område,

Onsdag, den 12. april 2000

- Q. der henviser til, at emnet indvandring bør gøres til genstand for en indgående drøftelse mellem EU's partnere og de afrikanske lande under overholdelse af de internationale aftaler vedrørende menneskerettigheder,
- R. der beklager, at topmødets organisatorer i sidste ende ikke tillod de europæiske og afrikanske ikke-statslige organisationer at mødes i Kairo,
1. glæder sig over initiativet med afholdelsen af det første topmøde EU-Afrika i Kairo den 3. og 4. april 2000 og håber, at dette initiativ vil bidrage til en ny dimension i de strategiske forbindelser mellem Afrika og Den Europæiske Union, således at der opnås fred, stabilitet og respekt for menneskets værdighed via økonomiske og sociale fremskridt;
  2. opfordrer til vedtagelsen af en hensigtsmæssig fælles struktur, der skal sikre en opfølgning af dette initiativ, men kræver, at Europa-Parlamentet, Den Parlamentariske Forsamling AVS-EU og de pågældende interparlamentariske delegationer for Middelhavsområdet fuldt ud inddrages heri i fremtiden;
  3. opfordrer både EU og de afrikanske lande til at arbejde sammen i internationale fora for at nå frem til den nødvendige fleksibilitet i det multilaterale handelssystem, som skal gøre det muligt for Afrika og udviklingslandene generelt at opnå en gradvis og fortløbende integration i verdensøkonomien, uden at de sætter deres bæredygtige udvikling på det sociale, økonomiske og miljømæssige område over styr;
  4. insisterer navnlig på behovet for en integreret strategi til bekæmpelse af fattigdom og kræver på ny, at der frigøres de nødvendige midler til at dække menneskets grundlæggende behov og den sociale sektors behov for på den måde at halvere fattigdommen inden 2015;
  5. opfordrer EU til at stille øget finansiel og teknisk bistand til rådighed for Afrika, især inden for områderne informationsteknologi og kapacitetsopbygning, således at man forhindrer, at den teknologiske og kapacitetsmæssige kløft mellem nord og syd bliver endnu større; understreger i denne forbindelse den potentielle synergi, som kan opnås gennem regionalt samarbejde og integration, således som omtalt i den nye partnerskabsaftale;
  6. gentager på ny behovet for at sikre sammenhæng og komplementaritet i EU's og dets medlemsstaters udviklingspolitik, navnlig på områderne fiskeri og landbrugseksport;
  7. opfordrer indtrængende EU og medlemsstaterne til at tage effektive skridt til at sikre, at interesserne og forpligtelserne på menneskerettighedsområdet hænger sammen med den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og dens eksterne forbindelser, og inddrages i denne politik;
  8. opfordrer indtrængende Rådet og Kommissionen til at øge EU's politiske tilstedeværelse i Afrika ved at styrke den europæiske diplomatiske aktion på kontinentet gennem en fuldstændig udnyttelse af den fælles sikkerhedspolitik instrumenter, navnlig med hensyn til konfliktforebyggelse og konfliktbilæggelse, og ved en bedre samordning af aktionen fra de EU-medlemsstaters side, som sidder i FN's Sikkerhedsråd;
  9. opfordrer Kommissionen og EU-medlemsstaterne til at samarbejde om at øge og forbedre støtten til uafhængige nationale domstole i Afrika for at sikre, at troværdige institutioner forsvare menneskerettighederne og retsstatsprincipperne;
  10. opfordrer EU og dets medlemsstater til at gennemføre en global strategi i de internationale finansieringsinstitutioner, således at de fattigste udviklingslandes gæld eftergives på betingelse af, at de demokratiske principper overholdes, og at der er tale om en god regeringsførelse, og at disse ressourcer anvendes til at afhjælpe de alvorligste sociale behov; opfordrer i denne forbindelse til, at man lemper kriterierne for det initiativ vedrørende de mest forgældede fattige lande, som blev iværksat af IMF og Verdensbanken i 1996, og at man udvider det til at omfatte alle ansøgerlande, især de lande, der er ved at lægge en alvorlig krise eller international konflikt bag sig;
  11. understreger ikke desto mindre, at ansvaret for udviklingen i sidste instans ligger hos de afrikanske lande selv;

**Onsdag, den 12. april 2000**

12. opfordrer Kommissionen og Rådet til at forstærke partnerskabet med de afrikanske lande med henblik på at skabe den nødvendige fleksibilitet i WTO og få gjort en ende på de restriktive overnationale regler, som prioriterer en liberalisering af samhandelen frem for at mindske fattigdommen og skabe en bæredygtig udvikling;
  13. glæder sig over nogle landes beslutning om at annullere deres offentlige fordringer over for Afrikas mest forgældede fattige lande og opfordrer de øvrige medlemsstater til at gøre ligeså;
  14. opfordrer især Kommissionen til at yde teknisk og finansiel bistand til bekæmpelsen af AIDS og malaria og til at gøre det lettere at få adgang til de relevante lægemidler i Afrika ved at yde støtte til udviklingsprogrammer på lægemiddelområdet med hjælp fra Den Europæiske Union; kræver, at man i nationale nødsituationer prioriterer lokal produktion og distribution af billigere hiv-lægemidler i Afrika og andre udviklingslande;
  15. opfordrer Kommissionen til yderligere i væsentlig grad at styrke EMVI's (European Malaria Vaccine Initiative) og AMVTN's (African Malaria Vaccine Testing Network) evne til accelereret udvikling af og forsøg med tvingende nødvendige malariavacciner, der tager sigte på befolkningernes behov i områder med malaria, gennem et fuldstændigt malariavaccinationsprogram, der omfatter alle processerne fra validering efter opdagelsen over begrænset GMP-produktion (Good Manufacturing Practice) til kliniske forsøg i Europa og Afrika;
  16. understøtter erklærede planer fra topmødet vedrørende programmerne for minerydning og mener, at det i situationen efter konflikterne er nødvendigt at udarbejde programmer for rehabilitering, afvæbning, hjemsendelse og reintegrering af de tidligere soldater, især børnesoldater;
  17. opfordrer EU og dets medlemsstater til at øge de foranstaltninger, der træffes inden for adfærdskodeksen for våbeneksport, idet de kriterier også strammes ud fra hvilke medlemsstaterne vurderer våbeneksporten, og at gøre forhøjelsen af udviklingsstøtten afhængig af foranstaltninger mod oplagring og spredning af våben i afrikanske lande;
  18. beklager, at der ikke er sket fremskridt i forbindelse med EU's og de afrikanske landes oprettelse af en hensigtsmæssig mekanisme til konfliktforebyggelse, og mener, at en af hovedmålsætningerne for et nyt partnerskab mellem EU og Afrika bør være en styrkelse af det regionale samarbejde;
  19. opfordrer indtrængende både EU's medlemsstater og de afrikanske lande, som endnu ikke har gjort det, til at undertegne og ratificere Rom-statutten om oprettelsen af en permanent international straffedomstol og til i fuld udstrækning at samarbejde med Det Internationale Krigsforbrydertribunal for Rwanda;
  20. opfordrer alle EU's medlemsstater samt de afrikanske lande til at undertegne, ratificere og gennemføre den nye protokol om børnesoldater, efter at den er blevet formelt vedtaget af FN's generalforsamling, og at fastlægge en minimumsalder på mindst 18 år for frivillig rekruttering;
  21. opfordrer alle de afrikanske lande, som endnu ikke har gjort det, til at ratificere det afrikanske charter om børns rettigheder og velfærd;
  22. understøtter især De Forenede Nationers Sikkerhedsråds beslutning om at udsende 5 537 FN-soldater til at overvåge våbenstilstanden i de konfliktområder, der spalter Den Demokratiske Republik Congo; kræver, at der tages politiske og diplomatiske hasteinitiativer for at afklare de øvrige stadig herskende konflikter;
  23. erkender den helt afgørende rolle, de menneskelige ressourcer spiller for en bæredygtig og rimelig udvikling i Afrika; mener absolut, at der er behov for at udforme nationale politikker for basisuddannelsen og i den forbindelse især prioritere unge piger og uddannelse inden for de naturvidenskabelige fag og teknologi samt fremme af lokal teknologi;
  24. erklærer på ny, at det støtter de ikke-statslige organisationer, som er udtryk for, hvad der rører sig i det civile samfund, og garanterer dem, at det vil tage hensyn til konklusionerne af deres arbejde i forbindelse med topmødet;
  25. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og regeringerne i de stater, der var repræsenteret under topmødet EU-Afrika.
-

Torsdag, den 13. april 2000

(2001/C 40/04)

**PROTOKOL****AFVIKLING AF MØDET**

FORSÆDE: Gerhard SCHMID

*næstformand***1. Åbning af mødet**

Formanden åbnede mødet kl. 10.00.

**2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde**

Protokollen fra foregående møde godkendtes.

**3. Echelon-systemet (frister)**

Formanden meddelte, at med hensyn til Echelon-systemet, som var blevet forhandlet under mødet den 30. marts 2000 (*protokollen af denne dato, punkt 4*) men ikke stemt, idet Formandskonferencen havde besluttet at udsætte afstemningen, var fristerne forlænget som følger:

- forslag til beslutning: fredag den 14. april kl. 10.00
- ændringsforslag og forslag til fælles beslutning: tirsdag den 2. maj kl. 12.00

Afstemningen finder sted under mødet torsdag den 4. maj 2000.

**4. Principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger \*\*\*I (forhandling)**

Knörr Borräs forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om præcisering af Rådets (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger (KOM(1999) 488 — C5-0220/1999 — 1999/0200(COD)) (A5-0073/2000).

Talere: Thyssen for PPE-DE-Gruppen, Berenguer Fuster for PSE-Gruppen, García-Margallo y Marfil, Balfe og Solbes Mira, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 29.

**5. Den fælles markedsordning for bananer \* (forhandling)**

Dary forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning for bananer (KOM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS)) (A5-0093/2000).

Talere: Westendorp y Cabeza, ordfører for udtalelse fra Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi, Carlotti, Fernández Martín, ordførere for udtalelse for Udvalget om Udvikling og Samarbejde, Suominen for PPE-DE-Gruppen, Garot for PSE-Gruppen, Clegg for ELDR-Gruppen, Jové Peres for GUE/NGL-Gruppen, Souchet for UEN-Gruppen, Martinez, TDI-Gruppen, Raschhofer, løsgænger, Daul, Medina Ortega, Sánchez García, Figueiredo, Schwaiger, Fruteau, De Clercq, Ainardi, Marques, Casaca, Lynne, Morgantini, Chichester, Liese, Redondo Jiménez og Fischler, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 30.



Torsdag, den 13. april 2000

FORSÆDE: Nicole FONTAINE

*formand*

## AFSTEMNINGSTID

Formanden foreslog at fortsætte formiddagens afstemning frem til kl. 13.30 og udsætte eventuelle uafsluttede punkter til afstemningstiden kl. 17.30.

Parlamentet godkendte dette.

## 6. Det almindelige budget (decharge 1998) (afstemning)

Betænkning af Stauner — A5-0087/2000  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Talere:

- Morgan om den engelske udgave af ændringsforslag 1;
- Barón Crespo for PSE-Gruppen, som henviste til forretningsordenens artikel 161, stk. 1, og anmodede formanden for Budgetkontroludvalget om at tilkendegive sin holdning om den manglende sammenhæng mellem forslaget til beslutning og begrundelsen, og han anmodede ordføreren om en forklaring;
- Stauner, ordfører, om ændringsforslagene;
- Theato, formand for Budgetkontroludvalget, om Barón Crespos indlæg;
- Bourlanges, som trak ændringsforslag 5, som han var medstiller af, tilbage;
- Barón Crespo, der henviste til sit tidligere indlæg, og beklagede, at ordføreren i sit indlæg ikke havde udtalt sig om spørgsmålet, som han anså for at være af grundlæggende betydning; han tilføjede, at han for PSE-Gruppen, jf. forretningsordenens artikel 139, stk. 5, ville overtage ændringsforslag 5, som Bourlanges havde trukket tilbage;
- Mulder for ELDR-Gruppen, som støttede Barón Crespo;
- ordføreren, som gjorde opmærksom på, at hun var klar over, at begrundelsen skulle være i overensstemmelse med forslaget til beslutning, at hun havde undersøgt spørgsmålet, og at hun tog det fulde ansvar.

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 1 ved AN (PPE-DE); 2 ved VE (244 for, 219 imod, 19 hverken/eller); 3 ved VE (234 for, 217 imod, 29 hverken/eller); 5 ved AN (PSE)

*Ændringsforslag, der var taget tilbage:* 4

*Dele af teksten vedtaget ved AN:* punkt 1, litra c), j) og o) (PPE-DE)

Talere:

- Bourlanges støttede ændringsforslag 5, som han havde trukket tilbage, og som PSE-Gruppen havde overtaget;
- Elles, der understregede, at henvisningen til begrundelsen, som anført i ændringsforslag 4 ville danne præcedens;
- Barón Crespo for PSE-Gruppen, der understregede betydningen af afstemningen om nr. 1.

Parlamentet vedtog beslutningen ved AN (PPE-DE) (*»Vedtagne tekster«, punkt 1*).

Torsdag, den 13. april 2000

## 7. EUF, øvrige sektioner, decentrale EU-organer (afstemning)

Betænkning af Rühle — A5-0089/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

### I. FORSLAG TIL BESLUTNING (6., 7. og 8. EUF):

Frahm om ændringsforslaget til punkt 5, der ikke forelå på tidspunktet for udarbejdelsen af afstemningslisten.

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 5

*Ændringsforslag, der bortfaldt:* 1

(Ændringsforslag 2 og 4 udgik)

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 2).

### II. FORSLAG TIL AFGØRELSE (»Dublin«-instituttet):

Parlamentet vedtog afgørelsen (»Vedtagne tekster«, punkt 2).

### III. FORSLAG TIL AFGØRELSE (CEDEFOP — Thessaloniki):

Parlamentet vedtog afgørelsen (»Vedtagne tekster«, punkt 2).

### IV. FORSLAG TIL AFGØRELSE (Domstolen, Revisionsretten, Regionsudvalget):

Parlamentet vedtog afgørelsen (»Vedtagne tekster«, punkt 2).

### V. FORSLAG TIL BESLUTNING (ØSU):

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 2).

## 8. EKSF (decharge 1998) (afstemning)

Betænkning af Khanbhai — A5-0092/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

### I. FORSLAG TIL AFGØRELSE:

Parlamentet vedtog afgørelsen (»Vedtagne tekster«, punkt 3).

### II. FORSLAG TIL AFGØRELSE:

Parlamentet vedtog afgørelsen (»Vedtagne tekster«, punkt 3).

### III. FORSLAG TIL BESLUTNING:

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 3).

## 9. Europa-Parlamentet/Bilag — Ombudsmanden (decharge 1998) (afstemning)

Betænkning af Kuhne — A5-0097/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

### FORSLAG TIL AFGØRELSE:

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 3 ved VE (272 for, 190 imod, 17 hverken/eller); 4 ved VE (276 for, 193 imod, 11 hverken/eller); 5 ved AN (PPE-DE); 6; 8; 1 (1. del) ved AN (Verts/ALE); 1 (3. del) ved AN (Verts/ALE); 1 (4. del) ved AN (Verts/ALE); 1 (5. del) ved AN (Verts/ALE); 1 (6.del) ved AN (Verts/ALE); 1 (7. del) ved AN (Verts/ALE); 7 (6. del) ved AN (Verts/ALE, PPE-DE); 7 (7. del) ved AN (Verts/ALE, PPE-DE);

**Torsdag, den 13. april 2000**

*Ændringsforslag, der blev forkastet:* 1 (2. del) ved AN (Verts/ALE); 7 (5. del) ved AN (Verts/ALE, PPE-DE)

*Ændringsforslag, der bortfaldt:* 7 (1., 2., 3. og 4. del); 2

Punkt 31 bortfaldt på grund af vedtagelsen af nr. 1 og 7.

*Dele af teksten stemt ved AN:* punkt 6; 22, litra a), b), c), d) (PPE-DE)

**Talere:**

- Van Hulten, der inden afstemningen om ændringsforslag 3, omtalte konsekvenserne af en eventuel vedtagelse af de to ændringsforslag om decharge (formanden svarede, at ændringsforslagene ville blive taget i betragtning, hvis de blev vedtaget);
- ordføreren om ændringsforslag nr. 4;
- ordføreren, der påpegede, at datoerne i punkt 10, der var vedtaget, og i nr. 1 var modstridende, og han anmodede om, at Verts/ALE-Gruppen inden afstemningen trak datoen »15. maj 2000« tilbage i ændringsforslaget, hvilket Rühle, medstiller af ændringsforslaget, afviste;
- Sterckx, der anmodede formanden om nøje at tilkendegive de forskellige dele af den opdeltede afstemning om ændringsforslag 1;
- Elles, der inden afstemningen om ændringsforslag 7 gjorde opmærksom på, at 5., 6. og 7. del af dette ændringsforslag ikke bortfaldt som følge af vedtagelsen af ændringsforslag 1.

*Særskilt afstemning:* punkterne 15 (PPE-DE), 20 (PPE-DE, PSE)

**Opdelt afstemning:**

punkt 10 (PSE):

1. del: indtil »... vis«: vedtaget ved AN (PPE-DE)
2. del: resten: vedtaget ved AN (PPE-DE)

punkt 22 (PPE-DE):

1. del: punkt a): vedtaget ved AN (PPE-DE)
2. del: punkt b): vedtaget ved AN (PPE-DE)
3. del: punkt c): vedtaget ved AN (PPE-DE)
4. del: punkt d): vedtaget ved AN (PPE-DE)

nr. 1 (PSE, Verts/ALE):

1. del: indledning uden ordene »inden den 15. maj 2000«
2. del: disse ord
3. del: led 1
4. del: led 2
5. del: led 3
6. del: led 4
7. del: led 5

nr. 7 (PSE, Verts/ALE, ELDR):

1. del: indledning
2. del: led 1 uden ordene »inden den 1. juni 2000«
3. del: »disse ord«
4. del: led 2 indtil ordet »Strasbourg«
5. del: led 2, resten
6. del: led 3
7. del: led 4

Parlamentet vedtog afgørelsen ved AN (Verts/ALE) (»Vedtagne tekster«, punkt 4).

Torsdag, den 13. april 2000

**10. EUGFL's Garantisektion (decharge 1993, 1994 og 1995) (afstemning)**

Betænkning af Mulder — A5-0095/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

**I. FORSLAG TIL AFGØRELSE:**

Parlamentet vedtog afgørelsen (»Vedtagne tekster«, punkt 5).

**II. FORSLAG TIL BESLUTNING:**

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 5).

**11. Kontrol med afgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen \* (afstemning)**

Betænkning af Casaca — A5-0079/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL FORORDNING KOM(1999) 169 — C5-0225/1999 1999/0091(CNS):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1 og 2 under et

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (»Vedtagne tekster«, punkt 6).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (»Vedtagne tekster«, punkt 6).

**12. Regeringskonferencen (afstemning)**

Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen — A5-0086/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

Ændringsforslag 162/ændr. vedrørte det nye punkt 50a og ikke det nye punkt 38a.

Beazley havde trukket sin underskrift på ændringsforslag 217 tilbage, Corbett havde ikke underskrevet kompromisændringsforslag 227, og ELDR-Gruppen havde trukket sin underskrift på ændringsforslag på kompromisændringsforslag 224-227 tilbage.

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 171 ved AN (PPE-DE); 170 ved AN (PPE-DE); 98 ved AN (UEN); 97, 113 og 141 (identiske) ved AN (UEN); 96, 114 og 142 (identiske) ved VE (289 for, 188 imod, 11 hverken/eller); kompromisændringsforslag 225 ved AN (UEN); 95 og 190 (identiske); 94; 93; 205 ved AN (PPE-DE); 223; 2 (1. del) ved VE (236 for, 231 imod, 8 hverken/eller); 3 ved VE (245 for, 223 imod, 18 hverken/eller); 92, 117 og 147 (identiske) ved AN (TDI, ELDR, UEN); 52; 161 ved AN (TDI); 53; 150; 216 ved VE (235 for, 228 imod, 15 hverken/eller); 207 ændr. ved VE (228 for, 225 imod, 21 hverken/eller); 217 (1. del) ved AN (UEN); 221 ved VE (224 for, 189 imod, 51 hverken/eller); 153 ved VE (224 for, 188 imod, 42 hverken/eller); 121; 88; 176; 177; 55; 87; 86 og 215 (identiske); 85; 168; 165

Ændringsforslag, der blev forkastet: 60; 61 ved AN (TDI); 62; 34; 137 ved VE (216 for, 244 imod, 8 hverken/eller); 131 ved AN (UEN, EDD); 63; 35 ved AN (EDD); 7 ved AN (UEN); 110 ved AN (GUE/NGL, UEN, Verts/ALE); 199 ved AN (UEN); 100 ved AN (UEN); 138 ved AN (UEN); 210 ved AN (UEN); 187 ved AN (UEN); 101 ved AN (UEN); 186 ved AN (UEN); 31; 175 (1. del) ved AN (UEN, PPE-DE); 111 ved AN (UEN, Verts/ALE); 32; 58; 64 ved AN (TDI); 182; 112; 36 og 132 (identiske) ved AN (EDD); 103 ved AN (UEN); 188 ved AN (UEN); 37 (punkt 1) ved AN (UEN); 140 ved AN (UEN); 218 ved AN (UEN); 25; 164 ved VE (209 for, 262 imod, 15 hverken/eller); 37 (punkt 3) ved AN (EDD); 115; 133; 139; 66; 38 ved AN (GUE/NGL, UEN); 39; 40 ved AN (EDD); 104 ved VE (226 for, 242 imod, 16 hverken/eller); 134 ved AN (EDD); 67; 9; 59; 41; 42; 209; 2 (2. del); 145; 146; 68 ved AN (TDI); 83; 82 ved VE (221 for, 249 imod, 11 hverken/eller); 148; 105 ved AN (GUE/NGL); 69; 206; 33; 56; 118; 119; 70; 135 ved AN (UEN); 10; 24 ved AN (UEN); 28; 11; kompromisændringsforslag 226 ved AN (UEN, PPE-DE); 91 ved AN (UEN, PSE); 191 ved AN (UEN, Verts/ALE); 217 (2. del) ved AN (UEN); 220; 6 og 152 (identiske) ved AN (UEN); 43 ved AN (EDD); 44 ved AN (EDD); 71; 72 ved AN (UEN); 12; 26; 90 ved AN (UEN, Verts/ALE); 120 ved AN (UEN); 27; 13; 14 ved AN (TDI); 45; 15 ved AN (UEN); 89 ved VE (210 for, 210 imod, 43 hverken/

**Torsdag, den 13. april 2000**

eller); 167 ved VE (186 for, 244 imod, 36 hverken/eller); 136 (1. del); 46; 73 ved AN (TDI, UEN); 47 ved AN (UEN, PPE-DE); 16 ved AN (UEN); 106 ved AN (TDI, GUE/NGL, EDD); 17; 48 (punkt 1); 48 (punkt 2); 18; 122 og 192 (identiske) ved AN (PPE-DE); 48 (punkt 3); 123; 154 ved AN (ELDR); 155 ved AN (ELDR); 74; 19 ved AN (UEN); 57; 20; 6; 75; 49 ved AN (EDD); 76; 107 ved AN (GUE/NGL); 124; 108 ved AN (GUE/NGL, Verts/ALE); 156 ved VE (172 for, 252 imod, 19 hverken/eller); 157; 125 ved AN (GUE/NGL); 54; 158; 126; 127 ved VE (169 for, 271 imod, 14 hverken/eller); 213 ved VE (218 for, 221 imod, 14 hverken/eller); 50; 109 ved AN (GUE/NGL); 204; 166; 128; 178 ved VE (200 for, 212 imod, 28 hverken/eller); 129; 77; 21; 80; 81; 78; 22; 159; 79; 130; 160; 51; 162/ændr. ved VE (202 for, 230 imod, 16 hverken/eller); 84 ved AN (Verts/ALE); 23

*Ændringsforslag, der bortfaldt:* 175 (2. del); 175 (3. del); 65; 37 (punkt 2); 211; 116; 163; 214; 143 og 201; 136, 2. del; 189; 8; 173; 144; 202; 149;

*Ændringsforslag, der var taget tilbage:* 29; 30; 99; 102; 151; 183; 194; 172; 195; 196; 1; 5; 208; 184; 197; 198; 219; 4; kompromisændringsforslag 227; 181; 180; 179; 185; 193; 222

*Ændringsforslag, der ikke sattes under afstemning:* kompromisændringsforslag 224; 174

*Ændringsforslag, der var annulleret:* 169; 200; 203; 212

*Del af teksten stemt ved AN:* punkt 3.1, 3.2, 3 (UEN); 4, 6.1 (UEN, TDI); 6.2 (UEN); 7 (TDI); 8.1 (UEN); 10.2 (EDD); 16 (TDI); 19, 25.1 (UEN); 25.2 (UEN, GUE/NGL); 25.5 (UEN); 26.1 (UEN, TDI); 26.2, 26, 27.1 (UEN); 29 opdelt (PPE-DE, UEN); 31, 44.4 (EDD); 46.5 (UEN); 47 (GUE/NGL)

*Talere:*

- formanden anmodede Parlamentet om at godkende forslaget om at sætte kompromisændringsforslag 224 under afstemning. Corbett for PSE-Gruppen havde tilkendegivet, at han kunne underskrive dette ændringsforslag på den betingelse, at ordet »mere« foran ordet »proportionel« blev trukket tilbage. Han tilføjede, at vedtagelse af nr. 100 og 101 ville give samme resultat; Brok, for PPE-DE-Gruppen, der ønskede at bevare dette ændringsforslag i dets helhed; Corbett og Brok tog igen ordet, førstnævnte for at præcisere sin gruppes holdning, og sidstnævnte om fremgangsmåden ved afstemningen. Formanden anmodede herefter Parlamentet om at tage stilling til, hvorvidt kompromisændringsforslaget kunne sættes under afstemning. Parlamentet forkastede ved VE (215 for, 245 imod, 31 hverken/eller) forslaget om at sætte dette kompromisændringsforslag under afstemning;
- formanden anmodede Parlamentet om at godkende forslaget om at sætte kompromisændringsforslag 225 under afstemning. Hun konstaterede, at der ikke var nogen indvendinger mod dette forslag;
- Duff, der mente, at nr. 144 og 202 bortfaldt som følge af vedtagelsen af kompromisændringsforslag 225;
- efter afstemningen om ændringsforslag 205 gjorde Kuhne opmærksom på, at hans afstemningsanlæg ikke virkede;
- nr. 145 bortfaldt som følge af vedtagelsen af nr. 2, 1. del, og Duff ønskede at vide, om dette var tilfældet;
- Corbett gjorde opmærksom på uoverensstemmelser mellem den franske og engelske udgave af nr. 118; Frassoni påpegede, at den franske tekst var gældende;
- formanden anmodede Parlamentet om at godkende forslaget om at sætte kompromisændringsforslag 226 under afstemning. Hun konstaterede, at der ikke var nogen indvendinger mod dette forslag;
- MacCormick gjorde efter afstemningen om nr. 15 opmærksom på, at hans afstemningsanlæg ikke virkede;
- Friedrich om tolkningen til tysk;
- formanden anmodede Parlamentet om at godkende forslaget om at sætte kompromisændringsforslag 227 under afstemning. Corbett gjorde opmærksom på, at hans gruppe ikke havde underskrevet dette kompromisændringsforslag. Dimitrakopoulos trak herefter, for PPE-DE-Gruppen, dette tilbage;

Torsdag, den 13. april 2000

- Brok, for PPE-DE-Gruppen, og Leinen, medordfører, tog ordet vedrørende nr. 174, og Dimitrakopoulos, medordfører, stillede herefter et mundtligt ændringsforslag til punkt 29 med henblik på at indføje ordene »og vedvarende« efter ordene »medlemsstat groft«.  
Formanden hørte Parlamentet om dette mundtlige ændringsforslag. Corbett og mere end 12 medlemmer gjorde indvending mod dette mundtlige ændringsforslag. Brok beklagede herefter PSE-Gruppens holdning, og han anklagede den for hver gang at afvise de kompromisændringsforslag, den havde indgået med PPE-DE-Gruppen; Corbett delte ikke dette synspunkt, og gjorde opmærksom på, at de to gange, hvor PSE-Gruppen ikke havde støttet et kompromisændringsforslag, havde han ikke underskrevet det. Formanden konstaterede, at PSE-Gruppen trak nr. 174 tilbage og besluttede at sætte punkt 29 under afstemning i overensstemmelse med den planlagte opdelte afstemning;
- inden afstemningen ved AN om punkt 31, gjorde Goepel opmærksom på, at der allerede havde været 100 afstemninger ved AN;
- Barón Crespo, gjorde, for PSE-Gruppen, inden den endelige afstemning opmærksom på, at Udvalget om Konstitutionelle Anliggender burde beskæftige sig med afstemningen om punkt 3 for at finde en løsning på det følsomme spørgsmål om fordelingen af pladser i Parlamentet.

Særskilt afstemning: punkt 20 (TDI); 44.1 (EDD); 45.1, 45.2 (TDI)

*Opdelt afstemning:*

nr. 175 (PPE-DE):

1. del: uden ordene »fra og med 2009« og »yderligere«
2. del: »fra og med 2009«
3. del: »yderligere«

punkt 4 (PPE-DE, PSE):

1. del: uden ordene »fra og med 2009«, »yderligere« og »10 % af Parlamentets medlemmer«: vedtaget ved AN (UEN)
2. del: »fra og med 2009«: forkastet ved AN (UEN)
3. del: »yderligere«: forkastet ved AN (UEN)
4. del: »10 % af Parlamentets medlemmer«: forkastet ved AN (UEN)

nr. 2 (PPE-DE, PSE):

1. del: indtil »... EP«
2. del: resten

nr. 217 (Verts/ALE):

1. del: indtil »og til visse ... socialpolitik«
2. del: resten

nr. 136 (TDI):

1. del: uden cc)
2. del: resten

punkt 29 (PPE-DE):

1. del: uden »på fire femtedele«: vedtaget ved AN (UEN, PPE-DE)
2. del: disse ord: vedtaget ved AN (UEN, PPE-DE)

punkt 34.1 (ELDR):

1. del: indtil »gradvis mindskes«: vedtaget
2. del: resten: vedtaget

Parlamentet vedtog beslutningen ved AN (PSE, ELDR, UEN, Verts/ALE) (»Vedtagne tekster«, punkt 7).

**Torsdag, den 13. april 2000***Stemmeforklaring:*

## Betænkning af Stauner (A5-0087/2000)

- *mundtligt*: Fatuzzo
- *skriftligt*: Cox for ELDR-Gruppen; Ferreira; Napoletano

## Betænkning af Kuhne (A5-0097/2000)

- *skriftligt*: Van Lancker; Van Brempt

## Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen (A5-0086/2000)

- *mundtligt*: Corbett for PSE-Gruppen; Palacio Vallelersundi; Berthu for UEN-Gruppen; Maes for Verts/ALE-Gruppen; Gahrton; McKenna; Fatuzzo; Schleicher; Désir; Ebner; Dehousse
- *skriftligt*: Krivine, Vachetta; David W. Martin; Sacrédeus; Seppänen, Eriksson, Herman Schmid, Sjöstedt, Frahm, Ainardi, Figueiredo, Meijer, Koulourianos; Bakopoulos; Ferrer; Malmström, Paulsen; Olle Schmidt; Thors; Gillig; Inglewood; Hedkvist Petersen; Murphy; Korakas; Blak, Lund; Miranda; Lulling; Campos, Candal, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Soares, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

\*  
\*   \*   \*

*Rettelser til stemmeafgivelserne:*

## Betænkning af Stauner (A5-0087/2000)

- nr. 1:  
Havde villet stemme for: Souchet,
- punkt 1, litra o):  
Havde villet stemme for: Laguiller, Bordes, Cauquil og Korakas
- beslutning:  
Havde villet stemme imod: Sornosa Martínez

## Betænkning af Kuhne (A5-0097/2000)

- nr. 1, 6. del:  
Havde villet stemme for: Sylla
- nr. 6, 7. del:  
Havde villet stemme for: Simpson
- punkt 22, litra a):  
Havde villet stemme for: Banotti,  
Havde villet stemme imod: Heaton-Harris, Harbour, Virrankoski
- punkt 22, litra b) og c):  
Havde villet stemme for: Banotti,  
Havde villet stemme imod: Virrankoski
- punkt 22, punkt d):  
Havde villet stemme for: Banotti
- forslag til afgørelse:  
Havde villet stemme imod: Frahm
- punkt 10, 1. afsnit:  
Havde villet stemme for: Fitzsimons

Torsdag, den 13. april 2000

## Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen (A5-0086/2000)

- nr. 61:  
Havde villet stemme for: Korakas
- nr. 170:  
Havde villet stemme for: Hedkvist Petersen og Andersson
- nr. 131:  
Havde villet stemme for: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- nr. 110:  
Havde villet stemme for: Sylla
- nr. 138:  
Havde villet stemme for: Dybkjær
- nr. 187  
Havde villet stemme for: Ries
- nr. 210:  
Havde villet stemme imod: Ferrer
- punkt 3, 2. afsnit:  
Havde villet stemme for: Dybkjær
- nr. 175, 1. del:  
Havde villet stemme for: Olle Schmidt  
Havde villet stemme imod: Andersson, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- punkt 4, 2. del:  
Havde villet stemme for: Roth-Behrendt
- nr. 36 og 132 (identiske):  
Havde villet stemme for: Mathieu  
Havde villet stemme imod: Beazley
- punkt 6, 1. afsnit:  
Havde villet stemme for: Ferrer  
Havde villet stemme imod: Cederschiold, Ainardi, Wurtz, Butel, Mathieu, Raymond, Saint Josse
- punkt 6, 2. afsnit:  
Havde villet stemme for: Wurtz  
Havde villet stemme imod: Sandbæk, Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- punkt 7:  
Havde villet stemme for: Sjöstedt, Seppänen og Herman Schmid
- nr. 188:  
Havde villet stemme imod: Tannock
- punkt 8, 1. afsnit:  
Havde villet stemme for: Cederschiöld og Désir  
Havde villet stemme hverken/eller: Berthu
- nr. 40:  
Havde villet stemme imod: Ries
- nr. 97, 113 og 141 (identiske):  
Havde villet stemme for: Balfe, Hughes og McNally
- punkt 10, 2. afsnit:  
Havde villet stemme for: Hedkvist Petersen  
Havde villet stemme imod: Sandbæk, Garaud, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- nr. 92, 117 og 147 (identiske):  
Havde villet stemme for: Balfe, Hughes og McNally



**Torsdag, den 13. april 2000**

- punkt 16:  
Havde villet stemme for: Olle Schmidt
- punkt 19:  
Havde villet stemme for: Dybkjær
- nr. 105:  
Havde villet stemme for: Désir
- nr. 135:  
Havde villet stemme for: Hermange  
Havde villet stemme imod: Roth-Behrendt
- nr. 24:  
Havde villet stemme imod: Souchet
- nr. 226 kompromis:  
Havde villet stemme for: Olle Schmidt
- punkt 25, 1. afsnit:  
Havde villet stemme imod: Berthu
- punkt 25, 2. afsnit:  
Havde villet stemme hverken/eller: Dybkjær
- punkt 25, 5. afsnit:  
Havde villet stemme for: Olle Schmidt  
Havde villet stemme imod: Tannock
- nr. 72:  
Havde villet stemme imod: Flemming
- nr. 120:  
Havde villet stemme for: Frassoni
- punkt 26:  
Havde villet stemme for: Smet  
Havde villet stemme imod: Berthu
- punkt 27, 1. afsnit:  
Havde villet stemme imod: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- punkt 31:  
Havde villet stemme imod: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- nr. 14:  
Havde villet stemme imod: Cederschiöld
- nr. 15:  
Havde villet stemme for: Souchet og Berthu  
Havde villet stemme imod: MacCormick
- nr. 73:  
Havde villet stemme imod: Ludford
- nr. 16:  
Havde villet stemme imod: Flemming
- nr. 106:  
Havde villet stemme for: Ferrer
- nr. 122 og 192 (identiske):  
Havde villet stemme for: Voggenhuber  
Havde villet stemme imod: Frassoni
- nr. 49:  
Havde villet stemme imod: Dybkjær og Frassoni
- nr. 107:  
Havde villet stemme imod: Wurtz

Torsdag, den 13. april 2000

- nr. 109:  
Havde villet stemme for: Désir
- punkt 44, 4. afsnit:  
Havde villet stemme for: Andersson  
Havde villet stemme imod: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- punkt 46, 5. afsnit:  
Havde villet stemme for: Olle Schmidt  
Havde villet stemme imod: Sjöstedt
- punkt 47:  
Havde villet stemme for: Flemming  
Havde villet stemme imod: Souchet
- endelig afstemning:  
Havde villet stemme for: Ducarme  
Havde villet stemme imod: Lord Bethell  
Havde villet stemme hverken/eller: Rübzig og Pirker

#### AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET

(Mødet udsat kl. 14.30 og genoptaget kl. 15.00.)

FORSÆDE: Renzo IMBENI

*næstformand*

Frassoni, der gjorde opmærksom på, at Berlusconi ikke havde været til stede den foregående dag, men at hans navn fremgik af tilstedeværelseslisten i den foreløbige udgave af protokollen, og han anmodede om at få dette spørgsmål undersøgt, og Fiori, der oplyste, at han allerede havde sendt en skrivelse til formanden om dette.

#### AKTUEL OG UOPSÆTTELIG DEBAT

Næste punkt på dagsordenen var debatten om aktuelle og uopsættelige spørgsmål af væsentlig betydning (titler og stillere af forslag til beslutning fremgår af protokollen af 11. april 2000, punkt 4).

#### 13. Irak (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under og om syv forslag til beslutning (B5-0342, 0344, 0346, 0349, 0364, 0365 og 0374/2000)

Talere for at forelægge beslutningsforslag: McKenna, Collins, Morgantini, Martinez, Morillon og Nair

Talere: Salafranca Sánchez-Neyra for PPE-DE-Gruppen, der også tog ordet om proceduren, Perry og Lamy, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 18.

#### 14. Tjetjenien (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om fem forslag til beslutning (B5-0350, 0363, 0366, 0375 og 0387/2000)

Talere for at forelægge beslutningsforslag: Markov, Malmström, Oostlander, Sakellariou og Knörr Borràs.

**Torsdag, den 13. april 2000**

Talere: Posselt for PPE-DE-Gruppen, Swoboda for PSE-Gruppen, og Lamy, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 19.

## **15. Menneskerettigheder** (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under og om 26 forslag til beslutning (B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378, 0383, 0352, 0358, 0368, 0379, 0385, 0343, 0353, 0361, 0369, 0373, 0377, 0341, 0354, 0359, 0370, 0376, 0381, 0382, 0386 og 0389/2000)

### *Fanger i Iran*

Talere for at forelægge beslutningsforslag: Belder, Sylla, Ries, Morillon, Zimeray og Sörensen.

Talere: Titley for PSE-Gruppen, og Karamanou.

### *Akin Birdal*

Talere for at forelægge beslutningsforslag B5-0352/2000: Frahm

FORSÆDE: Ingo FRIEDRICH

*næstformand*

Talere for at forelægge beslutningsforslag: Malmström, Morillon, Schori og Maes.

Talere: Morgantini for GUE/NGL-Gruppen.

### *Tibet*

Talere for at forelægge beslutningsforslag: Frassoni, Thomas Mann og Sakellariou.

Talere: Speroni, TDI-Gruppen.

### *Dødsstraf i USA*

Talere for at forelægge beslutningsforslag: Frassoni, Frahm, Sterckx og Titley.

Talere: Cauquil for GUE/NGL-Gruppen, Ribeiro e Castro for UEN-Gruppen, og Posselt for PPE-DE-Gruppen.

### *Zimbabwe*

Talere for at forelægge beslutningsforslag: Corrie, Mulder, Maes og Van den Berg.

Talere: Johan Van Hecke for PPE-DE-Gruppen, Ribeiro e Castro for UEN-Gruppen.

Lamy, medlem af Kommissionen, om punktet »menneskerettigheder« som helhed.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 20-24.

Torsdag, den 13. april 2000

## 16. Verdensforum om uddannelse (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om fem forslag til beslutning (B5-0355, 0357, 0371, 0380 og 0384/2000).

Talere for at forelægge beslutningsforslag: Banotti, Van den Berg og Schörling.

Talere: Fernández Martín for PPE-DE-Gruppen, Roure for PSE-Gruppen.

Lamy, medlem af Kommissionen, tog ordet.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 25.

## 17. Taiwan (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om fire forslag til beslutning (B5-0347, 0356, 0372 og 0388/2000).

Talere for at forelægge beslutningsforslag: Maaten, Langenhagen og Knörr Borràs

Talere: Sakellariou for PSE-Gruppen, og Lamy, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 26.

(Mødet udsat kl. 17.25 i afventning af afstemningstiden og genoptaget kl. 17.30)

FORSÆDE: Renzo IMBENI

*næstformand*

## AFSTEMNINGSTID

### AKTUEL OG UOPSÆTTELIG DEBAT

*(Simpelt flertal påkrævet)*

## 18. Irak (afstemning)

Forslag til beslutning B5-0342, 0344, 0346, 0349, 0364, 0365 og 0374/2000

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0342/2000 (erstatte B5-0342, 0349, 0365 og 0374/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Buttiglione og Morillon, for PPE-DE-Gruppen,

Nair, Schori, Wiersma, Sakellariou, Swoboda og Martínez Martínez for PSE-Gruppen,

McKenna for Verts/ALE-Gruppen

Marset Campos, Vinci, Boudjenah, Brie og Morgantini for GUE/NGL-Gruppen

Sakellariou, havde stillet et mundtligt ændringsforslag til punkt 2 med henblik på at ændre ordlyden som følger: »... medlemsstaternes, USA's og Iraks regeringer«.

Formanden konstaterede, at der ikke var indvendinger mod dette ændringsforslag, som vedtoges.

**Torsdag, den 13. april 2000**

Talere:

- Perry, der ønskede at vide, om dette beslutningsforslag var foreneligt med den beslutning, der blev vedtaget i januar om samme emne
- Markov, der henviste til forretningsordenens artikel 126, stk. 3, og anmodede om at få konstateret Parlamentets beslutningsdygtighed  
Mere end 32 medlemmer rejste sig for at støtte denne anmodning, jf. forretningsordenens artikel 126, stk. 3  
Formanden konstaterede, at det krævede antal medlemmer var til stede
- Nair, der kritiserede fremgangsmåden
- Swoboda, der takkede de tjenestemænd, der havde gjort det muligt at afvikle dagens afstemning under gode forhold, og som mente, at man burde gå over til afstemningen
- Cox, der fremsatte ønske om en ændring af forretningsordenen, således at det elektroniske afstemningsanlæg kunne anvendes med henblik på at konstatere beslutningsdygtighed
- McKenna, der tilsluttede sig det foregående indlæg  
*Ændringsforslag, der blev forkastet: 1; 2; 3; 4*

*Opdelt afstemning:*

præambelen, 1. led (UEN):

1. del: indtil »1284«: vedtaget
2. del: resten: vedtaget

punkt 1 (UEN):

1. del: uden litra b) og litra c): vedtaget
2. del: punkt b): vedtaget
3. del: punkt c): vedtaget

Parlamentet vedtog beslutningen ved AN (ELDR, UEN) (*»Vedtagne tekster«, punkt 8*).

(Forslag til beslutning B5-0344, 0346 og 0364/2000 bortfaldt.)

## **19. Tjetjenien (afstemning)**

Forslag til beslutning B5-0350, 0363, 0366, 0375 og 0387/2000

(Forslag til beslutning B5-0350/2000 var blevet trukket tilbage)

Talere:

- Markov, der vendte tilbage til spørgsmålet om at få konstateret Parlamentets beslutningsdygtighed (formanden fratog ham ordet)
- Sakellariou, der mente, at der ikke var noget nyt i de forelagte beslutningsforslag i forhold til de beslutninger, Parlamentet allerede havde vedtaget om Tjetjenien, og at det ville være hensigtsmæssigt at afholde en mere omfattende debat om dette emne (formanden fratog ham ordet, idet forhandlingen var afsluttet); Sakellariou meddelte, at han havde trukket beslutningsforslaget fra PSE-Gruppen tilbage (B5-0375/2000)
- Oostlander, der for PPE-DE-Gruppen oplyste, at han var indforstået med ændringsforslag 2 fra ELDR-Gruppen, hvis det blev betragtet som en tilføjelse til punkt 2
- Wurtz om dette indlæg og Maes om Wurtz' indlæg.

FORSLAG TIL BESLUTNING B5-0363/2000:

*Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11*

Talere:

- Haarder, stiller af nr. 2, godkendte, for ELDR-Gruppen, forslaget fra Oostlander om at betragte ændringsforslaget som en tilføjelse til punkt 2;

Torsdag, den 13. april 2000

Særskilt afstemning: punkt D (PPE-DE): forkastet; punkt 1 (PPE-DE): forkastet

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 9).

(Forslag til beslutning B5-0366 og 0387/2000 bortfaldt).

## 20. Menneskerettigheder: Fanger i Iran (afstemning)

Forslag til beslutning B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 og 0383/2000

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0340/2000 (erstatte B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 og 0383/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Morillon, Trakatellis, de Sarnez og Majj-Weggen for PPE-DE-Gruppen,  
Titley, Zimeray og Karamanou for PSE-Gruppen,  
De Clercq og Ries for ELDR-Gruppen,  
Sørensen m.fl. for Verts/ALE-Gruppen,  
Sylla, Brie og Morgantini for GUE/NGL-Gruppen,  
Van Dam og Belder for EDD-Gruppen

Ændringsforslag, der blev forkastet: 1 ved VE (121 for, 87 imod, 11 hverken/eller)

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 10).

## 21. Menneskerettigheder: Akin Birdal (afstemning)

Forslag til beslutning B5-0352, 0358, 0368, 0379 og 0385/2000

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0352/2000 (erstatte B5-0352, 0358, 0368, 0379 og 0385/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Salafranca Sánchez-Neyra, Morillon, Giannakou-Koutsikou og Deprez, for PPE-DE-Gruppen,  
Sakellariou og Schori for PSE-Gruppen,  
Malmström, Thors, Ludford og Duff for ELDR-Gruppen,  
Cohn-Bendit m.fl. for Verts/ALE-Gruppen,  
Uca, Marset Campos, Papayannakis, Ainarði og Miranda for GUE/NGL-Gruppen

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 11).

## 22. Menneskerettigheder: Tibet (afstemning)

Forslag til beslutning B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 og 0377/2000

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0343/2000 (erstatte B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 og 0377/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Thomas Mann, PPE-DE-Gruppen,  
Sakellariou for PSE-Gruppen,  
Malmström for ELDR-Gruppen,  
Messner for Verts/ALE-Gruppen,  
Sjöstedt, Eriksson og Morgantini for GUE/NGL-Gruppen,  
Muscardini for UEN-Gruppen

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 12).

Torsdag, den 13. april 2000

### **23. Menneskerettigheder: Dødsstraf i USA (afstemning)**

Forslag til beslutning B5-0341, 0354, 0359, 0370 og 0376/2000

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0341/2000 (erstatte B5-0341, 0354, 0359, 0370 og 0376/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Salafranca Sánchez-Neyra, Ferrer, Johan Van Hecke for PPE-DE-Gruppen,  
Titley for PSE-Gruppen,  
Haarder for ELDR-Gruppen,  
Frassoni m.fl. for Verts/ALE-Gruppen,  
Boudjenah, Di Lello Finuoli, González Álvarez og Korakas for GUE/NGL-Gruppen  
Segni

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 13).

### **24. Menneskerettigheder: Zimbabwe (afstemning)**

Forslag til beslutning B5-0381, 0382, 0386 og 0389/2000

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0381/2000 (erstatte B5-0381, 0382, 0386 og 0389/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Corrie og Van Orden, for PPE-DE-Gruppen,  
Van den Berg og Kinnock for PSE-Gruppen,  
Mulder for ELDR-Gruppen,  
Maes m.fl. for Verts/ALE-Gruppen

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 14).

### **25. Verdensforum om uddannelse (afstemning)**

Forslag til beslutning B5-0355, 0357, 0371, 0380 og 0384/2000

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0355/2000 (erstatte B5-0355, 0357, 0371, 0380 og 0384/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Banotti og Pack for PPE-DE-Gruppen,  
Van den Berg og Kinnock for PSE-Gruppen,  
Andreasen, Sanders-ten Holte for ELDR-Gruppen,  
Schörling m.fl. for Verts/ALE-Gruppen,  
Figueiredo, Boudjenah, Modrow og Papayannakis for GUE/NGL-Gruppen

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 15).

### **26. Taiwan (afstemning)**

Forslag til beslutning B5-0347, 0356, 0372 og 0388/2000

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0347/2000 (erstatte B5-0347, 0356, 0372 og 0388/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Jarzembowski, Salafranca Sánchez-Neyra, Palacio Vallelersundi, Langenhagen, Maij-Weggen og Sacré-deus for PPE-DE-Gruppen,  
Sakellariou for PSE-Gruppen,  
Haarder, Watson, Plooij-van Gorsel og Ducarme for ELDR-Gruppen,  
Gahrton for Verts/ALE-Gruppen,  
Collins og Muscardini for UEN-Gruppen

Ændringsforslag, der blev forkastet: 1 ved AN (ELDR)

Torsdag, den 13. april 2000

Talere:

- Ribeiro e Castro, der anmodede formanden om at læse ændringsforslag 1 op, fordi det ifølge ham ikke var blevet omdelt

Særskilt afstemning: punkt 7 (PSE): vedtaget ved VE (141 for, 62 imod, 12 hverken/eller)

Parlamentet vedtog beslutningen (»Vedtagne tekster«, punkt 16).

## AFSTEMNING OM AKTUEL OG UOPSÆTTELIG DEBAT AFSLUTTET

### 27. EF-handlingsprogrammet for unge \*\*\*III (afstemning)

Betænkning af Parlamentets delegation til Forligsudvalget (ordfører: Gröner) — A5-0100/2000  
(Simpelt flertal påkrævet for godkendelse)

FÆLLES UDKAST C5-0116/2000 — 1998/0197(COD):

Parlamentet godkendte det fælles udkast (»Vedtagne tekster«, punkt 17).

### 28. 2001: Det europæiske sprogår \*\*\*I (afstemning)

Betænkning af Graça Moura — A5-0099/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL AFGØRELSE KOM(1999) 485 — C5-0278/1999 — 1999/0208(COD):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 1-4, 6 og 7, 9-11, 13 og 14, 16-22, 25-30, 32-34 og 42 under et; 5; 8 (1. del); 8 (2. del); 35 (1. del); 43; 15; 23; 44; 45; 46

Ændringsforslag, der blev forkastet: 35 (2. del); 36; 37; 38; 39; 41; 49; 50; 48; 51; 24

Ændringsforslag, der bortfaldt: 12, 47, 31, 40

Særskilt afstemning: nr. 5 (UEN); 36, 37, 38, 39, 41 (PPE-DE)

Opdelt afstemning:

nr. 8 (ELDR):

1. del: uden ordene »og kendskab til de klassiske sprog, navnlig latin og oldgræsk«
2. del: disse ord

nr. 35 (PPE-DE):

1. del: indtil »... medlemsstaterne«
2. del: resten

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (»Vedtagne tekster«, punkt 18).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning (»Vedtagne tekster«, punkt 18).

### 29. Principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger \*\*\*I (afstemning)

Betænkning af Knörr Borràs — A5-0073/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL FORORDNING KOM(1999) 488 — C5-0220/1999 1999/0200(COD):

Ændringsforslag, der blev vedtaget: 2 og 3 under et; 1; 4 ved VE (131 for, 81 imod, 16 hverken/eller); 5; 6; 7; 8; 9 ved AN (Verts/ALE)

Særskilt afstemning: nr. 1, 4, 5, 6, 7, 8 (PSE)



Torsdag, den 13. april 2000

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag ved VE (115 for, 84 imod, 17 hverken/eller) (*»Vedtagne tekster«, punkt 19*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Parlamentet vedtog den lovgivningsmæssige beslutning ved AN (Verts/ALE) (*»Vedtagne tekster«, punkt 19*).

### **30. Den fælles markedsordning for bananer \* (afstemning)**

Betænkning af Dary — A5-0093/2000  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL FORORDNING KOM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS):

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 1-6, 8-10, 12-21 og 23-36 under et; 7; 11; 22

*Ændringsforslag, der blev forkastet:* 39 ved AN (TDI); 40; 41; 42 ved AN (TDI), 43 ved AN (TDI); 38 ved AN (PPE-DE)

*Ændringsforslag, der var taget tilbage:* 37

*Ændringsforslag, der var annulleret:* 44

Talere:

— Sakellariou om resultatet af afstemning ved AN om nr. 42.

Parlamentet godkendte det således ændrede kommissionsforslag (*»Vedtagne tekster«, punkt 20*).

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING:

Graefe zu Baringdorf, formand for Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter, der henviste til forretningsordenens artikel 69, stk. 2, og anmodede om udsættelse af afstemningen om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning.

Parlamentet imødekom anmodningen ved AN (formanden).

Spørgsmålet henvistes hermed til fornyet udvalgsbehandling.

### **31. Stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i det sydøstlige Europa (afstemning)**

Betænkning af Lagendijk — A5-0069/2000  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 7

*Ændringsforslag, der blev forkastet:* 1 ved VE (94 for, 121 imod, 2 hverken/eller); 4; 5; 6; 3 ved VE (101 for, 110 imod, 7 hverken/eller); 2 ved VE (91 for, 122 imod, 5 hverken/eller)

Talere:

— ordføreren gjorde opmærksom på en teknisk ændring i punkt 7, som fik følgende ordlyd: »bemærker resultaterne af den finansieringskonference for projekter som led i stabilitetspagten, som fandt sted den 29. og 30. marts 2000, og betragter dens gennemførelse som en afgørende test for pagtens evne til at omsætte politiske koncepter i praksis«

Opdelt afstemning:

punkt 21 (ELDR):

1. del: uden ordene »de demokratiske kræfter i«: vedtaget
2. del: disse ord: vedtaget

Parlamentet vedtog beslutningen (*»Vedtagne tekster«, punkt 21*).

Torsdag, den 13. april 2000

### 32. Etablering af en ramme for de finansielle markeder (afstemning)

Betænkning af García-Margallo y Marfil — A5-0059/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

*Ændringsforslag, der blev forkastet:* 1 ved AN (Verts/ALE); 3; 2 ved AN (Verts/ALE)

*Dele af teksten vedtaget ved AN:* punkt 16 (Verts/ALE): vedtaget

*Særskilt afstemning:* punkt F; punkt 2, 12, 17, 28, 34, 35 (PPE-DE)

Parlamentet vedtog beslutningen ved AN (PPE-DE) (»Vedtagne tekster«, punkt 22).

### 33. Supplerende pensioner (afstemning)

Betænkning af Kuckelkorn — A5-0053/2000  
(Simpelt flertal påkrævet)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 39 ved AN (PPE-DE); 44 ved AN (PSE, PPE-DE); 31 ved AN (PPE-DE) ændret mundtligt; 51 ved AN (PPE-DE); 53 ved VE (122 for, 83 imod, 7 hverken/eller)

*Ændringsforslag, der blev forkastet:* 32 ved AN (PPE-DE, Verts/ALE); 6; 40; 1 ved VE (83 for, 120 imod, 7 hverken/eller); 33; 41 ved AN (PPE-DE); 42; 43 ved AN (PSE, ELDR, PPE-DE, Verts/ALE); 7; 45 ved VE (64 for, 106 imod, 44 hverken/eller); 34; 8 ved AN (TDI, PPE-DE); 2 ved AN (PPE-DE, Verts/ALE); 46 ved AN (PPE-DE); 30 ved AN (PPE-DE); 35 ved AN (PPE-DE, Verts/ALE); 9 ved AN (TDI); 10; 3 ved AN (Verts/ALE); 47 ved AN (PSE, ELDR, PPE-DE); 49 ved AN (PSE, PPE-DE); 48 ved AN (PSE, ELDR, PPE-DE, Verts/ALE); 36; 50 ved AN (PSE, PPE-DE); 37 ved AN (PPE-DE); 38 ved AN (PPE-DE); 52 ved AN (PPE-DE); 4 ved VE (68 for, 129 imod, 14 hverken/eller)

*Ændringsforslag, der bortfaldt:* 5

*Ændringsforslag, der var taget tilbage:* 11-29

*Dele af teksten vedtaget ved AN:* punkt D, F (forkastet), G, H(GUE/NGL); I (GUE/NGL, Verts/ALE) (forkastet); K, L, (GUE/NGL); punkt 2 (TDI) (forkastet); 13 (forkastet), 23, 32 (GUE/NGL); 36 (Verts/ALE); 37 (GUE/NGL)

Talere:

- Inden afstemningen om nr. 31 stillede Kauppi, for PPE-DE-Gruppen et mundtligt ændringsforslag med henblik på at give det følgende ordlyd: »bemærker, at det er af afgørende betydning, at en pension pr. definition dækker på livstid gennem en livrenteordning; mener, at supplerende pensioner, som også dækker biometriske risici, er særligt fordelagtige for den forsikrede og for samfundet som helhed; henstiller derfor, at de prioriteres i den fremtidige lovgivning for supplerende pensioner«.

Formanden konstaterede, at der ikke var indvendinger mod dette ændringsforslag, som vedtoges.

*Særskilt afstemning:* punkt 25 (ELDR); 29 (Verts/ALE); 39 (ELDR)

Følgende punkter vedtoges ved VE: 1 (114 for, 94 imod, 4 hverken/eller) og 10 (119 for, 87 imod, 6 hverken/eller)

*Opdelt afstemning:*

punkt B (GUE/NGL):

1. del: indtil »... medlemsstaternes kompetence«: vedtaget
2. del: resten: vedtaget

Torsdag, den 13. april 2000

punkt 5 (PPE-DE):

1. del: indtil »... og ydelsen«: vedtaget
2. del: resten: vedtaget

Parlamentet vedtog beslutningen ved AN (PPE-DE, PSE, ELDR) (*»Vedtagne tekster«, punkt 23*).

### 34. Strategi for EU's indre marked (afstemning)

Betænkning af Palacio Vallelersundi — A5-0098/2000  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

FORSLAG TIL BESLUTNING:

*Ændringsforslag, der blev vedtaget:* 4; 5; 6; 7; 8, 1. del; 15

*Ændringsforslag, der blev forkastet:* 13; 12; 1; 8 (2. del) ved VE (82 for, 99 imod, 8 hverken/eller); 17; 9; 14; 16; 18; 19; 3

*Ændringsforslag, der var taget tilbage:* 2

*Ændringsforslag, der var annulleret:* 10, 11

Talere:

- Medina Ortega, der foreslog at trække nr. 2 tilbage, som han var medunderskriver af for PSE-Gruppen, hvis teksten i punkt 22 blev ændret og det spanske udtryk for »købsoptioner« blev anvendt

Opdelt afstemning:

nr. 8 (PPE-DE):

1. del: indtil »... og industrisektoren«
2. del: resten

Parlamentet vedtog beslutningen (*»Vedtagne tekster«, punkt 24*).

\*  
\*   \*  
\*

Talere:

- Chichester om antallet af afstemninger ved AN under dagens afstemningstid;
- Swoboda, der ønskede at vide, hvornår afstemningen om beslutningsforslaget vedrørende Etiopien ville finde sted (formanden svarede, at den ville finde sted den følgende dag);
- McKenna, der vendte tilbage til spørgsmålet om konstatering af beslutningsdygtighed og fordelene ved at anvende det elektroniske afstemningssystem.

FORSÆDE: James L.C. PROVAN

*næstformand*

Stemmeforklaringer:

Betænkning af Gröner — A5-0100/2000

- *mundtligt:* Fatuzzo
- *skriftligt:* de La Perriere for UEN-Gruppen; Figueiredo, Titley

Betænkning af Graça Moura — A5-0099/2000

- *mundtligt:* Gasòliba i Böhm for ELDR-Gruppen; Fatuzzo; Gorostiaga; Atxalandabaso
- *skriftligt:* de La Perriere for UEN-Gruppen; Caudron, Fitzsimons; Van Brempt; Eriksson; Herman Schmid; Seppänen; Sjöstedt, Frahm

Torsdag, den 13. april 2000

Betænkning af Knörr Borràs — A5-0073/2000

- *skriftligt*: Caullery for UEN-Gruppen

Betænkning af Dary — A5-0093/2000

- *mundtligt*: Maes
- *skriftligt*: Butel; Beysen; Adam; Bordes; Malmström; Olle Schmidt

Betænkning af Lagendijk — A5-0069/2000

- *mundtligt*: Fatuzzo
- *skriftligt*: Cauquil

Betænkning af Garcia Margallo y Marfil — A5-0059/2000

- *mundtligt*: Fatuzzo
- *skriftligt*: Lulling; Figueiredo

Betænkning af Kuckelkorn — A5-0053/2000

- *mundtligt*: Fatuzzo
- *skriftligt*: Lang, TDI-Gruppen; Lulling; Figueiredo; Caullery; Konrad

Betænkning af Palacio Vallelersundi — A5-0098/2000

- *mundtligt*: Fatuzzo
- *skriftligt*: Theonas; Varaut

\*  
\*   \*   \*

*Rettelser til stemmeafgivelserne:*

Beslutning om Irak — B5-0342/2000

- Havde villet stemme for: Bordes

Betænkning af Kuckelkorn — A5-0053/2000

- nr. 2
  - Havde villet stemme for: Désir
- nr. 31
  - Havde villet stemme for: Karas
  - Havde villet stemme imod: Attwooll
- nr. 39
  - Havde villet stemme for: Klamt
- nr. 50
  - Havde villet stemme imod: Martens
- endelig afstemning
  - Havde villet stemme for: Martens

**AFSTEMNINGSTIDEN AFSLUTTET**

### **35. Den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter \* (forhandling)**

Pesälä forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (KOM(1999) 631 — C5-0339/1999 — 1999/0254(CNS)) (A5-0081/2000).

Torsdag, den 13. april 2000

Talere: Keppelhoff-Wiechert for PPE-DE-Gruppen, og Fischler, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 14.4.2000, punkt 7.

### 36. Den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter \* (forhandling)

Maat forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter om forslag til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (KOM(1999) 608 – C5-0047/2000 – 1999/0246(CNS)) (A5-0074/2000).

Talere: Coelho for PPE-DE-Gruppen, Van Hulten for PSE-Gruppen, Pesälä for ELDR-Gruppen, Wyn for Verts/ALE-Gruppen, Mathieu for EDD-Gruppen, Nicholson, Blak, Busk, Van Dam, og Fischler, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 14.4.2000, punkt 8.

### 37. Retningslinjer for vertikale begrænsninger (forhandling)

Thyssen forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål om udkast til retningslinjer for vertikale begrænsninger (C5-0009/2000 – 2000/2003(COS)) (A5-0077/2000).

Talere: Kauppi for PPE-DE-Gruppen, Medina Ortega for PSE-Gruppen, og Fischler, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: protokollen af 14.4.2000, punkt 10.

### 38. Meddelelse af Rådets fælles holdning

Formanden meddelte i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 74, stk. 1, at han fra Rådet havde modtaget følgende fælles holdninger, grundene hertil samt Kommissionens holdning hertil:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/18/EF om udstedelse af licenser til jernbanevirksomheder (C5-0176/2000 – 1998/0266(COD))  
henvist til: korr.udv.: RETT  
(henvist til de rådgivende udvalg ved førstebehandlingen: ECON)  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 71
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur samt sikkerhedscertificering (C5-0177/2000 – 1998/0267(COD))  
henvist til: korr.udv.: RETT  
(henvist til de rådgivende udvalg ved førstebehandlingen: ECON)  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 71
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 91/440/EØF om udvikling af Fællesskabets jernbaner (C5-0178/2000 – 1998/0265(COD))  
henvist til: korr.udv.: RETT  
(henvist til de rådgivende udvalg ved førstebehandlingen: ECON)  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 71

Torsdag, den 13. april 2000

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om motorkøretøjers afskærmning fortil mod underkøring og om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF (C5-0179/2000 — 1999/0007(COD))  
henvist til: korr.udv.: JURI  
(henvist til de rådgivende udvalg ved førstebehandlingen: ITRE, RETT)  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 95
- Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om mindstekrav for miljøinspektioner i medlemsstaterne (C5-0181/2000 — 1998/0358(COD))  
henvist til: korr.udv.: ENVI  
(henvist til de rådgivende udvalg ved førstebehandlingen: JURI)  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 175, stk. 1
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om grænseværdier for benzen og carbonmonoxid i luften (C5-0182/2000 — 1998/0333(COD))  
henvist til: korr.udv.: ENVI  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 175, stk. 1

Fristen på tre måneder, som Parlamentet råder over, var således at regne fra 14. april 2000.

### 39. Dagsorden for næste møde

Formanden meddelte, at dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat («Dagsorden» PE 289.395/OJVE)

### 40. Hævelse af mødet

Formanden hævdede mødet kl. 20.20.

Julian Priestley  
*generalsekretær*

Jan-Kees Wiebenga  
*næstformand*

---

Torsdag, den 13. april 2000

## TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Abitbol, Adam, Ainarði, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreassen, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Fontaine, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, de Gaille, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Haarder, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maj-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Miller, Modrow, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wyn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

---

Torsdag, den 13. april 2000

**RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB****Betænkning af Stauner A5-0087/2000****Nr. 1****Ja-stemmer: 410****EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Fraise, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Riduejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Collins, Coûteaux**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn



Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 41**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**PSE:** Aparicio Sánchez, Blak, Bösch, Carnero González, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Hazan, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Poos, Prets, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Terrón i Cusí

**TDI:** Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Camre, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

**Hverken eller: 21**

**EDD:** Okking, Saint-Josse, Titford

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Vinci, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

**PSE:** Seguro

**UEN:** La Perriere

**Betænkning af Stauner A5-0087/2000**

**Punkt 1, c**

**Ja-stemmer: 428**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Torsdag, den 13. april 2000

Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Nej-stemmer: 40**

**ELDR:** Mennea

**PPE-DE:** von Boetticher, Cunha, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Salafranca Sánchez-Neyra

**PSE:** Aparicio Sánchez, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusi, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

**UEN:** Abitbol, Segni

#### **Hverken eller: 9**

**EDD:** Okking

**ELDR:** Di Pietro

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Stauner A5-0087/2000**

**Punkt 1, j**

**Ja-stemmer: 426**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 31****PPE-DE:** García-Orcoyen Tormo

**PSE:** Aparicio Sánchez, Carnero González, Carraro, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dehousse, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusí, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

**Hverken eller: 10****EDD:** Okking**ELDR:** Di Pietro**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas, Theonas, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** Mendiluce Pereiro**Betænkning af Stauner A5-0087/2000****Punkt 1, o****Ja-stemmer: 434****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 29**

**ELDR:** Mennea

**PPE-DE:** Konrad

**PSE:** Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Carnero González, Carraro, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusí, Trentin, Volcic, Westendorp y Cabeza

**UEN:** Abitbol

**Hverken eller: 12**

**EDD:** Okking, Titford

**ELDR:** Di Pietro

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** García-Orcoyen Tormo, Santer

**PSE:** Mendiluce Pereiro

**Betænkning af Stauner A5-0087/2000**

**Nr. 5**

**Ja-stemmer: 238**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag, den 13. april 2000

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Maset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Wurtz

**NI:** Raschhofer

**PPE-DE:** Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fernández Martín, Ferrer, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Hansenne, Hernández Mollar, Lamassoure, Martin Hugues, Morillon, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Oostlander, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Smet, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Zabell

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf

### *Nej-stemmer: 230*

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Koulourianos, Markov, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Friedrich, Gahler, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martins, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

Torsdag, den 13. april 2000

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 19**

**EDD:** Okking, Titford

**ELDR:** Di Pietro

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Modrow, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Lulling, Saïfi, Thyssen

**PSE:** Blak, Bösch, Lund, Prets, Scheele

**Verts/ALE:** Hautala, Lannoye

**Betænkning af Stauner A5-0087/2000**

**Beslutning**

**Ja-stemmer: 367**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Ducarme, Jensen, Malmström, Olsson, Paulsen, Schmidt

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martins, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Murphy,

Torsdag, den 13. april 2000

Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitengeweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 70**

**ELDR:** Mennea

**PPE-DE:** Avilés Perea, Ayuso González, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gutiérrez Cortines, Hernández Mollar, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell

**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Damião, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lavarra, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Souladakis, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

**UEN:** Abitbol, La Perriere, Marchiani

**Hverken eller: 46**

**EDD:** Okking, Titford

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** von Boetticher, Costa Neves, Ferrer, Lisi, Madelin, Santer, Schierhuber

**UEN:** Coûteaux

**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

**Punkt 6**

**Ja-stemmer: 474**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga



**Torsdag, den 13. april 2000**

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Hverken eller: 10**

**EDD:** Okking, Tiford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Madelin, Santer**TDI:** Speroni**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

Nr. 5

**Ja-stemmer: 477****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhme, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**Torsdag, den 13. april 2000**

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 1**

**TDI:** Turco

**Hverken eller: 9**

**EDD:** Okking, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

### **Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

#### **Punkt 10, 1. del**

**Ja-stemmer: 290**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Van Brempt, Van Lancker

Torsdag, den 13. april 2000

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 188**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**Hverken eller: 10**

**EDD:** Okking, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

**Punkt 10, 2. del**

**Ja-stemmer: 421**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Seppänen, Theonas

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Nej-stemmer: 3**

**PPE-DE:** Vidal-Quadras Roca

**PSE:** Berès, Imbeni

### **Hverken eller: 34**

**EDD:** Okking, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Sjøstedt, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

Torsdag, den 13. april 2000

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** Goebbels**TDI:** Turco**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000****Punkt 22, a****Ja-stemmer: 384**

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 85**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

**Hverken eller: 11**

**EDD:** Okking, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

**Verts/ALE:** Gahrton

**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

**Punkt 22, b**

**Ja-stemmer: 365**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot,

Torsdag, den 13. april 2000

Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wiersma, Wynn, Zimeray

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 97**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Newton Dunn, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

**Hverken eller: 9**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

**Verts/ALE:** Gahrton

**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

**Punkt 22, c**

**Ja-stemmer: 370**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga



Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni

**UEN:** Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Nej-stemmer: 84**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Saint-Josse, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mantovani, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Imbeni

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 16****EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Morgantini**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** Paasilinna**Verts/ALE:** Gahrton**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000****Punkt 22, d****Ja-stemmer: 460****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jegg, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Riduejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 12**

**EDD:** van Dam

**ELDR:** Virrankoski

**GUE/NGL:** Korakas, Vinci

**PPE-DE:** Dover

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Marchiani

**Hverken eller: 10**

**EDD:** Okking, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

**TDI:** Turco

**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

**Nr. 1, 1. del**

**Ja-stemmer: 454**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reís, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Soulidakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### *Nej-stemmer: 23*

**GUE/NGL:** Alyssandrakis

**PPE-DE:** Gil-Robles Gil-Delgado

**PSE:** Carraro, Colom i Naval, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Marinho, Miguélez Ramos, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

**TDI:** Turco

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 13**

**EDD:** Okking, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Theonas, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Bethell, Madelin, Santer

**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

**Nr. 1, 2. del**

**Ja-stemmer: 227**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Duff

**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Fraisse, Markov, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Bodrato, Bourlanges, Cocilovo, Deprez, de Sarnez, Graça Moura, Grosch, Hernández Mollar, Jackson, Knolle, Koch, Konrad, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Thyssen

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 240**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Lavarra, Marinho, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poignant, Poos, Ruffolo, Sacconi, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

#### **Hverken eller: 20**

**EDD:** Okking, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Theonas, Vachetta

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

**PSE:** Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Miguélez Ramos

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

#### **Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

##### **Nr. 1, 3. del**

##### **Ja-stemmer: 469**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Nej-stemmer: 6**

**GUE/NGL:** Alyssandrakis

**PPE-DE:** von Boetticher

**PSE:** Goebbels, Imbeni, Marinho

**TDI:** Speroni

### **Hverken eller: 12**

**EDD:** Okking, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

**PSE:** Poos

**TDI:** Turco

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000****Nr. 1, 4. del****Ja-stemmer: 469**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraanca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut



Torsdag, den 13. april 2000

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 2**

**GUE/NGL:** Alyssandrakis

**PSE:** Marinho

**Hverken eller: 13**

**EDD:** Okking, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

**PSE:** Dührkop Dührkop, Imbeni, Poos

### **Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

#### **Nr. 1, 5. del**

**Ja-stemmer: 475**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marseet Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 1**

**GUE/NGL:** Alyssandrakis

**Hverken eller: 11**

**EDD:** Okking, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

**PSE:** Marinho

### **Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

**Nr. 1, 6. del**

**Ja-stemmer: 314**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Van Brempt, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Nej-stemmer: 145**

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Markov

**PPE-DE:** Kratsa-Tsagaropoulou

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn

**TDI:** Martinez, Speroni

**Verts/ALE:** McKenna

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 10****EDD:** Okking, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** van Hulten**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000****Nr. 1, 7. del****Ja-stemmer: 461****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-

**Torsdag, den 13. april 2000**

Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 1**

**GUE/NGL:** Alyssandrakis

**Hverken eller: 11**

**EDD:** Okking, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

**PSE:** Poos

### **Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

**Nr. 7, 5. del**

**Ja-stemmer: 232**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck,

Torsdag, den 13. april 2000

Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Jonckheer, Nogueira Román, Vander Taelen

#### **Nej-stemmer: 232**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Markov

**PPE-DE:** Bourlanges, Deprez, de Sarnez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Hansenne

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Voggenhuber

#### **Hverken eller: 25**

**EDD:** Mathieu, Okking, Titford

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Theonas, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Santer

**Verts/ALE:** Isler Béguin, MacCormick, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

**Nr. 7, 6. del**

**Ja-stemmer: 443**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 31****PPE-DE:** Posselt**PSE:** Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Lavarra, Marinho, Miguélez Ramos, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic**UEN:** Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Hverken eller: 5****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Santer**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000****Nr. 7, 7. del****Ja-stemmer: 288****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Jensen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut



**Torsdag, den 13. april 2000**

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 192**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Markov

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakís, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni

**UEN:** Marchiani

**Verts/ALE:** Breyer

**Hverken eller: 7**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Theonas, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Santer

**TDI:** Turco

**Betænkning af Kuhne A5-0097/2000**

**Beslutning**

**Ja-stemmer: 427**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag, den 13. april 2000

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Puerta, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumburg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni

**UEN:** Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Nej-stemmer: 47**

**EDD:** Bonde, Sandbæk

**ELDR:** Di Pietro

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

**NI:** Garaud

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PSE:** Carraro, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Marinho, Miguélez Ramos, Napoletano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Hverken eller: 19**

**EDD:** Mathieu, Okking, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller, Miranda, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Madelin, Posselt, Santer

**PSE:** Martin David W., Poos

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 61**

**Ja-stemmer: 26**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Theonas

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Deva, García-Orcoyen Tormo, Hannan, Kratsa-Tsagaropoulou, Scallon, Sommer

**PSE:** Bowe, Terrón i Cusí

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Camre, Coûteaux, La Perriere, Marchiani

**Verts/ALE:** McKenna, Schröder Ilka, Wuori

**Nej-stemmer: 415**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Kronberger

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch,

Torsdag, den 13. april 2000

Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roue, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

### **Hverken eller: 21**

**EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**TDI:** Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 131**

### **Ja-stemmer: 57**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

**NI:** Garaud

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PPE-DE:** Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Novelli, Sumberg, Tannock, Van Orden

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** McKenna

**Nej-stemmer: 385**

**EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Fraisse, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

**NI:** Kronberger

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaour, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Collins

Torsdag, den 13. april 2000

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 35**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Corrie, Elles, Harbour, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Perry, Provan, Purvis, Stockton, Sturdy

**PSE:** Paasilinna, Seguro

**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling, Schröder Ilka

**Betaenkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 35****Ja-stemmer: 53**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Meijer, Morgantini, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** von Boetticher, Hannan, Sacrédeus

**PSE:** Roth-Behrendt

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bouwman, Breyer, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Wyn

**Nej-stemmer: 380**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Figueiredo, Marset Campos, Miranda, Modrow, Puerta, Theonas

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reís, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souldakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf

### **Hverken eller: 43**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Korakas, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Scallon

**PSE:** Marinho

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 171**

**Ja-stemmer: 251**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Marset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

Torsdag, den 13. april 2000

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**TDI:** de Galle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörfling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Nej-stemmer: 220**

**EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**PPE-DE:** Arvidsson, Cederschiöld, Deprez, Gutiérrez Cortines, Newton Dunn, Stenmarck

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray



**Torsdag, den 13. april 2000**

**TDI:** Turco

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo

**Hverken eller: 19**

**EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

**GUE/NGL:** Ainarði, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Modrow, Vachetta

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Scallon

**PSE:** Marinho

**Verts/ALE:** McKenna

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 170**

**Ja-stemmer: 312**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Rapkay, Read, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray

Torsdag, den 13. april 2000

**TDI:** Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, Lipietz, Maes, de Roo**Nej-stemmer: 147****GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, Korakas, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Theonas**PPE-DE:** Gil-Robles Gil-Delgado, Salafranca Sánchez-Neyra**PSE:** Andersson, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Camre, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Hverken eller: 20****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Lulling**PSE:** Marinho**TDI:** Speroni**UEN:** Coûteaux**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

Nr. 7

**Ja-stemmer: 75****EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Thors**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Figueiredo, Meijer, Miranda, Modrow**NI:** Garaud

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Lisi, Mann Thomas, Sacrédeus, von Wogau, Wuermeling

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Nej-stemmer: 396**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Fraise, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Torsdag, den 13. april 2000

**TDI:** Speroni**UEN:** Segni**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo, Schröder Ilka**Hverken eller: 15****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Scallon**PSE:** Marinho**TDI:** Turco**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 110****Ja-stemmer: 67****EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Thors**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, Fraisse, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz**PPE-DE:** Lisi, Sacrédeus**PSE:** Ghilardotti**TDI:** Speroni, Turco**UEN:** Abitbol, Caullery, La Perriere, Marchiani, Segni**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-stemmer: 396****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Jové Peres, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas**NI:** Hager, Ilgenfritz, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez

**Torsdag, den 13. april 2000**

Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo, Rühle

### **Hverken eller: 10**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

**PPE-DE:** Konrad

**PSE:** Marinho

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

#### **Punkt 3, afsnit 1**

#### **Ja-stemmer: 386**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag, den 13. april 2000

**GUE/NGL:** Ainardi, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyo Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zissener

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulden, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Hudghton, Lagendijk, de Roo, Rühle, Voggenhuber

#### **Nej-stemmer: 84**

**EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Miranda, Modrow, Theonas, Vachetta

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Chichester, Cornillet, Ferber, Lulling, Radwan, Sacrédeus, Wenzel-Perillo, Zimmerling

**PSE:** Adam

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Turco

**Torsdag, den 13. april 2000**

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 13**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Pohjamo, Thors

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Laguiller

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Lisi, Scallon

**PSE:** Marinho

**TDI:** Speroni

**UEN:** Hyland

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 199**

**Ja-stemmer: 21**

**PPE-DE:** Bayrou, Cornillet, Daul, de Sarnez, Doyle, Fourtou, Grossetête, Hortefeux, Lamassoure, Lechner, Lisi, Martens, Martin Hugues, Morillon, Ojeda Sanz, Posselt, Saïfi, Scallon, Stenzel, Sudre

**TDI:** Speroni

**Nej-stemmer: 420**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez,

Torsdag, den 13. april 2000

Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

#### **Hverken eller: 46**

**EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta, Vinci

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Liese, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 100**

#### **Ja-stemmer: 206**

**ELDR:** Ducarme

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Theonas, Vinci, Wurtz

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Bourlanges, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Graça Moura, Grosch, Hansenne, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus, Smet, Thyssen, Van Hecke



**Torsdag, den 13. april 2000**

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

### **Nej-stemmer: 265**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Flesch, Gasöliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Goebbels

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

Torsdag, den 13. april 2000

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Staes, Turmes, Wuori

**Hverken eller: 23**

**EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Dybkjær, Thors

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Redondo Jiménez

**UEN:** Coûteaux

**Verts/ALE:** Gahrton, Jonckheer, Maes, Schörling

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 138**

**Ja-stemmer: 117**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Morgantini, Theonas, Vinci

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Bourlanges, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Graça Moura, Grosch, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Santer, Thyssen

**PSE:** Baltas, Bullmann, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Poos, Souladakis, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 357**

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez

**Torsdag, den 13. april 2000**

Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parisse, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kefler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

#### **Hverken eller: 16**

**EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Varela Suanzes-Carpegna

**UEN:** Coûteaux

**Verts/ALE:** McKenna

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 210**

#### **Ja-stemmer: 93**

**ELDR:** Clegg, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Mennea, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Wallis, Watson

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Grosch,

Torsdag, den 13. april 2000

Hansenne, Hatzidakis, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Maat, McCartin, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübzig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

**PSE:** Dehousse

**TDI:** Speroni, Turco

**Nej-stemmer: 389**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Lamassouse, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Saïfi, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 11**

**EDD:** Bonde, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Langenhagen

**UEN:** Coûteaux

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 187**

**Ja-stemmer: 219**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreassen, Ducarme, Flesch, Haarder, Jensen, Thors

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Fraise, Theonas

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Karas, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marques, Mauro, Moreira Da Silva, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Garot, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**Verts/ALE:** Auroi, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

**Nej-stemmer: 251**

**EDD:** Okking

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag, den 13. april 2000

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Røvsing, Saïfi, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Balfé, Bowe, Cashman, Colom i Naval, Dehousse, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Fruteau, Gebhardt, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Jöns, Kindermann, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, McCarthy, McNally, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Miguélez Ramos, Moraes, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poignant, Randzio-Plath, Read, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Tittley, Trentin, Vattimo, Volcic, Walter

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lambert, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, Schörling, Sörensen, Wuori

#### **Hverken eller: 16**

**EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**UEN:** Coûteaux

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 101**

#### **Ja-stemmer: 189**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Fraisse

**PPE-DE:** Bourlanges, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Grosch, Hansenne, Thyssen, Van Hecke

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**Verts/ALE:** Auroi, Breyer, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Voggenhuber

**Nej-stemmer: 284**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Busk, Flesch, Haarder, Jensen, Thors

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** van den Berg, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Hughes, Lage, Lund, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 16****EDD:** Bonde, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Podestà, Redondo Jiménez**PSE:** Poos**UEN:** Marchiani**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 186****Ja-stemmer: 113****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Flesch, Ries**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Brok, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schnellhardt, Smet, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zabell, Zacharakis

**PSE:** Baltas, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Poos, Souladakis, Tsatsos

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, McKenna, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 360****EDD:** Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marinos,



**Torsdag, den 13. april 2000**

Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Rovsing, Saïfi, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Isler Béguin, Jonckheer

#### **Hverken eller: 17**

**EDD:** Mathieu, Titford

**ELDR:** Thors

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Korhola

**Verts/ALE:** Echerer, Frassoni, Knörr Borràs, Lambert, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

#### **Punkt 3, afsnit 2**

#### **Ja-stemmer: 240**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Morgantini, Puerta, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel,

Torsdag, den 13. april 2000

Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Carraro, Darras, Dary, Dehousse, Ferreira, Garot, Görlach, Hazan, Karamanou, Katiforis, Keßler, Lange, Leinen, Lienemann, Napoletano, Patrie, Pittella, Roue, Ruffolo, Sacconi, Stockmann, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Ceyhun, de Roo

#### **Nej-stemmer: 230**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Dybkjær, Flesch, Malmström, Olsson, Schmidt, Thors

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Coelho, Costa Neves, Cunha, Graça Moura, Harbour, Hermange, Hernández Mollar, Hortefoux, Jackson, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Perry, Reis, Sacrédeus, Santer, Van Hecke

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 9**

**EDD:** Mathieu, Titford

**ELDR:** Pohjamo

**GUE/NGL:** Bordes, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Nogueira Román

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Punkt 3 som helhed**

**Ja-stemmer: 276**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Deigado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Carlotti, Carraro, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Garot, Gillig, Görlach, Hazan, Honeyball, Howitt, van Hulten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, McAvan, Mastorakis, Medina Ortega, Morgan, Napoletano, Paciotti, Patrie, Pittella, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Souladakis, Stockmann, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Westendorp y Cabeza, Wynn

**TDI:** Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Wuori

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 186****EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Jensen, Mulder, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas**NI:** Garaud**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, Graça Moura, Hermange, Khanbhai, Lulling, Marinos, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Desama, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Prets, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn**Hverken eller: 14****EDD:** Okking, Titford**ELDR:** Andreasen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Chichester, García-Orcoyen Tormo, Sturdy, Sumberg, Van Hecke**PSE:** Poos**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 175, 1. del****Ja-stemmer: 200****EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Markov, Modrow, Vinci

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Avilés Perea, Ayuso González, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lisi, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zabell, Zacharakis

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nàir, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Wiersma

**TDI:** Speroni

#### **Nej-stemmer: 280**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Olsson, Paulsen, Schmidt, Virrankoski

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jęgle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Balfé, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Corbey, Damião, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Fruteau, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Kuckelkorn, Lage, Lange, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Torsdag, den 13. april 2000

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 16****EDD:** Titford**ELDR:** van den Bos, Pohjamo, Thors, Väyrynen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Doyle, Kauppi, Korhola, Rovsing**PSE:** Colom i Naval**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 111****Ja-stemmer: 38****ELDR:** Ludford, Mennea, Watson**GUE/NGL:** Fraise, Morgantini, Vinci**PPE-DE:** Flemming, Lisi**PSE:** Sakellariou**TDI:** Speroni, Turco

**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Vander Taelen, Voggenhuber

**Nej-stemmer: 440****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Alvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, MacCormick, McKenna, Schörling, Staes, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 10**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Väyrynen

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** de Sarnez

**PSE:** Scheele

**Verts/ALE:** Turmes

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

#### **Punkt 4, 1. del**

**Ja-stemmer: 252**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag, den 13. april 2000

**GUE/NGL:** González Álvarez, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggler, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Schnellhardt, Smet, Sommer, Suominen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma

**TDI:** Speroni, Turco**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

**Nej-stemmer: 223****EDD:** Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Lamassoure, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pirker, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schröder Jürgen, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Thyssen, Van Orden, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Balfe, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebels, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray



**Torsdag, den 13. april 2000**

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bouwman, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Schörling, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 10**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta

**PPE-DE:** Konrad, Korhola, Schmitt

**PSE:** Ferreira

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Punkt 4, 2. del**

**Ja-stemmer: 141**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Ferrer, Newton Dunn, Ojeda Sanz

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**TDI:** Speroni

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Breyer, Turmes

**Nej-stemmer: 327**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Raymond, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Wegen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Balfe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Görlach, Honeyball, Howitt, Hughes, Kuckelkorn, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Tittley, Torres Marques, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Hverken eller: 15**

**EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta

**PPE-DE:** de Sarnez, Wieland

**PSE:** Ferreira

**UEN:** Coûteaux

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

##### **Punkt 4, 3. del**

##### **Ja-stemmer: 176**

**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Puerta

**PPE-DE:** Lisi, Lulling, Mantovani, Sacrédeus, Thyssen

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

#### **Nej-stemmer: 299**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Jensen, Mulder, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Alvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Balfe, Bowe, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Krehl, Lage, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Randzio-Plath, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

Torsdag, den 13. april 2000

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Buitenweg, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 14**

**EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Punkt 4, 4. del**

**Ja-stemmer: 180**

**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Bourlanges, Fatuzzo, Lisi

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Naïr, Napoletano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

**Nej-stemmer: 298**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Mulder, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**Torsdag, den 13. april 2000**

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Balfe, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Görlach, Honeyball, Howitt, Hughes, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, Hudghton, McKenna, Schörling, Wuori, Wyn

#### **Hverken eller: 12**

**EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Laguiller, Vachetta

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 64**

#### **Ja-stemmer: 20**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Theonas

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Lisi

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

**UEN:** Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** McKenna

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 438****EDD:** Esclopé**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Martinez, Turco**UEN:** Marchiani, Segni**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 23**

**EDD:** Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**TDI:** Speroni

**UEN:** Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 36, 132**

**Ja-stemmer: 80**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Di Pietro, Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Arvidsson, Bayrou, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cornillet, Daul, De Veyrac, Ferber, Fourtou, Grossetête, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Lamassoure, Martin Hugues, Mayer Xavier, Morillon, Sacrédeus, Saïfi, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna, Schörling

**Nej-stemmer: 373**

**EDD:** Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y

Torsdag, den 13. april 2000

Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**UEN:** Marchiani, Segni, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

### **Hverken eller: 28**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Atkins, Bradbourn, Corrie, de Sarnez, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Jackson, Madelin, Perry, Purvis, Rovsing, Stevenson, Stockton, Van Orden

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Schröder Ilka, Wuori

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 103**

### **Ja-stemmer: 71**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Thors, Väyrynen

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

**PPE-DE:** Cederschiöld, de Sarnez, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Martin Hugues, Morillon, Saïfi, Sudre

**PSE:** Campos, Carrilho, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

**TDI:** Speroni



Torsdag, den 13. april 2000

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 400**

**EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Segni, Souchet, Varaut

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, McKenna, Schröder Ilka

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 18****EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Bayrou, Roving**PSE:** Mendiluce Pereiro, Paasilinna**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Punkt 6, afsnit 1****Ja-stemmer: 354****EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Korakas, Modrow, Puerta, Wurtz**NI:** Garaud**PPE-DE:** Almeida Garrett, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**UEN:** Coûteaux, Kuntz

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Voggenhuber

**Nej-stemmer: 112**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Busk, Davies, Di Pietro, Dybkjær, Haarder, Jensen, Ludford, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Bethell, von Boetticher, Bradbourn, Callanan, Chichester, Cornillet, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferrer, Foster, Fourtou, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Helmer, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lamassoure, Langen, Laschet, McMillan-Scott, Marinos, Martin Hugues, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, von Wogau

**PSE:** Balfe

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Lannoye, McKenna, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 23**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Laguiller, Meijer, Sylla, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Bowis, Bushill-Matthews, Madelin, Posselt, Roving

**TDI:** Speroni

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Punkt 6, afsnit 2**

**Ja-stemmer: 343**

**EDD:** Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Puerta

Torsdag, den 13. april 2000

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**UEN:** Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Nej-stemmer: 124**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Daul, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martin Hugues, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Saifi, Scallon, Schleicher, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling

**PSE:** Goebbels

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

Torsdag, den 13. april 2000

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna

**Hverken eller: 27**

**EDD:** Okking, Titford

**ELDR:** Dybkjær, Paulsen

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Costa Neves, Madelin, Mombaur, Morillon, Rovsing, Sommer, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Ferreira

**TDI:** Speroni

**UEN:** Coûteaux

**Verts/ALE:** Schörling

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Punkt 7**

**Ja-stemmer: 401**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Gasöliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

#### **Nej-stemmer: 77**

**EDD:** Butel, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Flesch

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Bayrou, Bourlanges, Cornillet, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Fourtou, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Langen, Lulling, Madelin, Martin Hugues, Morillon, Posselt, Saïfi, Santer, Scallon, Sudre

**PSE:** Berès, Blak, Carlotti, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Duhamel, Fruteau, Garot, Gillig, Goebbels, Hazan, Lalumière, Lienemann, Lund, Poignant, Poos, Roure, Savary, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Turmes

#### **Hverken eller: 9**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 188**

**Ja-stemmer: 207**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Jové Peres, Marset Campos, Morgantini, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Baltas, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Katiforis, Koukiadis, Lage, Marinho, Mastorakis, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

**TDI:** Speroni

**Nej-stemmer: 261**

**EDD:** Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Olsson, Pohjamo, Thors, Virrankoski

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Sjöstedt, Theonas

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Atkins, Berend, von Boetticher, Deva, Ferber, Foster, Friedrich, Gahler, Gomolka, Goodwill, Grosch, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Jarzembowski, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Langenhagen, Lisi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Pack, Posselt, Provan, Rack, Radwan, Scallon, Stauner, Van Orden, Wuermeling

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally,

Torsdag, den 13. april 2000

Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Hverken eller: 14**

**EDD:** Bonde, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Dybkjær, Väyrynen

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 37**

#### **Ja-stemmer: 54**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Meijer, Morgantini, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Graça Moura, Hannan, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis

**PSE:** Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

**TDI:** Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** McKenna, Schörling

#### **Nej-stemmer: 381**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooj-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga



**Torsdag, den 13. april 2000**

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delegado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 50**

**ELDR:** Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Modrow, Theonas, Vachetta

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

**Verts/ALE:** Gahrton, Schröder Ilka

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 140****Ja-stemmer: 105**

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocolovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, Dover, Elles, Foster, García-Margallo y Marfil, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McCartin, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Provan, Purvis, Reis, Sacrédeus, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

**PSE:** Andersson, Campos, Färm, Hedkvist Petersen, Myller, Torres Marques

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Nej-stemmer: 343**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz

**PPE-DE:** Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, Madelin, Maij-Wegen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid

**Torsdag, den 13. april 2000**

Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 21**

**EDD:** Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Santer, Stevenson

**PSE:** Poos, Sousa Pinto

**UEN:** Queiró, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Gahrton

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 218**

**Ja-stemmer: 211**

**EDD:** Bonde, Sandbæk

**ELDR:** Plooij-van Gorsel

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Marseet Campos, Puerta, Theonas

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkner, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Baltas, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Marinho, Mastorakis, Souladakis, Tsatsos

**TDI:** Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro, Varaut

### **Nej-stemmer: 263**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Grosch, Lisi, Lulling, Newton Dunn

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Wiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 14**

**EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Scallon, Wieland

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 98**

**Ja-stemmer: 349**

**EDD:** van Dam

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Korakas, Koulourianos, Markov, Modrow, Morgantini, Theonas, Vinci

**PPE-DE:** Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

**Nej-stemmer: 86**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Busk, Fleisch, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

Torsdag, den 13. april 2000

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, von Boetticher, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Fernández Martín, García-Orcoyen Tormo, Graça Moura, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus, Santer, Stenmarck

**PSE:** Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Lage, Lienemann, Poos, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Breyer, Gahrton, Lambert, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori

### **Hverken eller: 47**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Roving, Scallon, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**PSE:** Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Paasilinna

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

#### **Punkt 8, afsnit 1**

#### **Ja-stemmer: 292**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Seppänen

**PPE-DE:** Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefaux, Jeggler, Keppelhoff-Wiechert, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Marchiani, Queiró, Segni, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

**Nej-stemmer: 166**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Olsson, Thors, Väyrynen

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Miranda, Sjöstedt

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, Dover, Elles, Ferber, Flemming, Foster, Friedrich, García-Orcoyen Tormo, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Pack, Parish, Perry, Pirker, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Cercas, Cerdeira Morterero, Corbey, Désir, Gillig, Goebbels, Lienemann, Lund, Paasilinna, Poos

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Breyer, Gahrton, Hautala, Lambert, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori

**Hverken eller: 22**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Pohjamo

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Bayrou

**PSE:** Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Lage, Myller, Sousa Pinto

**UEN:** Kuntz, La Perriere, Souchet, Varaut

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 97, 113, 141****Ja-stemmer: 315****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Ferrer, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Martin Hugues, Nicholson, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceideira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-stemmer: 169****GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz**PPE-DE:** Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushman, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,



**Torsdag, den 13. april 2000**

Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Dehousse, Goebbels

**Verts/ALE:** Breyer

**Hverken eller: 10**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Sylla, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PSE:** Sousa Pinto

**TDI:** Speroni

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 37**

**Ja-stemmer: 118**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Meijer, Morgantini, Sjöstedt, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Callanan, Deva, Hannan, Heaton-Harris, von Wogau

**PSE:** Campos, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Kuhne, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

**TDI:** Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 314**

**ELDR:** De Clercq, Ducarme, Flesch, Schmidt

**GUE/NGL:** Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Puerta

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Breyer, Nogueira Román

### **Hverken eller: 50**

**ELDR:** Dybkjær, Virrankoski

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Koulourianos, Markov, Modrow, Sylla, Vachetta, Wurtz

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

**UEN:** Varaut

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 38**

**Ja-stemmer: 58**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** De Clercq, Dybkjær, Thors, Väyrynen

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Hannan, Hermange, Sacrédeus, Scallon, Schleicher

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna, Schörling

**Nej-stemmer: 414**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin

Torsdag, den 13. april 2000

Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 5**

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

### Betaenkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nr. 225

**Ja-stemmer: 314**

**ELDR:** Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Mennea, Sánchez García, Wallis, Watson

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kefler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 157**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Atkins, Averoff, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marinos, Nicholson, Parish, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Rack, Rübig, Sacrédeus, Schierhuber, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zacharakis

**PSE:** Baltas, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Marinho, Mastorakis, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, Schröder Ilka

**Hverken eller: 19**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Pohjamo

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Morgantini, Vachetta, Vinci, Wurtz

**PPE-DE:** Berend, von Boetticher, Cushnahan, Santer

**PSE:** Poos

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Knörr Borràs, Lambert, Schörling

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Punkt 10, afsnit 2****Ja-stemmer: 285****EDD:** Blokland, Butel, van Dam, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhlm, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Marset Campos, Puerta, Theonas**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Ayuso González, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schleicher, Smet, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schori, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma**TDI:** de Gaulle, Le Pen, Speroni**UEN:** Abitbol, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lambert, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Turmes, Wuori, Wyn**Nej-stemmer: 160****EDD:** Belder, Bonde**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Lynne, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz**NI:** Garaud

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Fiori, Flemming, Foster, Friedrich, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Podestà, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Rübig, Sacrédeus, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wuermeling

**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, van den Burg, Casaca, Cashman, Dehousse, Evans Robert J.E., Goebbels, Hedkvist Petersen, Jöns, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, McAvan, Napoletano, Paasilinna, Poignant, Poos, Prets, Savary, Seguro, Swiebel, Torres Marques, Volcic, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Breyer, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

### **Hverken eller: 13**

**EDD:** Mathieu, Titford

**ELDR:** Pohjamo

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Korakas, Morgantini, Vachetta

**PPE-DE:** von Boetticher

**TDI:** Gollnisch, Lang

**UEN:** Berthu

**Verts/ALE:** McKenna

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 40**

### **Ja-stemmer: 53**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Thors

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Scallon, Vidal-Quadras Roca

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Turmes

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 421**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhlm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 5**

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Cauquill, Fraisse, Sylla, Vachetta



Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 134**

**Ja-stemmer: 116**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Thors

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Menrad, Newton Dunn, Sacrédeus, Schwaiger, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock

**PSE:** Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Kindermann, Paasilinna, Schori

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 323**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cormillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin

Torsdag, den 13. april 2000

Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Isler Béguin, Lagendijk

**Hverken eller: 37**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Ainardi, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Puerta, Sylla, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Corrie, Elles, Harbour, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Van Orden

**PSE:** Casaca

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland

### Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Nr. 205

**Ja-stemmer: 327**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Ducarme

**GUE/NGL:** Ainardi, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Lannoye

### **Nej-stemmer: 132**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Langenhagen, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Purvis, Reis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vidal-Quadras Roca

**PSE:** Blak, Dehousse, Lund

**TDI:** Speroni

**UEN:** Abitbol, Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 21**

**EDD:** Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** De Veyrac, Palacio Vallelersundi

**TDI:** Turco

**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

Nr. 92, 117, 147

**Ja-stemmer: 412****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Jöns, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 64**

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas, Theonas

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Adam, Balfe, Bösch, Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Lavarra, McNally, Marinho, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Schmid Gerhard, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter

**UEN:** Fitzsimons

**Verts/ALE:** Jonckheer

**Hverken eller: 7**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Ainardi, Wurtz

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Kauppi, Lulling

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 68**

**Ja-stemmer: 31**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Berend, Gawronski, Glase, Hermange, Hernández Mollar, Lisi

**PSE:** Balfe

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** McKenna

**Nej-stemmer: 402**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich,

Torsdag, den 13. april 2000

Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 51**

**EDD:** Bonde, Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Fraisse, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**UEN:** Abitbol, Queiró, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Punkt 16**

**Ja-stemmer: 363**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Gollnisch, Speroni, Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 110**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski

Torsdag, den 13. april 2000

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Atkins, Bayrou, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lisi, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Adam, Berger, Blak, Bösch, Casaca, Ettl, Goebbels, Gröner, Hedkvist Petersen, Lund, Marinho, Poos, Scheele, Terrón i Cusí, Vattimo

**TDI:** de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Gahrton, McKenna, Schröder Ilka

**Hverken eller: 9**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 161**

**Ja-stemmer: 385**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, González Álvarez, Korakas, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff,



**Torsdag, den 13. april 2000**

Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Nej-stemmer: 84**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Olsson, Pohjamo, Virrankoski

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Posselt, Provan, Purvis, Schleicher, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Lund

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** McKenna

#### **Hverken eller: 20**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Dybkjær, Väyrynen

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Theonas, Vachetta, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Lulling, Madelin

**PSE:** Bösch

**UEN:** La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Punkt 19****Ja-stemmer: 375**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

**Nej-stemmer: 91**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Olsson, Pohjamo, Virrankoski

**Torsdag, den 13. april 2000**

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Andersson, Blak, Färm, Hedkvist Petersen, Lund, Schori

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, McKenna, Schörling

***Hverken eller: 12***

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Figueiredo, Korakas, Laguiller, Miranda, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PSE:** Roth-Behrendt

**Verts/ALE:** Schröder Ilka, Turmes

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 105**

***Ja-stemmer: 97***

**EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** De Veyrac, Hermange

**PSE:** Andersson, Caudron, Dary, Färm, Hedkvist Petersen, Paasilinna, Schori, Van Brempt, Van Lancker

**TDI:** de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 377****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodriguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Gollnisch, Speroni, Turco**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni**Hverken eller: 9****EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Roth-Behrendt**UEN:** Queiró, Ribeiro e Castro

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 135**

**Ja-stemmer: 60**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Virrankoski

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Markov, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Knolle, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Paasilinna

**UEN:** Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Turmes

**Nej-stemmer: 390**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos,

Torsdag, den 13. april 2000

Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

**Hverken eller: 31**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraise, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Miranda, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Bushill-Matthews, McMillan-Scott, Mombaur, Niebler, Parish

**TDI:** de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Caullery

**Verts/ALE:** Wuori

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 24**

**Ja-stemmer: 12**

**EDD:** van Dam

**ELDR:** Thors

**GUE/NGL:** Vinci

**UEN:** Camre, Souchet

**Verts/ALE:** Auroi, Echerer, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rühle

**Nej-stemmer: 406**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

**NI:** Ilgenfritz

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Le Pen

**UEN:** Abitbol, Collins, Fitzsimons, Kuntz, Marchiani

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Rod, de Roo, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 53**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Ainarði, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Rübig, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**TDI:** Gollnisch, Speroni

**UEN:** Berthu, Caullery, Hyland, La Perriere, Queiró, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Punkt 25, afsnit 1****Ja-stemmer: 365**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Puerta

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Marchiani, Segni, Souchet

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

**Nej-stemmer: 78**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Davies, Dybkjær, Väyrynen



Torsdag, den 13. april 2000

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** Goebbels, Lund, Zimeray

**TDI:** Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere

**Verts/ALE:** Gahrton, Schröder Ilka

### **Hverken eller: 25**

**EDD:** Mathieu, Titford

**ELDR:** De Clercq, Pohjamo

**GUE/NGL:** Ainaridi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Theonas, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Bayrou, Callanan

**PSE:** Marinho

**UEN:** Collins, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Lambert, McKenna, Schörling

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

#### **Punkt 25, afsnit 2**

#### **Ja-stemmer: 353**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brok, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

#### **Nej-stemmer: 87**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Flesch, Malmström, Paulsen, Thors, Väyrynen

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

**NI:** Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Deva, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumner, Tannock, Van Orden

**PSE:** Goebbels, Kuhne, Paasilinna, Poos

**TDI:** Le Pen, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna

#### **Hverken eller: 11**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Pohjamo

**GUE/NGL:** Ainardi, Cauquil, González Álvarez, Laguiller, Sylla, Theonas, Wurtz

**NI:** Ilgenfritz

**TDI:** Speroni

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 226****Ja-stemmer: 141****ELDR:** Malmström, Paulsen

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumbel, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Schori**UEN:** Segni**Nej-stemmer: 314****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Arvidsson, Bayrou, Bethell, Cederschiöld, Cornillet, Daul, Deprez, De Veyrac, Flemming, Fourtou, Friedrich, Gomolka, Grossetête, Karas, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Martin Hugues, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Niebler, Palacio Vallelersundi, Pirker, Podestà, Posselt, Rack, Radwan, Rübig, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling

**PSE:** Adam, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Torsdag, den 13. april 2000

**TDI:** de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

**Hverken eller: 21**

**EDD:** Bonde, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini, Vachetta, Vinci, Wurtz

**PPE-DE:** Banotti, von Boetticher, Deva, Ferber, Hannan

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling, Schröder Ilka

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 91**

**Ja-stemmer: 128**

**GUE/NGL:** Vinci

**PPE-DE:** Berend, Bourlanges, Deprez, Ferber, Friedrich, Gomolka, Hannan, Hansenne, Knolle, Koch, Konrad, Mann Thomas, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Niebler, Novelli, Posselt, Radwan, Schleicher, Stauner, Wuermeling

**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**Nej-stemmer: 331**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sunberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Balfé, Blak, Bowe, Cashman, Cercas, Dehousse, Färm, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Paasilinna, Poos, Read, Schori, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

#### **Hverken eller: 17**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini, Vachetta

**PPE-DE:** Sommer

**PSE:** Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Seguro, Sousa Pinto, Vairinhos

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 191**

#### **Ja-stemmer: 88**

**ELDR:** Flesch, Thors

**GUE/NGL:** Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Atkins, Beazley, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Ferber, Foster, Friedrich, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai,

Torsdag, den 13. april 2000

Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Reis, Santer, Schleicher, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wuermeling

**PSE:** Andersson, Baltas, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hughes, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Linkohr, Malliori, Mastorakis, Poos, Schori, Souladakis, Tsatsos

**TDI:** Speroni, Turco

### **Nej-stemmer: 360**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

**Torsdag, den 13. april 2000**

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

**Hverken eller: 26**

**EDD:** Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Vachetta

**PPE-DE:** Madelin

**PSE:** Campos, Carrilho, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 217, 1. del**

**Ja-stemmer: 306**

**ELDR:** Attwooll, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Markov, Modrow, Vachetta

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Swoboda, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 159****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Dybkjær, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Manders, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Gahler, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Ridruejo, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden**PSE:** Adam, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dary, Dehousse, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Lage, Lalumière, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** McKenna, Schörling**Hverken eller: 12****EDD:** Titford**ELDR:** Gasòliba i Böhm, Pohjamo**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraise, Koulourianos, Laguiller, Puerta**PPE-DE:** Coelho**Verts/ALE:** Gahrton, Wuori**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 217, 2. del****Ja-stemmer: 190****EDD:** Bonde, Butel, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, Clegg, Cox, Davies, Duff, Ludford, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Korakas**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas,



**Torsdag, den 13. april 2000**

Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wüermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Andersson, Hedkvist Petersen, Westendorp y Cabeza

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**Nej-stemmer: 259**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Manders, Mulder, Pesälä, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

**PPE-DE:** Arvidsson, Cederschiöld, Cocilovo, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferrer, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Lehne, Lisi, Maij-Weggen, Martin Hugues, Palacio Vallelersundi, Pronk, Saïfi, Santer, Stenmarck, Sudre, Van Hecke

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

**Hverken eller: 23**

**EDD:** Mathieu, Raymond, Titford

**ELDR:** Lynne, Pohjamo

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Vachetta

**NI:** Garaud

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Banotti, Bayrou, Pacheco Pereira, Smet, Wieland

**PSE:** Färm, Martin Hans-Peter

**Verts/ALE:** Hautala, Lambert, McKenna, Turmes

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 6**

**Ja-stemmer: 137**

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Busk, Clegg, Cox, Di Pietro, Duff, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Laschet, Lulling, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Martin Hugues, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Reís, Ridruejo, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Wuermeling

**PSE:** Blak, Lund

**TDI:** Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Nej-stemmer: 314**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Beysen, van den Bos, De Clercq, Ducarme, van der Laan, Sterckx, Thors

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jeggel, Karas, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni

**UEN:** Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Hverken eller: 21**

**EDD:** Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

##### **Punkt 25, afsnit 5**

##### **Ja-stemmer: 254**

**ELDR:** Attwooll, Cox, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Blak, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dary, Desama, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lavarra, Leinen, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Marinho, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Schori, Schulz, Seguro, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

### **Nej-stemmer: 198**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

**ELDR:** Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Haarder, Jensen, van der Laan, Mennea, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Schmidt, Thors, Värynen

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Deva, Dover, Elles, Fernández Martín, Flemming, Friedrich, Gawronski, Gomolka, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lulling, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Mauro, Menrad, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Provan, Purvis, Schierhuber, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Wuermeling, Zimmerling

**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Bowe, van den Burg, Cashman, Cerdeira Morterero, Corbey, Darras, Dehousse, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Honeyball, Howitt, Hughes, Junker, Karamanou, Keßler, Koukiadis, Kuhne, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Terrón i Cusi, Titley, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Gahrton, McKenna, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 23**

**EDD:** Bonde, Okking, Raymond, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Manders, Ries

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Laguiller, Vachetta

**PPE-DE:** Atkins, Bayrou, Beazley, Foster, Schmitt, Stevenson, Tannock, Zissener

**PSE:** Bösch, Scheele

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 43**

**Ja-stemmer: 52**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Dybkjær, Malmström, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Sacrédeus

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna

**Nej-stemmer: 372**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Deigado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Torsdag, den 13. april 2000

**TDI:** Turco**UEN:** Collins, Segni**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Hverken eller: 45****GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Schröder Jürgen, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 44****Ja-stemmer: 77****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** von Boetticher, Friedrich, Gahler, Gomolka, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Liese, Mann Thomas, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Schleicher, Stauner, Wuermeling, Zimmerling, Zissener**TDI:** Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, McKenna, Ortuondo Larrea, Rühle, Schröder Ilka, Staes, Wuori, Wyn**Nej-stemmer: 371****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Marset Campos, Puerta, Theonas**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Fitzsimons, Hyland, Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

#### **Hverken eller: 21**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Laguiller, Markov, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Madelin, Schmitt, Schwaiger

**PSE:** Roth-Behrendt

**UEN:** Collins

**Verts/ALE:** Hautala

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 72**

#### **Ja-stemmer: 28**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Theonas

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Camisón Asensio, Gutiérrez Cortines, Hannan, Helmer

Torsdag, den 13. april 2000

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Berthu, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Nej-stemmer: 393**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn



Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 47**

**EDD:** Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Fraisse, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**UEN:** Abitbol

**Verts/ALE:** McKenna

**Betaenkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Punkt 26, afsnit 1**

**Ja-stemmer: 329**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Segni

Torsdag, den 13. april 2000

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 127**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Alysandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Koch, Langenhagen, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Theato, Van Orden

**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Blak, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Randzio-Plath, Read, Schori, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, Lambert, McKenna, Schörling

**Hverken eller: 22**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Dybkjær, Flesch, Pohjamo

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz

**PPE-DE:** Elles, Posselt

**PSE:** Campos, Damião, Dehousse, Marinho, Poos, Seguro, Torres Marques, Vairinhos

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 90****Ja-stemmer: 143**

**ELDR:** Flesch, Paulsen, Schmidt

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Vinci

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Coelho, Costa Neves, Cunha, Ebner, Graça Moura, Kratsa-Tsagaropoulou, Marques, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Pacheco Pereira, Reis

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann

**Torsdag, den 13. april 2000**

Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, Schörling, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

### **Nej-stemmer: 330**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Balfé, Blak, Bowe, Carraro, Cashman, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napolitano, Poos, Read, Sacconi, Simpson, Skinner, Titley, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Voggenhuber

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 8****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 120****Ja-stemmer: 166****GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Puerta, Vinci

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bourlanges, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtoul, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

**PSE:** Carraro, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Napoletano, Napolitano, Sacconi, Schmid Gerhard, Trentin, Vattimo, Volcic

**TDI:** Turco

**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

**Nej-stemmer: 291****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Foster, Friedrich, Gomolka, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Koch, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Schleicher, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Theato, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 13**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini, Vachetta, Wurtz

**PPE-DE:** Madelin, Mayer Xaver

**Verts/ALE:** McKenna, Schörling

### **Betaenkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

#### **Punkt 26, afsnit 2**

#### **Ja-stemmer: 321**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hoff, Hughes,

Torsdag, den 13. april 2000

van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

**Nej-stemmer: 134**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo

**PSE:** Balfé, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Paasilinna, Poos, Read, Schulz, Simpson, Skinner, Tittley, Trentin, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna, Schörling, Wuori

**Hverken eller: 20**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Flesch, Thors

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

**PSE:** Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

**Verts/ALE:** Lambert

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Punkt 26 som helhed**

**Ja-stemmer: 311**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhms, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Jové Peres, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**TDI:** Gollnisch, Turco

**UEN:** Berthu, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, McCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

**Nej-stemmer: 140**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Mulder, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Ainarði, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Smet, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Sacconi, Simpson, Skinner, Titley, Trentin, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Gahrton, McKenna, Maes, Schörling, Wuori

**Hverken eller: 20**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

**PPE-DE:** Elles, Ferber, Kauppi

**PSE:** Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

**UEN:** Souchet

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 14**

**Ja-stemmer: 49**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Di Pietro

**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Berend, von Boetticher, Cederschiöld, Ferber, Friedrich, Gomolka, Koch, Lehne, Posselt, Zimmerling, Zissener

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton

**Nej-stemmer: 407**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Marselet Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Vinci



**Torsdag, den 13. april 2000**

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Hverken eller: 19**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Markov, Modrow, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

**PPE-DE:** Mayer Xaver

**TDI:** Speroni

**UEN:** Queiró, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Schörling

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 15****Ja-stemmer: 55****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Theonas**PPE-DE:** Lulling**PSE:** Adam, Balfe, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Read, Schulz, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn**TDI:** Turco**UEN:** Abitbol, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro**Verts/ALE:** Gahrton, Lambert, McKenna**Nej-stemmer: 364****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereira, Menéndez del Valle, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poes, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**Torsdag, den 13. april 2000**

**TDI:** Speroni

**UEN:** Queiró, Ribeiro e Castro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 55**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Andersson, Evans Robert J.E., Färm, Hedkvist Petersen, Schori

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Berthu, Souchet

**Verts/ALE:** Schörling

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Punkt 27, litra a**

**Ja-stemmer: 341**

**EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Camre, Collins

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

#### **Nej-stemmer: 84**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Atkins, Bayrou, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Goebbels, Lund, Paciotti, Patrie, Poos, Savary

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Gahrton, Isler Béguin, Jonckheer

#### **Hverken eller: 45**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Flesch

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Korakas, Laguiller, Miranda, Sylla

**PPE-DE:** Corrie, Deva, Inglewood, Pacheco Pereira, Schleicher

**PSE:** Balfé, Blak, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Ferreira, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

**UEN:** Queiró

**Verts/ALE:** McKenna, Schörling

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 73**

**Ja-stemmer: 16**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Ludford

**GUE/NGL:** Korakas

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Helmer

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Kuntz, La Perriere, Marchiani

**Nej-stemmer: 429**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marselet Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole,

Torsdag, den 13. april 2000

Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 25**

**EDD:** Bonde, Butel, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

**PPE-DE:** Deva, Hannan, Heaton-Harris, McMillan-Scott

**UEN:** Abitbol, Camre, Caullery, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Betaenkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 47**

**Ja-stemmer: 65**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Thors

**GUE/NGL:** Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Deva, Hannan, Helmer, Hermange, Klaß, Lulling, Müller Emilia Franziska, Schierhuber, Schleicher, Stauner, Wuermeling

**PSE:** Blak, Corbey, Lund

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna

**Nej-stemmer: 360**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marsed Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallèlesundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitengeweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

#### **Hverken eller: 42**

**ELDR:** Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, McMillan-Scott, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Wuori

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 16**

**Ja-stemmer: 55**

**EDD:** Belder, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**GUE/NGL:** Korakas

Torsdag, den 13. april 2000

**NI:** Garaud, Ilgenfritz

**PPE-DE:** Cunha

**PSE:** Corbey, Sauquillo Pérez del Arco

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber

### **Nej-stemmer: 361**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

**NI:** Kronberger

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray



**Torsdag, den 13. april 2000**

**TDI:** Turco

**UEN:** Fitzsimons, Hyland

**Verts/ALE:** Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Lagendijk, Lipietz, de Roo, Vander Taelen

**Hverken eller: 9**

**EDD:** Mathieu, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Theonas, Vachetta

**Verts/ALE:** Schröder Ilka

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Punkt 29, 1. del**

**Ja-stemmer: 253**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Wurtz

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Bourlanges, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Doorn, Ebner, Ferrer, Fiori, Flemming, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Karas, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Marini, Marinos, Morillon, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pérez Álvarez, Podestà, Pomés Ruiz, Pronk, Rovsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Stenzel, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 193**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Busk, Cox, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

Torsdag, den 13. april 2000

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Markov, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sunberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Orden, van Velzen, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Goebbels, Lund, O'Toole, Paasilinna, Poos

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna, Schörling

#### **Hverken eller: 19**

**EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Sylla, Vachetta

**PPE-DE:** Doyle, Pirker, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** Katiforis, Lange

**UEN:** Fitzsimons, Hyland

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

##### **Punkt 29, 2. del**

##### **Ja-stemmer: 217**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta

**PPE-DE:** Bayrou, Bourlanges, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, Doorn, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jeggle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Maat, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Martin Hugues, Pronk, Saïfi, Sudre, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Fitzsimons, Segni

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Wuori, Wyn

### **Nej-stemmer: 195**

**EDD:** Okking

**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Blak, Lund

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 49****EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**ELDR:** Malmström, Thors**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Sylla, Vachetta**PPE-DE:** de Sarnez**PSE:** Caudron, Colom i Naval, Lange**UEN:** Hyland**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 106****Ja-stemmer: 112****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Malmström, Olsson, Paulsen, Schmidt, Thors, Väyrynen**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PSE:** Campos, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Lage, Marinho, O'Toole, Schmid Gerhard, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-stemmer: 336****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Ceideira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**UEN:** Hyland, Segni

**Hverken eller: 10**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Miranda

**PPE-DE:** Rovsing

**TDI:** Speroni

**UEN:** Collins, Fitzsimons

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 122, 192**

**Ja-stemmer: 214**

**EDD:** Okking, Sandbæk

**ELDR:** Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Fleisch, Malmström, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Maat,

Torsdag, den 13. april 2000

McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Baltas, Cercas, Goebbels, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Poos, Souladakis, Tsatsos

**TDI:** Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

### **Nej-stemmer: 231**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Bayrou, Cornillet, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Fourtou, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Martin Hugues, Morillon, Newton Dunn, Novelli, Saïfi, Sudre

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Echerer, Gahrton, Hautala, Jonckheer, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 11**

**EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Vachetta

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Turmes

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 154**

**Ja-stemmer: 56**

**EDD:** Belder, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Meijer

**PPE-DE:** Deva, Hannan, Jackson, Quisthoudt-Rowohl, Stockton

**PSE:** Hughes, McNally, Van Brempt

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna, Schörling

**Nej-stemmer: 347**

**ELDR:** Beysen, van den Bos, Malmström, Paulsen, Schmidt, Thors

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Ilgenfritz, Kronberger

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt,

Torsdag, den 13. april 2000

van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

#### **Hverken eller: 42**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Ducarme

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Fraisse, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Langenhagen, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**Verts/ALE:** Jonckheer, Lambert

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 155**

#### **Ja-stemmer: 135**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Vinci

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

**PPE-DE:** Bourlanges, Deva, Ferrer, Hannan, Newton Dunn, Pronk, Sacrédeus, Stockton

**PSE:** Blak, Cercas, Goebbels, Lund, Paasilinna

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut



**Torsdag, den 13. april 2000**

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schöring, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 282**

**ELDR:** De Clercq, Ducarme

**GUE/NGL:** Figueiredo, Miranda, Theonas

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Ribeiro e Castro, Segni

**Verts/ALE:** Turmes

**Hverken eller: 43**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Puerta, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Madelin, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**Verts/ALE:** Vander Taelen

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Punkt 31****Ja-stemmer: 360**

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Fitzsimons, Hyland, Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 59**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

**ELDR:** van den Bos, Dybkjær, Pesälä, Väyrynen

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta

**Torsdag, den 13. april 2000**

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Ayuso González, Hannan, Helmer, Peijs, Pomés Ruiz

**PSE:** Adam, Goebbels, Lund, Paasilinna

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka

**Hverken eller: 47**

**EDD:** Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

**ELDR:** Pohjamo

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 19**

**Ja-stemmer: 42**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Fourtou

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling, Schröder Ilka, Wuori

**Nej-stemmer: 402**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi,

Torsdag, den 13. april 2000

Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

#### **Hverken eller: 15**

**EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

**NI:** Garaud

**Verts/ALE:** McKenna

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 49**

#### **Ja-stemmer: 52**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

**PPE-DE:** Callanan, Deva, Hannan

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Lambert, Lannoye, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Schörling, Schröder Ilka, Sørensen, Turmes, Wuori

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 386**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Puerta

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

**UEN:** Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Voggenhuber, Wyn

**Hverken eller: 13**

**ELDR:** Pesälä, Pohjamo, Väyrynen

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Wurtz

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Hautala, Rod

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 107****Ja-stemmer: 39****EDD:** Okking, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Wallis**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**TDI:** Speroni**UEN:** Fitzsimons, Hyland**Verts/ALE:** McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori**Nej-stemmer: 404****EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Fraisse**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt,

**Torsdag, den 13. april 2000**

Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

**Hverken eller: 10**

**EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

**ELDR:** Clegg

**GUE/NGL:** Ainardi

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PSE:** Barón Crespo, Dary

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 108**

**Ja-stemmer: 91**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Sacrédeus

**PSE:** Jöns, Paasilinna, Schulz, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Onesta, Rod, Rühle, Schörling, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 358**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooj-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbourn, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rosing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Schröder Ilka, Sørensen

#### **Hverken eller: 8**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Thors

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

**PSE:** Scheele

**UEN:** Ribeiro e Castro

#### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Nr. 125**

#### **Ja-stemmer: 97**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Dybkjær, Pesälä, Virrankoski



**Torsdag, den 13. april 2000**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

**PSE:** Andersson, Blak, Färm, Hedkvist Petersen, Lund, Paasilinna, Schori, Seguro

**TDI:** de Gaulle, Lang, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Nej-stemmer: 305**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Theonas, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hortefeux, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klant, Klauß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Martinez, Turco

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 43****EDD:** Titford**ELDR:** Pohjamo, Väyrynen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 109****Ja-stemmer: 74****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**PPE-DE:** Jeggle, von Wogau**PSE:** van den Berg, Paasilinna**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Nej-stemmer: 370****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Staes

### **Hverken eller: 13**

**EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

**ELDR:** Dybkjær

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PSE:** Dary, Dehousse

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

#### **Punkt 44, afsnit 4**

#### **Ja-stemmer: 300**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta

**NI:** Ilgenfritz

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Bayrou, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop, Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead

**TDI:** Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantà, Rod, de Roo, Rühle, Voggenhuber, Wyn

#### **Nej-stemmer: 121**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Sandbæk

**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Jensen, Pohjamo, Virrankoski

**GUE/NGL:** Ainardi, Alysandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Atkins, Avilés Perea, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goepel, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Lehne, McMillan-Scott, Mauro, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Niebler, Novelli, Parish, Perry, Provan, Radwan, Sacrédeus, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wuermeling

**PSE:** Dehousse, Hedkvist Petersen, Leinen, Poos, Randzio-Plath, Trentin, Wiersma, Wynn

**TDI:** de Gaulle, Lang, Martinez

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, Hautala, Lambert, Lannoye, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

#### **Hverken eller: 17**

**EDD:** Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

**ELDR:** Thors

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Elles, Menrad

**PSE:** Andersson, Campos

**TDI:** Gollnisch, Speroni

**UEN:** La Perriere

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

**Punkt 46, afsnit 5**

**Ja-stemmer: 326**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhlm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Frahm, González Álvarez, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delegado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma

**TDI:** Turco

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Nej-stemmer: 81**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Dybkjær, Olsson, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Figueiredo, Korakas, Miranda, Theonas

**NI:** Garaud

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Goebbels, Lund, Poos

**TDI:** de Gaulle, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, de Roo, Schörling, Schröder Ilka

### **Hverken eller: 38**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Pohjamo

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Eriksson, Fraisse, Laguiller, Vachetta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Langenhagen

**PSE:** Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

**TDI:** Gollnisch, Lang, Martinez

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

#### **Punkt 47**

#### **Ja-stemmer: 337**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Morgantini, Puerta, Vinci

**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

**TDI:** Speroni, Turco

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

#### **Nej-stemmer: 85**

**EDD:** Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

**ELDR:** Dybkjær, Olsson, Väyrynen

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, McMillan-Scott, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Radwan, Schröder Jürgen, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wuermeling

**PSE:** Blak, Lund

**TDI:** de Gaulle, Lang

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka

#### **Hverken eller: 16**

**EDD:** Titford

**ELDR:** Pohjamo

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Schleicher

**PSE:** Andersson, Bowe, Färm, Hedkvist Petersen, Schori

**UEN:** Ribeiro e Castro, Souchet

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Nr. 84****Ja-stemmer: 196****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Figueiredo, Miranda, Morgantini, Vinci**PPE-DE:** Almeida Garrett, Bayrou, Ferber, Ferrer, Gutiérrez Cortines, Hannan, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Klauf, Konrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Purvis, Radwan, Sommer, Stauner, Wuermeling, Zimmerling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Nej-stemmer: 226****EDD:** Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Mennea**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez,



**Torsdag, den 13. april 2000**

Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zissener

**PSE:** Carraro, Caudron, Ghilardotti, Imbeni, Leinen, Lienemann, Randzio-Plath, Schmid Gerhard, Trentin, Vattimo, Volcic

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

### **Hverken eller: 22**

**EDD:** Titford

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Vachetta

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Beazley, Bushill-Matthews, Deva, Parish

**PSE:** Carrilho, Goebbels

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Turco

**UEN:** Fitzsimons, Hyland, La Perriere

### **Betænkning af Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**

#### **Beslutning**

#### **Ja-stemmer: 238**

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Koulourianos

**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dührkop Dührkop, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann,

Torsdag, den 13. april 2000

Linkohr, Mann Erika, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schulz, Swiebel, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

**UEN:** Segni

**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Onesta, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

**Nej-stemmer: 147**

**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

**ELDR:** Dybkjær, Flesch, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Blak, Bösch, Campos, Casaca, Damião, Ettl, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Marinho, Mastorakis, Poos, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Torres Marques, Vairinhos

**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

**Hverken eller: 73**

**ELDR:** Andreasen, Busk, Ducarme, Haarder, Jensen

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Laguiller, Marset Campos, Morgantini, Puerta

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Doyle, Flemming, Karas, Madelin, Novelli, Rovsing, Sacrédeus, Schierhuber, Stenzel, Stockton, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Berger, Bowe, Cashman, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Gill, Gillig, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Prets, Scheele, Schori, Simpson, Skinner, Thielemans, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

**TDI:** Turco

**Verts/ALE:** Isler Béguin, Piétrasanta, Rod

Torsdag, den 13. april 2000

**Fælles beslutning Irak – B5-0342/2000**

**Beslutning**

**Ja-stemmer: 181**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Poettering, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Vattimo, Walter

**UEN:** Berthu, Marchiani, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 39**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Callanan, Chichester, Foster, Harbour, Helmer, Khanbhai, Oostlander, Perry, Pomés Ruiz, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy

**PSE:** Katiforis

**TDI:** Speroni

**Hverken eller: 6**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Bordes, Figueiredo

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Corrie, Provan

**Fælles beslutning Taiwan – B5-0347/2000**

**Nr. 1**

**Ja-stemmer: 32**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Torsdag, den 13. april 2000

**GUE/NGL:** Meijer**PPE-DE:** Gahler, Pack**PSE:** Casaca, Leinen**TDI:** Speroni**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Nej-stemmer: 173****GUE/NGL:** Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Hverken eller: 14****ELDR:** Cox**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Langenhagen**UEN:** Berthu**Verts/ALE:** Frassoni, MacCormick**Betænkning af Knorr Borràs A5-0073/2000****Nr. 9****Ja-stemmer: 112****EDD:** Butel, Mathieu**ELDR:** Gasòliba i Böhm, Sánchez García**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Balfe

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

**Nej-stemmer: 97**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 5**

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**TDI:** Speroni

**Betænkning af Knorr Borràs A5-0073/2000**

**Beslutning**

**Ja-stemmer: 120**

**EDD:** Butel, Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Balfe**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Nej-stemmer: 84****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**GUE/NGL:** Markov**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Hverken eller: 17****GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**TDI:** Speroni**Betænkning af Dary A5-0093/2000****Nr. 39****Ja-stemmer: 2****PPE-DE:** Koch, Konrad**Nej-stemmer: 199****EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**Torsdag, den 13. april 2000**

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 21**

**EDD:** Butel

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**TDI:** Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu

### **Betænkning af Dary A5-0093/2000**

**Nr. 42**

**Nej-stemmer: 202**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Schmid Herman, Seppänen

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 17**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

**PSE:** Titley

**TDI:** Speroni

**UEN:** Berthu

**Betænkning af Dary A5-0093/2000****Nr. 43****Nej-stemmer: 203**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Schmid Herman, Seppänen

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 17**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**TDI:** Speroni

**UEN:** Berthu



Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Dary A5-0093/2000**

**Nr. 38**

**Ja-stemmer: 64**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Berend, Brok, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Ferber, Foster, Gahler, Glase, Gomolka, Helmer, Jeggle, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Liese, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Pack, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, Wenzel-Perillo, Zimmerling

**PSE:** Kindermann, Mann Erika, Rapkay

**Nej-stemmer: 129**

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Gasòliba i Böhm, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Grossetête, Hieronymi, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lulling, McCartin, Marinos, Morillon, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 25**

**EDD:** Butel, Mathieu, Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Corrie, Goepel, Keppelhoff-Wiechert, Rübzig, Zissener

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** McCormick

**Betænkning af Dary A5-0093/2000**

**Anmodning om henvisning til fornyet udvalgsbehandling**

**Ja-stemmer: 157**

**EDD:** Butel, Mathieu

**ELDR:** Attwooll, Gasòliba i Böhm, Pohjamo, Sánchez García

Torsdag, den 13. april 2000

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

#### **Nej-stemmer: 52**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

**ELDR:** Beysen, van den Bos, Cox, Flesch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Schmid Herman, Seppänen

**PPE-DE:** Callanan, Chichester, Corrie, Foster, Gahler, Gomolka, Helmer, Khanbhai, Klamt, Konrad, Langen, Laschet, Liese, Mann Thomas, Niebler, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Schwaiger, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, von Wogau

**PSE:** Hoff, Mann Erika, Rapkay

**TDI:** Speroni

#### **Hverken eller: 5**

**PPE-DE:** Langenhagen, Rübig, Santer, Schröder Jürgen

**PSE:** Titley

### **Betænkning af García-Margallo y Marfil A5-0059/2000**

#### **Nr. 1**

#### **Ja-stemmer: 36**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Friedrich

**PSE:** Paasilinna

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 174**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhlm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

**TDI:** Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

**Hverken eller: 5**

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PSE:** Dehousse

**Betænkning af García-Margallo y Marfil A5-0059/2000**

**Punkt 16**

**Ja-stemmer: 201**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhlm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Meijer, Schmid Herman, Seppänen

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

**TDI:** Speroni

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 1**

**PPE-DE:** Stockton

**Hverken eller: 13**

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

### **Betænkning af García-Margallo y Marfil A5-0059/2000**

**Nr. 2**

**Ja-stemmer: 40**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** De Veyrac, Jeggle, Koch

**TDI:** Speroni

**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 168**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

**Hverken eller: 7**

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PSE:** Dehousse, Désir

**UEN:** Berthu

### **Betænkning af García-Margallo y Marfil A5-0059/2000**

#### **Beslutning**

**Ja-stemmer: 161**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf

**Nej-stemmer: 35**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 20****GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Callanan, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Lulling, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy**PSE:** Désir**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000****Nr. 39****Ja-stemmer: 111****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking**GUE/NGL:** Koulourianos**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Ferber, Gahler, Glase, Hieronymi, Karas, Knolle, Koch, Konrad, Maat, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Peijs, Rübiger, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Thyssen, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**TDI:** Speroni**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Nej-stemmer: 88****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**NI:** Garaud**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Zimmerling, Zissener**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 16**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Radwan

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 32**

**Ja-stemmer: 47**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Posselt

**PSE:** Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Gillig, Paasilinna, Patrie, Roure

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 162**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

**TDI:** Speroni

**Hverken eller: 5**

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000****Punkt D****Ja-stemmer: 108****EDD:** Mathieu**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling**PSE:** Schulz**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Nej-stemmer: 103****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Haarder, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Maat, Peijs**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**TDI:** Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Hverken eller: 6****EDD:** Butel**PPE-DE:** Brok, Niebler, Oomen-Ruijten, Schröder Jürgen, Zissener



Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 41**

**Ja-stemmer: 58**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Stenmarck, Stockton

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**Verts/ALE:** McKenna, Onesta, Rod, Schörling

**Nej-stemmer: 146**

**EDD:** Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller, Sylla

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stevenson, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Myller, Patrie, Roure

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 12**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

**TDI:** Speroni

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Punkt F**

**Ja-stemmer: 27**

**EDD:** Butel, Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Cederschiöld, Chichester, Corrie, Lulling, Stenmarck**TDI:** Speroni**Verts/ALE:** Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Onesta**Nej-stemmer: 176****EDD:** Okking**ELDR:** Flesch**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Garaud**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**UEN:** Abitbol, Berthu**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Lagendijk, Lipietz, Maes, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn**Hverken eller: 5****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Ribeiro e Castro**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000****Punkt G****Ja-stemmer: 112****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo

**Torsdag, den 13. april 2000**

Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**TDI:** Speroni

**Nej-stemmer: 96**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Ferrer, Maat, Peijs

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**UEN:** Abitbol, Berthu

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 4**

**EDD:** Butel, Mathieu

**PSE:** Poos

**UEN:** Ribeiro e Castro

### **Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

#### **Punkt H**

**Ja-stemmer: 166**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Wegen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**Verts/ALE:** Staes

**Nej-stemmer: 42**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Bourlanges

**PSE:** Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Kuckelkorn, Patrie, Roure

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

**Hverken eller: 6**

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

**PSE:** Dehousse

**TDI:** Speroni

**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 43**

**Ja-stemmer: 81**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

**ELDR:** Gasòliba i Böhm, Maaten, Olsson, Pesälä, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Schmid Herman, Seppänen

**PPE-DE:** Laschet, Perry, Posselt, Thyssen

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, Casaca, Caudron, Dary, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

**Nej-stemmer: 99**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Haarder, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Marset Campos

**NI:** Garaud

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Konrad, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

**PSE:** Balfé, Evans Robert J.E., van Hulten, Kuckelkorn, McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

#### **Hverken eller: 36**

**ELDR:** van der Laan

**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Meijer, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Brok, Ferber, Glase, Goepel, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Schröder Jürgen, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

**PSE:** Dehousse, Désir

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Staes

#### **Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

##### **Punkt I**

##### **Ja-stemmer: 32**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx

**PPE-DE:** Chichester, Corrie, Foster, Lulling, Maat, Oomen-Ruijten, Peijs, Perry, Purvis, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton

**UEN:** Abitbol

**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf

##### **Nej-stemmer: 173**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

**ELDR:** Flesch, van der Laan, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz,

Torsdag, den 13. april 2000

Posselt, Provan, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 5**

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Hieronymi

**TDI:** Speroni

**UEN:** Berthu, Ribeiro e Castro

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 44**

**Ja-stemmer: 121**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**ELDR:** Olsson

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Berend, Brok, De Veyrac, Ferber, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Laschet, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Oomen-Ruijten, Peijs, Posselt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 83**

**EDD:** Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Torsdag, den 13. april 2000

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

**PSE:** Balfe, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

**UEN:** Abitbol

**Hverken eller: 9**

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller

**NI:** Garaud

**TDI:** Speroni

**UEN:** Berthu

**Verts/ALE:** McKenna, Schörling

### Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000

#### Punkt K

**Ja-stemmer: 148**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Menrad, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

**UEN:** Berthu

**Nej-stemmer: 55**

**ELDR:** Cox

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Ferber, Ferrer, García-Margallo y Marfil, Mayer Xaver, Nassauer, Redondo Jiménez, von Wogau

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 7**

**EDD:** Butel, Mathieu

**PSE:** Dary

**TDI:** Speroni

**UEN:** Abitbol

**Verts/ALE:** McKenna, Schörling

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Punkt L**

**Ja-stemmer: 157**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**NI:** Garaud

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Nej-stemmer: 49**

**EDD:** Butel, Mathieu, Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton

**UEN:** Abitbol, Berthu

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Wyn



Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 6**

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Newton Dunn

**PSE:** Dehousse, Désir

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Schörling

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 8**

**Ja-stemmer: 2**

**EDD:** Okking

**ELDR:** Gasòliba i Böhm

**Nej-stemmer: 196**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

**UEN:** Abitbol

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Legendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 4**

**GUE/NGL:** Meijer, Seppänen

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**Verts/ALE:** Schörling

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

Nr. 2

**Ja-stemmer: 84****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**PSE:** Adam, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter**UEN:** Abitbol**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Sørensen, Staes, Wyn**Nej-stemmer: 119****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Balfé, Désir, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley**Hverken eller: 5****GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Berthu**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

Nr. 46

**Ja-stemmer: 78****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Torsdag, den 13. april 2000

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 110**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling, Zissener

**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro

**Hverken eller: 15**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Niebler

### **Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 30**

**Ja-stemmer: 70**

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, von Wogau, Zimmerling

**Nej-stemmer: 133**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Ferber, Konrad, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Posselt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 8**

**GUE/NGL:** Bordes

**PPE-DE:** Hieronymi, Klamt, Koch, Niebler, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

### **Betaenkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 31**

**Ja-stemmer: 166**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**ELDR:** Attwooll, Cox, Fleisch, Haarder

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**UEN:** Abitbol, Berthu

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 31**

**ELDR:** Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marselet Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Lulling, Purvis

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 12**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**PPE-DE:** Foster, Helmer, Karas, Provan, Stevenson, Stockton

**PSE:** Désir

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 35**

**Ja-stemmer: 83**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Jeggle, Keppelhoff-Wiechert

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 122**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Boursanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Karas, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Balfé, Evans Robert J.E., McNally, Martin Hans-Peter, Miller, Patrie, Poos, Simpson, Titley

**Hverken eller: 4**

**EDD:** Okking

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000****Punkt 2****Ja-stemmer: 86****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**PPE-DE:** Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Corrie, de Sarnez, Ferber, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Helmer, Hieronymi, Karas, Langenhagen, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Menrad, Nassauer, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Smet, Theato, Thyssen, Van Hecke, von Wogau, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter**UEN:** Abitbol, Berthu**Verts/ALE:** Knörr Borràs**Nej-stemmer: 123****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Gomolka, Grossetête, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Maat, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Peijs, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling**PSE:** Caudron, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Hverken eller: 2****EDD:** Okking**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000****Nr. 9****Ja-stemmer: 1****UEN:** Ribeiro e Castro**Nej-stemmer: 201****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam

Torsdag, den 13. april 2000

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

#### **Hverken eller: 2**

**EDD:** Okking

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

### **Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

#### **Punkt 13**

#### **Ja-stemmer: 94**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Markov

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zimmerling, Zissener

#### **Nej-stemmer: 114**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Torsdag, den 13. april 2000

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Newton Dunn, Nicholson, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**UEN:** Abitbol, Berthu

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 4**

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**PPE-DE:** Niebler

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 3**

**Ja-stemmer: 44**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Camisón Asensio

**PSE:** Caudron, Désir, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt

**UEN:** Abitbol, Berthu

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 166**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhme, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener



Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Hverken eller: 3**

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

### **Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 47**

**Ja-stemmer: 87**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 119**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Balfe, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

**Hverken eller: 4**

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**PPE-DE:** Niebler

Torsdag, den 13. april 2000

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000****Nr. 49****Ja-stemmer: 91****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Nej-stemmer: 102****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro**Hverken eller: 14****EDD:** Butel, Mathieu**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**PPE-DE:** Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Smet, Zissener**UEN:** Berthu**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000****Nr. 48****Ja-stemmer: 94****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**Torsdag, den 13. april 2000**

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 108**

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling

**PSE:** Scheele

**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro

**Hverken eller: 9**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**PPE-DE:** Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Menrad, Zissener

### **Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 50**

**Ja-stemmer: 90**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Martens, Van Hecke

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

**UEN:** Berthu

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 113****EDD:** Okking**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Balfé, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro**Hverken eller: 10****GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller**PPE-DE:** Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000****Nr. 37****Ja-stemmer: 44****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Gahler, Knolle, Niebler, Theato, Wenzel-Perillo**PSE:** Désir**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Nej-stemmer: 163****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton

**Torsdag, den 13. april 2000**

Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zimmerling

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**Hverken eller: 5**

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**PSE:** Caudron, Dehousse

### **Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Nr. 51**

**Ja-stemmer: 105**

**EDD:** Mathieu, Okking

**PPE-DE:** Berend, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Oomen-Ruijten, Posselt, Radwan, Rübig, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Theato, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Walter

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

**Nej-stemmer: 88**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

**PSE:** Balfé, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 17**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000****Nr. 38****Ja-stemmer: 24**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PSE:** Caudron, Dehousse, Désir, Roure, Van Brempt

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Nej-stemmer: 170**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf

**Hverken eller: 18**

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000****Nr. 52****Ja-stemmer: 102**

**EDD:** Butel, Mathieu, Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**Torsdag, den 13. april 2000**

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Posselt, Schwaiger

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

### **Nej-stemmer: 108**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

### **Hverken eller: 2**

**PPE-DE:** Smet

**UEN:** Berthu

## **Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

### **Punkt 23**

### **Ja-stemmer: 169**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Torsdag, den 13. april 2000

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf

**Nej-stemmer: 16**

**EDD:** Okking

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

**Hverken eller: 21**

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

### **Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

#### **Punkt 32**

**Ja-stemmer: 190**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Boulanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn



Torsdag, den 13. april 2000

**Nej-stemmer: 13**

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**Verts/ALE:** Frassoni

**Hverken eller: 5**

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PSE:** Désir

**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000**

**Punkt 36**

**Ja-stemmer: 183**

**EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Nej-stemmer: 12**

**PPE-DE:** Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Perry, Provan, Purvis, Stevenson

**UEN:** Berthu

Torsdag, den 13. april 2000

**Hverken eller: 4****EDD:** Okking**GUE/NGL:** González Álvarez**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Abitbol**Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000****Punkt 37****Ja-stemmer: 167****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Nej-stemmer: 18****GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro**Hverken eller: 23****EDD:** Butel, Mathieu, Okking**PSE:** Désir**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Torsdag, den 13. april 2000

### Betænkning af Kuckelkorn A5-0053/2000

#### Beslutning

**Ja-stemmer: 117**

**EDD:** Belder, Blokland, van Dam

**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhlm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

**PSE:** Adam, Balfe, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

**Nej-stemmer: 85**

**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Thielemans, Van Brempt, Walter

**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

**Hverken eller: 11**

**EDD:** Butel, Mathieu, Okking

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Corrie, Foster, Helmer, Lulling, Perry, Purvis

**UEN:** Berthu

---

Torsdag, den 13. april 2000

## VEDTAGNE TEKSTER

**1. Det almindelige budget (decharge 1998)**

A5-0087/2000

**Europa-Parlamentets beslutning om udsættelse af afgørelsen om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998 (SEK(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Den Europæiske Unions forvaltningsregnskab, analyse af den økonomiske forvaltning og balance for regnskabsåret 1998 (SEK(1999) 412 – C5-0006/1999, SEK(1999) 413 – C5-0007/1999, SEK(1999) 415 – C5-0009/1999, SEK(1999) 1473 – C5-0204/1999)
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 1998 (C5-0266/1999)<sup>(1)</sup> og særberetningerne ledsaget af institutionernes svar,
  - der henviser til Revisionsrettens erklæring om regnskabernes rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, jf. EF-traktatens artikel 248 (C5-0266/1999),
  - der henviser til Rådets henstilling af 13. marts 2000 (C5-0154/2000),
  - der henviser til artikel 276 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelser fra Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi, Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender, Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik, Udvalget om Regionalpolitik, Transport og Turisme og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Lige Muligheder (A5-0087/2000),
- A. der henviser til EF-traktatens artikel 276, stk. 2, hvori det fastsættes, at Kommissionen forelægger Parlamentet alle fornødne oplysninger om afholdelsen af udgifterne og om, hvorledes de finansielle kontrolsystemer fungerer,
- B. der henviser til EF-traktatens artikel 276, stk. 3, hvori det fastsættes, at Kommissionen træffer alle egnede foranstaltninger til at efterkomme Parlamentets bemærkninger i forbindelse med afholdelsen af udgifterne,
- C. der henviser til, at Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 274 gennemfører budgettet på eget ansvar i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning,
- D. der henviser til, at Kommissionen i den forbindelse skal sikre lovligheden og den formelle rigtighed af indtægterne og udgifterne,
- E. der henviser til, at Parlamentet skal meddele Kommissionen decharge for gennemførelsen af budgettet og dermed påtager sig ansvaret for, at Kommissionen i fuldt omfang varetager sine opgaver i henhold til traktaten,
1. gør derfor Kommissionen opmærksom på, at det udsætter afgørelsen om decharge, og opfordrer Kommissionen til at træffe følgende foranstaltninger inden 15. maj 2000:
- a) Kommissionen skal forpligte sig til at reducere den aktuelle fejlprocent på langt over 5 % (substansfejl), som Revisionsretten har konstateret, i væsentlig grad, f.eks. med 2 procentpoint, i 2001 og opnå en positiv revisionserklæring senest i 2003 på grundlag af en metode, der aftales med Revisionsretten, budgetmyndigheden og Kommissionen,

<sup>(1)</sup> EFT C 349 af 3.12.1999.

Torsdag, den 13. april 2000

- b) på baggrund af Flécharde-sagen kræves der en afklaring af kriterierne for, hvornår en nedsættelse af den finansielle korrektion er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, og klare regler for, hvilke tilfælde der kræver en afgørelse fra henholdsvis medlemmet af Kommissionen eller Kommissionen som helhed,
  - c) Kommissionen skal forelægge en erklæring om, at den ikke betragter Flécharde-sagen som afsluttet, før Revisionsrettens udtalelse er blevet analyseret, og alle Parlamentets udestående spørgsmål er blevet afklaret,
  - d) i Flécharde-sagen skal Bedrageribekæmpelseskontoret OLAF opfordres til at indlede en undersøgelse med henblik på at identificere de ansvarlige for, at der er forsvundet dokumenter,
  - e) Kommissionen skal forpligte sig til at forelægge et detaljeret regulativ om nye arkiveringsrutiner og afgive forsikring om, at der er en person inden for hvert enkelt generaldirektorat, der er blevet ansvarlig for arkiver, og at der vil blive indledt en omfattende administrativ undersøgelse, såfremt dokumenter er gået tabt,
  - f) ECHO-sagen skal genåbnes, herunder med nyt materiale, som Parlamentet måtte forelægge, og Kommissionen skal forpligte sig til at genindlede en formel undersøgelse i overensstemmelse med tjenstemandsvedtægten, såfremt der forelægges nyt materiale,
  - g) i MED-sagen skal Parlamentets krav af 17. november 1998 <sup>(1)</sup> om, at hele sagen forelægges for retsmyndighederne i Belgien, Frankrig og Italien, opfyldes,
  - h) i MED-sagen skal der afgives løfte om, at der på baggrund af de nationale retsmyndigheders resultater i givet fald indledes en formel disciplinær procedure mod de involverede tjenstemænd,
  - i) resultaterne af den systematiske undersøgelse i 1998 af kontrakter med gæsteforskere skal forelægges; Kommissionen skal tage initiativ til at forelægge samtlige oplysninger om omstændighederne med de tilfælde, hvor der er blevet tildelt og indgået uretmæssige kontrakter, for den ansvarlige belgiske statsadvokat,
  - j) der skal indledes en formel administrativ undersøgelse til afklaring af ansvaret i forbindelse med den tilbageholdte advarsel om alvorlige mangler på Det Fælles Forskningscenter (navnlig i forbindelse med håndteringen af nukleart materiale),
  - k) finansinspektøren skal forelægge en rapport om antallet af berigtigelser og udsættelser/afslag på påtegning i 1998, herunder en analyse af de hyppigste fejltyper,
  - l) der skal forelægges en beretning om de foranstaltninger, der er truffet over for medlemsstater, som endnu ikke har gennemført IFKS-kontrolsystemet for landbrugsudgifterne,
  - m) der skal forelægges en redegørelse for de skridt, Kommissionen har taget som reaktion på henstillingerne fra Parlamentets Undersøgelsesudvalg om Fællesskabsforsendelser, der aflagde beretning i februar 1997,
  - n) der skal forelægges en fuldstændig beretning om antallet og resultatet af disciplinærforanstaltninger siden 1998 i alle sager, hvor Fællesskabets finansielle interesser har været berørt,
  - o) Kommissionen skal utvetydigt tilslutte sig de grundlæggende principper for adgang til information i henhold til EF-traktatens artikel 276, som fastlagt i beslutning af 19. januar 2000 <sup>(2)</sup> om decharge for 1997, særlig punkt 26,
  - p) at reagere på forslagene til hurtigst muligt at indføre en ekstern afdeling for disciplinære foranstaltninger i forbindelse med budgeturegelmæssigheder ved Revisionsretten eller Domstolen, som krævet i beslutningen af 19. januar 2000 <sup>(3)</sup> om reform af Kommissionen, særlig punkt 37,
  - q) Kommissionen skal forpligte sig til at inddrage en uafhængig ekstern instans i de disciplinære foranstaltninger;
2. konstaterer, at der er en række andre tilfælde, hvor Kommissionen endnu ikke har forelagt alle de oplysninger, der er nødvendige for at kunne foretage en vurdering af dens opklaringsbestrebelse;
3. konstaterer, at begrundelsen, som ordføreren alene er ansvarlig for, ikke genspejler balancen i den betænkning, udvalget vedtog;
4. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og Revisionsretten.

<sup>(1)</sup> EFT C 379 af 7.12.1998, s. 40.

<sup>(2)</sup> Vedtagne tekster, punkt 2.

<sup>(3)</sup> Vedtagne tekster, punkt 3.

Torsdag, den 13. april 2000

## 2. EUF, andre sektioner, decentraliserede fællesskabsorganer (decharge 1998)

A5-0089/2000

### I.

#### Europa-Parlamentets beslutning om udsættelse af afgørelsen om decharge for regnskabsåret 1998 til Kommissionen for den økonomiske forvaltning af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond (KOM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til balancer og forvaltningsregnskaber for 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1998 (KOM(1999) 227 – C5-0003/1999),
  - der henviser til den konvention, der blev undertegnet i Lomé den 31. oktober 1979 (6. EUF, Lomé II),
  - der henviser til den konvention, der blev undertegnet i Lomé den 8. december 1984 (7. EUF, Lomé III) <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til den konvention, der blev undertegnet i Lomé den 15. december 1989 (8. EUF, Lomé IV) <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til den konvention, der blev undertegnet i Mauritius den 4. november 1995 (8. EUF, Lomé IVa) <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 1998 og institutionernes svar <sup>(4)</sup> (C5-0266/1999),
  - der henviser til Rådets henstilling af 13. marts 2000 (C5-0154/2000),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 276,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget og udtalelse fra Udvalget om Udvikling og Samarbejde (A5-0089/2000),
- A. der henviser til, at den finansielle bistand til 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond pr. 31. december 1998 udgjorde 1,469 mia. euro,

1. anbefaler at udsætte afgørelsen om decharge til Kommissionen for den økonomiske forvaltning af 6., 7. og 8. Europæiske Udviklingsfond for regnskabsåret 1998; anmoder Kommissionen om inden den 15. maj 2000 at udarbejde en handlingsplan med relevante frister indeholdende følgende elementer:
  - en bekræftelse fra Kommissionen på de procedurer, den vil følge ved orienteringen af Parlamentet, OLAF og Revisionsretten om svig og uregelmæssigheder i forbindelse med udviklingsbistandsprogrammer,
  - en opstilling over de udbedringsforanstaltninger, modtagerlandenes regeringer vil blive anmodet om at træffe, når de anses for at være skyldige i svig og uregelmæssigheder, herunder foranstaltninger til styrkelse af kontrolsystemerne på nationalt plan og EU-plan,
  - en opgørelse over de midler, som i henhold til de foranstaltninger, Kommissionen har vedtaget, er blevet eller stadig mangler at blive betalt tilbage af nationale myndigheder som resultat af revisioner,
  - et tilsagn om, at den vil følge en nultolerancepolitik ved svig og uregelmæssigheder i forbindelse med modtagerlandenes regeringers anvendelse af counterpart-midler,
  - en udtømmende liste over de administrative og/eller disciplinære undersøgelser vedrørende delegationspersonale, der skal gennemføres i lyset af revisioner af strukturtilpasningsprogrammer og anden udviklingsbistand,

<sup>(1)</sup> EFT L 86 af 31.3.1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 229 af 17.8.1991, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 156 af 29.5.1998, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT C 349 af 3.12.1999.

Torsdag, den 13. april 2000

- en oversigt over de foranstaltninger, der i samarbejde med donorerne skal træffes til revision af den politiske ramme for strukturtilpasninger med henblik på at sikre, at det ansvar, der overdrages til modtagerlandenes regeringer, ledsages af en passende, uafhængig kontrol med de counterpart-midler, de har til rådighed (herunder styrkelse af den kontrol, der gennemføres af såvel nationale organer som Kommissionen),
  - de samlede foranstaltninger, der vil blive truffet til styrkelse af den interne revision og evalueringsfunktionerne i forbindelse med den eksterne bistand,
  - et udtømmende svar på konklusionerne i Udviklingsudvalgets udtalelse om decharge for regnskabsåret 1998,
  - hurtig indførelse af en standardkontrakt for tjenesteydelser og indkøb og en vurdering af al faglig bistand, således som Revisionsretten gentagne gange har anmodet om,
  - et tilsagn om, at den vil gennemføre benchmarkingundersøgelser af revisions- og evalueringsystemer for bistand ydet af medlemstaterne og fremsætte forslag til et fejlsikkert system, der systematisk og øjeblikkeligt gør den øverste ledelse opmærksom på vigtige opdagelser;
2. pålægger sin formand at sende denne beslutning med bemærkningerne til Rådet, Kommissionen, Revisionsretten, Den Europæiske Investeringsbank og de øvrige institutioner og sørge for, at den offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende (L-udgaven).

## II.

### **Europa-Parlamentets afgørelse om decharge til bestyrelsen for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for gennemførelsen af dets budget for regnskabsåret 1998 (C5-0150/2000 – 2000/2094(DEC))**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Revisionsrettens beretning om regnskabet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Dublin-Instituttet) for regnskabsåret, der afsluttedes pr. 31. december 1998 (C5-0150/2000) <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 13. marts 2000 C5-0152/2000),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0089/2000),
- A. der henviser til, at Parlamentet den 4. maj 1999 <sup>(2)</sup> meddelte decharge til Instituttets bestyrelse for regnskabsåret 1997 på grundlag af tilsagn om at adskille funktionerne som anvisningsberettiget og regnskabsfører, at gennemføre et aftalememorandum med Det Europæiske Arbejds miljøagentur i Bilbao og at forbedre den daglige forvaltning ved at nedbringe afhængigheden af forskudsforvaltninger og ved aktivt at kontrollere udgifterne til tjenesterejser og undersøgelseskontrakter,
- B. der henviser til, at Revisionsretten i sin beretning for 1998 konstaterer, at Instituttet i betydeligt omfang er afhængigt af forskudsforvaltning, bør forbedre analysen og forvaltningen af tjenesterejseudgifterne, ikke har ajourført sin udgave af gennemførelsesbestemmelserne til de finansielle bestemmelser siden 1976, og bør tage sin interne oversættelsesafdeling op til revision i betragtning af udbygningen af Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions organer i Luxembourg,
- C. der henviser til, at Instituttet ikke har overtaget Kommissionens budgetsystem og online-påtegningssystem, der har været til rådighed for agenturerne siden 1. januar 1998,
- D. der henviser til, at den forholdsvis lange kontradiktoriske procedure mellem Instituttet og Revisionsretten i forbindelse med en forholdsvis kort beretning har ført til, at årsberetningen for 1998 udsendes i november 1999,

<sup>(1)</sup> EFT C 372 af 22.12.1999, s. 38.

<sup>(2)</sup> EFT C 279 af 1.10.1999, s. 139.

Torsdag, den 13. april 2000

E. der henviser til, at Revisionsretten, som ikke har mandat til at evaluere Instituttets effektivitet med hensyn til opfyldelsen af dets målsætninger, men til at revidere dets regnskaber, konkluderer, at den har fået en rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 1998, er pålideligt, og at de underliggende transaktioner som helhed er lovlige og formelt rigtige;

1. tager følgende tal for regnskabet for Det Europæiske Institut for Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene til efterretning:

| <b>REGNSKABSÅRET 1998</b>                                |  | <i>(tusind EUR)</i> |
|--|--|---------------------|
| <b>(a) Indtægter</b>                                     |  | <b>11 448</b>       |
| 1. Tilskud fra Kommissionen                              |  | 11 262              |
| 2. Diverse indtægter                                     |  | 156                 |
| 3. Indtægter af tjenesteydelser ydet mod betaling        |  | 30                  |
| <b>(b) Udgifter</b>                                      |  | <b>13 586</b>       |
| <i>Afsnit I – Personale</i>                              |  |                     |
| 1. Betalinger for året                                   |  | 6 676               |
| 2. Fremførte bevillinger                                 |  | 78                  |
| <i>Afsnit II – Administrative udgifter</i>               |  |                     |
| 1. Betalinger for året                                   |  | 797                 |
| 2. Fremførte bevillinger                                 |  | 223                 |
| <i>Afsnit III – Aktionsudgifter</i>                      |  |                     |
| 1. Betalinger for året                                   |  | 2 893               |
| 2. Fremførte bevillinger                                 |  | 2 919               |
| <b>Årets saldo</b>                                       |  | <b>- 2 148</b>      |
| Årets resultat ((a) – (b))                               |  | 2 138               |
| Tilskud fra Kommissionen                                 |  | 2 352               |
| Bevillinger fremført fra tidligere år, der er bortfaldet |  | 60                  |
| Kursdifferencer  |  | - 70                |

### **Markering af 25 års virksomhed**

2. ønsker Instituttet til lykke med de 25 år siden oprettelsen ved Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 af 26. maj 1975.

### **Virkingen af Kommissionens reformprogram**

3. bemærker, at Parlamentets krav om, at Kommissionen reformerer sin struktur og sine økonomiske forvaltningssystemer og den deraf følgende ændring i opgaverne for Generaldirektoratet for Finanskontrol vil få direkte indvirkning på Instituttet og nødvendiggøre en ændring af finansforordningerne og indførelse af aktivitetsbaseret budgettering.

### **Udveksling af erfaringer med andre agenturer**

4. glæder sig over det aktive samarbejde mellem Instituttet og seks andre agenturer såvel som med Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om anvendelse af SINCOM2-regnskabssystemet, som Kommissionen har udviklet, men er skuffet over, at kun agenturerne i København, Torino og Luxembourg for øjeblikket har indført systemet fuldt ud;

5. opfordrer Kommissionen til at udvide systemet til at omfatte aktivitetsbaseret budgettering for agenturer, herunder kontrol, revision eller evaluering af personale, tjenesterejser, dokumenter og inventar i overensstemmelse med det integrerede system for forvaltning af midler (IRMS).



Torsdag, den 13. april 2000

### ***Samarbejde med andre agenturer***

6. glæder sig over, at Parlamentets krav om et aftalememorandum med Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur i Bilbao af 31. marts 1998<sup>(1)</sup> har medført, at direktørerne for de to agenturer deltager i hinandens bestyrelsesmøder som observatører, og tættere forbindelser inden for projektledelse;
7. noterer sig med tilfredshed, at Oversættelsescentret i Luxembourg efter Revisionsrettens bemærkninger dækker mere end 85 % af Institutets oversættelsesbehov, og at dette vil føre til en gennemgang af Institutets sprog- og oversættelsesafdeling.

### ***Forskudsforvaltninger***

8. opfordrer Instituttet til yderligere at formindske sin afhængighed af forskudsforvaltninger for betalinger og glæder sig over, at anvendelsen af forskudsforvaltning er faldet fra 3,89 mio. euro i 1997 eller 40 % af de samlede udgifter undtagen ekskl. til 3,40 mio. euro eller 37 % i 1998 og efter yderligere nedskæringer til 2,94 mio. euro eller 32 % i 1999.

### ***Tjenesterejseudgifter***

9. glæder sig over, at Instituttet har kunnet nedbringe tjenesterejseudgifterne gennem anvendelse af stramme retningslinjer, der bevirker, at der bruges lavprisbilletter, og at det har kunnet nedbringe udgifterne fra 443 000 euro i 1997 til 423 600 euro i 1998 og 350 000 euro i 1999.

### ***Henstillinger til Revisionsretten***

10. glæder sig over den korte og præcise beretning fra Revisionsretten og håber, at Retten vil fortsætte på denne forretningsmæssige måde; opfordrer Revisionsretten til systematisk at følge op på dechargemyndighedens afgørelser og udarbejde en omfattende analyse af revisionerne af alle agenturerne;
11. opfordrer Instituttet og Revisionsretten til at reducere varigheden af den kontradiktoriske procedure, således at årsberetningen kan blive forelagt Parlamentet inden den 15. juli i det år, som følger efter det pågældende regnskabsår.

### ***Ny strategi og handlingsplan for 2001-2004***

12. glæder sig over Institutets forberedelse af sit næste fireårige program for 2001-2004 efter iværksættelsen af en evalueringsproces i foråret 1999 og noterer sig med interesse de fremskridt, der er gjort med hensyn til uddannelse af personale og tildeling af midler til kontrol- og evalueringsopgaver;
13. opfordrer Instituttet til inden den 31. december 2000 at forelægge Parlamentet resultaterne af sin evaluering og den nye strategi- og handlingsplan.

### ***Dechargeafgørelse***

14. giver bestyrelsen for Det Europæiske Institut for Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene decharge for gennemførelsen af dets budget for regnskabsåret 1998 på grundlag af Revisionsrettens beretning;
15. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til bestyrelsen for Det Europæiske Institut for Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og at sørge for, at den offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende (L-udgaven).

<sup>(1)</sup> EFT C 138 af 4.5.1998, s. 58.

Torsdag, den 13. april 2000

## III.

**Europa-Parlamentets afgørelse om decharge til bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for gennemførelsen af dets budget for regnskabsåret 1998 (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Revisionsrettens beretning om regnskabet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (CEDEFOP – Thessaloniki) for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 1998 (C5-0149/2000) <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 13. marts 2000 (C5-0151/2000),
  - der henviser til EF-traktaten, særlig artikel 276,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0089/2000),
- A. der henviser til, at Parlamentet den 4. maj 1999 <sup>(2)</sup> meddelte decharge til bestyrelsen for regnskabsåret 1997 på grundlag af tilsagn om at indføre et nyt budget- og regnskabssystem, reducere afhængigheden af forskudsforvaltninger, indføre en ny personalepolitik og forelægge halvårslige evalueringsrapporter om situationen for den nye bygning,
- B. der henviser til, at Revisionsretten i sin beretning for 1998 bemærker, at Centret stadig anvender et gammelt og kompliceret system til opstilling af budget og balance, betaler de ansatte gennem forskudsforvaltningen, ikke systematisk fastsætter de ansattes rettigheder og sætter udbud for sent i gang;
- C. der henviser til, at Centret er bagud i forhold til tidsplanen for færdiggørelsen af sit eget administrations- og regnskabssystem, som startede i 1997, medens Kommissionen den 1. januar 1998 havde udviklet et tilsvarende system for de decentraliserede agenturer,
- D. der henviser til, at Centret regner med endelig godkendelse af sin nye bygning i november 2000 efter den officielle indvielse i november 1999
- E. der henviser til, at den forholdsvis lange kontradiktoriske procedure mellem Centret og Revisionsretten i forbindelse med en kort beretning har ført til, at årsberetningen for 1998 udsendtes i november 1999,
- F. der henviser til, at Revisionsretten, som ikke har mandat til at evaluere Centrets effektivitet med hensyn til at opfylde dets målsætninger, men til at revidere dets regnskaber, konkluderer, at den har fået en rimelig sikkerhed for, at årsregnskabet for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 1998, er pålideligt, og at de underliggende transaktioner som helhed er lovlige og formelt rigtige,
- G. der henviser til, at der er et behov for en ekstern evaluering for at vurdere Centrets effektivitet med hensyn til at opfylde dets målsætninger for udvikling af erhvervsuddannelse, da den seneste undersøgelse af Centrets indvirkning blev gennemført i februar 1995;

<sup>(1)</sup> EFT C 372 af 22.12.1999, s. 26.

<sup>(2)</sup> EFT C 279 af 1.10.1999, s. 140.

Torsdag, den 13. april 2000

1. tager følgende tal for årsregnskabet for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse til efterretning:

| <b>REGNSKABSÅRET 1998</b>                                |  | (tusind EUR)  |
|--|--|---------------|
| <b>(a) Indtægter</b>                                     |  | <b>12 953</b> |
| 1. Tilskud fra Kommissionen                              |  | 12 943        |
| 2. Diverse indtægter                                     |  | 10            |
| 3. Indtægter af tjenesteydelser ydet mod betaling        |  | 0             |
| <b>(b) Udgifter</b>                                      |  | <b>12 635</b> |
| <i>Afsnit I – Personale</i>                              |  |               |
| 1. Betalinger for året                                   |  | 5 421         |
| 2. Fremførte bevillinger                                 |  | 599           |
| <i>Afsnit II – Administrative udgifter</i>               |  |               |
| 1. Betalinger for året                                   |  | 878           |
| 2. Fremførte bevillinger                                 |  | 528           |
| <i>Afsnit III – Aktionsudgifter</i>                      |  |               |
| 1. Betalinger for året                                   |  | 2 433         |
| 2. Fremførte bevillinger                                 |  | 2 776         |
| <b>Årets saldo</b>                                       |  | <b>697</b>    |
| Årets resultat ((a) – (b))                               |  | 318           |
| Bevillinger fremført fra tidligere år, der er bortfaldet |  | 320           |
| Kursdifferencer  |  | 59            |

#### **25 år med det første decentraliserede agentur**

2. ønsker Centret til lykke med de 25 år siden oprettelsen ved Rådets forordning (EØF) nr. 337/75 af 10. februar 1975 og mener, at genoplivningen i de senere år vil føre til en mærkbar forbedring af de produkter og ydelser, der leveres;

3. glæder sig over, at Centret har været i stand til at klare de direkte personale- og lokale problemer i forbindelse med den tvungne flytning fra Berlin til Thessaloniki i september 1995.

#### **Virningen af Kommissionens reformprogram**

4. bemærker, at Parlamentets krav om, at Kommissionen reformerer sin struktur og sine økonomiske forvaltningssystemer og den deraf følgende ændring i opgaverne for Generaldirektoratet for Finanskontrol vil have en direkte indvirkning på Centret og nødvendiggøre en ændring af finansforordningerne og indførelse af aktivitetsbaseret budgettering.

#### **Forsinkelser i udviklingen af edb-system**

5. noterer sig, at Centret i 1997, 1998 og 1999 anvendte en del af sine begrænsede midler til at udvikle et skræddersyet edb-system til forvaltning af sit budget og regnskab, hvorimod flere andre agenturer anvender en decentral applikation, SINCOM2, som Kommissionen har udviklet;

6. opfordrer Centret til at sørge for, at det gamle system er udskiftet fuldt ud inden den 1. juli 2000, og forventer, at den nye applikation vil blive undersøgt grundigt af Kommissionen, og at der vil blive stillet relevant dokumentation og intern ekspertise til rådighed;

7. opfordrer Kommissionen til at udvide systemet til at omfatte aktivitetsbaseret budgettering for agenturer, herunder kontrol, revision eller evaluering af personale, tjenesterejser, dokumenter og inventar i overensstemmelse med det integrerede system for forvaltning af midler (IRMS).

Torsdag, den 13. april 2000

**Forskudsforvaltninger**

8. glæder sig over, at Centret har formindsket sin afhængighed af forskudsforvaltninger for betalinger fra 6,6 mio. euro i 1997, 5,9 mio. euro i 1998 til 3,1 mio. euro i 1999, og opfordrer, samtidig med at der tages hensyn til de forhold, som Centret arbejder under, indtrængende til en yderligere reduktion i anvendelsen af forskudsforvaltninger.

**Bygningspolitik**

9. ønsker Centret til lykke med den officielle indvielse af dets bygning den 22. november 1999, men er bekymret over, at den endelige godkendelse først forventes til november 2000.

**Henstillinger til Revisionsretten**

10. glæder sig over den korte og præcise beretning fra Revisionsretten og håber, at Retten vil fortsætte på denne forretningsmæssige måde; opfordrer Revisionsretten til systematisk at følge op på dechargemyndighedens afgørelser og udarbejde en omfattende analyse af revisionerne af alle agenturerne;

11. opfordrer Centret og Revisionsretten til at reducere varigheden af den kontradiktoriske procedure, således at årsberetningen kan blive forelagt Parlamentet inden den 15. juli i det år, som følger efter det pågældende regnskabsår.

**Ny strategi og handlingsplan i lyset af fem års evaluering**

12. glæder sig over iværksættelsen af en ekstern evaluering af indvirkningen af Centrets aktiviteter og anmoder om, at de anbefalinger, der blev fremsat i den forrige evaluering fra 1995, vurderes; opfordrer til, at den nye strategi og handlingsplan forelægges Parlamentet inden den 31. december 2000.

**Dechargeafgørelse**

13. giver bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse decharge for gennemførelsen af dets budget for regnskabsåret 1998;

14. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten og sørge for, at den offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende (L-udgaven).

---

**IV.**

**Europa-Parlamentets afgørelse om decharge for gennemførelsen af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998; Sektion IV: Domstolen; Sektion V: Revisionsretten; Sektion VI – Del B: Regionsudvalget (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))**

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forvaltningsregnskab og balance for regnskabsåret 1998 (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999),
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 1998 (C5-0266/1999)<sup>(1)</sup>,
- der henviser til Rådets henstilling af 13. marts 2000 (C5-0154/2000),
- der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10,
- der henviser til finansforordningens artikel 22, stk. 2 og 3,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0089/2000),

<sup>(1)</sup> EFT C 349 af 3.12.1999.

Torsdag, den 13. april 2000

### **Domstolen**

1. bemærker, at de ansvarlige, dvs. Domstolen og de luxembourgiske myndigheder, gjorde det muligt at rømme Domstolens hovedbygning (Justitspalæet) fire år efter, at de første foranstaltninger var truffet til at gøre noget ved forekomsten af asbest;
2. henviser til, at dets vurdering af Domstolens bygninger vil blive foretaget på baggrund af den særberetning, som Revisionsretten er i færd med at udarbejde om tilbygningerne til Justitspalæet;
3. anmoder Domstolen om inden førstebehandlingen af 2001-budgetforslaget at forelægge en beretning om, hvordan man kan forbedre kvaliteten af finansielle prognoser, der bruges til at vurdere bevillingerne til artikel 270 (De Europæiske Fællesskabers Tidende), da det i regnskabsårene 1995-1997 hvert år har været nødvendigt at forhøje bevillingerne til denne artikel.

### **Revisionsretten**

4. gentager sin misbilligelse af den faldende tendens i udnyttelsen af de bevillinger, der er øremærket til kapitel 15 (Udveksling af personale mellem Fællesskaberne og den private og offentlige sektor); understreger, at disse udvekslinger kan være fordelagtige navnlig for nationale embedsmænd og administratorer; opfordrer Revisionsretten til inden førstebehandlingen af 2001-budgetforslaget at forelægge en beretning om sin politik for disse personaleudvekslinger og om de problemer, som har forhindret en 100 % udnyttelse af de disponible midler fra 1997 og fremefter;
5. bemærker, at de bevillinger, der var øremærket til artikel 104 (Tjenesterejseudgifter, befordringsudgifter og ekstraudgifter) måtte forhøjes to gange, for at medlemmerne kunne færdiggøre revisionsprogrammet for 1998; anmoder Revisionsretten om at forbedre planlægningen og prognoserne på dette område.

### **Regionsudvalget**

6. opfordrer indtrængende Regionsudvalget til at træffe alle fornødne foranstaltninger til at vende udviklingen med hensyn til den stærkt faldende udnyttelse af de bevillinger (56,27 %), der automatisk fremføres fra det foregående regnskabsår; anmoder i den forbindelse om, at Parlamentet inden den 15. juni 2000 får forelagt en beretning om alle de bevillinger under Sektion VI, der automatisk fremførtes fra 1997 til 1998 og fra 1998 til 1999, og hvor de bortfaldne bevillinger udgør mere end 10 %;
7. gentager sin opfordring til Regionsudvalget om at forbedre den økonomiske forvaltning af de bevillinger, som budgetmyndigheden har bemyndiget det at gennemføre;
8. henviser til, at Revisionsretten som led i støtten til Parlamentet i forbindelse med kontrollen med gennemførelsen af budgettet i Regionsudvalget har foretaget en undersøgelse med henblik på at fastslå berettigelsen og effektiviteten af de foranstaltninger, Regionsudvalget har truffet for at forhindre, at de uregelmæssigheder, der er påpeget i årsberetningen for 1996, ikke gentager sig; fastslår, at Revisionsretten efter denne undersøgelse, der blev gennemført i september 1999, er kommet til det resultat, at den for øjeblikket ikke kan bekræfte effektiviteten af de foranstaltninger, som Regionsudvalget indførte den 1. april 1999; insisterer på, at de seneste regler, der trådte i kraft den 1. april 2000, og som sigter mod at øge kontrollen med godtgørelsen af rejseudgifter og dag- og rejsedagpenge, skal være helt i overensstemmelse med Revisionsrettens bemærkninger; kræver, at Revisionsretten indfører en vurdering af effektiviteten af de nye regler i opfølgningen af sin årsberetning for 1996;
9. beklager, at det næsten to år efter, at Parlamentet flyttede ud af Belliard-bygningerne, ikke ser ud til, at Regionsudvalget og Det Økonomiske og Sociale Udvalg har handlet med den nødvendige hurtighed, hvad angår deres flytning til disse bygninger; mener, at de langvarige forhandlinger med ejerne af bygningerne i sidste ende risikerer at fratage de to udvalgs løfte om at flytte til Belliard-bygningerne så hurtigt som muligt enhver form for mening; understreger, at den nuværende situation skader Unionens budget, da der skal betales leje og andre udgifter til både udvalgenes nuværende (Ardenne- og Ravenstein-bygningerne) og fremtidige (Belliard-bygningerne) bygninger;
10. opfordrer indtrængende Regionsudvalget og Det Økonomiske og Sociale Udvalg til ud fra principper om forsvarlig økonomisk forvaltning at afslutte ovennævnte forhandlinger og sikre maksimal udnyttelse af de bevillinger, som budgetmyndigheden stiller til deres rådighed på deres egen anmodning (bevilningsoverførsel nr. 44/99 på 26 000 000 euro).

Torsdag, den 13. april 2000

**Dechargeafgørelse**

11. giver decharge til Domstolens justitssekretær og Revisionsrettens og Regionsudvalgets generalsekretærer for gennemførelsen af deres budgetter for regnskabsåret 1998;
12. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til de berørte institutioner og det pågældende rådgivende organ, og sørge for, at den offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende (L-udgaven).

---

**V.****Europa-Parlamentets beslutning med orientering af Det Sociale og Økonomiske Udvalg om årsagerne til udsættelsen af afgørelsen om decharge for Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 1998: Sektion VI – Del A: Det Økonomiske og Sociale Udvalg (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til forvaltningsregnskab og balance for regnskabsåret 1998 (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999),
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 1998 (C5-0266/1999)<sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Rådets henstilling af 13. marts 2000 (C5-0154/2000),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 272, stk. 10,
  - der henviser til finansforordningens artikel 22, stk. 2 og 3,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0089/2000),
- A. der henviser til, at forvaltningen af de finansielle midler, som Det Økonomiske og Sociale Udvalg fik stillet til rådighed i 1998, var præget af adskillige mangler,
  - B. der henviser til, at Parlamentet i sin beslutning af 7. oktober 1998<sup>(2)</sup> i lyset af de alvorlige uregelmæssigheder i forvaltningen af bevillingerne til Det Økonomiske og Sociale Udvalg, som var nævnt i Revisionsrettens årsberetning for 1996, udsatte afgørelsen om decharge for 1996,
  - C. der henviser til, at Parlamentet som en af vigtigste betingelser for at give decharge i ovennævnte beslutning pålagde Det Økonomiske og Sociale Udvalg, at spørgsmålet skulle forelægges UCLAF for »at konstatere enhver form for medvirken i eller administrativt ansvar for kontering, forpligtelse, anvisning og udbetaling af udgifter«,
  - D. der henviser til, at Parlamentet i sin beslutning af 4. maj 1999<sup>(3)</sup> eftersom den ovenfor nævnte betingelse endnu ikke var opfyldt ved behandlingen af decharge for 1997, udsatte afgørelsen om decharge for regnskabsåret 1997, indtil det havde modtaget konklusionerne fra UCLAF's undersøgelse,
  - E. der henviser til, at Det Økonomiske og Sociale Udvalg først forelagde sagen for OLAF den 27. januar 2000,

**Forvaltning af 1998-bevillinger**

1. opfordrer indtrængende Det Økonomiske og Sociale Udvalg til at træffe alle fornødne foranstaltninger til at vende udviklingen med hensyn til den stærkt faldende udnyttelse af de bevillinger (77,85 %), der automatisk fremførtes fra det foregående regnskabsår; anmoder i den forbindelse om, at Parlamentet inden den 15. juni 2000 får forelagt en beretning om alle de bevillinger under Sektion VI, der automatisk fremførtes fra 1997 til 1998 og fra 1998 til 1999, og hvor de bortfaldne bevillinger udgør mere end 10 %;

---

<sup>(1)</sup> EFT C 349 af 3.12.1999.<sup>(2)</sup> EFT C 328 af 26.10.1998, s. 115.<sup>(3)</sup> EFT C 279 af 1.10.1999, s. 132.

Torsdag, den 13. april 2000

2. opfordrer Det Økonomiske og Sociale Udvalg til at forbedre den økonomiske forvaltning af de bevillinger, som budgetmyndigheden har bemyndiget det at gennemføre.

#### ***Flytning til Belliard-bygningskomplekset***

3. beklager, at det næsten to år efter, at Parlamentet flyttede ud af Belliard-bygningerne, ikke ser ud til, at Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget har handlet med den nødvendige hurtighed, hvad angår deres flytning til disse bygninger; mener, at de langvarige forhandlinger med ejerne af bygningerne i sidste ende risikerer at fratage de to udvalgs løfte om at flytte til Belliard-bygningerne så hurtigt som muligt, enhver form for mening; understreger, at den nuværende situation skader Unionens budget, da der skal betales leje og andre udgifter til både udvalgenes nuværende (Ardenne- og Ravenstein-bygningerne) og fremtidige (Belliard-bygningerne) bygninger;

4. opfordrer indtrængende Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget til ud fra princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning at afslutte ovennævnte forhandlinger og sikre maksimal udnyttelse af de bevillinger, som budgetmyndigheden stiller til deres rådighed på deres egen anmodning (bevillingsoverførsel nr. 44/99 på 26 000 000 euro).

#### ***Opfølgning af Revisionsrettens årsberetning for 1996***

5. beklager, at det tog Det Økonomiske og Sociale Udvalg mere end femten måneder at efterleve dechargemyndighedens afgørelse om at henvise sagen til OLAF.

#### ***Afgørelse om udsættelse af decharge***

6. beslutter at udsætte afgørelsen om decharge for regnskabsåret 1998, indtil det har modtaget konklusionerne af OLAF's undersøgelse, jf. de betingelser der er fastsat i dets ovennævnte beslutning om udsættelse af decharge for 1996;

7. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Revisionsretten og Det Økonomiske og Sociale Udvalg.

---

### **3. Decharge for regnskabsåret 1998 (EKSF)**

A5-0092/2000

#### **I.**

**Europa-Parlamentets afgørelse om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs (EKSF) budget for regnskabsåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))**

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Revisionsrettens beretning om EKSF's årsregnskab pr. 31. december 1998 <sup>(1)</sup>,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning vedrørende EKSF for regnskabsåret 1998 (inklusive revisionserklæringen vedrørende EKSF), med Kommissionens svar (C5-0153/2000) <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> EFT C 240 af 25.8.1999, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT C 338 af 25.11.1999.

Torsdag, den 13. april 2000

- der henviser til Revisionsrettens særberetning nr. 3/99 om Kommissionens forvaltning og kontrol af rentegodtgørelser med Kommissionens svar<sup>(1)</sup>,
  - der henviser til EKSF-traktaten, særlig artikel 78g,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0092/2000),
1. foreslår, at der meddeles Kommissionen decharge for gennemførelsen af EKSF's budget for regnskabsåret 1998, men forlanger, at der inden den 15. august 2000 forelægges følgende rapporter:
- a) en rapport fra OLAF om opfølgningen af de påstande om svig, som Kommissionen modtog meddelelse om i november 1998, og som fremsendtes til det italienske Guardia di Finanza i oktober 1999,
  - b) en evalueringsrapport fra Kommissionen om bygninger, der er erhvervet for EKSF-midler, herunder kriterier for og nærmere oplysninger om, hvorfor og hvorledes bygningerne er erhvervet og afhændet,
  - c) en evalueringsrapport fra Kommissionen om lån ydet af EKSF-midler til tjenestemænd, herunder kriterier for og nærmere oplysninger om, hvem der traf afgørelse om tildeling af disse lån samt modtagerens stillingskategori og nationalitet;
2. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen med bemærkningerne til Rådet, Kommissionen, Revisionsretten, Det Rådgivende Udvalg for EKSF og de øvrige institutioner samt at sørge for, at de offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende (L-udgaven).

---

(<sup>1</sup>) EFT C 217 af 29.7.1999.

## II.

### **Europa-Parlamentets afgørelse om afslutning af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs (EKSF) regnskaber i forbindelse med gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Revisionsrettens beretning om EKSF's årsregnskab pr. 31. december 1998<sup>(1)</sup>,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning vedrørende EKSF for regnskabsåret 1998 (inklusive revisionserklæringen vedrørende EKSF), med Kommissionens svar (C5-0153/2000)<sup>(2)</sup>,
- der henviser til EKSF-traktaten, særlig artikel 78g,
- der henviser til forretningsordenens artikel 93 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0092/2000),

1. tager følgende tal for EKSF's balance, resultatopgørelse og gennemførelse af EKSF's aktionsbudget for regnskabsåret 1998 til efterretning:

---

(<sup>1</sup>) EFT C 240 af 25.8.1999, s. 24.

(<sup>2</sup>) EFT C 338 af 25.11.1999.



Torsdag, den 13. april 2000

## EKSF-BALANCE PR. 31. DECEMBER 1998

(Alle beløb i euro)

|  | 31. december<br>1998 | 31. december<br>1997 |
|--|----------------------|----------------------|
| <b>AKTIVER</b>                                       |                      |                      |
| Tilgodehavender i centralbanker                      | 27 373               | 555 027              |
| Tilgodehavender i kreditinstitutter                  | 1 655 753 225        | 2 120 510 437        |
| Tilgodehavender hos kunder                           | 1 680 676 255        | 1 925 994 228        |
| Obligationer og andre værdipapirer med fast afkast   | 1 559 191 292        | 1 623 506 318        |
| Materielle og immaterielle aktiver                   | 1 293 461            | 2 623 844            |
| Andre aktiver  | 8 083 389            | 87 399 574           |
| Periodeafgrænsningsposter                            | 121 505 439          | 169 427 311          |
| <b>AKTIVER I ALT</b>                                 | <b>5 026 530 434</b> | <b>5 930 016 739</b> |
| Forpligtelser under strengen                         | 372 924 076          | 590 786 635          |
| <b>PASSIVER</b>                                      |                      |                      |
| Gæld til kreditinstitutter                           | 1 847 547 032        | 2 277 710 073        |
| Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer          | 958 179 659          | 1 359 610 749        |
| Andre passiver                                       | 29 591 303           | 12 788 060           |
| Periodeafgrænsningsposter                            | 93 919 208           | 121 190 289          |
| Hensættelser til tab og omkostninger                 | 122 906 181          | 87 376 377           |
| Forpligtelser vedrørende EKSF's aktionsbudget        | 695 662 822          | 853 779 193          |
| <b>Forpligtelser over for tredjemand i alt</b>       | <b>3 747 806 205</b> | <b>4 712 454 741</b> |
| Hensættelse til finansiering af EKSF's aktionsbudget | 476 042 442          | 441 712 926          |
| Hensættelse til dækning af større risici             | 23 000 000           | 27 000 000           |
| Reserver   | 777 340 723          | 745 678 210          |
| Opskrivningshenlæggelser                             | 0                    | 313 119              |
| Overførsler fra tidligere år                         | 1 195 230            | 537 606              |
| Regnskabsårets resultat                              | 1 145 834            | 2 320 137            |
| <b>Nettoformue i alt</b>                             | <b>1 278 724 229</b> | <b>1 217 561 998</b> |
| <b>PASSIVER I ALT</b>                                | <b>5 026 530 434</b> | <b>5 930 016 739</b> |
| Forpligtelser under strengen                         | 497 605 519          | 712 444 915          |

## RESULTATOPGØRELSE FOR DET REGNSKABSÅR, DER AFSLUTTEDES PR. 31. DECEMBER 1998

(Alle beløb i euro)

|  | 31. december<br>1998 | 31. december<br>1997 |
|--|----------------------|----------------------|
| <b>UDGIFTER</b>                                      |                      |                      |
| Renteudgifter og lignende udgifter                   | 232 061 730          | 331 419 509          |
| Provisionsudgifter                                   | 561 449              | 844 743              |
| Tab på finansielle transaktioner                     | 73 457 022           | 15 931 380           |
| Administrationsomkostninger                          | 5 000 000            | 5 000 000            |
| Værdireguleringer vedrørende materielle aktiver      | 407 994              | 573 251              |
| Andre driftsudgifter                                 | 267 708              | 382 650              |
| Afskrivninger på tilgodehavender og hensættelser     | 62 437 283           | 9 190 689            |
| <b>Driftsudgifter i alt</b>                          | <b>374 193 186</b>   | <b>363 342 222</b>   |
| Ekstraordinære udgifter                              | 137 845              | 580 380              |
| Omregningsforskel                                    | 2 735 343            | 746 892              |
| Retlige forpligtelser i regnskabsåret                | 153 992 955          | 180 869 553          |
| Hensættelse til finansiering af EKSF's aktionsbudget | 26 000 000           | 274 000 000          |
| Hensættelse til garantireserve                       | 30 000 000           | 31 256 356           |
| <b>Udgifter i alt</b>                                | <b>587 059 329</b>   | <b>850 795 403</b>   |
| Regnskabsårets resultat                              | 1 145 834            | 2 320 137            |
| <b>I ALT</b>   | <b>588 205 163</b>   | <b>853 115 540</b>   |

Torsdag, den 13. april 2000

|  | 31. december<br>1998 | 31. december<br>1997 |
|--|----------------------|----------------------|
| <b>INDTÆGTER</b>   |                      |                      |
| Renteindtægter og lignende indtægter                                   | 346 079 959          | 420 240 962          |
| Fortjeneste på finansielle transaktioner                               | 24 526 800           | 13 235 896           |
| Tilbageførsel af afskrivninger på tilgodehavender samt hensættelser    | 67 963 378           | 46 198 844           |
| Andre driftsindtægter  | 2 729 291            | 22 507 685           |
| <b>Driftsindtægter i alt</b>   | <b>441 321 690</b>   | <b>502 183 387</b>   |
| Tilbageførsel af opskrivningshenlæggelser                              | 313 119              | 746 892              |
| Indtægter i forbindelse med aktionsbudgettet                           | 146 570 354          | 301 054 072          |
| Tilbageførsel af hensættelser til finansiering af EKSF's aktionsbudget | 0                    | 49 131 189           |
| <b>INDTÆGTER I ALT</b>   | <b>588 205 163</b>   | <b>853 115 540</b>   |

## GENNEMFØRELSE AF EKSF's AKTIONSBUDGET

(Alle beløb i euro)

|  | 31. december<br>1998 | 31. december<br>1997 |
|--|----------------------|----------------------|
| <b>GENNEMFØRELSE AF BUDGETTET</b>  |                      |                      |
| Udgifter   |                      |                      |
| Administrationsomkostninger  | 5 000 000            | 5 000 000            |
| Retlige forpligtelser  | 153 992 955          | 180 869 553          |
| Finansiering af fremtidige aktionsbudgetter  | 26 000 000           | 274 000 000          |
| <b>I alt</b>   | <b>184 992 955</b>   | <b>459 869 553</b>   |
| Indtægter  |                      |                      |
| Afgifter   | 0                    | 101 640 567          |
| Bøder  | 6 686 169            | 0                    |
| Godtgørelser   | 4 808 477            | 4 168 145            |
| Diverse  | 831 970              | 0                    |
| Bortfald af retlige forpligtelser  | 134 243 738          | 195 235 395          |
| Overskud fra foregående budget   | 0                    | 49 131 189           |
| Nettosaldo for regnskabsåret   | 38 422 601           | 109 694 257          |
| <b>I alt</b>   | <b>184 992 955</b>   | <b>459 869 553</b>   |
| <b>RESULTAT AF BUDGETMÆSSIGE TRANSAKTIONER</b>   | <b>0</b>             | <b>0</b>             |
| <b>REGNSKABSÅRETS RESULTAT</b>   |                      |                      |
| Resultat af ikke-budgetmæssige transaktioner efter fradrag af den til aktionsbudgettet anvendte nettosaldo | 31 145 834           | 33 576 493           |
| Resultat af budgetmæssige transaktioner  | 0                    | 0                    |
| <b>I alt</b>   | <b>31 145 834</b>    | <b>33 576 493</b>    |
| Hensættelse til finansiering af EKSF's aktionsbudget   | 0                    | 0                    |
| Hensættelse til garantireserve   | - 30 000 000         | - 31 256 356         |
| <b>RESULTAT FØR FORDELING</b>  | <b>1 145 834</b>     | <b>2 320 137</b>     |

- afslutter regnskaberne i forbindelse med gennemførelsen af EKSF's budget for regnskabsåret 1998;
- pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen med bemærkningerne til Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank samt at sørge for, at de offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende (L-udgaven).

Torsdag, den 13. april 2000

### III.

#### **Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne til afgørelsen om decharge til Kommissionen for gennemførelsen af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs (EKSF) budget for regnskabsåret 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))**

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Revisionsrettens beretning om EKSF's årsregnskab pr. 31. december 1998 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning vedrørende EKSF for regnskabsåret 1998 (inklusive revisionserklæringen vedrørende EKSF), med Kommissionens svar (C5-0153/2000) <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens særberetning nr. 3/99 om Kommissionens forvaltning og kontrol af rentegodtgørelser med Kommissionens svar <sup>(3)</sup>,
  - der henviser til EKSF-traktatens artikel 78g og 97,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0092/2000),
- A. der henviser til, at EKSF-traktatens artikel 2 fastlægger målsætninger om udvidelse af den økonomiske aktivitet, fremme af beskæftigelsen og højnelse af levestandarden,
- B. der henviser til, at EU's produktion af stenkul i en situation med meget lave markedspriser og et betrængt fragtmarked, omstruktureringen i kulsektoren i Tyskland og virkningerne af liberaliseringen på el- og gasmarkederne i Det Forenede Kongerige i 1998 faldt med 12 % i forhold til året før til 107 mio. t,
- C. der henviser til, at Revisionsretten i ovennævnte særberetning, navnlig punkt 3.11, for så vidt angår foranstaltninger med henblik på oprettelse af arbejdspladser i henhold til EKSF-traktatens artikel 56, konkluderede, at den faktiske effekt af rentegodtgørelserne stort set har været lig nul og snarere har betydet en ekstra fortjeneste for modtagerne,
- D. der henviser til, at en vigende efterspørgsel fra Asien i 1998 som følge af den økonomiske krise resulterede i fald i efterspørgslen efter stål inden for bil-, maskin- og elindustrien, men langsomme forbedringer inden for byggeindustrien, hvilket resulterede i en produktion på 160 mio. t,
- E. der henviser til, at EKSF's balance faldt med 903 mio. euro i forhold til det foregående år til 5,027 mia. euro, heraf 56,4 % som lån og 39,1 % som likvide aktiver,
- F. der henviser til, at balancen viser, at aktivforpligtelserne under strengen faldt fra 590 mio. euro til 372 mio. euro, passivforpligtelserne fra 712 mio. euro til 497 mio. euro og andre aktiver fra 87 mio. euro til 8 mio. euro, hvoraf 5,4 mio. euro var lån til tjenestemænd, mens andre passiver steg fra 12 mio. euro til 29 mio. euro og hensættelser til tab og omkostninger fra 87 mio. euro til 122 mio. euro,
- G. der henviser til, at resultatopgørelsen viser et fald på 264 mio. euro i forhold til året før til 588 mio. euro, og at tab på finansielle transaktioner på udgiftssiden steg fra 15 mio. euro til 73 mio. euro, afskrivninger på tilgodehavender og hensættelser fra 9 mio. euro til 62 mio. euro, mens hensættelser til finansiering af EKSF's aktionsbudget faldt fra 274 mio. euro til 26 mio. euro, renteindtægter på indtægtssiden fra 420 mio. euro til 345 mio. euro og indtægter i forbindelse med aktionsbudgettet fra 301 mio. euro til 146 mio. euro,
- H. der henviser til, at gennemførelsen af budgettet viser et fald fra 459 mio. euro året før til 184 mio. euro, idet bøder steg fra 0 til 6 mio. euro og nettosaldo for regnskabsåret faldt fra 109 mio. euro til 38 mio. euro,
- I. der henviser til, at Kommissionen fra den 1. januar 1998 nedsatte afgiften på kul- og stålprodukter til 0 %, da den besluttede at opdele sine ressourcer mellem sociale tilskud og forskningstilskud,

<sup>(1)</sup> EFT C 240 af 25.8.1999, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT C 338 af 25.11.1999.

<sup>(3)</sup> EFT C 217 af 29.7.1999.

Torsdag, den 13. april 2000

- J. der henviser til, at solvensnøgletallet forud for EKSF-traktatens udløb den 23. juli 2002 steg fra 28,3 % ved udgangen af 1997 til 32,8 %, hvilket er et skridt i retning af det fastlagte mål på 100 %, og påpeger, at dette skyldes en stigning i garantifonden og et væsentligt fald i de udestående lån,
- K. der henviser til, at Det Europæiske Råd i sin resolution om vækst og beskæftigelse, som blev vedtaget i Amsterdam den 16. og 17. juni 1997, og Rådet i sin resolution af 21. juni 1999 om EKSF's fremtid kræver, at indtægterne fra udestående reserver anvendes til en forskningsfond for sektorer med tilknytning til kul- og stålindustrien,
- L. der henviser til, at Kommissionen ud fra de nuværende prognoser skønner, at EKSF-reserverne til forskningsfinansiering vil beløbe sig til 1,1 mia. euro i 2002,
- M. der henviser til, at generaldirektoraterne for økonomiske og finansielle anliggender, forskning, energi og transport, beskæftigelse og budget i fællesskab forvalter EKSF's aktionsbudget, hvilket i 1998 resulterede i samlede udgifter på 185 mio. euro, hvoraf 84 mio. euro gik til forskningstilskud, 43 mio. euro til tilskud til omskoling og 27 mio. euro til tilskud til sociale foranstaltninger inden for kulindustrien,
- N. der henviser til, at Kommissionen tilsyneladende endnu ikke fuldt ud har gennemført Parlamentets henstillinger i dechargebeslutningen af 4. maj 1999 for regnskabsåret 1997<sup>(1)</sup>, hvor Parlamentet anmodede EKSF om at løse udestående juridiske spørgsmål i forbindelse med overdragelse af bygninger, som EKSF med overskydende likviditet havde erhvervet i Lissabon og Milano i 1986, i Canberra i 1987 og Windhoek i 1992,
- O. der henviser til, at den seneste uafhængige vurdering og evaluering af det direkte finansielle udbytte af EKSF-stålforskningsprogrammer, der blev gennemført mellem 1981 og 1990, blev bestilt i juni 1994,
- P. der henviser til, at årsberetningen vedrørende EKSF for regnskabsåret 1998 blev vedtaget af Revisionsretten den 22. og 23. september 1999,
- Q. der henviser til, at det siden fusionstraktatens ikrafttrædelse kun er en lille del (hvis størrelse fastlægges på forhånd) af EKSF's driftsudgifter i forbindelse med forskningsaktiviteterne, der finansieres over dette budget, og at hovedparten belaster det almindelige budget, hvorfor det i betragtning af traktatens snarlige udløb er nødvendigt at udarbejde en oversigt over de reelle personalemæssige behov og gennemføre en omorganisering af Kommissionens tjenestegrene,
- R. der henviser til, at Revisionsretten konkluderer, at EKSF's årsregnskab pr. 31. december 1998 giver et retvisende billede af aktiverne, den finansielle stilling og resultatet af det regnskabsår, der afsluttedes pr. denne dato,
- S. der henviser til, at Revisionsretten erklærer, at der er tilstrækkelig sikkerhed for, at transaktionerne som helhed betragtet er lovlige og formelt rigtige, og derfor foreslår en positiv revisionserklæring.

#### **Uafhængig vurdering af nytteværdien af EKSF**

1. er dybt foruroliget over, at Revisionsretten i sin særberetning om Kommissionens forvaltning og kontrol af rentegodtgørelser har konkluderet, at rentegodtgørelserne i programmer, der er lanceret i henhold til EKSF-traktatens artikel 56 stort set ingen virkning har haft på jobskabelsen;
2. opfordrer Kommissionen til inden EKSF-traktatens udløb den 23. juli 2002 at vurdere EKSF's virkning, for så vidt angår de målsætninger om udvidelse af den økonomiske aktivitet, fremme af beskæftigelsen og højnelse af levestandarden, der er fastsat i traktaten;
3. konstaterer, at Kommissionen i overensstemmelse med EKSF-traktaten har opdelt anvendelsen af sine ressourcer mellem sociale tilskud og støtteforanstaltninger til forskningsformål.

#### **Forsigtig strategi for afviklingen af EKSF**

4. opfordrer Kommissionen til over for Parlamentet at bekræfte, at der er taget skridt til at hæve solvensnøgletallet fra 32,8 % pr. 31. december 1998 til 100 % inden den 23. juli 2002;
5. noterer sig EKSF's stærke balance, som var på 5.027 mia. euro ved udgangen af 1998, men er bekymret for låneforvaltningen og for, om de likvide aktiver anvendes effektivt.

<sup>(1)</sup> EFT C 279 af 1.10.1999, s. 135.

Torsdag, den 13. april 2000

### **Planer for overdragelsen til EKSF's efterfølger**

6. bemærker, at Det Europæiske Råd om vækst og beskæftigelse i Amsterdam i 1997 krævede, at indtægterne fra udestående reserver skulle bruges til forskning efter udløbet af EKSF-traktaten, hvilket bekræftedes i Rådets resolution af 21. juni 1999; insisterer derfor på, at der bør indføres effektive kvalitetskontrolsystemer for projekter og kontrakter i kul- og stålsektoren med henblik på aktiviteterne under den kommende forskningsfond;
7. anmoder Kommissionen om at lade udarbejde en uafhængig rapport, der skal vurdere EKSF's forskningsaktiviteter med henblik på deres fortsættelse efter udløbet af EKSF-traktaten ved hjælp af de reserver, som er kumuleret i EKSF;
8. opfordrer Kommissionen til at offentliggøre, ud fra hvilke kriterier forskningsprojekter på kul- og stålområdet udvælges, overvåges og vurderes;
9. opfordrer til højere grad af koordinering af de forskellige generaldirektorater, der i fællesskab forvalter EKSF's aktionsbudget; opfordrer desuden til en rationalisering af de forskellige tjenestegrene, der bliver ansvarlige for forvaltningen af midler efter traktatens udløb;
10. minder Kommissionen om sine beslutninger af 28. oktober 1999 om EKSF's aktionsbudget<sup>(1)</sup> og EU's budget<sup>(2)</sup>, hvori det opfordrer Kommissionen til, at denne i betragtning af EKSF-traktatens snarlige udløb foretager en vurdering af de reelle personalemæssige behov, på dette grundlag omorganiserer tjenestegrene i de pågældende generaldirektorater og aflægger beretning herom til Parlamentet.

### **Opfølgningen af tidligere henstillinger**

11. beklager, at Kommissionen ikke har svaret fyldestgørende på henstillingerne i Parlamentets ovennævnte beslutning om decharge for regnskabsåret 1997, og anmoder Kommissionen om målrettet at tage alle nødvendige skridt for at efterkomme de nævnte henstillinger hurtigst muligt.

### **Afvikling af EKSF**

12. minder Kommissionen om, at Parlamentet fortsat vil overvåge, at skatteydernes penge anvendes effektivt i EKSF's transaktioner.

\*  
\*   \*

13. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Kommissionen, Rådet, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank.

<sup>(1)</sup> Vedtagne tekster af denne dato, punkt 3.

<sup>(2)</sup> Vedtagne tekster af denne dato, punkt 1 og 2.

## **4. Europa-Parlamentet/Bilag – Ombudsmanden (Decharge 1998)**

**A5-0097/2000**

**Europa-Parlamentets afgørelse om udsættelse af decharge for gennemførelsen af det almindelige budget for regnskabsåret 1998 – Sektion I – Europa-Parlamentet/Bilag – Ombudsmanden (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC))**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til forvaltningsregnskab og balance for regnskabsåret 1998 (SEK(1999) 414 – C5-0008/1999),
- der henviser til aftalen af 22. september 1995 om administrativt samarbejde mellem Europa-Parlamentet og Den Europæiske Ombudsmand, som blev forlænget den 7. december 1999,

Torsdag, den 13. april 2000

- der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 1998 <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens udtalelse nr. 5/99 om den supplerende frivillige pensionsordning og pensionsfond for medlemmerne af Europa-Parlamentet
  - der henviser til forretningsordenen, særlig artikel 184, stk. 3,
  - der henviser til finansforordningens artikel 77 og artikel 13 i de interne bestemmelser for gennemførelsen af Parlamentets budget,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0097/2000),
- A. der ønsker at sikre, at principperne om lovlighed, formel rigtighed, tilbageholdenhed, omkostnings-effektivitet og forsvarlig økonomisk forvaltning som fastlagt i EU-lovgivning respekteres fuldt ud i forbindelse med gennemførelsen af Parlamentets budget,
- B. der på det kraftigste minder administrationen om, at den har det fulde ansvar med hensyn til den korrekte forvaltning af midler, der betales af de europæiske skatteydere, og at den derfor må sikre, at de forslag, der forelægges for de politiske beslutningsinstanser, er i overensstemmelse med den relevante EU-lovgivning, herunder særlig finansforordningen,

### Europa-Parlamentet

1. fastsætter tallene for regnskabsafslutningen for Europa-Parlamentet for regnskabsåret 1998 som følger:

(i ECU)

| Udnyttelse af bevillingerne                         | Bevillinger i regnskabsåret 1998 | Fremførte bevillinger fra regnskabsåret 1997 |                             |
|---|----------------------------------|--|-----------------------------|
|   |                                  | Artikel 7, stk. 1, litra b)                  | Artikel 7, stk. 1, litra a) |
| Disponible bevillinger, herunder TÆB nr. 1/98       | 1 060 936 503,00                 | 90 540 481,64                                | 4 522 000,00                |
| Forpligtelser                                       | 905 205 .608,23                  | —  | —                           |
| Betalinger  | 788 043 887,18                   | 72 254 736,02                                | 1 739 518,23                |
| Bevillinger fremført til 1999                       |                                  |  |                             |
| — Artikel 7, stk. 1, litra b), i finansforordningen | 117 161 721,05                   |  |                             |
| — Artikel 7, stk. 1, litra a) i finansforordningen  | 150 000 000,00                   |  |                             |
| Bortfaldne bevillinger                              | 5 730 894,77                     | 18 285 745,62                                | 2 782 481,77                |
| Balance pr. 31. december 1998: 1 425 783 506        |                                  |  |                             |

### Budgetgennemførelse

2. glæder sig over den betydelige nedgang i bortfaldne bevillinger for 1998 og den beskedne forbedring af udnyttelsen af ikke-automatiske fremførsler fra 1997 som følge af de foranstaltninger, der er truffet af generalsekretæren; beklager dog, at der fortsat er et stort bortfald af automatisk fremførte bevillinger; understreger behovet for vedholdende fremskridt på dette område og henstiller til, at der hurtigst muligt iværksættes korrigerende foranstaltninger;

3. forventer en mere nøjagtig fastlæggelse af de finansielle behov fra de anvisningsberettigedes side, således at efterfølgende modstridende anmodninger om bevillingsoverførsler kan undgås.

<sup>(1)</sup> EFT C 349 af 3.12.1999.

Torsdag, den 13. april 2000

### **Udbud**

4. opfordrer indtrængende til, at administrationen af udbudsproceduren sikrer den optimale anvendelse af de disponible ressourcer for at undgå de situationer, der opstod i 1998, og som bevirkede at:

- Parlamentet tabte en retssag (T-203/1996) i forbindelse med en kontrakt om medlemmernes transport i Bruxelles;
- der opstod ventetid med hensyn til bevillingerne til telekommunikationsudstyr;
- der opstod ventetid med hensyn til bevillingerne til medlemmernes møbler til Louise Weiss-bygningen;

5. bemærker med forundring, at der to gange blev offentliggjort et udbud om medlemmernes møbler til Louise Weiss-bygningen, og at disse i begge tilfælde blev opgivet, fordi de bydende ikke opfyldte selve udbudsbetingelserne; bemærker, at kontrakten omsider blev tildelt på grundlag af en procedure, der normalt kun bliver fulgt i undtagelsestilfælde, nemlig ved direkte forhandling af kontrakten med en tilbudsgiver;

6. finder det ikke acceptabelt, at der er sket en voldsom stigning i antallet af kontrakter, der blev tildelt ved den særlige procedure med »underhåndsaftaler« i stedet for en normal udbudsprocedure (181 i 1998 sammenlignet med 58 i 1997), hvilket betyder, at halvdelen af alle kontrakter, der tildeltes i 1998, var baseret på denne procedure; pålægger sin generalsekretær senest den 1. juni 2000 at forelægge konkrete forslag til afhjælpning af denne beklagelige tendens, herunder om foranstaltninger til uddannelse og forbedring af det ansvarlige personales kvalifikationer.

### **Bygninger**

7. beklager, at Parlamentet på trods af indflytningen i den nye Altiero Spinelli-bygning i Bruxelles, på grund af logistiske problemer, som ikke nødvendigvis var selvforskyldte, ikke desto mindre stod tilbage med den fortsatte finansielle byrde i forbindelse med opfyldelsen af de kontraktmæssige forpligtelser, dvs. lejekontrakter og andre dertil knyttede udgifter, for de bygninger, som det reelt var fraflyttet, og som en del af året stod ubenyttede hen som følge af førnævnte flytning;

8. gentager sin beklagelse over Rådets afvisning af en direkte finansiering af Altiero Spinelli-bygningen; er sig sit ansvar som den eneste institution med kompetence til at meddele decharge bevidst; noterer sig, at der ved Rådets afgørelse blev skabt en række vanskelige betingelser for Parlamentets Præsidium;

9. konstaterer, at finansieringsmåden er blevet valgt på udtrykkelig anbefaling fra generalsekretæren, finansinspektøren og Den Juridiske Tjeneste, som var nået til den konklusion, at EU-reglerne om indgåelse af offentlige tjenesteydelsesaftaler ikke fandt anvendelse i denne forbindelse;

10. tager til efterretning, at Revisionsretten (i punkt 6.13 og 6.14 i årsberetningen) konstaterer, at Parlamentet efter udnyttelsen af købsoptionen på Altiero-Spinelli-Bygningen kan sidestilles med en låntager, og at der således blev valgt en vej, der ikke er tilladt efter de gældende finansielle bestemmelser;

11. anmoder Revisionsretten om en snarlig udtalelse om, hvorvidt den valgte fremgangsmåde for finansiering af Altiero Spinelli-bygningen — i lyset af de ændringer, der i mellemtiden er foretaget i finansforordningen og bestemmelserne om tildeling af offentlige tjenesteydelseskontrakter — kan anvendes på kommende projekter;

12. er meget forurolet over den tvivl, der i forbindelse med opførelsen af Altiero Spinelli-Bygningen var opstået om, hvorvidt den gældende procedure var blevet anvendt på reglementeret vis; er ifølge Traktaten forpligtet til at anlægge de samme normer for decharge for gennemførelse af samtlige institutioners budgetter; forventer i lyset af en eventuel erhvervelse af yderligere bygninger, at de kompetente udvalg snarest muligt får forelagt oplysninger om Parlamentets alternativer, herunder en juridisk vurdering af disse alternativer; bemærker i så henseende, at de procedurer, Parlamentet vælger, skal være uangribelige; anmoder Præsidiets om inden 1. juli 2000 at forelægge de forskellige alternativer for en korrekt handlings- og finansieringsplan, navnlig for Louise Weiss-Bygningen i Strasbourg med en juridisk vurdering under hensyntagen til forhandlingssituationen;

Torsdag, den 13. april 2000

13. insisterer på at forbeholde sig sine rettigheder med hensyn til den forsinkede overdragelse af Louise Weiss-bygningen, navnlig med hensyn til byggerenter i den mellemliggende periode og konventionalbod som nævnt i rammekontrakten;
14. fastholder, at de franske myndigheders indrømmelser med hensyn til Louise Weiss-bygningen, navnlig hvad angår afholdelse af grundskyld og andre dertil knyttede omkostninger såvel som momsfrigørelse, på ingen måde bør knyttes sammen med det deraf helt uafhængige spørgsmål om den konventionalbod, der skal betales af byggeselskabet på grund af forsinket opfyldelse af kontraktforpligtelser;
15. bekræfter, at det på ingen måde er involveret i de forskellige retstvister mellem det selskab, der har opført Louise Weiss-bygningen og dets underentreprenører og arkitekter; mener derfor ikke, at udgifter i forbindelse med bilæggelsen af disse tvister bør indgå i de endelige investeringsudgifter;
16. tager med tiltagende bekymring de gentagne problemer i forbindelse med tildelingen og gennemførelsen af kontrakter om overvågning af bygningerne til efterretning; minder om, at der også har været meget alvorlige problemer i Kommissionen i så henseende; anmoder Revisionsretten om en særberetning om praksis i forbindelse med udbud af sådanne kontrakter, herunder en analyse af, om den økonomiske forvaltning er forsvarlig.

### **Medlemmernes pensionsfond**

17. noterer sig Revisionsrettens udtalelse nr. 5/1999 om medlemmernes supplerende frivillige pensionsordning og – fond, hvori der gives rimelig sikkerhed for, at pensionsordningens regnskaber er pålidelige; anmoder Kvæstorkollegiet og Præsidiets om at følge henstillingen om at sikre, at fondens forvaltning adskilles fra Parlamentets administration.

### **Personalepolitik**

18. beklager de unødvendige udgifter og den immaterielle skade, der er påført Parlamentet ved den seneste tids strøm af sager, hvor enten Domstolen eller Retten i Første Instans har afsagt dom mod Parlamentet; beklager meget dybt, at disse sager har efterladt det indtryk, at nepotisme synes at spille en vigtig rolle i forbindelse med udnævnelsen til ledende stillinger inden for Parlamentets administration; kræver, at ansættelsesmyndigheden fremover tager hensyn til domstolens domme og navnlig deres kritik af anvendelsen af uhensigtsmæssige kriterier, således at fremfor alt fortjeneste, faglige kvalifikationer til den pågældende stilling såvel som kandidatens evne til at udføre de særlige opgaver, vedkommende får pålagt, vil blive anvendt som kriterier for udnævnelse til disse stillinger;
19. kræver, at Præsidiets på grundlag af et forslag fra generalsekretæren udarbejder en langsigtet rekrutterings- og ansættelsespolitik, som er baseret på de forudsigelige behov for specifikke kvalifikationer; mener, at man i den forbindelse bør være mere opmærksom på kvalificeret personale i medlemsstaterne, navnlig med henblik på rekruttering af specialister i bogføring, revision og regnskabsføring;
20. kræver, at Præsidiets drager egne konklusioner af den igangværende reformproces i Kommissionen med hensyn til personalepolitik og pålægger generalsekretæren inden den 30. juni 2000 at aflægge beretning til de forskellige parlamentariske udvalg;
21. beklager de fortsatte problemer inden for sektoren for freelance tolkning, hvis forvaltning i øjeblikket deles med Kommissionen; opfordrer generalsekretæren til rettidigt inden førstebehandlingen af budgettet for 2001 at fremlægge en rapport, der undersøger det formålstjenlige i, at Parlamentet overtager forvaltningen af sine egne behov med hensyn til freelance tolkning.

### **Evalueringsrapporter og beretninger til institutionen**

22. kræver, at alle evalueringsrapporter om Parlamentets administration såvel som finansinspektørens beretninger til institutionen videresendes til Budgetkontroludvalget, umiddelbart efter at de er forelagt for Præsidiets;
23. forventer, at Parlamentets Juridiske Tjeneste, før Præsidiets træffer afgørelse i forskellige sager orienterer det om risikoen for et eventuelt sagsanlæg, navnlig på baggrund af de allerede afsagte domme i personalesager.



Torsdag, den 13. april 2000

### **Personlige tillæg og udgifter**

24. gør opmærksom på Revisionsrettens bemærkninger om behovet for ubetinget overholdelse af:
- kriterierne for tildeling af et tillæg, der kan sidestilles med børnetillæg (Vedtægten, Bilag VII, artikel 2, stk. 4) og
  - fællesskabslovgivning om tjenesterejseudgifter til alle personalekategorier; forventer i den henseende, at Præsidiets omgående afslutter sin undersøgelse af den nuværende ordning for personalets tjenesterejser med henblik på en reform.

### **Gennemskuelighed i europæiske politiske partiers og gruppers arbejde**

25. a) understreger specifikt nødvendigheden af en retligt bindende statut for europæiske politiske partier, bifalder, at formændene for fire europæiske partiforbund og deres parlamentariske grupper har forelagt et sådant udkast og forventer et forslag til retsakt fra Kommissionen inden 1. september 2000;
- b) anmoder Parlamentets kompetente udvalg om at opprioritere behandlingen af dette spørgsmål;
- c) går ind for, at tildelinger til europæiske politiske partier opføres særskilt efter indførelsen af en ny ordning, idet målestokken kunne være, at summen af tildelinger til europæiske politiske partier og grupper skal holde sig inden for rammerne af udviklingen i de hidtidige tildelinger til grupperne; opfordrer generalsekretæren og Præsidiets til i overgangsperioden at skabe fuldstændig gennemsigtighed i anvendelsen af midlerne samt særskilt opføre de budgetbevillinger, der tilflyder de europæiske politiske partier, på de dertil beregnede budgetposter;
- d) går ind for, at Revisionsretten skal revidere gruppernes regnskaber hvert andet år.

### **Mængde- og værdifortegnelsen**

26. beklager, at det hidtil har været umuligt at gøre rede for en større del af inventaret som følge af et mangelfuldt kontrolsystem, og opfordrer generalsekretæren til at aflægge beretning om det endelige resultat af inventaropgørelsen fra 1994 med angivelse af, hvor meget og hvilke kategorier inventar der ikke kunne lokaliseres og følgelig blev afskrevet;

27. bemærker, at administrationen i 1998 indførte et nyt mængde- og værdifortegnelsessystem med sigte på at mærke alt inventar i institutionens bygninger, som skulle følges op af et nyt inventarstyringssystem med anvendelse af disse mærkater; tillægger succesen af denne indsats den største betydning og opfordrer indtrængende generalsekretæren til senest den 1. juni 2000 at orientere Budgetkontroludvalget om de fremskridt, der er gjort;

28. gør i forbindelse med spørgsmålet om køb af endnu en computer til medlemmernes kontorer opmærksom på, at medlemmerne forpligtes til at købe en PC af et bestemt mærke og type til en bestemt pris fra en bestemt leverandør; håber, da en sådan situation er i strid med principperne om det frie marked og fri konkurrence, at denne klausul snarest afskaffes.

### **Sagen om Medlemmernes Kasse**

29. bemærker, at der fortsat afventes en afgørelse med hensyn til Parlamentets anke af dommen af 3. april 1998, hvori Handelsretten i Luxembourg afviste Europa-Parlamentets søgsmål af 22. marts 1995 mod Royale Belge S.A., hvor Parlamentet den 30. juni 1976 tegnede forsikringen i henhold til artikel 75 i finansforordningen;

30. understreger, at uoverensstemmelsen mellem kontantbeholdningen og regnskaberne, der beløb sig til 4 136 125 BF, og som blev udelukket fra decharge for regnskabsåret 1982, skal udlignes, når ovennævnte ankeprocedure er afsluttet.

### **Bilag – Ombudsmanden**

31. glæder sig over den tiltagende udnyttelse af bevillingerne på Ombudsmandens budget for 1998; bemærker dog en forringet udnyttelse af automatisk fremførte bevillinger fra 1997 i forhold til tidligere regnskabsår; henstiller derfor til Ombudsmanden at forbedre gennemførelsen af disse bevillinger;

Torsdag, den 13. april 2000

32. beklager, at Kommissionen har forsømt at optage den analyse, som er blevet forelagt af Ombudsmandens kontor vedrørende gennemførelsen af Ombudsmandens budget, i det samlede forvaltningsregnskab og balancen for 1998;

\*

\* \*

33. udsætter decharge og pålægger generalsekretæren at træffe følgende foranstaltninger inden den 15. maj 2000:

- der skal forelægges en handlingsplan med henblik på en væsentlig reduktion af antallet af begrænsede udbud og underhåndsaftaler,
- mængde- og værdifortegnelsen for 1998 skal færdiggøres og forelægges,
- de kompetente myndigheder skal underrettes om verserende disciplinære procedurer, navnlig i tilknytning til sager, Parlamentet har tabt ved Domstolen,
- der skal forelægges en langsigtet bygningspolitik med oplysninger om finansiering, nye investeringer og forventede, samlede omkostninger, samt en handlingsplan med henblik på at undgå kontraktbetingelser, der begrænser Parlamentets muligheder for at anvende offentlige udbud,
- der skal forelægges en tidsplan for den administrative reform af Parlamentet;

og forventer, at:

- de nye, godkendte kontrakter om sikkerhed og tilsyn med bygningerne i Strasbourg er fuldstændig i overensstemmelse med reglerne, særlig udbudsbestemmelserne,
- de politiske grupper — på baggrund af den endelige beretning fra Revisionsretten om de politiske gruppers udgifter — senest 2 måneder efter modtagelsen af beretningen gennemfører specifikke foranstaltninger til afhjælpning af de påviste mangler;

34. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Kommissionen.

## 5. EUGFL, Garantisektionen (decharge 1993, 1994 og 1995)

A5-0095/2000

### I.

**Europa-Parlamentets afgørelse om meddelelse af decharge til Kommissionen for regnskabsafslutningen for EUGFL, Garantisektionen, for regnskabsårene 1993, 1994 og 1995 (C4-0128/1998 — C4-0372/1998 — C5-0167/2000 — 1997/2167(DEC))**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til forvaltningsregnskab og balance for regnskabsårene 1993, 1994 og 1995 (C4-0128/1998 — C4-0372/1998 — C5-0167/2000),
- der henviser til redegørelserne for resultatet af inspektioner vedrørende regnskabsafslutningen for EUGFL, Garantisektionen for 1993, 1994 og 1995,
- der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 1997<sup>(1)</sup> og årsberetning for regnskabsåret 1998<sup>(2)</sup>,
- der henviser til Revisionsrettens særberetninger for regnskabsåret 1993<sup>(3)</sup> og til særberetning om forvaltningen af Fællesskabets kornhandel, hvortil der ydes eksportrestitutioner, eller som er omfattet af særlige importordninger og regionale støtteordninger<sup>(4)</sup>,
- der henviser til traktat om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 276,

<sup>(1)</sup> EFT C 349 af 17.11.1998.

<sup>(2)</sup> EFT C 349 af 3.12.1999.

<sup>(3)</sup> EFT C 52 af 21.2.1997 og EFT C 121 af 20.4.1998.

<sup>(4)</sup> EFT C 159 af 26.5.1997.

**Torsdag, den 13. april 2000**

- der henviser til forretningsordenens artikel 93 og bilag V,
- der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0095/2000),
- 1. bemærker, at den finansielle korrektion for udgifter på 32 397 mio. euro i regnskabsåret 1993 pr. 23. april 1997 og 30. juli 1997 beløb sig til 744 mio. euro;
- 2. bemærker, at den finansielle korrektion for udgifter på 33 593 mio. euro i regnskabsåret 1994 pr. 6. maj 1998<sup>(1)</sup> beløb sig til 308 mio. euro;
- 3. bemærker, at den finansielle korrektion for udgifter på 34 503 mio. euro i regnskabsåret 1995 pr. 3. februar 1999, 28. juli 1999 og 1. marts 2000 beløb sig til 595 mio. euro;
- 4. meddeler med forbehold af nye oplysninger om Fléchar-d-sagen, eksportrestitutionsordningen og den fælles markedsordnings funktion decharge til Kommissionen for regnskabsafslutningen for regnskabsårene 1993, 1994 og 1995;
- 5. anfører sine bemærkninger i beslutningen, der er en integrerende del af denne afgørelse;
- 6. pålægger sin formand at sende denne afgørelse og beslutningen med bemærkningerne til Kommissionen, Rådet, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank, samt sørge for, at de offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende (L-udgaven).

<sup>(1)</sup> Kommissionens beslutning 98/358/EF (EFT L 163 af 6.6.1998, s. 28).

**II.****Europa-Parlamentets beslutning med bemærkningerne til afgørelsen om decharge til Kommissionen for regnskabsafslutningen for EUGFL, Garantisektionen, for regnskabsårene 1993, 1994 og 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til forvaltningsregnskab og balance for regnskabsårene 1993, 1994 og 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000),
  - der henviser til redegørelserne for resultatet af inspektioner vedrørende regnskabsafslutningen for EUGFL, Garantisektionen for 1993, 1994 og 1995,
  - der henviser til Revisionsrettens årsberetning for regnskabsåret 1997<sup>(1)</sup> og årsberetning for regnskabsåret 1998<sup>(2)</sup>,
  - der henviser til Revisionsrettens særberetninger for regnskabsåret 1993<sup>(3)</sup> og til særberetning om forvaltningen af Fællesskabets kornhandel, hvortil der ydes eksportrestitutioner, eller som er omfattet af særlige importordninger og regionale støtteordninger<sup>(4)</sup>,
  - der henviser til traktat om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 276,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og bilag V,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0095/2000),
- A. der henviser til, at regnskabsafslutningen skal sikre, at Fællesskabet ikke pålægges udgifter, der er afholdt uden retsgrundlag,

<sup>(1)</sup> EFT C 349 af 17.11.1998.

<sup>(2)</sup> EFT C 349 af 3.12.1999.

<sup>(3)</sup> EFT C 52 af 21.2.1997 og EFT C 121 af 20.4.1998.

<sup>(4)</sup> EFT C 159 af 26.5.1997.

Torsdag, den 13. april 2000

- B. der henviser til, at Domstolen gentagne gange har fastslået, at Kommissionen helt kan afvise udgifter, der finansieres af EUGFL, hvis det er umuligt at fastslå omfanget af de uretmæssigt udbetalte midler, og at bevisbyrden for omfanget af det faktiske tab ligger hos medlemsstaterne,
- C. der henviser til, at overholdelsen af fællesskabslovgivningen bør være en selvfølge og på ingen måde må fremmes eller købes med økonomiske indrømmelser til skade for fællesskabsbudgettet,
- D. der henviser til, at Revisionsretten ikke har set sig i stand til at afgive en positiv DAS-revisionserklæring for regnskabsåret 1998, og bemærker, at omfanget af substansfejl og formelle fejl inden for EUGFL atter en gang var for stort, selv om det var lavere end det tilsvarende tal for budgettet generelt, idet halvdelen af substansfejlene vedrørte de endelige støttemodtagere,
- E. der henviser til, at den bedste metode til at undgå uregelmæssigheder er at tilpasse grundlovgivningen,
- F. der henviser til, at det ikke er lykkedes for Kommissionen at sikre, at medlemsstaterne indfører tilstrækkeligt håndfaste kontrolordninger, herunder for bomuld, tobak og olivenolie, og for kontrol med eksportrestitutioner på toldstederne,
- G. der henviser til, at eksportrestitutioner i nogen tid har været et forsømt område, selv om det har vist sig, at det er særlig udsat for omfattende uregelmæssigheder,
- H. der henviser til, at Kommissionen har truffet foranstaltninger til en opfølgning af Revisionsrettens og Europa-Parlamentets henstillinger i beslutning af 20. februar 1998<sup>(1)</sup> om forvaltningen af Fællesskabets kornhandel, hvortil der ydes eksportrestitutioner,
- I. der henviser til, at resultaterne vedrørende Korsika igen i 1993, 1994 og 1995 var blandt de alvorligste nogensinde, hvilket illustrerer et næsten totalt sammenbrud i kontrollen på ethvert plan med efterfølgende generelt misbrug og en deraf følgende finansiel korrektion på 25 %,
- J. der henviser til, at Kommissionen for fjerde år i træk undlod at gennemføre sin trussel om at anvende en korrektion på mere end 10 % for olivenolie i Grækenland, hvilket viser en manglende evne eller vilje til at reagere på gentagne tilfælde af uregelmæssigheder eller er en illustration af, at gentagne tilfælde af uregelmæssigheder ikke kan afhjælpes på tilfredsstillende vis under de gældende bestemmelser,
- K. der henviser til, at det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem er operationelt i de fleste medlemsstater, men stadig ikke fungerer i visse medlemsstater,
- L. der henviser til, at Kommissionen har truffet foranstaltninger til opfølgning af henstillingerne fra Revisionsretten i særberetning nr. 2/98 om regnskabsafslutningen for 1993<sup>(2)</sup> om at udarbejde en generel arbejdsplan og inkludere specifikke medlemsstater eller mindre foranstaltninger i periodiske kontrolforanstaltninger på stedet.
- M. der henviser til, at udgifterne til udvikling af landdistrikter vil stige i de kommende år,
- N. der henviser til, at antallet af ansatte inden for regnskabsafslutningen stadig vækker bekymring,
- O. der henviser til, at medlemsstaterne i visse tilfælde har forlænget og forvrænget regnskabsafslutningsproceduren ved ikke at udlevere oplysninger til Kommissionen fra begyndelsen,
- P. der henviser til, at medlemsstaterne ikke altid har truffet tilstrækkelige foranstaltninger til at tiltrække og holde fast i passende kvalificeret og erfarent personale til udøvelse af de vigtige opgaver i forbindelse med udbetalinger og kontrol herunder styrkelsen af toldkontrollen i forbindelse med eksportrestitutioner, og at det er uklart, hvilken nytteværdi de 10-25 %, medlemsstaterne tilbageholder for opkrævning af egne ressourcer, har,

(1) EFT C 80 af 16.3.1998, s. 299.

(2) EFT C 121 af 20.4.1998.

Torsdag, den 13. april 2000

- Q. der henviser til, at forligsorganets nytteværdi og effektivitet stadig skal bekræftes, da et stort antal af dets sager videregives til Domstolen,
- R. der henviser til, at medlemsstaternes tilbagekrævning af midler og OLAF's og Kommissionens tilbage-søgning af gæld<sup>(1)</sup> bør forbedres for så vidt angår dækning, forfald, gennemskuelighed og procedure-mæssig stramhed med henblik på ensartet behandling og dermed konkurrence,
- S. der henviser til, at informationen til Parlamentet om opfølgningen af sager, der henvises til OLAF, er utilstrækkelig,
- T. der henviser til, at der ikke træffes afgørelse, før Revisionsrettens beretning om den såkaldte Fléchar-d-sag og bedrageribekæmpelseskontorets beretning om den spanske anklagemyndigheds opfølgning af påstået misforvaltning eller svig i forbindelse med støtteordningen for hør, foreligger<sup>(2)</sup>.

### **Generelt**

- 1. er foruroliget over de fortsat høje finansielle korrektioner — 755 mio. euro for 1993, 308 mio. euro for 1994 og 595 mio. euro for 1995 — og betragter disse årlige tal som en bekræftelse af, at medlems-staterne ikke har været tilstrækkeligt hurtige, rigoristiske og beslutsomme i deres forsøg på at løse store problemer inden for de nationale udbetalings- og kontrolordninger;
- 2. glæder sig over Kommissionens bestræbelser på at foreslå lovgivning, der gør svig umulig, og opfor-drer Kommissionen til at fortsætte ad denne vej; henstiller til Rådet og Parlamentet, at de hver især påtager sig deres ansvar i forbindelse med forebyggelsen af uregelmæssigheder ved hjælp af lovgivning, der gør svig umulig.

### **DAS-revision i de enkelte sektorer**

- 3. opfordrer Revisionsretten til at samarbejde med Kommissionen, medlemsstaternes attesterende og udbetalende organer med henblik på at undersøge mulighederne for at udarbejde særskilte DAS-revisions-erklæringer for EUGFL og de respektive sektorer, og snarest muligt aflægge beretning til Parlamentet.

### **Integreret forvaltnings- og kontrolsystem (IFKS)**

- 4. kræver, at det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem bliver fuldt operationelt i alle medlemsstater inden april 2002, hvorefter Kommissionen bør foretage maksimal finansiell korrektion i tilfælde af over-trædelse af kontrolforanstaltninger.

### **Udvidelse af regnskabsafslutningen til EUGFL, Udviklingssektionen**

- 5. kræver, at ordningen med regnskabsafslutning udvides til EUGFL, Udviklingssektionen, da regnskabs-afslutning kunne vise sig at være et nyttigt instrument i forbindelse med kontrol med og forebyggelse af uregelmæssigheder på andre udgiftsområder som f.eks. strukturfonde.

### **Kommissionens ansvar ved gennemførelsen af budgettet**

- 6. glæder sig over udarbejdelsen af en central arbejdsplan på baggrund af en risikoanalyse, og bemær-ker, at eksportrestitutioner er inkluderet i de enkelte arbejdsprogrammer; opfordrer Kommissionen og Revisionsretten til at lægge større vægt på kontrol med foranstaltninger til udvikling af landdistrikter;
- 7. anmoder Kommissionen om at træffe de nødvendige foranstaltninger til uden yderligere forsinkelser at efterkomme sine forpligtelser i medfør af artikel 274, dvs. oprette en fælles database over alle endelige støttemodtagere, således som Revisionsretten har krævet ved flere lejligheder;

<sup>(1)</sup> Forordning (EØF) nr. 595/91 (EFT L 67 af 14.3.1991, s. 11).

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EØF) nr. 1308/70 (EFT L 146 af 4.7.1970, s. 1) og Rådets forordning (EØF) nr. 619/71 (EFT L 72 af 26.3.1971, s. 2) som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 154/97 (EFT L 27 af 30.1.1997, s. 1).

Torsdag, den 13. april 2000

8. opfordrer Kommissionen til at undersøge de juridiske muligheder for indførelse af bøder i tilfælde af gentagne eller strukturelle overtrædelser, eftersom det i henhold til gældende lovgivning kun er Domstolen, som kan iværksætte sanktioner over for en medlemsstat, og til at aflægge beretning til Parlamentet snarest muligt;
9. minder Kommissionen om, at forbedringer<sup>(1)</sup>, der er foretaget efter referenceperioden i henhold til de nye retningslinjer, ikke kan bruges som argument for en nedsættelse af korrektionen;
10. glæder sig over, at der er blevet oprettet yderligere 15 stillinger i kontoret for regnskabsafslutning, men er foruroliget over, at 9 A-stillinger fortsat er ubesatte; opfordrer Kommissionen til at beskæftige sig med de dybereliggende årsager til den relativt store udskiftning, og opfordrer Kommissionen til at tiltrække, motivere og fastholde kvalificeret og erfarent personale i kontoret for regnskabsafslutning og at underrette Parlamentet, såfremt personaleniveauet er utilstrækkeligt;
11. opfordrer Kommissionen til at aflægge beretning om opfølgningen af Revisionsrettens henstillinger.

#### **Medlemsstaternes ansvar**

12. opfordrer medlemsstaterne til at være tilstrækkeligt opmærksomme på, at der tiltrækkes og fastholdes personale i de instanser, der forvalter betalingerne og udøver kontrollen;
13. opfordrer medlemsstaterne til fra starten at give Kommissionen alle fornødne oplysninger for at forhindre, at proceduren for afslutning af regnskaberne forhales og forvanskes;
14. opfordrer medlemsstaterne til at forbedre koordineringen mellem de forskellige forvaltninger inden for et enkelt land, at styrke forebyggelsen, opklaringen og forfølgelsen af tilfælde af svig eller uregelmæssigheder og til at samarbejde i fuldt omfang og uforbeholdent med bedrageribekæmpelseskontoret OLAF;
15. opfordrer Kommissionen til at orientere Parlamentet om anvendelsen af og den eventuelle rolle for de 10-25 %, som tilbageholdes på nationalt plan for opkrævningen af de egne indtægter med henblik på en styrkelse af kontrollen med told- og eksportrestititioner.

#### **Forligsorgan**

16. glæder sig over Kommissionens evaluering af forligsorganet, ser frem til en omfattende vurdering fra Revisionsretten og agter at behandle dette i forbindelse med decharge for regnskabsafslutningen for regnskabsåret 1996.

#### **Tilbagesøgning af midler og bedrageribekæmpelseskontorets opfølgning**

17. er alarmeret over, at det af statistikkerne over de beløb, der tilbagesøges i forbindelse med tilfælde af bedrageri og andre uregelmæssigheder, fremgår, at der af i alt 7 559 mio. euro i forbindelse med uregelmæssigheder, som er blevet indberettet af medlemsstaterne mellem 1972 og 1998, mangler at blive tilbagesøgt 1 747 mio. euro fra udbetalingsinstanser i Italien, Tyskland og Spanien, hvilket udgør 84 % af det samlede tal;
18. henstiller til Kommissionen og OLAF at træffe en regnskabsafslutningsafgørelse om enten at sagsøge de pågældende medlemsstater, såfremt de ikke har imødekommet deres forpligtelser, eller EUGFL, såfremt en tilbagesøgning ikke er mulig; er bekymret for, at oplysninger om de sager, der henvises til OLAF, ikke videregives i tilstrækkeligt omfang til Europa-Parlamentet; opfordrer OLAF og Kommissionen til regelmæssigt at underrette Europa-Parlamentet om udviklingen i de sager, der undersøges, at underrette Parlamentet om tilbagesøgningen af de 1 747 mio. euro og forelægge forslag til en forbedret tilbagesøgning;
19. opfordrer Kommissionens juridiske tjeneste til at undersøge mulighederne for at tvinge medlemsstaterne til at betale bøder, såfremt forsinkelsen i tilbagesøgningen af gæld er urimelig lang.

<sup>(1)</sup> Dok. VI/5330/97.

Torsdag, den 13. april 2000

### Udelukkelse af spørgsmålet om hør og Fléchar-d-sagen

20. forventer, at Revisionsretten snarest muligt forelægger sine resultater i forbindelse med påstandene fra december 1998 om, at tjenestemænd og kabinetsmedlemmer i Kommissionen efter forgodtbefindende reducerede bøden fra 17,6 mio. euro til 3 mio. euro i den såkaldte Fléchar-d-sag;

21. ser frem til en omfattende beretning fra bedrageribekæmpelseskontoret i forlængelse af den seneste anmodning af 7. juni 1999 til de spanske retsmyndigheder om en undersøgelse af et eventuelt misbrug af støtteordningen for hør på baggrund af en femhundredefold forhøjelse i produktionen mellem 1993 og 1998;

22. anmoder Kommissionen om at forelægge en fyldestgørende rapport om eksportrestitutionsordningen og den fælles markedsordning for hør og hamp med en redegørelse for, hvorfor ovennævnte fejl skete, og hvad man allerede har gjort eller agter at gøre for at sikre, at noget tilsvarende ikke kan ske fremover;

\*

\* \*

23. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Kommissionen, Rådet, Domstolen, Revisionsretten og Den Europæiske Investeringsbank.

## 6. Kontrol med udgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen \*

A5-0079/2000

Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 723/97 om gennemførelse af medlemsstaternes aktionsprogrammer inden for kontrol med udgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))

Forslaget ændret som følger:

KOMMISSIONENS FORSLAG <sup>(1)</sup>

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Henvisning 1

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel **280, stk. 4**,

(Ændring 2)

ARTIKEL 1

Artikel 5a (forordning (EF) nr. 723/97)

Kommissionen kan inden for rammerne af budgetmidlerne i henhold til nærværende forordning medfinansiere 50 % af de supplerende udgifter, der er en følge af supplerende kontrol, når Kommissionen ekstraordinært forlanger, at medlemsstaterne i visse sektorer foretager væsentligt mere kontrol end den minimumskontrol, der er fastsat i andre forordninger.

Den pågældende medfinansiering må ikke dække personaleudgifter og udgifter, der normalt falder under artikel 1, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) NR. 729/70 om finansiering af den fælles landbrugspolitik.

Kommissionen kan inden for rammerne af budgetmidlerne i henhold til nærværende forordning medfinansiere 50 % af **medlemsstaternes** supplerende udgifter i de særlige tilfælde, hvor Kommissionen **anmoder dem om** i visse sektorer at foretage væsentligt mere kontrol end den minimumskontrol, der er fastsat i andre forordninger.

Den pågældende medfinansiering **skal dække Kommissionens administrations- og personaleudgifter i forbindelse med forvaltningen af denne ordning, men** må ikke dække **medlemsstaters og støttemodtageres** personaleudgifter og udgifter, der normalt falder under artikel 1, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70.

<sup>(1)</sup> EFT C 137 af 18.5.1999, s. 8.

Torsdag, den 13. april 2000

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 723/97 om gennemførelse af medlemsstaternes aktionsprogrammer inden for kontrol med udgifter der påhviler EUGFL, Garantisektionen (KOM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))**

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(1999) 169)<sup>(1)</sup>,
  - hørt af Rådet, jf. EF-traktatens artikel 37 (C4-0225/1999),
  - der finder at det foreslåede retsgrundlag ikke er relevant, og at der bør henvises til EF-traktatens artikel 280, stk. 4,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 67,
  - der henviser til udtalelse fra Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked om retsgrundlaget,
  - der henviser til betænkning fra Budgetkontroludvalget (A5-0079/2000),
1. godkender det således ændrede forslag;
  2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
  3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
  4. kræver, at der indledes samrådsprocedure, hvis Rådet ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
  5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
  6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

<sup>(1)</sup> EFT C 137 af 18.5.1999, s. 8.

## **7. Europa-Parlamentets forslag til regeringskonferencen**

**A5-0086/2000**

**Europa-Parlamentets beslutning om dets forslag til regeringskonferencen (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS))**

Europa-Parlamentet,

- hørt af Rådet, jf. artikel 48, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, om indkaldelse af en regeringskonference med henblik på at undersøge, hvilke ændringer der skal foretages i de traktater, som Den Europæiske Union bygger på (C5-0341/1999),
- der henviser til Kommissionens udtalelse af 26. januar 2000 om tilpasningen af institutionerne med henblik på udvidelsen (KOM(2000) 34 – C5-0072/2000),
- der henviser til konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Helsinki (10. december 1999),
- der henviser til Regionsudvalgets udtalelse af 17. februar 2000 om regeringskonferencen i 2000,



Torsdag, den 13. april 2000

- der henviser til Det Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse af 1. marts 2000 om regeringskonferencen i 2000 — Det Økonomiske og Sociale Udvalgs rolle (CES 237-2000),
- der henviser til sine beslutninger af henholdsvis 18. november 1999 om forberedelse af reformen af traktaterne og om den kommende regeringskonference<sup>(1)</sup> og af 3. februar 2000 om indkaldelse af regeringskonferencen<sup>(2)</sup>, navnlig punkt 5,
- der henviser til sin beslutning af 16. marts 2000 om udarbejdelse af et charter om Den Europæiske Unions grundlæggende rettigheder<sup>(3)</sup>,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Konstitutionelle Anliggender og udtalelser fra Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik, Budgetudvalget, Budgetkontroludvalget, Udvalget om Borgernes Friheder og Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål, Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked, Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi, Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender, Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik, Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter, Fiskeriudvalget, Udvalget om Regionalpolitik, Transport og Turisme, Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse, Medier og Sport samt fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Lige Muligheder (A5-0086/2000).

#### **I. For en mere demokratisk og effektiv Union: sammensætning og opgaver for EU's institutioner og organer samt beslutningsprocedurer**

1. understreger på ny, at den måde, hvorpå Unionens institutioner, dvs. Parlamentet, Rådet og Kommissionen, sammensættes, fungerer og vægtes indbyrdes, skal afspejle dens dobbelte legitimitet som en union af såvel folk som stater og generelt sikre en balance mellem de små og store stater og folk; man bør derfor inddrage det konstitutionelle princip, ifølge hvilket unionen af folk repræsenteres af Parlamentet, medens unionen af stater repræsenteres af Rådet;
2. bemærker, at de beslutninger, der skal træffes om institutionernes sammensætning, bør tage hensyn til varigheden af udvidelsesprocessen og derfor omfatte midlertidige overgangs- og tilpasningsregler;
3. anser det for absolut påkrævet, at der føres en grundlæggende debat om perspektiverne for de europæiske enhedsbestrebelse og grænserne for den kommende Union;
4. understreger nødvendigheden af at afslutte regeringskonferencen i løbet af 2000 for ikke at forsinke den vigtige og historiske udvidelsesproces.

#### **Europa-Parlament**

5. fastholder, at antallet af medlemmer af Parlamentet skal holdes inden for grænsen på 700, og foreslår, at man med hensyn til sammensætningen henholder sig til følgende principper:
  - 5.1. da det er sandsynligt, at en første gruppe af nye stater vil tiltræde EU i perioden 2004-2006, bør Parlamentet i valgperioden 2004-2009 sammensættes på grundlag af en første, midlertidig overgangsordning for fordelingen af pladser pr. medlemsstat, der sigter på at holde antallet af medlemmer under 700;
  - 5.2. inden valget i 2009 skal antallet af medlemmer, der skal vælges fra hver medlemsstat, uafhængigt af tempoet i tiltrædelserne, beregnes på grundlag af befolkningstallet i en Union omfattende alle de ansøgerlande, der føres forhandlinger med, inden for maksimumsgrænsen på 700; antallet fastlægges på grundlag af befolkningstallet og ud fra en proportional fordelingsnøgle, der er korrigeret på en sådan måde, at en stat ikke kan få færre end fire medlemmer<sup>(4)</sup>;
6. foreslår, at traktaten åbner mulighed for, at der kan vælges i en fælles EU-valgkreds, idet hver vælger tildeles to stemmer: én til kandidater på nationale lister og én til kandidater på europæiske lister; de europæiske lister skal omfatte mindst én statsborger fra hver medlemsstat;

<sup>(1)</sup> Vedtagne tekster af denne dato, punkt 4.

<sup>(2)</sup> Vedtagne tekster af denne dato, punkt 11.

<sup>(3)</sup> Vedtagne tekster af denne dato, punkt 4.

<sup>(4)</sup> Det nuværende minimum på seks medlemmer pr. stat nedskræres med en tredjedel, fordi den samlede EU-befolkning tilsvarende øges med en tredjedel.

Torsdag, den 13. april 2000

7. anmoder om, at EF-traktatens artikel 190, stk. 5, ændres som følger: »Parlamentet fastsætter sine medlemmers statut og de almindelige betingelser for udøvelsen af deres hverv«;
8. foreslår følgende bestemmelser for de politiske partier:
  - 8.1. EF-traktatens artikel 191 får følgende affattelse: »Europæiske politiske partier bidrager til en europæisk bevidstgørelse og til at udtrykke unionsborgernes politiske vilje«; Parlamentet og Rådet vedtager på forslag af Kommissionen senest 12 måneder efter denne traktats ikrafttræden og efter fremgangsmåden i artikel 251 betingelserne for anerkendelse af samt statutten og finansieringsbestemmelserne (herunder spørgsmålet om EU-finansiering) for europæiske politiske partier;
  - 8.2. europæiske politiske partier, som ikke respekterer de demokratiske principper og de grundlæggende rettigheder, kan på begæring af Kommissionen og efter høring af Parlamentet og Rådet gøres til genstand for et søgsmål ved De Europæiske Fællesskabers Domstol med henblik på suspension af deres EU-finansiering; Parlamentet og Rådet træffer på forslag af Kommissionen senest 12 måneder efter denne traktats ikrafttræden og efter fremgangsmåden i traktatens artikel 251 afgørelse om, hvilke suspensionsforanstaltninger, der kan træffes på grundlag af denne artikel;
9. foreslår følgende tilføjelse til EF-traktatens artikel 289: »Dog træffer Parlamentet med absolut flertal af sine medlemmer afgørelse om placeringen af dets hjemsted og alle dets møder«.

### **Råd**

10. foreslår følgende regler for afgørelser med kvalificeret flertal:
  - 10.1. afgørelser, der kræver kvalificeret flertal i Rådet, er vedtaget, når de har fået tilslutning fra et simpelt flertal af medlemsstater, der repræsenterer et flertal af den samlede befolkning i EU's medlemsstater;
  - 10.2. regeringskonferencen bør knæsette det demokratiske princip om offentlighed i Rådet, når det optræder som lovgiver eller budgetmyndighed; der skal offentliggøres fuldstændige referater fra Rådets møder; Rådet skal aflægge beretning om sine møder til Parlamentet;
11. finder, at Det Europæiske Råd for at fremme sin interne effektivitet og disciplin bør vedtage, offentliggøre og respektere en intern forretningsorden.

### **Kommission**

12. foreslår følgende med hensyn til Kommissionens sammensætning:
  - 12.1. Kommissionen bør have en funktionsdygtig størrelse. Den sammensættes af
    - enten en formand og tyve medlemmer med en rotationsordning, som i et givet tidsrum giver statsborgere fra alle medlemsstater lige muligheder for at blive udnævnt;
    - eller en kommissær fra hver medlemsstat, forudsat at formandens rolle styrkes, og at der er et internt hierarki, som gør det muligt for Kommissionen at fungere effektivt;
  - 12.2. Parlamentet vælger Kommissionens formand blandt de kandidater, Rådet har foreslået;
  - 12.3. Kommissionens formand udpeger medlemmerne af kommissærkollegiet i forståelse med medlemsstaterne; formanden påser, at Kommissionen omfatter en statsborger fra hver medlemsstat for mindst hvert andet mandat<sup>(1)</sup>;
  - 12.4. Kommissionen indsættes af Parlamentet;
  - 12.5. Parlamentet vurderer kvaliteten af kommissærkandidaterne ved høringer;
  - 12.6. Ethvert kommissionsmedlem, der gør sig skyldig i alvorlige forseelser under udøvelsen af sit hverv, skal indgive sin afskedsbegæring, såfremt formanden anmoder herom;
  - 12.7. på grundlag af bestemmelserne i artikel 216 i EF-traktaten kan ethvert medlem af Kommissionen afskediges af Domstolen, på begæring også af Parlamentet;

<sup>(1)</sup> Hvert land skal kunne indstille en kommissær ved 5 ud af 7 kommissionsdannelser.

Torsdag, den 13. april 2000

13. finder det nødvendigt, at Kommissionens fulde uafhængighed, dens rolle som traktaternes vogter samt dens karakter af kollegium sikres, bl.a. gennem en styrkelse af kommissionsformandens politiske rolle; foreslår følgende med hensyn til Kommissionens arbejdsmåde og beføjelser:
  - 13.1. Kommissionens formand kan med kommissærkollegiets samtykke anmode Parlamentet om et tillidsvotum; nægter Parlamentet med et flertal af sine medlemmer at give Kommissionen et tillidsvotum, træder den tilbage;
  - 13.2. Kommissionen varetager sine udøvende funktioner og regeludstedende beføjelser under lovgivningsmyndighedernes kontrol og i henhold til nærmere bestemmelser, som Parlamentet og Rådet vedtager efter fremgangsmåden i artikel 251 i EF-traktaten;
  - 13.3. Kommissionen har den lovgivningsmæssige initiativret, med forbehold af bestemmelserne i artikel 192 i EF-traktaten samt afsnit V (bestemmelser om en fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik), afsnit VI (bestemmelser om politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager) og artikel 48 i EU-traktaten.

### **Domstol og Ret i Første Instans**

14. foreslår, at Domstolen sammensættes af et ulige antal dommere, der er lig med eller overstiger antallet af medlemsstater; antallet af generaladvokater forhøjes tilsvarende;
15. foreslår, at medlemmerne af Domstolen og Førsteinstansretten udnævnes for en embedsperiode på 9 år uden mulighed for forlængelse;
16. finder, at afgørelserne vedrørende sagskategorier samt ændringerne i Domstolens statut bør vedtages af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal efter samstemmende udtalelse fra Parlamentet; finder, at procesreglementerne bør fastsættes og i givet fald ændres af den ret, de finder anvendelse på;
17. foreslår, at man i artikel 225 i EF-traktaten fjerner bestemmelsen om, at Retten i Første Instans ikke har kompetence til at træffe afgørelse om præjudicielle spørgsmål, med henblik på at tage højde for de problemer, der for fremtiden kan opstå inden for visse kategorier af sager, dog således at der af hensyn til retssikkerheden skal være mulighed for at appellere afgørelser truffet af Retten i Første Instans til Domstolen;
18. foreslår, at Domstolens kompetence udvides til at omfatte alle de områder, der dækkes af EF-traktatens afsnit IV (visum, asyl, indvandring og andre politikker i forbindelse med den fri bevægelighed for personer) og EU-traktatens afsnit VI (bestemmelser om politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager), og at alle de nuværende begrænsninger og forbehold i denne forbindelse fjernes;
19. foreslår, at Parlamentet optages blandt de institutioner, der i henhold til EF-traktatens artikel 68, stk. 3, kan anmode Domstolen om at afgøre spørgsmål;
20. anmoder om, at Domstolens normale ordning for forelæggelse af præjudicielle spørgsmål for Domstolen skal omfatte sager, der hører under Afsnit IV i EF-traktaten;
21. finder det påkrævet at modernisere og forenkle procedurerne ved at gøre det muligt at anvende moderne kommunikationsmidler;
22. foreslår, at EF-traktatens artikel 230 ændres, således at Parlamentet kan indbringe klager for Domstolen under påberåbelse af magtfordrejning, inkompetence, væsentlige formelle mangler, overtrædelse af traktaten eller af retsregler vedrørende dens gennemførelse eller passivitet;
23. foreslår, at Domstolen under henvisning til EU-traktatens artikel 300, stk. 6, skal være bemyndiget til at træffe afgørelse om en anmodning fra Parlamentet, såfremt det er blevet hørt i henhold til artikel 300, stk. 3, andet afsnit, om indgåelsen af en påtænkt aftale.

### **Europæisk anklagemyndighed**

24. foreslår, at der oprettes en europæisk anklagemyndighed som et uafhængigt organ, der skal have til opgave at beskytte mod svig mod EU's interesser på hele Fællesskabets område;
25. finder det nødvendigt at ændre EF-traktatens artikel 280 med henblik på at sætte EU i stand til at træffe strafferetlige foranstaltninger over for svig mod EU's interesser.

Torsdag, den 13. april 2000

**Revisionsret**

26. foreslår, at Revisionsretten sammensættes af et fast antal medlemmer; Revisionsrettens medlemmer udnævnes for seks år af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal efter samstemmende udtalelse fra Parlamentet; der foretages en delvis udskiftning af medlemmerne hvert tredje år; i tilfælde af, at antallet af medlemmer af Revisionsretten bliver lavere end antallet af medlemsstater, indføres der en rotationsordning, hvorved hver medlemsstat sikres et medlem af Retten mindst hvert tredje år; Revisionsretten skal have ret til at få direkte adgang til de nationale og regionale myndigheders finanskontrol, når og i det omfang disse er involveret i forvaltning af udgifter, der afholdes over EU-budgettet.

**Europæisk Centralbank**

27. opbygningen af Rådet for Den Europæiske Centralbank (ECB) og de andre beslutningstagende organer i det europæiske system af centralbanker (ESCB), skal ligeledes tage hensyn til udvidelsen, således at ECB's og ESCB's beslutningsprocedurer forbliver effektive.

**Regionsudvalg**

28. foreslår følgende med hensyn til Regionsudvalgets sammensætning:

- 28.1. antallet af medlemmer af Regionsudvalget skal være højst halvdelen af Parlamentets medlemstal;
- 28.2. for at sikre Regionsudvalgets politiske legitimitet skal udvalgets medlemmer være folkevalgte politikere på regionalt eller lokalt plan eller være politisk ansvarlige over for en forsamling, som er valgt ved almindelige direkte valg;
- 28.3. for at sikre sine høringsbeføjelser har Regionsudvalget ret til at indbringe sager ved Domstolen.

**Økonomisk og Social Udvalg**

29. foreslår følgende med hensyn til ØSU's sammensætning:

- 29.1. antallet af medlemmer af ØSU skal være højst en tredjedel af Parlamentets medlemstal;
- 29.2. udvalget sammensættes af repræsentanter for civilsamfundet, herunder repræsentanter for de forskellige grupper indenfor det økonomiske og sociale liv;
- 29.3. udvalgets opgaver bør tilpasses med henblik på at styrke dets rolle som ramme for den sociale dialog og som forbindelsesled til civilsamfundet.

**Beslutningsprocedurer**

30. foreslår følgende med hensyn til beslutningsprocedurerne:

- 30.1. den i artikel 251 i EF-traktaten omhandlede fælles beslutningsprocedure (som ikke bør ændres) og princippet om afgørelse med kvalificeret flertal i Rådet gøres til hovedregel for beslutningstagningen på lovgivningsområdet; samarbejdsproceduren, som endnu anvendes inden for EF-traktatens afsnit VII (økonomisk og monetær politik), afskaffes; den fælles beslutningsprocedure finder endvidere anvendelse på lovgivning, der er afledt af EU-traktatens afsnit VI;
- 30.2. proceduren med kvalificeret flertal anvendes også på afgørelser om udnævnelser i Unionens institutioner og organer; i de institutioner og organer, i hvis sammensætning indgår et bestemt antal medlemmer pr. medlemsstat, kræver udnævnelserne den pågældende medlemsstats godkendelse;
- 30.3. afgørelser med enstemmighed i Rådet begrænses til afgørelser af konstitutionel karakter, der i henhold til traktaterne kræver de nationale parlamenters samtykke<sup>(1)</sup>;

<sup>(1)</sup> Enstemmighed ved tiltrædelser bør indebære godkendelse af hver enkelt tiltrædelsesproces: det bør ikke være muligt for en ny medlemsstat at blokere for den næste, medmindre der er gået et vist stykke tid.

Torsdag, den 13. april 2000

- 30.4. den hyppige anvendelse af artikel 308 i EF-traktaten til oprettelse af decentrale agenturer, til gennemførelse af økonomisk, finansielt og fagligt samarbejde med tredjelande og til iværksættelse af foranstaltninger i energisektoren gør det berettiget, at der indføres særlige retsgrundlag i EF-traktaten, der er omfattet af proceduren i artikel 251, eller — hvad angår samarbejdsaftaler med tredjelande — proceduren med kvalificeret flertal i Rådet og samstemmende udtalelse fra Parlamentet;
- 30.5. Parlamentet anmodes om at afgive samstemmende udtalelse om traktatændringer, om alle internationale aftaler, der indgås på grundlag af EF-traktatens 300, når aftalerne angår et område, hvor fremgangsmåden i artikel 251 finder anvendelse på vedtagelsen af interne regler, om afgørelser vedrørende de egne indtægter samt om udnævnelser til Revisionsretten, Domstolen, Retten i Første Instans og direktionen for Centralbanken.

## II. For en konstitutionel proces i EU

31. foreslår følgende bestemmelser for en konstitutionalisering af traktaterne:
- 31.1. traktaterne forenkles og konsolideres i en samlet tekst med to dele:
- del A: bestemmelser af konstitutionel karakter: præambel, Unionens mål, charter om grundlæggende rettigheder, institutioner, beslutningsprocedurer og kompetencefordelingen mellem Unionen og staterne;
  - del B: de øvrige områder i de nuværende traktater;
- 31.2. indførelse af et regelhierarki:
- bestemmelser i traktatens del A vedtages af Rådet med enstemmighed, forelægges for Parlamentet til godkendelse og ratificeres derefter af medlemsstaterne;
  - bestemmelser i traktatens del B kan ændres af Rådet efter samstemmende udtalelse fra Parlamentet;
  - retsakter vedtages af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal, og af Parlamentet efter fremgangsmåden i EF-traktatens artikel 251, der bør indeholde en definition af retsakter<sup>(1)</sup>;
  - forvaltningsakter vedtages af Kommissionen, med forbehold af de respektive EU-institutioners og -organers selvstændige beføjelser; de nærmere kontrolbestemmelser fastlægges af Parlamentet og Rådet inden for seks måneder fra traktatens ikrafttræden efter fremgangsmåden i artikel 251 i EF-traktaten;
32. går af hensyn til en gennemskuelig tildeling af det politiske ansvar over for unions-borgerne ind for en klar afgrænsning af beføjelserne på europæisk og national plan;
33. opfordrer regeringskonferencen til:
- 33.1. på sin dagsorden at opføre et punkt om indskrivning i traktaten af chartret om de grundlæggende rettigheder for at give det bindende juridisk karakter på baggrund af den afgørende rolle som chartret tilkommer i lyset af udviklingen af en stadig snævrere sammenslutning mellem de europæiske folk,
- 33.2. at udvirke, at Unionen tiltræder den europæiske menneskerettighedskonvention for at etablere et tæt samarbejde med Europarådet og undgå eventuelle konflikter eller overlapninger mellem De Europæiske Fællesskabers Domstol og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol;
- 33.3. at gøre det lettere for enhver fysisk eller juridisk person at få adgang til EF-Domstolen ved at udbygge den eksisterende domstolskontrol og ved at indføre procedurer for forelæggelse af præjudicielle spørgsmål ved de nationale domstole;
34. finder, at den i EU-traktatens artikel 48 omhandlede procedure for traktatændringer under alle omstændigheder skal afspejle EU's dobbelte legitimitet som en union af såvel folk som stater;
35. mener, at man gradvist bør gå bort fra den nuværende søjlestruktur og det nuværende regerings-samarbejde, eftersom de ikke længere muliggør nogen effektiv og demokratisk beslutningstagning;

<sup>(1)</sup> Se Kommissionens rapport af 3.7.1996 om den fælles beslutningstagnings anvendelsesområde (SEK(96) 1225 — C4-0464/96), s. 10, og beslutning herom af 14.11.1996 (EFT C 362 af 2.12.1996, s. 267, punkt 3 og 4).

Torsdag, den 13. april 2000

36. foreslår en ændring af proceduren for suspension af en EU-medlemsstat: Rådet kan med et flertal på fire femtedele af medlemsstaterne, på forslag af en tredjedel af medlemsstaterne eller Kommissionen og efter samstemmende udtalelse fra Parlamentet fastslå, at en medlemsstat groft (!) overtræder principper i artikel 6, stk. 1, efter at have opfordret den pågældende medlemsstats regering til at fremsætte sine bemærkninger; de øvrige bestemmelser i artikel 7 i EU-traktaten finder uændret anvendelse;
37. finder, at det tættere indbyrdes samarbejde bør være en drivkraft for Unionens videreudvikling; men at det kun bør benyttes, når det har vist sig umuligt for Unionen at handle effektivt som kollektiv; i sådanne tilfælde sørger Unionen for, at det bliver muligt for alle medlemsstater at deltage; foreslår følgende for de hertil knyttede bestemmelser:
- 37.1. bestemmelserne om tættere indbyrdes samarbejde gøres til genstand for et særskilt afsnit i EU-traktaten, der finder anvendelse på afsnit V (bestemmelser om en fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik) og afsnit VI (bestemmelser om politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager) i samme traktat samt på EF-traktaten;
- 37.2. det tættere indbyrdes samarbejde skal omfatte mindst en tredjedel af medlemsstaterne; de øvrige betingelser (i artikel 40, stk. 1, og artikel 43, stk. 1, i EU-traktaten samt artikel 11, stk. 1, i EF-traktaten) for indførelse af et tættere indbyrdes samarbejde finder uændret anvendelse;
- 37.3. tilladelsen til at iværksætte et tættere indbyrdes samarbejde gives af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter samstemmende udtalelse fra Parlamentet, der udtaler sig med et flertal af sine medlemmers stemmer, idet retsordenens og institutionernes enhed bør bevares.

### **III. For en styrkelse af Den Europæiske Unions rolle udadtil**

#### **EU som juridisk person**

38. finder, at Unionen bør have selvstændig juridisk personlighed inden for rammerne af procedurer, grænser og betingelser, som fastsættes i traktaten, idet dens internationale status, synlighed og forhandlingsduelighed i modsat fald vil forblive begrænset.

#### **Eksterne økonomiske forbindelser**

39. foreslår, at bestemmelserne i artikel 133, stk. 1-4, i EF-traktaten udvides til også at omfatte internationale forhandlinger og aftaler vedrørende tjenesteydelser, investeringer og intellektuelle ejendomsrettigheder;
40. anmoder om, at procedurerne på dette område forenkles, og at Parlamentets beføjelser styrkes:
- 40.1. ved at indføre den fælles beslutningsprocedure i forbindelse med handelspolitiske foranstaltninger (EF-traktatens artikel 133, stk. 2);
- 40.2. ved at udvide anvendelsen af samstemmende udtalelser til alle artikel 133-aftaler samt alle andre internationale aftaler, der angår et område, hvor fremgangsmåden i EF-traktatens artikel 251 finder anvendelse på vedtagelsen af interne regler, samt til foranstaltninger vedrørende økonomiske sanktioner (EF-traktatens artikel 300 og 301);
- 40.3. ved at inddrage Parlamentet fuldt ud i proceduren med udarbejdelse og indgåelse af internationale aftaler i henhold til følgende retningslinjer:
- før Rådets Bemyndigelse af Kommissionen (tildeling af mandat):
    - a) Parlamentet inddrages i højere grad i proceduren for indgåelse af internationale aftaler og handelsaftaler, idet det høres, inden Rådet fastlægger mandatet (f.eks. i forbindelse med artikel 133, stk. 3);

(!) Ordene »og vedvarende« udgår.

Torsdag, den 13. april 2000

- under forhandlingerne:
  - b) Parlamentet informeres under forhandlingerne regelmæssigt af Kommissionen som led i en løbende dialog,
  - c) Parlamentet skal til enhver tid under forhandlingerne kunne forelægge Kommissionen forslag eller henstillinger,
  - d) i tilfælde af uenighed mellem EU-institutionerne om Parlamentets rolle i proceduren finder den i den interinstitutionelle aftale fra 1975 omhandlede samrådsprocedure anvendelse;
- efter forhandlingernes afslutning:
  - e) Parlamentet afgiver samstemmende udtalelse om den internationale aftale og deltager gennem den fælles beslutningsprocedure i fastlæggelsen af de nødvendige interne EU-retsakter.

### **Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP)**

41. finder, at Det Europæiske Råds beslutninger i Helsinki efterlader et ubesvaret spørgsmål, nemlig hvorvidt det vil være nødvendigt at ændre traktaten for at kunne gennemføre en fælles europæisk sikkerheds- og forsvarspolitik, og påpeger, at der i bekræftende fald bør foretages følgende ændringer af EU-traktaten:

- 41.1. sondringen mellem traktatens første og anden søjle bør gradvis mindskes, og fællesskabskompetencen bør styrkes, bl.a. ved at give Kommissionen en større rolle i koordineringen af Fællesskabets og medlemsstaternes ikke-militære instrumenter i forbindelse med international krisestyring;
- 41.2. der bør indføres et Råd af forsvarsministre, der beskæftiger sig med teknisk-operative aspekter ved den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik, idet alle afgørelser vedrørende FUSP foreslås Rådet (almindelige anliggender) og vedtages af dette Råd;
- 41.3. hvis WEU's rolle i gennemførelsen af Petersberg-opgaverne overdrages til EU inden udgangen af 2000, er det nødvendigt med en ændring af de forskellige stykker i artikel 17 (eventuelt bortfald af henvisningerne til WEU);
- 41.4. en overdragelse af WEU's institutionelle strukturer og operationelle kapacitet til EU forudsætter en ændring af bestemmelserne i EU-traktaten, navnlig bør bestemmelsen om gensidig bistand i WEU-traktatens artikel V indføres i en protokol til EU-traktaten, som de enkelte medlemsstater dermed vil have mulighed for at tiltræde;
- 41.5. der bør tages behørigt hensyn til de institutionelle problemer, som en sådan integration og følgerne heraf giver anledning til, og de traditionelt neutrale medlemsstater og de medlemsstater, der ikke er medlemmer af nogen alliance, bør fuldt ud og på lige fod kunne deltage i Den Europæiske Unions operationer;
- 41.6. i EU-traktatens artikel 25 bør den nuværende »politiske komité« erstattes af den stående »Politiske og Sikkerhedspolitiske Komité«; i givet fald bør også »Militærkomiteen« nævnes; disse instanser bør stå under den højtstående repræsentants ledelse, medens kommissionsmedlemmet med ansvar for eksterne forbindelser bør forestå koordinationsmekanismen for civil krisestyring;
- 41.7. bestemmelserne i EU-traktatens artikel 23, stk. 2, om muligheden for at nedlægge veto mod afgørelser truffet med kvalificeret flertal og efterfølgende henvisning af sagen til Det Europæiske Råd, bør revideres; i stedet for muligheden for at nedlægge veto bør man på regeringskonferencen undersøge løsninger, der ville gøre det muligt for en medlemsstat, som er imod en fælles holdning eller en fælles aktion, at undlade at støtte den fælles holdning eller at deltage i den fælles aktion;
- 41.8. i EU-traktatens artikel 21 om orientering og høring af Parlamentet bør der tilføjes en bestemmelse om, at Parlamentet ikke blot skal underrettes regelmæssigt om udviklingen i udenrigs- og sikkerhedspolitikken af formandskabet og Kommissionen, men også af den højtstående repræsentant; for fuldt ud at integrere FUSP i EU's normale beslutningsproces bør der træffes yderligere foranstaltninger til at sikre, at Parlamentet inddrages i de vigtigste beslutninger og har mulighed for at bidrage til fastlæggelsen af de generelle retningslinjer for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik;

Torsdag, den 13. april 2000

- 41.9. i EU-traktatens artikel 28 om finansieringen af de operationelle udgifter i forbindelse med Petersberg-opgaverne bør det præciseres, at selv om finansieringen af militære aktioner som led i krisestyring henhører under de berørte medlemsstater, skal de administrative udgifter i forbindelse med en fælles aktion afholdes over fællesskabsbudgettet; dette vil styrke den politiske solidaritet;
- 41.10. stillingerne som højtstående repræsentant og kommissionsmedlem med ansvar for eksterne forbindelser til sin tid bør samles hos en særlig udnævnt næstformand for Kommissionen.

#### **IV. For en styrkelse af de interne politikker**

##### **Samordning af de økonomiske, sociale og beskæftigelsesmæssige politikker**

42. understreger vigtigheden af såvel karakteren som betydningen af begrebet »den sociale markedsøkonomi« og opfordrer regeringskonferencen til at optage det i traktaten på et passende sted;
43. mener imidlertid, at Parlamentet i højere grad bør inddrages i alle spørgsmål vedrørende de overordnede retningslinjer for medlemsstaternes og Fællesskabets økonomiske politikker for at bekæmpe det demokratiske underskud, der i øjeblikket kendetegner ØMU'en; kræver navnlig, at de overordnede økonomiske retningslinjer forelægges af Kommissionen i form af et forslag frem for en henstilling, samt at Parlamentet høres officielt i denne forbindelse;
44. finder, at man kunne forestille sig, at Rådet med kvalificeret flertal træffer afgørelse om de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker, for beskæftigelsespolitikken og for den sociale konvergens på grundlag af et forslag fra Kommissionen og en udtalelse fra Parlamentet, som skal høres i løbet af hele processen og især ved to lejligheder:
- 44.1. debatten om den økonomiske politik, beskæftigelsen og den sociale konvergens på grundlag af Kommissionens forslag til de overordnede retningslinjer for den økonomiske politik, beskæftigelsen og den sociale konvergens, med Kommissionens og Rådets aktive deltagelse;
- 44.2. Parlamentets formands deltagelse i Det Europæiske Råds årlige møde i juni, hvorunder den økonomiske politik, beskæftigelsespolitikken og den sociale konvergens bør drøftes, idet dette vil øge synligheden af de valg, der foretages;
45. anmoder om, at Parlamentet høres systematisk om retsakter, der bygger på forslag eller henstillinger fra ECB og/eller Kommissionen på områder, der henhører under afsnit VII i EF-traktaten (økonomisk og monetær politik);
46. foreslår, at de nuværende procedurer vedrørende beskæftigelsen (afsnit VIII i EF-traktaten) og den økonomiske politik (afsnit VII, artikel 103 og 104) rationaliseres og konsolideres som led i traktatreforamen; mener, at dette er væsentligt, navnlig med henblik på at opnå en bedre balance mellem den økonomiske og monetære dimension inden for ØMU'en forud for enhver yderligere udvidelse af EU;
47. mener med hensyn til EIB's stærkt øgede rolle som et af de nøgleinstrumenter, EU råder over til at forfølge sine politiske mål, både i og uden for Fællesskabet, at en revision af betingelserne i protokol A til EF-traktaten bliver nødvendig for at sikre større gennemskuelse med hensyn til denne institutions aktiviteter;
48. finder, at det i forbindelse med social- og arbejdsmarkedspolitikken bør informeres regelmæssigt om forhandlinger og aftaler mellem arbejdsmarkedets parter; når disse skal iværksættes gennem en afgørelse af Rådet, skal de forelægges for Parlamentet med henblik på en samstemmende udtalelse;
49. opfordrer til, at den sociale beskyttelse anerkendes i EF-traktaten som et anliggende af fælles interesse; opfordrer til, at de grundlæggende sociale rettigheder anerkendes i charteret om de grundlæggende rettigheder;
50. kræver, at der i traktaten indføres ét sammenhængende retsgrundlag for ligestilling mellem kvinder og mænd inden for alle politikker.



Torsdag, den 13. april 2000

### **Budget**

51. finder, at der er behov for traktatændringer for så vidt angår de bestemmelser for budgetproceduren, som er blevet forældede på grund af institutionernes ændrede praksis i medfør af de successive interinstitutionelle aftaler om de finansielle overslag, og foreslår følgende:

- 51.1. sondringen mellem obligatoriske og ikke-obligatoriske udgifter bør afskaffes;
- 51.2. princippet om budgettets enhed bør styrkes: Den Europæiske Udviklingsfond samt finansieringen af de decentrale organer bør inkorporeres i EU's budget;
- 51.3. de finansielle overslag bør konsolideres i traktaten i form af et mellemlangsigtet finansieringsprogram, der vedtages i fællesskab af Parlamentet og Rådet;
- 51.4. EU bør ikke finansieres af bidrag fra medlemsstaterne, men af egne indtægter, hvis størrelse fastlægges af Parlamentet og Rådet ved fælles beslutningstagning.

### **Dechargeprocedure**

52. foreslår følgende med hensyn til dechargeproceduren i artikel 276:

- 52.1. meddelelsen af decharge bør opdeles i to trin: den egentlige decharge (godkendelse af Kommissionens ansvarlighed i gennemførelsen af budgettet på grundlag af en politisk vurdering) og regnskabsafslutningen (den endelige kontrol, der afslutter budgetproceduren for et givet regnskabsår);
- 52.2. dechargemyndigheden bør have direkte adgang til oplysninger fra de instanser, der forvalter fællesskabsmidlerne i medlemsstaterne.

### **Område med frihed, sikkerhed og retfærdighed**

53. fastslår, at udbygningen af Unionen som et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed (OFSR) nødvendiggør en væsentlig forenkling af den normative og institutionelle ramme, hvilket kan opnås ved:

- 53.1. at fusionere det retlige samarbejde og politisamarbejdet i kriminalsager med det retlige samarbejde i civilretlige sager og med foranstaltningerne vedrørende den frie bevægelighed for personer,
- 53.2. på grundlag af retsstatsprincippet (EU-traktatens artikel 6, stk. 1) at anerkende Domstolens fulde prøvelsesret vedrørende samtlige foranstaltninger i forbindelse med gennemførelsen af OFSR, idet en uens beskyttelse af retten til domstolsprøvelse i tredje søjle er i strid med princippet om borgernes lighed for loven,
- 53.3. at gøre det såkaldte Schengen-samarbejde til en generel regel for de 15 medlemsstater og genforhandle den særlige status, nogle medlemsstater har, med henblik på at sikre alle EU-borgere samme beskyttelse på unionsplan og begrænse undtagelserne fra den fælles ramme til det strengt nødvendige,
- 53.4. at vedtage alle foranstaltninger med henblik på gennemførelsen af OFSR på grundlag af den fælles beslutningsprocedure og afstemninger med kvalificeret flertal, idet Europa-Parlamentets medansvar på EU-plan ligger i naturlig forlængelse af den rolle, som medlemsstaternes parlamenter i medlemsstaterne spiller inden for frihedsrettigheder og strafferet;

54. henstiller, at Europol som en operationel struktur og særorgan inden for politisamarbejdet (i og uden for Schengen-aftalen), integreres i Unionens institutionelle ramme og foreslår i dette øjemed, at der ved en særlig protokol til traktaterne:

- 54.1. indføres passende former for kontrol fra Parlamentets side og retligt tilsyn fra Domstolens side, navnlig med aktiviteter, der udfoldes i EU-institutionernes interesse,
- 54.2. etableres et strukturelt samarbejde (Eurojust) med de retlige myndigheder og politimyndighederne i de medlemsstater, der vil benytte sig heraf til national efterforskning af sager, der ikke henhører under medlemsstaterne.

Torsdag, den 13. april 2000

**Andre spørgsmål**

55. anmoder om, at der oprettes en særlig EF-retsinstans med kompetence til at afgøre retstvister vedrørende såvel EF-patenters gyldighed som krænkelse heraf med henblik på at skabe retssikkerhed i denne henseende på hele EU's område;

56. kræver, at der indføres et entydigt retsgrundlag for koordinering af turistsektoren i traktaten under iagttagelse af subsidiaritetsprincippet;

57. finder, at der savnes klare institutionelle bestemmelser og mekanismer til fastlæggelse af en fælles energipolitik; da visse bestemmelser befinder sig i EKSF- og Euratom-traktaterne, bør der indføres et nyt konsolideret kapitel i EF-traktaten; samtidig skal Parlamentet sikres en rolle i lovgivningen på det nukleare område;

58. gentager sit krav om, at EF-traktaten suppleres med bestemmelser om indførelse af et fælles europæisk kontrolsystem for luftfarten;

\*  
\*   \*   \*

59. pålægger sin formand sammen med parlamentsformændene i medlemsstaterne og ansøgerlandene at overveje forslaget om, at der inden for de kommende måneder og inden afslutningen af regeringskonferencen indkaldes en interparlamentarisk konference, der skal drøfte de store udfordringer, den europæiske integration vil stå over for i det næste årti, samt følgerne heraf for regeringskonferencen og den kommende traktat;

60. pålægger sin formand at sende denne beslutning til regeringskonferencen om traktatreformen, Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt ansøgerlandene.

---

**8. Irak****B5-0342, 0349, 0365 og 0374/2000****Europa-Parlamentets beslutning om situationen i Irak***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til FN's resolutioner 687, 688, 1293 og 1284 vedtaget af FN's generalforsamling (sidstnævnte vedtaget af to faste medlemmer af FN's Sikkerhedsråd),
- A. der henviser til den irakiske regerings pligt til fortsat at acceptere og fremme FN's kontrol med henblik på destruktion af atomvåben og kemiske våben og til at samarbejde med Den Internationale Røde Kors Komité, der har til opgave at finde og hjemsende alle personer, der forsvandt i forbindelse med Iraks besættelse af Kuwait,
- B. der henviser til den dramatiske situation, det irakiske folk befinder sig i som følge af embargoens gennemførelse,
- C. der henviser til, at denne embargo straffer civilbefolkningen, uden at den i de forløbne ni år har svækket det irakiske styre, som stod bag konflikten, og som bærer hovedansvaret for den,
- D. der henviser til, at talrige internationale organisationer og flere tidligere FN-ansvarlige med ansvar for overvågningen af programmet olie mod mad, fordømmer denne embargoes tragiske følger for den irakiske befolkning, og at nogle er gået så langt som til at fratræde deres stilling,
- E. der henviser til, at ifølge UNICEF er over en halv million børn døde i løbet af det årti, der er gået siden sanktionernes indførelse,

Torsdag, den 13. april 2000

1. opfordrer af humanitære årsager Rådet, Kommissionen og den højtstående repræsentant for FUSP til at handle med henblik på at sikre:
  - a) at Sikkerhedsrådet klarlægger betingelserne i resolution 1284 og præcist fastslår, hvad der forventes af den irakiske regering,
  - b) at Irak accepterer at samarbejde om gennemførelse af FN-resolutionerne,
  - c) at embargoen derfor omgående erklæres for ophævet,
  - d) at det internationale samfund fortsætter med at udvise agtpågivenhed over for det irakiske styre,
  - e) at der erindres om overholdelse af reglerne i FN-charteret, og at militæraktioner, som Sikkerhedsrådet ikke har givet tilladelse til, dernæst ophører,
  - f) at man fremmer tilstræbelse af en global politisk løsning baseret på overholdelse af det internationale samfunds normer;
2. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og den højtstående repræsentant for FUSP samt medlemsstaternes, USA's og Iraks regeringer.

## 9. Tjetjenien

B5-0363/2000

### Europa-Parlamentets beslutning om Tjetjenien

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine beslutninger af 7. oktober 1999 <sup>(1)</sup>, 18. november 1999 <sup>(2)</sup>, 20. januar 2000 <sup>(3)</sup>, 17. februar 2000 <sup>(4)</sup> og 16. marts 2000 <sup>(5)</sup>,
  - der henviser til Europarådets henstilling 1444 (2000) af 27. januar 2000 om genetablering af retsstatslige forhold samt respekt for menneskerettighederne og demokratiet i Tjetjenien,
  - der henviser til Europarådets henstilling 1456 (2000) af 6. april 2000 om Ruslands gennemførelse af henstilling 1444 (2000),
  - der henviser til det besøg, som FN's menneskerettighedshøjkommissær, Mary Robinson, aflagde i Den Russiske Føderation, Dagestan, Ingusjetien og Tjetjenien,
- A. der igen giver udtryk for sin alvorlige bekymring over situationen i Tjetjenien og risikoen for, at konflikten spreder sig til nabolandene,
  - B. der er dybt bekymret over de fortsatte beretninger om grove krænkelse af menneskerettighederne og den internationale humanitære ret,
  - C. der henviser til, at Europarådets Parlamentariske Forsamling har opfordret Ministerudvalget til at suspendere Ruslands medlemskab, hvis det ikke erklærede en våbenhvile og øjeblikkeligt indledte en politisk dialog med et bredt udsnit af den tjetjenske befolkning, og til, at Europarådets Parlamentariske Forsamling ligeledes har suspenderet den russiske delegations stemmeret,
1. gentager sit krav til de russiske myndigheder om øjeblikkeligt at tage skridt til en fredelig løsning på konflikten, navnlig ved at erklære en våbenhvile, standse anvendelsen af ubegrænset magt og indlede en politisk dialog mellem den russiske regering og repræsentanter fra Tjetjenien;

<sup>(1)</sup> Vedtagne tekster af denne dato, punkt 1.

<sup>(2)</sup> Vedtagne tekster af denne dato, punkt 15.

<sup>(3)</sup> Vedtagne tekster af denne dato, punkt 6.

<sup>(4)</sup> Vedtagne tekster af denne dato, punkt 16.

<sup>(5)</sup> Vedtagne tekster af denne dato, punkt 12.

Torsdag, den 13. april 2000

2. foreslår, at der nedsættes en fælles delegation sammen med den russiske Duma, som skal besøge Nordkaukasus med henblik på drøftelser med de russiske myndigheder og tjetjenske repræsentanter om alle aspekter af den igangværende konflikt;
3. opfordrer Rådet og Kommissionen til i samarbejde med de russiske myndigheder og de tjetjenske repræsentanter at udarbejde et genopbygningsprogram for Tjetjenien i perioden efter krigen, som skal gennemføres, når våbenhvilen indtræder;
4. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Europarådet, OSCE, FN's generalsekretær, FN's menneskerettighedshøjkommissær, den russiske Duma og Det Føderale Råd, Den Russiske Føderations regering og de tjetjenske myndigheder.

## 10. Menneskerettigheder: Fanger i Iran

**B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 og 0383/2000**

### **Europa-Parlamentets beslutning om de fanger i Iran, der er anklaget for spionage til fordel for Israel og De Forenede Stater**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til sin tidligere beslutning af 16. september 1999 om situationen for de fanger, der er anklaget for spionage i Iran<sup>(1)</sup>,
  - der henviser til den skrivelse, Europa-Parlamentets formand har sendt til formanden for Irans Islamske Rådgivende Forsamling den 12. august 1999 om de jødiske fanger,
  - der henviser til sine tidligere beslutninger om dødsstraffen,
  - der henviser til De Forenede Nationers charter om menneskerettighederne,
- A. der henviser til oplysninger fra menneskerettighedsorganisationer som Amnesty International og Human Rights Watch om det institutionelle pres, som det jødiske samfund og andre mindretal, som de kristne og bahai'erne, er udsat for i Iran,
  - B. der er oprørt over, at to jøder blev henrettet i 1997 på grund af en anklage for spionage, at en 60 år gammel mand blev henrettet i 1998 på grund af vage anklager gående ud på, at han skulle være zionistisk agent, samt at 15 jødiske ledere tilsyneladende er blevet henrettet under lignende omstændigheder i Iran siden 1979,
  - C. der bemærker, at i Iran kan hvilken som helst kontakt med Israel defineres som spionage, der straffes med døden,
  - D. der er bekymret over, at 13 jøder og 8 muslimer skal stilles for retten i Iran på grund af anklager for spionage til fordel for Israel og De Forenede Stater, idet datoen for den første retssag er den 13. april 2000, og er yderligere bekymret over, at denne retssag kun skal vare én dag og foregå for lukkede døre,
  - E. der er foruroliget over, at arrestationen af disse mennesker først blev offentliggjort i juni 1999, selv om de blev arresteret i marts 1999, og at de fleste har været fængslet siden,
  - F. der er dybt rystet over de falske anklager og deres mulige antisemitiske grundlag, når de anklagedes erhverv tages i betragtning,
  - G. der er foruroliget over, at man indtil for nylig ikke tillod de anklagede at udpege deres egne sagførere, og at de statsudpegede sagførere klagede over, at de blev hindret i at se deres klienter, selv når de blot skulle underskrive dokumenter,

<sup>(1)</sup> EFT C 54 af 23.2.2000, s. 112.

Torsdag, den 13. april 2000

- H. der påpeger, at den måde Iran behandler dette spørgsmål på, ikke stemmer overens med dets erklærede mål om at ville skabe et samfund baseret på menneskerettigheder, lov og ret og søge stærkere bånd til Vesten,
- I. der anser Amnesty Internationals rapport om de generelle fængselsforhold i Iran for at være meget belastende,
1. opfordrer Irans myndigheder til at sørge for, at de anklagede får en retfærdig retssag, herunder at internationale observatører kan få adgang til retssagen;
  2. anmoder om, at de anklagede øjeblikkeligt bliver løsladt, hvis disse betingelser ikke bliver opfyldt;
  3. opfordrer Rådet til at udsende en officiel delegation, som skal besøge fangerne;
  4. opfordrer Rådet, medlemsstaterne og Kommissionen til fuldt ud at tilslutte sig Parlamentets holdning, til nøje at følge, hvorledes retssagen bliver gennemført og til at tage behørig hensyn til udfaldet af den, når de overvejer at etablere mere normale og gensidigt fordelagtige forbindelser med Iran på grundlag af respekt for de grundlæggende menneskerettigheder;
  5. opfordrer de iranske myndigheder til at indføre et stop for dødsstraf og til at overholde menneskerettighederne for fanger og for religiøse mindretal og de grundlæggende principper for lov og ret;
  6. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen, Irans regering og myndigheder, De Forenede Staters regering, Israels regering og formanden for FN's Menneskerettighedskommission.

---

## 11. Menneskerettigheder: Akin Birdal

**B5-0352, 0358, 0368, 0379 og 0385/2000**

### Europa-Parlamentets beslutning om fængslingen af Akin Birdal

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger om menneskerettighedssituationen i Tyrkiet og navnlig sin beslutning af 14. maj 1998<sup>(1)</sup> og 19. november 1998<sup>(2)</sup> om Akin Birdal,
- A. der henviser til, at Tyrkiet for nylig fik status som EU-ansøgerland på Det Europæiske Råds møde i Helsinki i december 1999,
- B. der henviser til, at Tyrkiet har ratificeret den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder,
- C. der minder om, at statssikkerhedsdomstolen den 1. september 1998 idømte Akin Birdal, formand for den tyrkiske menneskerettighedsorganisation (IHD), ét års fængsel og betaling af en bøde på 420 000 TL med den begrundelse, at en tale af Birdal på verdensfredsdagen udgjorde en anstiftelse til had, samt at den overordnede ledelse for de strafferetlige afdelinger under appeldomstolen stadfæstede statssikkerhedsdomstolens dom, og bemærker, at der ikke findes nogen højere national domstol, som Birdal kan appellere til, og at Kommissionen allerede i 1998 i sin rapport om Tyrkiets fremskridt hen imod tiltrædelse erklærede, at selve karakteren af disse domstole (statssikkerhedsdomstolen) ikke giver de tiltalte mulighed for en retfærdig retssag,
- D. der henviser til, at Birdal blev alvorligt såret under et mordforsøg i 1998, og til, at det i en lægerapport fra Ankaras statslige hospital, udstedt den 22. marts i år, konstateredes, at de fortsatte virkninger af disse skader var til fare for hans liv, en rapport som imidlertid to dage senere blev modtaget af det retsmedicinske institut i Istanbul,

<sup>(1)</sup> EFT C 167 af 1.6.1998, s. 220.

<sup>(2)</sup> EFT C 379 af 7.12.1998, s. 266.

Torsdag, den 13. april 2000

- E. der henviser til, at Birdal var blevet løsladt den 25. september 1999 af helbredsmæssige grunde, men at det tyrkiske retsvæsen den 30. marts 2000 besluttede, at han skulle afsone resten af sin straf i fængsel,
- F. der henviser til, at den tyrkiske straffelov og især artikel 312, som begrænser udtryksfriheden i Tyrkiet, ligeledes har medført, at Necmettin Erbakan, den tidligere premierminister, Erdogan, tidligere borgmester i Istanbul, såvel som journalister, forfattere og politiske personligheder ligeledes er blevet dømt,
- G. der bemærker, at Ecevit, premierminister, dagen før Birdal blev fængslet, forsikrede besøgende medlemmer af Europa-Parlamentet om, at straffeloven, herunder artikel 312, skulle ændres i den nærmeste fremtid,
1. er yderst skuffet over, at Birdal er blevet fængslet igen, ikke kun på grund af sympati for personen selv, men også fordi Tyrkiet herved viser manglende god vilje i sine forbindelser med EU, fordømmer fængslingen af ham og insisterer på, at de tyrkiske myndigheder øjeblikkeligt sætter ham og alle de øvrige politiske fanger på fri fod;
  2. ser denne hændelse som et klart tegn på, at de tyrkiske myndigheder langt fra forstår, hvad et fremtidigt EU-medlemskab betyder;
  3. understreger og minder om, at det går ind for konklusionerne fra topmødet i Helsinki og nøje overholdelse af københavnskriterierne vedrørende respekten for menneskerettighederne i ansøgerlandene;
  4. opfordrer indtrængende den tyrkiske regering til at genskabe den gryende reform- og demokratiseringsproces, der syntes at være fremherskende, netop inden Tyrkiet officielt blev anerkendt som et EU-ansøgerland;
  5. opfordrer Tyrkiets regering og de politiske partier til at udnytte den igangværende proces med revision af forfatningen til i Helsinki-aftalernes ånd at iværksætte hastende reformer, der gør det muligt for den tyrkiske stat at garantere væsentlige demokratiske rettigheder, som udtryks- og talefrihed, i overensstemmelse med dets forpligtelser som ansøgerland, og opfordrer til yderligere reformer, som kan gøre det tyrkiske retsvæsen virkeligt uafhængigt;
  6. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, den tyrkiske regering og den tyrkiske nationalforsamling.

---

## 12. Menneskerettigheder: Tibet

**B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 og 0377/2000**

### Europa-Parlamentets beslutning om Tibet

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til sine tidligere beslutninger om besættelsen af Tibet og de kinesiske myndigheders undertrykkelse af det tibetanske folk,
- A. der henviser til, at respekten for menneskerettighederne indtager en fremtrædende plads som prioritet i EU's politikker og er et af Den Europæiske Unions grundlæggende principper,
- B. der henviser til, at regeringen i Beijing nægter at give FN's højkommisær for menneskerettigheder, Mary Robinson, indrejsetilladelse til Tibet,
- C. der understreger, at de igangværende uformelle drøftelser mellem den kinesiske regering og de religiøse ledere i Tibet ikke har ført til en forbedring af menneskerettighedssituationen i landet, navnlig hvad angår ytringsfriheden,
- D. der henviser til, at Dalai Lama har rettet en appel til det internationale samfund om en indsats for en fredelig løsning af det tibetanske problem,

**Torsdag, den 13. april 2000**

- E. der henviser til Rådets (almindelige anliggender) konklusioner om Kina vedtaget på dets møde den 20. marts 2000,
- F. der henviser til den 56. forsamling i FN's Menneskerettighedskommission,
- G. er dybt foruroliget over, at menneskerettighedsdialogen mellem EU og Kina ikke har ført til tilstrækkelige fremskridt i hverdagen, og bekræfter på ny den betydning, der tillægges denne dialog og samarbejdsprogrammet, der åbner mulighed for en fælles indsats med hensyn til fremme af og respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende borgerlige rettigheder i Kina,
- H. er dybt foruroliget over, at Tibets kulturelle og spirituelle arv er i fare for at uddø, bl.a. på grund af den omfattende folkeflytning af etniske kinesere til Tibet og de vedvarende og udbredte begrænsninger i udøvelsen af de grundlæggende rettigheder, herunder navnlig forsamlingsfrihed, ytringsfrihed, foreningsfrihed og religionsfrihed,
1. fordømmer Kinas vedvarende diskrimination af den tibetanske befolkning i religiøs, politisk, uddannelsesmæssig, sproglig og kulturel henseende;
  2. opfordrer den kinesiske regering til uden forhåndsbetinger at indlede en dialog om Tibet med Dalai Lama på grundlag af de fem punkter i hans fredsplan: 1) omdannelse af hele Tibet til en fredszone; 2) standsning af Kinas politik med befolkningsflytning; 3) respekt for det tibetanske folks grundlæggende menneskerettigheder og demokratiske rettigheder; 4) genoprettelse og beskyttelse af Tibets naturlige miljø; 5) åbning af oprigtige forhandlinger om Tibets autonome status i fremtiden;
  3. opfordrer Kommissionen og Rådet til offentligt at give udtryk for deres foruroligelse med hensyn til situationen i Tibet og Kina og rejse dette spørgsmål på møderne med Kina på alle niveauer, og forventer, at Rådet opgiver sin holdning, der går ud på ikke at gribe ind over for Kina, hvilket forhindrer en drøftelse af menneskerettighedssituationen i Kina;
  4. opfordrer indtrængende Rådet til under den nuværende forsamling af FN's Menneskerettighedskommission i Genève at tage initiativet til vedtagelse af en resolution, hvori der gives udtryk for bekymring med hensyn til de alvorlige menneskerettighedskrænkelser i Kina, inklusive den vedvarende besættelse af Tibet;
  5. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, den kinesiske regering, Dalai Lama og Tibets parlament i eksil.

---

**13. Menneskerettigheder: Dødsstraf i USA****B5-0341, 0354, 0359, 0370 og 0376/2000****Europa-Parlamentets beslutning om afskaffelsen af dødsstraffen i USA***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til sine tidligere beslutninger om dødsstraf,
- A. der støtter den globale udvikling hen imod afskaffelsen af dødsstraffen,
- B. der glæder sig over den appel, der er udsendt af trossamfundet Saint-Egide til alle verdens regeringer om et moratorium om dødsstraf inden udgangen af 2000,
- C. der er rystet over udsigten til, at der snarest bliver fastsat en dato for henrettelse af Juan Garza i USA, hvilket vil være den første henrettelse siden 1963 af en person, der er fængslet i henhold til amerikansk føderal ret,

Torsdag, den 13. april 2000

- D. der med interesse tager ad notam, at guvernøren i Illinois har indført et moratorium for henrettelser, fordi han nærer alvorlig tvivl om retfærdigheden af dødsdomme i Illinois,
- E. der henviser til forlydender om, at det amerikanske justitsministerium er i færd med at undersøge racespørgsmål og føderal dødsstraf, og som derfor henstiller indtrængende, at fremgangsmåden i forbindelse med den pågældende undersøgelse og dens omfang offentliggøres,
- F. der henviser til, at 98 dødsdømte blev henrettet i USA i 1999,
- G. der nærer bekymring over tallene fra Amnesty International, der anslår, at kun Kina, Den Demokratiske Republik Congo og Irak eksekverede flere dødsdomme end USA i 1998,
- H. der anfører, at selv den amerikanske statsadvokat, Janet Reno, indrømmer, at ingen hidtidige undersøgelser har kunnet påvise dødsstraffens afskrækkende virkninger,
1. genfremsætter sit krav om afskaffelse af dødsstraf og øjeblikkelig indførelse af et moratorium i lande, der stadig har dødsstraf;
  2. henstiller indtrængende til den amerikanske regering at opfylde det krav, som den inter-amerikanske kommission om menneskerettigheder fremsatte den 27. januar 2000 om ikke at eksekvere dødsdommen, førend den har undersøgt og truffet afgørelse om den pågældende sag;
  3. henstiller endvidere indtrængende til præsident Clinton at benåde Juan Garza og øjeblikkeligt at indføre et moratorium om føderale henrettelser som første skridt hen imod en fuldstændig afskaffelse af dødsstraffen i USA;
  4. opfordrer alle kandidater, der deltager i det igangværende præsidentvalg, til også at godkende et moratorium om dødsstraf og støtte en fuldstændig afskaffelse af dødsstraffen;
  5. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen, præsident Clinton, vicepræsident Gore og guvernør Bush, den inter-amerikanske kommission for menneskerettigheder, samt formanden for FN's menneskerettighedskommission.

---

## 14. Menneskerettigheder: Zimbabwe

**B5-0381, 0382, 0386 og 0389/2000**

### Europa-Parlamentets beslutning om situationen i Zimbabwe

*Europa-Parlamentet,*

- A. der henviser til, at EU-Rådet (almindelige anliggender) indtrængende har opfordret Zimbabwes regering til at udskrive frie og retfærdige tidlige valg,
- B. der henviser til, at Zimbabwe har planlagt demokratiske valg i år, og at det er af allerstørste betydning for en demokratisk og bæredygtig udvikling, at disse valg er åbne og gennemsikkelige,
- C. der henviser til, at de grundlæggende demokratiske principper, som f.eks. et fuldstændigt uafhængigt retssystem og overholdelse af menneskerettighederne og tilbørlig ansvarlighed, ikke er gennemført i Zimbabwe,
- D. der henviser til, at Zimbabwes regering anvender en stor del af statsbudgettet til at dække omkostningerne i forbindelse med den militære intervention i Den Demokratiske Republik Congo,
- E. der henviser til den stadig alvorligere krise, hvor over 800 landbrugsbedrifter, som hovedsagelig ejes af hvide, er blevet besat af tilhængere af det regerende Zanu-PF-parti og tidligere guerillakrigere ved



Torsdag, den 13. april 2000

- handling, der er blevet erklæret for ulovlig af Zimbabwes Højesteret og blev forkastet ved en national folkeafstemning, men tolereres af præsident Robert Mugabe, som har været landets leder siden dets uafhængighed af Storbritannien i 1980,
- F. der henviser til, at en del af jorden, som blev fordelt umiddelbart efter uafhængigheden, uretmæssigt blev tildelt præsident Mugabes politiske tilhængere i stedet for at blive ligeligt fordelt blandt befolkningen,
- G. der henviser til, at mange oppositionsaktivister i Zimbabwe har erklæret deres støtte til ejerne af de landbrugsbedrifter, som aktivisterne har bemægtiget sig,
- H. der henviser til, at aktivisternes bemægtigelse af landbrugsbedrifter er en yderligere krænkelse af retsstatsprincipperne i Zimbabwe, og at det væsentlige spørgsmål vedrørende en retfærdig jordfordeling kun kan løses ved en demokratisk og ikke-voldelig proces baseret på retsstatsprincipperne,
1. kræver, at der afholdes almindelige valg snarest muligt og ikke senere end den foreslåede dato den 1. juni 2000;
  2. opfordrer Zimbabwes myndigheder til at overholde menneskerettighederne, herunder mindretallets rettigheder, og til at overholde de internationale valgnormer;
  3. opfordrer indtrængende Zimbabwes myndigheder til at iværksætte en demokratiseringsproces i landet ved også at sikre den uafhængige presse og det civile samfund fuld ytringsfrihed;
  4. opfordrer Zimbabwes regering til at trække sine væbnede styrker tilbage fra Den Demokratiske Republik Congo og anvende sine finansielle ressourcer til at forbedre sine borgeres levevilkår;
  5. mener, at spørgsmålet vedrørende en jordreform kun kan løses med ikke-voldelige og lovlige midler;
  6. benytter denne lejlighed til at indskærpe, at retsstatsprincipperne retableres så hurtigt som muligt for at åbne mulighed for, at en normal udvikling fortsætter;
  7. opfordrer Rådet og Kommissionen til at inddrage Europa-Parlamentet i kontrollen med de kommende valg;
  8. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Den Paritetiske Forsamling AVS-EU, OAU og Zimbabwes regering.

---

## 15. Verdensforum for uddannelse

**B5-0355, 0357, 0371, 0380 og 0384/2000**

### Europa-Parlamentets beslutning om World Education Forum

*Europa-Parlamentet,*

- A. der henviser til konferencen om uddannelse for alle i Jomtien i 1990, hvor regeringerne fra hele verden blev enige om at sikre uddannelse for alle frem til år 2000, samt til femårsrevisionen af konferencen om uddannelse for alle i Amman i 1995 og Det Sociale Topmøde i København i 1995, hvor regeringerne flyttede målsætningerne for ligestilling til 2005 og en universel grundlæggende skolegang til 2015,
- B. der henviser til verdenserklæringen om menneskerettighederne og konventionen om barnets rettigheder, som begge er retligt bindende og forpligter regeringerne verden over til at sikre gratis skolegang,
- C. der henviser til, at opfyldelse af de internationale udviklingsmålsætninger på uddannelsesområdet er en forudsætning for opfyldelse af andre målsætninger på sundhedsområdet og målsætningen om at nedbringe antallet af mennesker, der lever i fattigdom, med 50 % frem til 2015,

Torsdag, den 13. april 2000

- D. der henviser til, at det at kunne læse og skrive og uddannelse er grundstenene for demokratiet og god forvaltning, og at adgang til en ordentlig skolegang er en forudsætning for et demokratisk samfunds trivsel,
- E. der henviser til mødet i World Education Forum den 26. til 28. april 2000 i Dakar,
- F. der henviser til, at 125 mio. børn ikke går i skole, og at 880 mio. voksne er analfabeter,
- G. der henviser til, at totredjedele af de børn, som ikke går i skole, er piger,
- H. der henviser til, at skolegang er en menneskerettighed, som regeringerne må sikre,
- I. der henviser til, at Fællesskabets bistandsprogram og EU-medlemsstaterne udgør den største donor-gruppe,
- J. der henviser til, at donorerne i gennemsnit kun yder ca. 2 % af udgifterne til den officielle udviklingsbistand til den grundlæggende skolegang, hvilket er langt mindre end det beløb, der er nødvendigt for at finansiere uddannelse for alle,
- K. der henviser til, at det civile samfund i den nye konvention AVS/EU tildeles en fast rolle i de nationale udviklingsprocesser;
1. opfordrer Kommissionen til at sikre, at den er repræsenteret på højeste politiske niveau ved World Education Forum i Dakar, og at dens erklærede tilsagn med hensyn til en grundlæggende skolegang i den forbindelse svarer til dens tilsagn med hensyn til processen for at nå frem til øget prioritering af en grundlæggende skolegang i udviklingslandene;
  2. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre, at deres bistand til en grundlæggende skolegang er tilstrækkelig til at sikre, at intet udviklingsland, der ønsker at opfylde målet om uddannelse for alle, på grund af manglende midler forhindres deri; påpeger, at dette indebærer, at budgettet for 2001 for den grundlæggende skolegang mindst må fordobles;
  3. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til under World Education Forum at tilskynde udviklingslandene til at afsætte en større del af deres statsbudget til en grundlæggende skolegang og sikre en ligelig fordeling af midlerne fra det nationale undervisningsbudget;
  4. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til på mødet i Dakar at støtte udviklingen af nationale handlingsplaner for uddannelse, der omfatter klare og bindende mekanismer for fortløbende høring af det civile samfund;
  5. opfordrer Kommissionen til at iværksætte en effektiv koordinering af medlemsstaternes bilaterale støtte til uddannelsespolitikker og i den forbindelse at sikre, at udviklingslandene ikke spilder kostbare ressourcer på at opfylde donorlandenes krav;
  6. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at gøre en særlig indsats for at sikre, at kønsdiskriminationen i forbindelse med uddannelse er fjernet frem til år 2005;
  7. opfordrer Kommissionen til at opfylde sit løfte til Europa-Parlamentet om at udsende en meddelelse om børns rettigheder, der omfatter et afsnit om udviklingspolitik med særligt henblik på børn;
  8. opfordrer medlemsstaterne til hurtigt og generøst at annullere udviklingslandenes gæld for at støtte dem i deres bestræbelser for at finansiere uddannelse for alle;
  9. opfordrer IMF og Verdensbanken til at sikre, at deres politikker ikke indvirker negativt på lighed og ansvar i uddannelsen; mener, at navnlig IMF's og Verdensbankens politikker ikke må indvirke negativt på de nationale regeringers forsøg på at opfylde de internationale udviklingsmål;

Torsdag, den 13. april 2000

10. opfordrer UNESCO til i samarbejde med udviklingslandene og donorlandene at udvikle effektive kvalitetsmålsætninger på forskellige områder, herunder læreruddannelse, udvikling af læseplaner og en ligelig kønsfordeling;
11. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes parlamenter, UNESCO, UNDP, UNFPA, UNICEF, IMF og Verdensbanken.

## 16. Taiwan

**B5-0347, 0356, 0372 og 0388/2000**

### Europa-Parlamentets beslutning om Taiwan

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til sine tidligere beslutninger om Taiwan og Kina, særlig beslutningen af 18. juli 1996 om Taiwans rolle i internationale organisationer <sup>(1)</sup>,
  - A. der henviser til, at kandidaten fra Det Demokratiske Progressive Parti, Chen Shui-bian, ved præsidentvalget for nylig kom til magten efter mere end 50 års styre under Nationalistpartiet (Kuomintang),
  - B. der henviser til, at valgdeltagelsen på 82 % er et tegn på en meget stor interesse for og deltagelse i den demokratiske proces,
  - C. der henviser til, at Chen Shui-bian blev valgt til præsident og Annette Lu til vicepræsident med 39,3 % af stemmerne, og at de vil tiltræde embederne den 20. maj 2000,
  - D. der er dybt foruroliget over truslerne fra de kinesiske myndigheder, som forsøgte at påvirke og undergrave valgkampagnen,
  - E. der henviser til, at Folkerepublikken Kina den 21. februar 2000 offentliggjorde en hvidbog, hvori den truer med at bruge militær magt, ikke blot hvis Taiwan skulle erklære sig uafhængig, men også hvis Taiwan bliver ved med at forhale drøftelser om en eventuel genforening med Kina,
  - F. der henviser til, at Chen Shui-bian har meddelt, at han ikke agter at afsige en uafhængighedserklæring og umiddelbart efter valgene tilbød at mødes med Kinas ledere til et »fredstopmøde«,
  - G. der understreger, at Taiwan vil kunne spille en positiv og konstruktiv rolle i regionen med hensyn til respekten for menneskerettighederne, demokratiets udvikling og konsolidering af retsstaten,
1. glæder sig over resultatet af præsidentvalget som et yderligere bevis på, at Taiwan har udviklet sig til et fuldstændigt demokrati;
  2. forkaster trusler om militæraktion og opfordrer både Kina og Taiwan til at afstå fra enhver form for provokerende handlinger;
  3. opfordrer Kina og Taiwan til at finde en løsning på deres tvistigheder ad dialogens og forhandlingens vej og glæder sig over erklæringerne fra den nyvalgte præsident, der tilbyder Folkerepublikken Kina muligheden for omgående at indlede forhandlinger om oprettelse af handelsforbindelser og direkte transportforbindelser mellem landene;

<sup>(1)</sup> EFT C 261 af 9.9.1996, s. 169.

Torsdag, den 13. april 2000

4. mener, at en eventuel fremtidig genforening kun kan være mulig, når såvel Kina som Taiwan bygger på demokratiet, respekten for menneskerettighederne og retsstatens principper;
5. bekræfter på ny, at et samarbejde mellem landene i Asien i en fredelig og konstruktiv ånd og et godt samarbejde mellem de asiatiske lande og EU er i Unionens overordnede interesser;
6. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at intensivere deres forbindelser med Taiwan med henblik på at sikre Taiwan en bedre repræsentation i internationale fora (inklusive WTO) og at åbne et repræsentationskontor for Kommissionen i Taipei;
7. indbyder Delegationen for Forbindelserne med Kina til at finde veje til at etablere forbindelser med Taiwans parlament;
8. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og regeringerne i Taiwan og Folkerepublikken Kina.

---

## 17. EF-handlingsprogrammet for unge \*\*\*III

A5-0100/2000

### Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Forligsudvalgets fælles udkast til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af EF-handlingsprogrammet for unge (C5-0116/2000 – 1998/0197(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: tredjebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Forligsudvalgets fælles udkast (C5-0116/2000),
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling <sup>(1)</sup> til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1998) 331) <sup>(2)</sup>,
- der henviser til Kommissionens ændrede forslag (KOM(1998) 695) <sup>(3)</sup>,
- der henviser til sin holdning ved andenbehandling til Rådets fælles holdning <sup>(4)</sup>,
- der henviser til Kommissionens udtalelse om Parlamentets ændringer til den fælles holdning (KOM(1999) 659 – C5-0345/1999),
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 5,
- der henviser til forretningsordenens artikel 83,
- der henviser til betænkning fra sin delegation til Forligsudvalget (A5-0100/2000),

1. godkender det fælles udkast;
2. pålægger sin formand sammen med Rådets formand at undertegne retsakten, jf. EF-traktatens artikel 254, stk. 1;

---

<sup>(1)</sup> EFT C 359 af 23.11.1998, s. 75.

<sup>(2)</sup> EFT C 311 af 10.10.1998, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT C 28 af 3.2.1999, s. 8.

<sup>(4)</sup> Vedtagne tekster af 28.10.1999, punkt 5.

Torsdag, den 13. april 2000

3. pålægger sin generalsekretær at undertegne retsakten for sit ansvarsområde og efter aftale med Rådets generalsekretær at foranledige, at den offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende;
4. pålægger sin formand at sende denne lovgivningsmæssige beslutning til Rådet og Kommissionen.

---

## 18. 2001: Det Europæiske Sprogår \*\*\*I

A5-0099/2000

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Sprogår 2001  
(KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD))

Forslaget ændret som følger:

---

KOMMISSIONENS FORSLAG <sup>(1)</sup>

ÆNDRINGER

---

(Ændring 1)

Betragtning 2a (ny)

2a) I henhold til artikel 151 i traktaten bidrager Fællesskabet til, at medlemsstaternes kulturer kan udfolde sig, idet det respekterer den nationale og regionale mangfoldighed og tager hensyn til de kulturelle aspekter i sin indsats i henhold til andre bestemmelser i traktaten; blandt de kulturelle aspekter har navnlig aspekter vedrørende sprogene stor betydning;

(Ændring 2)

Betragtning 2b (ny)

2b) Alle de europæiske sprog, såvel i skriftlig som i mundtlig form, har samme kulturelle værdi og værdighed og er en integrerende del af den europæiske kultur og civilisation;

(Ændring 3)

Betragtning 2c (ny)

2c) Det sproglige aspekt er en af udfordringerne i forbindelse med den europæiske integration, og resultaterne af Det Europæiske Sprogår kan derfor være meget lærerige for udvikling af aktioner til fordel for den kulturelle og sproglige mangfoldighed;

(Ændring 4)

Betragtning 2d (ny)

2d) I henhold til artikel 6 i traktaten om Den Europæiske Union respekterer Unionen de grundlæggende rettigheder, således som de garanteres ved den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, undertegnet i Rom den 4. november 1950;

---

<sup>(1)</sup> EFT C 56 E af 29.2.2000, s. 62.

Torsdag, den 13. april 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 5)

Betragtning 2e (ny)

**2e) Adgangen til den righoldige litteraturarv på de sprog, som den oprindelig blev skabt på, vil bidrage til udviklingen af gensidig forståelse og give unionsborgerskabet et konkret indhold;**

(Ændring 6)

Betragtning 2f (ny)

**2f) Sprogindlæring har stor betydning, da den styrker bevidstheden om den kulturelle mangfoldighed og er med til at bekæmpe fremmedhad, racisme, antisemitisme og intolerance;**

(Ændring 7)

Betragtning 2g (ny)

**2g) Ud over de menneskelige, kulturelle og politiske fordele har sprogindlæring også et betydeligt økonomisk potentiale;**

(Ændring 8)

Betragtning 2h (ny)

**2h) Beherskelse af modersmålet og kendskab til de klassiske sprog, navnlig latin og oldgræsk, kan lette tilegnelsen af andre sprog;**

(Ændring 9)

Betragtning 2i (ny)

**2i) Det er vigtigt at højne bevidstheden hos de ansvarlige i den offentlige og private sektor om betydningen af uhindret adgang til sprogundervisning;**

(Ændring 10)

Betragtning 4a (ny)

**4a) I henhold til Rådets resolution af 31. marts 1995 om bedre kvalitet og større variation i tilegnelse af og undervisning i fremmedsprog i uddannelsessystemerne i Den Europæiske Union<sup>(1)</sup> bør eleverne som hovedregel have mulighed for at få undervisning i to fremmedsprog i mindst to på hinanden følgende år og om muligt længere i hvert sprog i løbet af den obligatoriske skolegang;**

<sup>(1)</sup> EFT C 207 af 12.8.1995, s. 1.

Torsdag, den 13. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 11)

Betragtning 6a (ny)

**6a) Programmet »Kultur-2000« bidrager ligeledes til at forbedre det indbyrdes kendskab til de europæiske folks kulturelle værker, navnlig gennem valorisering af den kulturelle mangfoldighed og flersprogetheden;**

(Ændring 43)

Betragtning 9a (ny)

**9a) Ikke desto mindre er det af største betydning at fremme nært samarbejde og samordning mellem Kommissionen og medlemsstaterne med det formål at supplere de politiske aktioner på fællesskabsplan med mere begrænsede aktioner på lokalt, regionalt og nationalt plan, som bedre kan tilpasses bestemte målgruppers behov og situationer, og derved styrke den kulturelle mangfoldighed;**

(Ændring 13)

Betragtning 10a (ny)

**10a) Det er vigtigt, at gennemførelsen af Det Europæiske Sprogår forløber under hensyntagen til Unionens udvidelse;**

(Ændring 14)

Betragtning 12a (ny)

**12a) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen <sup>(1)</sup>;**

<sup>(1)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

(Ændring 15)

Artikel 1, stk. 2

2. I Det Europæiske Sprogår iværksættes oplysnings- og reklamekampagner vedrørende sprog. Formålet hermed er at tilskynde alle personer, der har lovlig bopæl i Den Europæiske Union, til at lære sprog, navnlig ved at øge disse personers forståelse af den indflydelse, sprogfærdigheder har på livskvaliteten og den økonomiske konkurrenceevne. Disse foranstaltninger vil omfatte de officielle fællesskabssprog tillige med irsk, letzeburgesch og andre sprog, *deraner kendes af* medlemsstaterne.

2. I Det Europæiske Sprogår iværksættes oplysnings- og reklamekampagner vedrørende sprog. Formålet hermed er at tilskynde alle personer, der har bopæl i **medlemsstaterne**, til at lære sprog. Disse foranstaltninger vil omfatte de officielle fællesskabssprog tillige med irsk, letzeburgesch og andre sprog, **som medlemsstaterne har udpeget med henblik på gennemførelsen af denne afgørelse.**

(Ændring 16)

Artikel 2, litra a)

a) at skabe større bevidsthed om den sproglige mangfoldigheds værdi i Den Europæiske Union

a) at skabe større bevidsthed om den sproglige **og kulturelle** mangfoldigheds værdi i Den Europæiske Union **og om**

Torsdag, den 13. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

**værdien af denne mangfoldighed for civilisation og kultur under hensyntagen til princippet om, at alle sprog har samme kulturelle værdi og værdighed, samt at ansøre til flersprogethed;**

(Ændring 17)

Artikel 2, litra b)

b) at henlede opmærksomheden hos en så stor del af befolkningen som muligt på fordelene ved at besidde færdigheder i en række sprog som et centralt element i personlig udvikling, i interkulturel forståelse, i den fulde udnyttelse af de rettigheder, der følger af et europæisk borgerskab, og i styrkelsen af enkeltpersoners, virksomheders og hele samfundets økonomiske potentiale;

b) at henlede opmærksomheden hos en så stor del af befolkningen som muligt på **de** fordele, **som følger af** færdigheder i **flere** sprog som et centralt element i personlig **og faglig** udvikling (**bl.a. for at finde den første beskæftigelse**), i interkulturel forståelse, i den fulde udnyttelse af de rettigheder, der følger af et **unionsborgerskab**, og i styrkelsen af enkeltpersoners, virksomheders og hele samfundets økonomiske potentiale; **målgruppen omfatter bl.a. skoleelever og studerende, forældre, arbejdstagere og arbejdssøgende, personer, der taler bestemte sprog, indbyggere i grænseregioner og randområder, kulturorganer, ugunstigt stillede samfundsgrupper, indvandrere;**

(Ændring 18)

Artikel 2, litra c)

c) at ansøre alle, der har lovlig bopæl i Den Europæiske Union, uanset alder, forudsætninger og tidligere uddannelsesmæssige erfaringer og resultater, til livslang indlæring af sprog og færdigheder med tilknytning hertil;

c) at ansøre alle, der har bopæl i Den Europæiske Union, uanset alder, forudsætninger, **samfundsstilling** og tidligere uddannelsesmæssige erfaringer og resultater, til livslang indlæring af sprog og færdigheder med tilknytning hertil **med henblik på anvendelse af sprog til særlige formål, især faglige, i givet fald allerede på førskole- og grundskoleniveauet;**

(Ændring 19)

Artikel 2, litra d)

2d) at indsamle og formidle information om sprogundervisning og -indlæring og om færdigheder, metoder og redskaber, der kan støtte denne undervisning og indlæring og/eller lette kommunikationen mellem personer, der taler forskellige sprog.

2d) at indsamle og formidle information om sprogundervisning og -indlæring og om færdigheder, metoder (**navnlig innovative**) og redskaber, der kan støtte denne undervisning og indlæring, og/eller lette kommunikationen mellem personer, der taler forskellige sprog, **herunder metoder og redskaber, der udvikles inden for rammerne af andre fællesskabsaktioner og -initiativer.**

(Ændring 20)

Artikel 3, stk. 1

Aktionerne med henblik på at nå de i artikel 2 opstillede mål kan især omfatte:

— anvendelsen af et fælles logo og et eller flere slogans;

Aktionerne med henblik på at nå de i artikel 2 opstillede mål kan især omfatte:

— anvendelsen af et fælles logo og et eller flere slogans **i samarbejde med Europarådet, jf. bestemmelserne i artikel 10;**



Torsdag, den 13. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

- en oplysningskampagne på fællesskabsplan;
- arrangementer i form af møder og begivenheder på fællesskabsplan, tværnationalt, nationalt, regionalt og lokalt plan;
- tilrettelæggelse af konkurrencer og uddeling af priser på fællesskabsplan, tværnationalt, nationalt og regionalt plan;
- finansiel støtte til initiativer på tværnationalt, nationalt, regionalt og lokalt plan, som bidrager til realiseringen af Det Europæiske Sprogårs mål.

- en oplysningskampagne på fællesskabsplan;
- arrangementer i form af møder, konkurrencer, priser **og andre aktiviteter.**

(Ændring 21)

Artikel 4, titel

Gennemførelse

Gennemførelse **af afgørelsen og samarbejde med medlemsstaterne**

(Ændring 22)

Artikel 4, stk. 1

1. Kommissionen er ansvarlig for gennemførelsen af denne afgørelse.

1. Kommissionen **overvåger** gennemførelsen af **fællesskabsaktioner i tilknytning til** denne afgørelse.

(Ændring 23)

Artikel 4, stk. 2

2. Hver medlemsstat udpeger et passende organ, som står for organiseringen af medlemsstatens deltagelse i Det Europæiske År og har ansvaret for koordineringen og gennemførelsen på nationalt plan af de aktioner, der er omhandlet i denne afgørelse, bl.a. ved at bistå ved udvælgelsesproceduren beskrevet i artikel 7.

2. Hver medlemsstat udpeger et **eller flere** passende organer, som står for organiseringen af medlemsstatens deltagelse i Det Europæiske År og har ansvaret for koordineringen og gennemførelsen på nationalt plan af de aktioner, der er omhandlet i denne afgørelse, bl.a. ved at bistå ved udvælgelsesproceduren beskrevet i artikel 7.

(Ændring 44)

Artikel 5

Kommissionen bistås af et rådgivende udvalg, der består af repræsentanter for hver medlemsstat, og som har Kommissionens repræsentant som formand. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen. Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

1. Kommissionen bistås af et udvalg.

2. Når der henvises til denne artikel, finder artikel 3 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse, jf. artikel 7 og 8 i samme afgørelse.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

(Ændring 25)

Artikel 7, stk. 1

1. Ansøgninger om samfinansiering af aktioner over Fællesskabets budget i henhold til artikel 6, stk. 2, forelægges Kommissionen via det i henhold til artikel 4, stk. 2, udpegede organ.

1. Ansøgninger om samfinansiering af aktioner over Fællesskabets budget i henhold til artikel 6, stk. 2, forelægges Kommissionen via det/de i henhold til artikel 4, stk. 2, udpegede organ(er). **De skal indeholde oplysninger, der gør det muligt at foretage en vurdering af slutresultaterne efter objektive kriterier. Kommissionen tager størst muligt hensyn til den evaluering, der forelægges af de berørte organer.**

Torsdag, den 13. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 26)

Artikel 7, stk. 2

2. Kommissionen træffer afgørelse om finansiering og samfinansiering af de aktioner, der er omhandlet i artikel 6, i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i artikel 5. Kommissionen sørger for en afbalanceret fordeling mellem medlemsstaterne og mellem de forskellige aktivitetsområder.

2. Kommissionen træffer afgørelse om finansiering og samfinansiering af de aktioner, der er omhandlet i artikel 6, i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i artikel 5. Kommissionen sørger for en afbalanceret fordeling mellem medlemsstaterne, **i påkommende fald mellem de forskellige sprog, som omhandlet i artikel 1**, og mellem de forskellige aktivitetsområder.

(Ændring 27)

Artikel 7, stk. 2a (nyt)

**2a. Kommissionen sikrer (navnlig via dens nationale og regionale kontorer) i samarbejde med de i artikel 4, stk. 2, omhandlede organer, at indkaldelser af forslag offentliggøres rettidigt og når ud til så stort et publikum som muligt.**

(Ændring 28)

Artikel 8, led 1

— sammenhængen mellem de i denne afgørelse omhandlede aktioner og andre fællesskabsaktioner og -initiativer, navnlig aktioner og initiativer på undervisnings- og uddannelsesområdet;

— sammenhængen mellem de i denne afgørelse omhandlede aktioner og andre fællesskabsaktioner og -initiativer, navnlig aktioner og initiativer på undervisnings- og uddannelsesområdet **og på kulturområdet;**

(Ændring 29)

Artikel 10

Kommissionen kan inden for rammerne af Det Europæiske År og i overensstemmelse med den i artikel 5 beskrevne procedure samarbejde med relevante internationale organisationer. *Den træffer navnlig passende foranstaltninger med henblik på et samarbejde med Europarådet.*

Kommissionen kan inden for rammerne af Det Europæiske År og i overensstemmelse med den i artikel 5 beskrevne procedure samarbejde med relevante internationale organisationer. **Der skal navnlig etableres et nært samarbejde og nær samordning med Europarådet samt skabes fælles initiativer med denne institution med det formål at styrke forbindelserne mellem de europæiske folk.**

(Ændring 30)

Artikel 11

Kommissionen forelægger senest den 31. december 2002 en rapport for Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om gennemførelsen, resultaterne og den samlede evaluering af de aktioner, der er omhandlet i denne afgørelse.

Kommissionen forelægger senest den 31. december 2002 en **detaljeret** rapport **der indeholder objektive oplysninger** for Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om gennemførelsen, resultaterne og den samlede evaluering af **alle** de aktioner, der er omhandlet i denne afgørelse.

Torsdag, den 13. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 45)

Bilag  
Del 1, sektion A), overskrift

A) Aktioner, der kan finansieres med op til 100 % over Fællesskabets budget

A) Aktioner, der kan finansieres med op til 100 % over Fællesskabets budget

**Den vejledende bevillingsramme for disse aktioner er på 40 % af det samlede budget og kan tilpasses af Kommissionen efter proceduren i artikel 5, stk. 2.**

(Ændring 32)

Bilag  
Del 1, sektion A), punkt 1, litra c)

c) en eller flere præsentationer af Året i hver medlemsstat;

c) en eller flere præsentationer af Året i hver medlemsstat, **som skal henvende sig til et stort antal personer fra forskellige samfundslag;**

(Ændring 33)

Bilag  
Del 1, sektion A), punkt 2, litra b)

b) en oplysningskampagne på fællesskabsplan;

b) en oplysningskampagne på fællesskabsplan, **som bl.a. omfatter oprettelse af et interaktivt websted og spredning af oplysninger om projekterne (herunder projekterne omhandlet i del C);**

(Ændring 34)

Bilag  
Del 1, sektion A), punkt 2, litra c)

c) udarbejdelse af *redskaber og hjælpemidler* til brug i hele Fællesskabet *med henblik på at stimulere offentlighedens interesse for, hvad der skal til for at opnå ordentlige resultater med sprogindlæring, og for effektive undervisnings- og indlæringsmetoder;*

c) udarbejdelse af **informationsmateriale om** effektive undervisnings- og indlæringsmetoder til brug i hele Fællesskabet, **som også skal være tilgængeligt for de mindre gunstigt stillede, samt om de nødvendige betingelser** for at opnå ordentlige resultater med sprogindlæring;

(Ændring 35)

Bilag  
Del 1, sektion A), punkt 3

Rundspørger og andre undersøgelser på fællesskabsplan, navnlig med henblik på at få et bedre overblik over følgende:

— forholdene i Europa, for så vidt angår sprog, deres anvendelse og sprogundervisning og -indlæring;

— forskellige målgruppers forventninger i forhold til Det Europæiske Års mål;

Rundspørger og andre undersøgelser på fællesskabsplan, navnlig med henblik på at få et bedre overblik over følgende:

— forholdene i Europa, for så vidt angår sprog (**herunder tegnsprog og de klassiske sprog**) og deres anvendelse (**inden for forskning og på universitetsniveau**) og sprogundervisning og -indlæring og **tilegnelse af de dermed forbundne færdigheder; i det omfang, hvor det er muligt, inddrages alle sprog, der er omhandlet i artikel 1;**

— forskellige målgruppers forventninger (**også i tosprogede områder**) til **sprogindlæring samt** måden, hvorpå Fællesskabet kan leve op til disse forventninger;

Torsdag, den 13. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

- måden, hvorpå Fællesskabet kan leve op til disse forventninger, både i løbet af Året og derefter og navnlig inden for rammerne af EU's programmer på undervisnings- og uddannelsesområdet;
- evalueringsundersøgelser af Det Europæiske Års effektivitet og virkning.

- evalueringsundersøgelser af Det Europæiske Års effektivitet og virkning **gennem undersøgelse af de bedste metoder inden for sprogundervisning og -indlæring samt udbredelse af resultaterne i medlemsstaterne**

(Ændring 46)

Bilag, del 1, sektion B), overskrift

- B) Aktioner, der kan samfinansieres over Fællesskabets budget

- B) Aktioner, der kan samfinansieres over Fællesskabets budget  
**Den vejledende bevillingsramme for disse aktioner er på 60% af det samlede budget og kan tilpasses af Kommissionen efter proceduren i artikel 5, stk. 2.**

(Ændring 42)

Bilag, del 1, sektion C), punkt 2

Kommissionen kan ved gennemførelsen af aktionen benytte ekstern teknisk bistand, som kan finansieres inden for programmets samlede finansieringsramme. Kommissionen kan på samme betingelser indhente ekspertbistand.

Kommissionen kan ved gennemførelsen af aktionen benytte ekstern teknisk bistand, som kan finansieres inden for programmets samlede finansieringsramme. Kommissionen kan på samme betingelser indhente ekspertbistand. **Kommissionen hører det i artikel 5 omhandlede udvalg om de finansielle følger af en sådan bistand.**

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Sprogår 2001 (KOM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1999) 485)<sup>(1)</sup>,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 149 og 150 (C5-0278/1999),
- der henviser til forretningsordenens artikel 67,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse, Medier og Sport og udtalelse fra Budgetudvalget (A5-0099/2000),

<sup>(1)</sup> EFT C 56 E af 29.2.2000, s. 62.

Torsdag, den 13. april 2000

1. godkender det således ændrede forslag;
2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

## 19. Principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger \*\*\*I

A5-0073/2000

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om præcisering af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger (KOM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))

Forslaget ændret som følger:

KOMMISSIONENS FORSLAG <sup>(1)</sup>

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Titlen

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om præcisering af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om **ændring** af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger

(Ændring 2)

Betragtning 3

(3) bestemmelsen om, at Kommissionen ikke må foretage ændringer i grundbegreberne, er i det foreliggende tilfælde ikke klart overholdt;

(3) bestemmelsen om, at Kommissionen ikke må foretage ændringer i grundbegreberne, er i det foreliggende tilfælde ikke klart overholdt; **der bør fastsættes klare kriterier, som gør det muligt at skabe homogenitet mellem de forskellige medlemsstaters regnskaber;**

(Ændring 3)

Betragtning 4

(4) det er derfor nødvendigt at forelægge Europa-Parlamentet og Rådet præciseringer vedrørende registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger i ENS 95;

(4) det er derfor nødvendigt at forelægge Europa-Parlamentet og Rådet præciseringer vedrørende registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger i ENS 95 **med de i foregående betragtning nævnte formål for øje;**

(Ændring 4)

Betragtning 7a (ny)

(7a) **ifølge artikel 8 i forordning (EF) nr. 2223/96 er det med henblik på budget og egne indtægter ENS 2. udgave, der skal anvendes som det europæiske nationalregnskabs-system som defineret i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89, så længe afgørelse 94/728/EF, Euratom er i kraft;**

<sup>(1)</sup> EFT C 21 E af 25.1.2000, s. 68.

Torsdag, den 13. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 5)

Betragtning 7b (ny)

**(7b) data indsamlet på grundlag af ENS 2. udgave findes ikke længere i den detaljerede form, der kræves for at fastsætte de momsaserede egne indtægter; dette berører imidlertid ikke fastsættelsen af de BNI-baserede egne indtægter;**

(Ændring 6)

Artikel 1

Formålet med denne forordning er at fastlægge fælles principper for præcisering af indholdet af ENS 95 for så vidt angår skatter og bidrag til sociale ordninger for at sikre sammenlignelighed og gennemsigtighed mellem medlemsstaterne.

Formålet med denne forordning er at fastlægge fælles principper for præcisering af indholdet af ENS 95 for så vidt angår skatter og bidrag til sociale ordninger for at sikre sammenlignelighed og gennemsigtighed mellem medlemsstaterne **og for at sikre, at data indsamlet på grundlag af ENS 95 kan anvendes til at fastsætte de momsaserede egne indtægter.**

(Ændring 7)

Artikel 3, litra a)

a) Anvendes ansættelserne og angivelserne som kilde, justeres beløbene ved hjælp af en koefficient, der gør det muligt at tage hensyn til fastsatte, men aldrig oppebårne beløb. For at afspejle de fastsatte, men aldrig oppebårne beløb, beregnes koefficienterne på grundlag af tidligere erfaringer. Koefficienterne er specifikke for de forskellige typer skatter og bidrag til sociale ordninger. Hvert land fastsætter de koefficienter, det vil anvende, efter en metode, som på forhånd er aftalt med Kommissionen (Eurostat).

a) Anvendes ansættelserne og angivelserne som kilde, justeres beløbene ved hjælp af en koefficient, der gør det muligt at tage hensyn til fastsatte, men aldrig oppebårne beløb. **Som alternativ kan der registreres en overførsel af kapital til de sektorer, der er berørt af omfanget af sådanne justeringer.** For at afspejle de fastsatte, men aldrig oppebårne beløb, beregnes koefficienterne på grundlag af tidligere erfaringer **samt nuværende og fremtidige forventninger.** Koefficienterne er specifikke for de forskellige typer skatter og bidrag til sociale ordninger. Hvert land fastsætter de koefficienter, det vil anvende, efter en metode, som på forhånd er aftalt med Kommissionen (Eurostat).

(Ændring 8)

Artikel 6

Kommissionen indfører inden 6 måneder efter vedtagelsen af denne forordning de ændringer, der er nødvendige til anvendelsen af nærværende forordning, i teksten til ENS 95 efter proceduren i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2223/96.

Kommissionen indfører inden 6 måneder efter vedtagelsen af denne forordning de ændringer, der er nødvendige til anvendelsen af nærværende forordning, i teksten til **bilag A i forordning (EF) nr. 2223/96** efter proceduren i artikel 4 i **samme** forordning.

(Ændring 9)

Artikel 7, afsnit 1a (nyt)

**Medlemsstaterne kan anmode Kommissionen om en overgangsperiode på højst 2 år til at tilpasse deres regnskabsystemer til denne forordning.**

Torsdag, den 13. april 2000

**Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om præcisering af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår principperne for registrering af skatter og bidrag til sociale ordninger (KOM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1999) 488)<sup>(1)</sup>,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 285 (C5-0220/1999),
- der henviser til forretningsordenens artikel 67,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål (A5-0073/2000),

1. godkender det således ændrede forslag;
2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

<sup>(1)</sup> EFT C 21 E af 25.1.2000, s. 68.

---

## **20. Den fælles markedsordning for bananer \***

**A5-0093/2000**

**Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning for bananer (KOM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS))**

Forslaget ændret som følger:<sup>(1)</sup>

---

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 1)  
Betragtning 1a (ny)

**(1a) Den fælles markedsordning for bananer er af stor betydning for AVS-producentlandene og regionerne i Unionens yderste periferi, hvad eksportindtægter, beskæftigelse, infrastrukturudvikling og miljøbeskyttelse angår;**

<sup>(1)</sup> Sagen blev henvist til fornyet udvalgsbehandling, jf. forretningsordenens artikel 69, stk. 2.

Torsdag, den 13. april 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 2)

Betragtning 1b (ny)

(1b) De grundlæggende principper, der var udgangspunkt for indførelsen af den fælles markedsordning for bananer, havde det formål at sikre de europæiske forbrugere et stort udbud og ligevægt mellem markedets forskellige forsyningskilder under hensyntagen til fællesskabspræferencen og Fællesskabets internationale forpligtelser, navnlig de forpligtelser, der er indgået med AVS-partnerne, således som de fremgår af protokol nr. 5 til Lomé-konventionen;

(Ændring 3)

Betragtning 1c (ny)

(1c) Den fælles markedsordning for bananer blev i sin tid udarbejdet på grundlag af et kompromis mellem de forskellige producenters interesser under hensyntagen til Unionens tidligere forpligtelser, dvs. fællesskabspræferencen, den begunstigede adgang for AVS-landene og GATT-bestemmelserne, for så vidt angår tredjelande;

(Ændring 4)

Betragtning 1d (ny)

(1d) Partnerskabsaftalen til udvikling af forbindelserne mellem AVS og EU, der træder i stedet for Lomé-konventionen, indvarsler en overgangsperiode med henblik på en progressiv tilpasning til WTO's regulativer og normer;

(Ændring 5)

Betragtning 1e (ny)

(1e) Det er nu på tide, at der findes et varigt, bæredygtigt kompromis, der kan løse konflikterne inden for WTO og samtidig gøre en ende på de interne problemer i EU eller i det mindste minimere dem;

(Ændring 6)

Betragtning 2

(2) En analyse af alle de løsningsmodeller, som Kommissionen har fremlagt, viser, at der gennem indførelsen på mellemlang sigt af en importordning baseret på anvendelsen af en passende toldsats og af en toldpræference for import med oprindelse i AVS-lande opnås de største garantier for dels at nå den fælles markedsordnings mål vedrørende Fællesskabets produktion og forbrugernes efterspørgsel, dels at de internationale handelsbestemmelser overholdes, og endelig forhindres det, at der opstår nye uoverensstemmelser;

Udgår.



Torsdag, den 13. april 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 7)

Betragtning 2a (ny)

(2a) En importordning baseret på en standardtoldsats ville medføre en alvorlig risiko for et drastisk prisfald for bananer på fællesskabsmarkederne på grund af et for stort udbud af bananer importeret til lavpris, dvs. et fænomen af langt større dimensioner end i øjeblikket, og det er derfor nødvendigt at forøge den udligningsstøtte, der ydes til Fællesskabets producenter i regionerne i den yderste periferi, så deres indkomstniveau sikres;

(Ændring 8)

Betragtning 2b (ny)

(2b) De finansielle overslag, der i Agenda 2000 er vedtaget til finansiering af den fælles landbrugspolitik, er ikke tilstrækkelige til at dække de yderligere omkostninger, som ændringen af den fælles markedsordning for bananer vil medføre, og det vil derfor være hensigtsmæssigt at revidere de finansielle overslag inden vedtagelsen af den relevante forordning;

(Ændring 9)

Betragtning 2c (ny)

(2c) Det vil være hensigtsmæssigt at undersøge muligheden for desuden at anvende artikel 299, stk. 2, i EF-traktaten, hvorefter Rådet på forslag af Kommissionen og efter høring af Parlamentet kan vedtage særlige foranstaltninger til fordel for regionerne i den yderste periferi, bl.a. på det landbrugspolitiske område, i tilfælde af at de negative konsekvenser af social, økonomisk og miljømæssig art, som den nye ordning med standardtoldsats medfører, er til skade for bananproducenterne i de pågældende regioner;

(Ændring 10)

Betragtning 2d (ny)

(2d) For at afbøde virkningerne af reformen af den fælles markedsordning for bananer vil det være hensigtsmæssigt at støtte strukturfondenes foranstaltninger til omstrukturering;

(Ændring 11)

Betragtning 3

(3) En sådan ordning bør imidlertid først indføres efter forhandlinger med Fællesskabets partnere efter WTO's procedurer, særlig artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT);

(3) En ny ordning for en periode på mindst ti år, som ikke automatisk resulterer i indførelse af en standardtoldsats, indføres imidlertid sideløbende med en forhandlingsproces med Fællesskabets partnere efter WTO's procedurer, særlig artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT);

Torsdag, den 13. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 12)

Betragtning 3a (ny)

(3a) Det mislykkede seneste møde i Verdenshandelsorganisationen viste, at denne organisation ikke kunne leve op til offentlighedens og forbrugernes forventninger og behov på områder som produktkvalitet, miljøbeskyttelse, uddannelse og sociale vilkår samt arbejdstagerbeskyttelse;

(Ændring 13)

Betragtning 3b (ny)

(3b) Profit bør ikke være det eneste princip, der lægges til grund for den europæiske landbrugsmodel til skade for håndhævelsen af de grundlæggende principper med hensyn til fællesskabspræferencen, sociale rettigheder, miljøbeskyttelse, produktsikkerhed og -kvalitet samt misbrug af dominerende stilling;

(Ændring 14)

Betragtning 3c (ny)

(3c) Det bør undersøges, hvordan denne forordning virker i en periode på mindst 10 år med henblik på at finde frem til, hvilken ordning der bør anvendes efter denne periode;

(Ændring 15)

Betragtning 3d (ny)

(3d) Kommissionen har under samråd med de berørte parter konstateret, at langt de fleste foretrækker en ordning med toldkontingenter, og at ordningen med en budprocedure baseret på laveste bud, formelt og enstemmigt er blevet forkastet af samtlige importører og AVS-producenter;

(Ændring 16)

Betragtning 4

(4) Indtil denne ordning træder i kraft, bør Fællesskabets forsyninger komme fra flere toldkontingenter, der åbnes for indførsler med alle oprindelser, afpasset efter henstillingerne fra organet for bilæggelse af tvister; der åbnes et første WTO-bundet toldkontingent på 2 200 000 tons til en sats på 75 EUR; et andet toldkontingent skal svare til det tillægstoldkontingent på 353 000 tons, der blev åbnet for at opfylde det stigende forbrugsbehov som følge af Fællesskabets udvidelse i 1995, med anvendelse af samme sats; for at sikre Fællesskabet tilfredsstillende forsyninger bør der åbnes et tredje, autonomt, toldkontingent på 850 000 tons, ligeledes for alle oprindelser; inden for rammerne af sidstnævnte kontingent bør satsen i den fælles toldtarif nedsættes efter den mest egnede metode, og der bør anvendes den toldpræference, som indrømmes AVS-landene;

(4) Fællesskabets forsyninger bør komme fra flere toldkontingenter, der åbnes for indførsler med alle oprindelser, afpasset efter henstillingerne fra WTO's organ for bilæggelse af tvister; der åbnes et første WTO-bundet toldkontingent på 2 200 000 tons til en sats på 75 EUR; et andet toldkontingent skal svare til det tillægstoldkontingent på 353 000 tons, der blev åbnet, **men ikke konsolideret inden for WTO**, for at opfylde det stigende forbrugsbehov som følge af Fællesskabets udvidelse i 1995, med anvendelse af samme sats; for at sikre Fællesskabet tilfredsstillende forsyninger bør der åbnes et tredje, autonomt, toldkontingent på 850 000 tons, ligeledes for alle oprindelser; inden for rammerne af sidstnævnte kontingent bør der anvendes den toldpræference, som indrømmes AVS-landene;

Torsdag, den 13. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 17)

Betragtning 5

(5) Under hensyn til de forpligtelser, der er indgået over for AVS-landene, og til, at det er nødvendigt at sikre passende konkurrencevilkår, bør anvendelse på import med oprindelse i disse lande af en toldpræference på 275 EUR pr. tons gøre det muligt at opretholde de pågældende handelsstrømme; dette medfører specielt for denne import anvendelse af en nultold inden for rammerne af de to første toldkontingenter og en nedsættelse på 275 EUR af den told, der skal betales inden for rammerne af det tredje toldkontingent efter anvendelse af førnævnte nedsættelse;

(5) Under hensyn til de forpligtelser, der er indgået over for AVS-landene, og til, at det er nødvendigt at sikre passende konkurrencevilkår, bør anvendelse på import med oprindelse i disse lande af en toldpræference på **mindst 300** EUR pr. tons gøre det muligt at opretholde de pågældende handelsstrømme; dette medfører specielt for denne import anvendelse af en nultold inden for rammerne af de to første toldkontingenter og en nedsættelse på **300** EUR af den told, der skal betales inden for rammerne af det tredje toldkontingent efter anvendelse af førnævnte nedsættelse;

(Ændring 18)

Betragtning 6

(6) Kommissionen bør bemyndiges til at indlede forhandlinger med de leverandørlande, som har en væsentlig interesse i at forsyne Fællesskabets marked, for at forsøge at nå frem til en forhandlingsløsning om fordelingen af de to første toldkontingenter; det er hensigtsmæssigt, at Kommissionen får beføjelse til at fastsætte bestemmelserne for forvaltningen af de toldkontingenter, der er fastsat i denne forordning;

(6) Kommissionen bør bemyndiges til at indlede forhandlinger med de leverandørlande, som har en væsentlig interesse i at forsyne Fællesskabets marked, for at forsøge at nå frem til en forhandlingsløsning om fordelingen af de to første toldkontingenter; det er hensigtsmæssigt, at Kommissionen får beføjelse til at fastsætte bestemmelserne for forvaltningen af de toldkontingenter, der er fastsat i denne forordning, **samtidig med at den opfordres til at foretage en grundig undersøgelse af alle muligheder for beregning af referenceperioder;**

(Ændring 19)

Betragtning 7

(7) Der bør fastsættes bestemmelser, som gør det muligt at ændre størrelsen af tillægstoldkontingentet på 353 000 tons, når en forsyningsprognose viser en stigning i Fællesskabets efterspørgsel; der bør ligeledes indføres bestemmelser, som gør det muligt at vedtage passende specifikke foranstaltninger, der kan løse de ekstraordinære problemer, som måtte berøre forsyningen af fællesskabsmarkedet;

(7) Der bør fastsættes bestemmelser, som gør det muligt at ændre størrelsen af tillægstoldkontingentet på 353 000 tons, når en forsyningsprognose viser en stigning **eller et fald** i Fællesskabets efterspørgsel; der bør ligeledes indføres bestemmelser, som gør det muligt at vedtage passende specifikke foranstaltninger, der kan løse de ekstraordinære problemer, som måtte berøre forsyningen af fællesskabsmarkedet;

(Ændring 20)

Betragtning 7a (ny)

(7a) De økologiske produktionsmetoder har ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91<sup>(1)</sup> til formål at bidrage til at indføre bæredygtige produktionsformer med minimal indvirkning på miljøet og sundheden; sådanne metoder bør fremmes i tredjelande og især i AVS-partnerlandene, og de bør omfattes af særlige støtteforanstaltninger inden for de respektive forskriftsrammer og budgetposter;

(<sup>1</sup>) EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1.

Torsdag, den 13. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

(Ændring 21)

Betragtning 7b (ny)

**(7b) Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet af 29. november 1999 om »fair trade« indeholder rammebestemmelser om støtte til fair trade-operatører;**

(Ændring 22)

Betragtning 7c (ny)

**(7c) Kommissionen bør foretage en evaluering af nærværende forordnings indvirkning på prisniveauet og på bananproducenternes indtægter såvel inden for Den Europæiske Union som i AVS-landene, og den bør ubetinget styrke det nye system til fordel for fællesskabsproducenterne for at afbøde de nye bestemmelseres negative virkninger; under alle omstændigheder skal udligningsstøtten afpasses efter nærværende forordnings indvirkning og ud fra princippet om at sikre producenterne indtægter;**

(Ændring 23)

Betragtning 8

(8) Der bør derfor foretages de tilsvarende ændringer i afsnit IV i forordning (EØF) nr. 404/93.

(8) Der bør derfor foretages de tilsvarende ændringer i afsnit **III** og IV i forordning (EØF) nr. 404/93.

(Ændring 24)

ARTIKEL 1, NR. - 1 (nyt)

Artikel 12, stk. 8a (nyt) (forordning (EØF) nr. 404/93)

- 1) I artikel 12 indføres følgende nye stk. 8a:

**8a. Kommissionen forelægger hvert andet år efter nærværende forordnings ikrafttræden en evalueringsrapport om indvirkningen af nærværende forordning på prisniveauet og producenterne indtægter i Fællesskabet og i AVS-landene.**

**På grundlag af konklusionerne i evalueringsrapporten forelægger Kommissionen om nødvendigt eller på foranledning af Europa-Parlamentet et forslag til korrigerende af udligningsstøtten med henblik på at sikre fællesskabsproducenterne indtægter og afsætning af produktionen.**

(Ændring 25)

ARTIKEL 1, NR. - 1a (NYT)

Artikel 12a (ny) (Forordning (EØF) nr. 404/93)

- 1a) Efter artikel 12 indføres følgende nye artikel 12a:

**Artikel 12a**

**Der ydes støtte til afsætning af bananer fremstillet i regionerne i den yderste periferi, som sælges på markederne i Den Europæiske Union. Denne støtte ydes til foretagender, der sælger disse bananer, hvad enten**

Torsdag, den 13. april 2000

## KOMMISSIONENS FORSLAG

## ÆNDRINGER

**det drejer sig om enkeltproducenter, producentsammenslutninger, individuelle erhvervsdrivende eller grupper af erhvervsdrivende, som er etableret i disse regioner.**

(Ændring 26)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 16, stk. 1 (Forordning (EØF) nr. 404/93)

1. Artikel 16-20 i dette afsnit gælder for indførsel af friske bananer henhørende under KN-kode ex 0803 00 19, indtil satsen i den fælles toldtarif for disse produkter træder i kraft senest den 1. januar 2006, idet denne sats fastsættes efter proceduren i artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT).

1. Artikel 16-20 i dette afsnit gælder for indførsel af friske bananer henhørende under KN-kode ex 0803 00 19.

(Ændring 27)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 16, stk. 2 (forordning (EØF) nr. 404/93)

2. Indtil den i stk. 1 omhandlede sats træder i kraft, gennemføres importen af de i stk. 1 nævnte friske produkter inden for rammerne af toldkontingenter, der åbnes i henhold til artikel 18.

2. Importen af de i stk. 1 nævnte friske produkter gennemføres inden for rammerne af toldkontingenter, der åbnes i henhold til artikel 18.

(Ændring 28)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 18, stk. 3 (forordning (EØF) nr. 404/93)

3. Inden for rammerne af kontingent C opkræves uanset artikel 15 den i foregående artikel omhandlede told med fradrag af en nedsættelse, som kan fastsættes ved udbud.

**Udgår.**

(Ændring 29)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 18, stk. 4 (forordning (EØF) nr. 404/93)

4. Der anvendes en toldpræference på 275 EUR pr. ton for indførsler med oprindelse i AVS-lande inden for rammerne af toldkontingenter samt uden for sidstnævnte.

4. Der anvendes en toldpræference på **mindst 300** EUR pr. ton for indførsler med oprindelse i AVS-lande inden for rammerne af toldkontingenter samt uden for sidstnævnte.

(Ændring 30)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 18, stk. 6, afsnit 1 (Forordning (EØF) nr. 404/93)

6. Det tillægstoldkontingent, der er fastsat i stk. 1, litra b), kan forhøjes, når efterspørgslen i Fællesskabet stiger, på grundlag af en prognose for produktion, forbrug samt indførsler og udførsler.

6. Det tillægstoldkontingent, der er fastsat i stk. 1, litra b), kan forhøjes **eller sænkes**, når efterspørgslen i Fællesskabet stiger **eller falder**, på grundlag af en prognose for produktion, forbrug samt indførsler og udførsler.

Torsdag, den 13. april 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 31)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 19, stk. 1 (Forordning (EØF) nr. 404/93)

1. Toldkontingenterne kan forvaltes efter en metode, der er baseret på hensyntagen til de traditionelle samhandelsstrømme (metoden med »traditionelle importører over for nyttilkomne«), og/eller andre metoder.

1. Toldkontingenterne forvaltes efter en metode, der er baseret på hensyntagen til de traditionelle samhandelsstrømme (metoden med »traditionelle importører over for nyttilkomne«), og/eller andre metoder **på betingelse af, at den forvaltningsmåde og de referenceperioder, der anvendes, ikke skader de erhvervsdrivende og producenter, som allerede er på markedet. Den valgte metode må ikke diskriminere nogen af de kategorier af erhvervsdrivende, som findes på markedet i dag. Såfremt metoden med »traditionelle importører over for nyttilkomne« anvendes, bør den omfatte en nylig periode.**

(Ændring 32)

ARTIKEL 1, NR. 1

Artikel 19, stk. 2 (Forordning (EØF) nr. 404/93)

2. Hvis det er hensigtsmæssigt, skal den anvendte forvaltningsmetode tage hensyn til kravet om opretholdelse af forsyningslige vægten på Fællesskabets marked.

2. Den anvendte forvaltningsmetode **tager ubetinget** hensyn til kravet om opretholdelse af forsyningslige vægten på Fællesskabets marked.

(Ændring 33)

ARTIKEL 1, NR. 1a (nyt)

Artikel 20a (ny) (Forordning (EØF) nr. 404/93)

1a) Efter artikel 20 indføjes følgende nye artikel 20a:

**Artikel 20a**

Der fastsættes efter proceduren i artikel 27 særlige bestemmelser for bananer, der er produceret i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk landbrug, og som er certificeret af uafhængige kontrolorganer, jf. EN 45011-standarden.

Der indføres en striks ordning vedrørende overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2092/91 for disse bananer og produkter baseret herpå, som stammer fra traditionelle AVS-kontingenter, AVS- eller tredjelande.

Producenter og erhvervsdrivende inden for økologisk bananproduktion kan med inddragelse af kontrolorganerne omfattes af særlige støtteforanstaltninger, der indgår i den tekniske og finansielle bistand til denne produktionsform, der forsøger at sikre miljøet og menneskers sundhed bedre beskyttelse.

Torsdag, den 13. april 2000

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

(Ændring 34)

ARTIKEL 1, NR. 1b (nyt)

Artikel 20b (ny) (Forordning (EØF) nr. 404/93)

**1b) Efter artikel 20a indføres følgende nye artikel 20b:****Artikel 20b**

Efter proceduren i artikel 27 indføres der bestemmelser for bananer, der er produceret i overensstemmelse med de regler, der er opstillet af Fair Trade Labelling Organisations International (FLO).

Disse bananer betegnes som fair trade-bananer. FLO's regler er bilagt denne forordning og anvendes, uanset hvilket udviklingsland der er oprindelsesland.

Medlemsstaterne er ansvarlige for godkendelse af de instanser, der skal forestå fair trade-certificeringen. Disse instanser er ansvarlige for indrømmelse af fair trade-status til producenter og erhvervsdrivende, der opfylder ovennævnte betingelser.

Fair trade-certificeringsinstanserne er ligeledes ansvarlige for tilsyn og kontrol, der skal sikre, at reglerne for fair trade overholdes fuldt ud. Medlemsstaterne godkender instanser, der skal forestå fair trade-certificering, når disse kan bevise, at de opfylder EN 45011-normen for certificeringsinstanser.

Der bør som led i den faglige og finansielle bistand indføres særlige støtteforanstaltninger for producenter og erhvervsdrivende inden for produktion af fair trade-bananer samt for fair trade-certificeringsinstanser.

(Ændring 35)

ARTIKEL 1, NR. 3

Artikel 32 (forordning (EØF) nr. 404/93)

3) Artikel 32 udgår

**Udgår.**

(Ændring 36)

ARTIKEL 1a (ny)

**Artikel 1a**

Senest den 30. april 2009 forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om, hvorledes den fælles markedsordning for bananer fungerer, og fremsætter i den forbindelse eventuelt forslag om ændring heraf.

Torsdag, den 13. april 2000

## 21. Stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i det sydøstlige Europa

A5-0069/2000

### Europa-Parlamentets beslutning om meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i det sydøstlige Europa (KOM(1999) 235 – C5-0124/1999 – 1999/2126(COS))

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til meddelelse fra Kommissionen (KOM(1999) 235 – C5-0124/1999),
  - der henviser til Kommissionens meddelelse af 8. december 1999 til Rådet og Europa-Parlamentet om EF's bistand til stabiliserings- og associeringsprocessen for visse lande i Sydøsteuropa, CARA-programmet (Community Association and Reconstruction Assistance): Retningslinjer og nærmere regler for bistand til Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien og Forbundsrepublikken Jugoslavien som led i det fremtidige CARA-program (2000-2006) af 8. december 1999 (KOM(1999) 661),
  - der henviser til rapporten fra det finske formandskab og Kommissionen til Det Europæiske Råd i Helsinki om Den Europæiske Unions aktion til støtte for stabilitetspagten og Sydøsteuropa den 10. og 11. december (Rådet 13814/99),
  - der henviser til beslutningen om udarbejdelsen af en stabilitetspagt for Sydøsteuropa af 10. juni 1999 i Köln samt erklæringen af 30. juli 1999 i Sarajevo fra deltagerne i Balkantopmødet om stabilitetspagten,
  - der henviser til det arbejdsprogram, som stabilitetspagtens regionale bord vedtog den 16. september 1999 i Bruxelles, samt de tidligere resultater af arbejdet i de tre arbejdsgrupper,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 47, stk. 1,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik (A5-0069/2000),
- A. der er overbevist om, at spørgsmålet om genetablering af fred, stabilitet, demokrati og retsstatsprincipper samt en økonomisk udvikling i Sydøsteuropa er en af de vigtigste udfordringer for Den Europæiske Union i de kommende år og også vil blive en test for EU med hensyn til dens evne til at udvikle en effektiv, civil og militær krisestyring, der tager sigte på konfliktforebyggelse,
- B. der er overbevist om, at problemerne i regionen ikke kan behandles isoleret fra hinanden og adskilt fra problemerne i det øvrige Europa,
- C. der henviser til, at Kovosokrisen endnu en gang har vist, at Balkanregionen udgør en del af Europa, og at etniske konflikter, flygtningestrømme og ustabile nationaløkonomiske forhold øver afgørende indflydelse på stabiliteten i hele Europa,
- D. der er overbevist om, at der blev skabt en vigtig konceptuel ramme for kriseprevention gennem stabilitetspagten for Sydøsteuropa, hvori regionen betragtes som en helhed, og genetableringen af demokrati, økonomisk udvikling og sikkerhed betragtes som elementer, der er indbyrdes afhængige,
- E. der henviser til, at alle landene i regionen skal overholde FN-resolutionen vedrørende respekten for grænserne mellem landene i dette område,
- F. der henviser til, at alle lande i regionen – i forskellig grad – står over for de samme problemer: svage politiske institutioner og retsikkerhed, ingen frie medier, korrupsion og kriminalitet, ødelagte eller forældede infrastrukturer og miljø, manglende erhvervsvirksomhed og et lavt investeringsniveau, høj arbejdsløshed, et ineffektivt bank- og skattesystem, utilstrækkelig grænseforvaltning, en for lille privatsektor og en mangelfuld økonomisk lovgivning,



Torsdag, den 13. april 2000

- G. der henviser til, at genopbygningen efter konflikterne i det tidligere Jugoslavien ikke kun skal forstås i rent fysisk og økonomisk henseende, men også betyder en social, samfundsmæssig og institutionel genopbygning, og at det centrale mål for enhver genopbygningsstrategi må være genetableringen af retsstatsprincipperne,
- H. der henviser til de alvorlige ødelæggelser, som NATO's og EU's bombardementer har forårsaget på produktionsstrukturerne og de civile strukturer i Forbundsrepublikken Jugoslavien, og som forstyrrer dagliglivets normale og elementære gang inden for områderne sundhedsvæsen, levnedsmiddelforsyning, beskæftigelse, energiforsyning osv.,
- I. der henviser til, at der ikke kan skabes en langsigtet stabilitet i regionen, så længe Forbundsrepublikken Jugoslavien fortsat er isoleret, hvilket indebærer en vedvarende kløft i regionens geografiske centrum og en permanent tilstedeværelse af destabiliserende faktorer i Europas sårbare sydlige region,
- J. der henviser til, at EU's tilbud til Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Albanien om at indgå stabiliserings- og associeringsaftaler på lang sigt åbner mulighed for medlemskab af EU for disse lande,
- K. der henviser til, at stabilitetspagten udgør bindeleddet mellem disse 5 SAA- lande og ansøgerlandene Bulgarien og Rumænien samt Ungarn og Slovenien, og at de alle sammen med EU og dens medlemsstater og USA, Rusland, Japan og Tyrkiet samt de internationale organisationer og internationale finansieringsinstitutter deltager i det regionale bord, hvor programmet for udviklingen af regionen drøftes,
- L. der er overbevist om, at EU's tilbud om integration i de europæiske strukturer og støtten til det regionale samarbejde ikke skal forstås som alternativer, men som to processer, der supplerer og styrker hinanden,
- M. der henviser til, at EU mellem 1991 og 1999 allerede har ydet støtte på 7,5 mia. euro til de fem lande i regionen, og at Kommissionen har foreslået at stille et beløb på omkring 5,5 mia. euro til rådighed i perioden 2000-2006 samt 6,2 mia. euro til Rumænien og Bulgarien,
1. betragter stabilitetspagten for Sydøsteuropa som Den Europæiske Unions centrale opgave på indeværende tidspunkt, hvor både fremtiden for fred og stabilitet i Sydøsteuropa såvel som Unionens politiske troværdighed vil blive afgjort;
  2. opfordrer derfor EU til, med alle de instrumenter, programmer og finansieringsmuligheder, der står til dens rådighed, at overtage den centrale førende rolle inden for stabilitetspagten;
  3. opfordrer Den Høje Repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og det medlem af Kommissionen, der er ansvarlig for eksterne forbindelser, til at sørge for, at der gennemføres et tæt samarbejde mellem EU som hovedstøttegiver for regionen og særkoordinatoren som ansvarlig for gennemførelsen af pagten;
  4. opfordrer til, at der gennem et sådant tæt samarbejde og en styrkelse af den europæiske søjle inden for stabilitetspagtens struktur opnås en nedsættelse af antallet af aktører på Balkan, og at der skabes større transparens i forbindelse med udnyttelsen af allerede eksisterende strukturer;
  5. understreger den strategiske koncept i stabilitetspagten i form af en forebyggende politik, hvor spørgsmålene om eksternt og intern sikkerhed, demokratisering og retsstatsprincipperne og den økonomiske udvikling bør betragtes som opgaver, der er afhængige af hinanden, og som bør behandles på lige fod og parallelt;
  6. understreger behovet for at isolere de ekstremt nationalistiske kredse, som modarbejder alle bestræbelser på at vende tilbage til en demokratisk dialog og en tilsvarende økonomisk udvikling, som de moderate parter i regionen ønsker;
  7. bemærker resultaterne af finansieringskonferencen for stabilitetspagten, der blev afholdt den 29. og 30. marts 2000, og betragter dens gennemførelse som en afgørende test af pagtens evne til at omsætte politiske koncepter i praksis; forventer af Kommissionen, at den overtager en central førende rolle ved projektfinansieringen;

Torsdag, den 13. april 2000

8. opfordrer Kommissionen til som et led i det associerings- og genopbygningsprogram, der skal skabes for de fem lande på det vestlige Balkan (CARA), som et led i Phare-programmet samt ved anvendelse af Interreg at medfinansiere konkrete projekter fra alle tre arbejdsgrupper; i den forbindelse skal der ikke kun ydes støtte til regionale økonomiske projekter, men der bør også lægges særlig vægt på projekter fra den første arbejdsgruppe om demokratisering og fremme af det civile samfund samt fra den tredje arbejdsgruppe om regional nedrustning, minerydning, forbedring af politiarbejdet og foranstaltninger til bekæmpelse af korruption;
9. anmoder i så henseende indtrængende Kommissionen om at foretage en generel evaluering af Det Europæiske Fællesskabs Observatørkorps (ECMM) med henblik på sammen med Europa-Parlamentet at drøfte muligheden for at omdefinere dens opgaver, navnlig vedrørende konfliktprævention og tillidsskabelse inden for stabilitetspagtens nye rammer;
10. fastslår, såfremt nogen af landene gennemfører en politik eller træffer foranstaltninger, hvis formål er ensidige ændringer af grænserne, eller som på anden vis har negative følger for stabilitetspagten, at disse lande vil blive udelukket fra stabilitetspagtens finansieringsprocedurer.
11. understreger, at EU gennem den stabiliserings- og associeringsproces, den har indledt, giver befolkningen i regionen perspektiver på længere sigt om inddragelse i EU's strukturer og således igen giver den håb om en bedre fremtid efter lidelsesfulde år;
12. betragter fortsat den regionalplan over for det vestlige Balkan, som EU har slået til lyd for siden 1996, som værende gyldig, i hvilken forbindelse princippet om politisk konditionalitet også skal anvendes som et led i stabilitetspagten;
13. finder det absolut nødvendigt, at der forelægges et omfattende hjælpeprogram for de fem SAA-lande med henblik på at gøre stabilitetspagten umiddelbart effektiv samt medvirke til den nødvendige finansielle støtte til associerings- og stabilitetsprocessen;
14. kræver, at der lægges særlig vægt på det regionale samarbejde, og at programmer for flere lande og grænseoverskridende projekter fortsat skal være mulige som et led i stabilitetspagten;
15. mener, at det europæiske genopbygningsagenturs kompetenceområde bør udvides ud over Kosovo til hele anvendelsesområdet for den nye associerings- og genopbygningsforordning, og at agenturet bør være ansvarligt for gennemførelsen af de horisontale EU-programmer samt for samordningen med projekter fra andre internationale støttegivere;
16. går ud fra, at der for hvert enkelt land skal udarbejdes særlige nationale programmer ud over de regionale projekter, som er tilpasset det pågældende lands særlige behov og betingelser, og hvis gennemførelse bør forvaltes af de pågældende EU-delegationer på stedet;
17. betragter i den forbindelse Bosnien-Hercegovina, Kosovo og Albanien som særlige kriseområder, som EU og det internationale samfund fortsat bør lægge særlig vægt på; i denne forbindelse er der behov for en fornuftig og gennemførlig afgrænsning af det arbejde, som gennemføres af institutionerne uden for stabilitetspagten, f.eks. UNMIK, og arbejdet inden for rammerne af stabilitetspagten;
18. mener i så henseende, at en streng våbenkontrolpolitik er en grundlæggende forudsætning for stabiliteten og sikkerheden i disse tre lande og hele regionen; opfordrer derfor indtrængende medlemslandene og alle stabilitetspagtens signatarer til at udarbejde et fælles program med henblik på at bistå og uddanne lokale politistyrker samtidig med, at de nationale hæres størrelse begrænses mest muligt;
19. betragter den selektive ophævelse af sanktioner i forbindelse med Forbundsrepublikken Jugoslavien som en mulighed for at styrke den serbiske opposition og svække Milosevic-styret;
20. mener, at der bør sondres mellem sanktioner mod Jugoslaviens magthavere og sanktioner mod landets befolkning med henblik på en gradvis ophævelse af sidstnævnte, hvorved der skabes mulighed for at fremme en demokratisk dialog i Jugoslavien;
21. støtter Montenegros deltagelse i den politiske dialog, der blev indledt med de demokratiske kræfter i Forbundsrepublikken Jugoslavien;

**Torsdag, den 13. april 2000**

22. kræver i hele regionens interesse, at der hurtigst muligt skabes betingelser for, at Donau gøres farbar uden indskrænkninger;
23. glæder sig over den demokratiske ændring i Kroatien og tilskynder den nye regering til at foretage de nødvendige skridt, således at EU kan udvide sin støtte til landet, og således at forhandlingerne om en stabiliserings- og associeringsaftale kan påbegyndes;
24. understreger nødvendigheden af, at der ydes direkte bistand til regionens kommuner, og at udviklingssamarbejdet og partnerskabet mellem de sydøsteuropæiske kommuner og EU-kommunerne, navnlig i forbindelse med opbygningen af institutioner, forvaltningen af de offentlige tjenester og den lokale økonomiske udvikling, fremmes;
25. anmoder Rådet og Kommissionen om at deltage aktivt i konferencen om udvikling og sikkerhed i området omkring Adriaterhavet og Det Ioniske Hav, der finder sted den 19. og 20. maj 2000, og således bidrage væsentligt til stabilitetspagten, som meddelt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds ekstraordinære møde i Tampere;
26. mener, at stabilitetspagten også er af stor betydning for den udvidede region, og anmoder derfor om, at der skabes mulighed for, at nabolande, som f.eks. Republikken Moldova, kan deltage direkte i stabilitetspagten;
27. betragter bekæmpelsen af korruption og organiseret kriminalitet som en afgørende forudsætning for etableringen af et civilt samfund, der bygger på retsstatsprincipper og demokrati, og opfordrer i denne forbindelse til, at man i særlig grad koncentrerer sig om ansættelse, uddannelse og en passende aflønning af politistyrkerne;
28. betragter bekæmpelsen af korruption og organiseret kriminalitet som en afgørende forudsætning for etableringen af et civilt samfund og foreslår, at de fem SAA-lande får tilbudt frihandel med toldfritagelse med EU, EFTA, EØS og CEFTA og får tilbudt godtgørelse for de seneste toldændringer, eftersom disse foranstaltninger ville styrke økonomien og mindske smugleri og organiseret kriminalitet;
29. understreger den voksende fare i forbindelserne mellem den organiserede kriminalitet i mange lande i Sydøsteuropa og i de medlemsstater, som ligger nærmest dette område, som f.eks. Italien og Grækenland; fordømmer den omstændighed, at disse forbindelser opretholdes via illegal handel, som f.eks. smugleri, narkotikahandel og handel med illegale indvandrere;
30. anmoder Rådet, Kommissionen og stabilitetspagtens koordinator om at fremme et specifikt initiativ med henblik på indgåelse af fælles aftaler vedrørende politisamarbejde og samarbejde om retlige anliggender mellem Den Europæiske Union og de berørte lande og aktivt at støtte de projekter, som er nødvendige for gennemførelsen af dette samarbejde;
31. understreger betydningen af uafhængige medier for udviklingen af de civile samfund; glæder sig over »pagten om mediefrihed«, der ganske vist også materielt bør støttes via præcist målrettede projekter;
32. insisterer på, at der etableres et frit og uafhængigt regionalt net af eksisterende kanaler i hvert land i regionen med henblik på at skabe forbindelser og synergi mellem de nationale og lokale kanaler for at sikre en rimelig og tilstrækkelig information;
33. kræver, at der lægges stor vægt på indlæring af tolerance og samarbejde, navnlig inden for skoleundervisningen, og her navnlig via skolebøgerne, læseplanerne, osv.;
34. støtter udformningen af konkrete planer, som bidrager til den kulturelle og religiøse tilnærmelse mellem de fem lande; understreger betydningen af, at regionens mindesmærker og kulturarv beskyttes via målrettede foranstaltninger;
35. understreger den vigtige rolle, som de internationale og lokale ikke-statslige organisationer (ngo'er) spiller i forbindelse med den økonomiske og samfundsmæssige genopbygning; understreger også behovet for øget deltagelse af så mange lokale ngo'er som muligt i genopbygningsprojekterne, idet der på den anden side fastsættes en streng og effektiv kontrol med deres finansielle procedurer for at undgå korruption;

Torsdag, den 13. april 2000

36. gentager sit krav om, at EU yder en aktiv regionalhjælp som led i stabilitetspagten, hvorved de regionale infrastrukturprojekter, som f.eks. udbygningen af de europæiske korridorer nr. 8 og 10, de grænseoverskridende energi-, miljø- og vandforsyningsprojekter, fælles forbedring af grænseforvaltningen og toldvæsenet, kan fremmes;
37. glæder sig over Kommissionens seneste initiativ til en regional genopbygningsplan på miljøområdet som et led i stabilitetspagten;
38. opfordrer Kommissionen til — frem for alt ved en samordnet fremgangsmåde i de enkelte tjenestegrene — at sørge for, at der ikke opstår handelshindringer mellem regionens lande, først og fremmest mellem ansøgerlandene og de andre lande;
39. støtter Kommissionens bestræbelser på at skabe en effektiv mekanisme til civil kriseforvaltning;
40. er åbent over for tanken om, at der etableres en hurtig »reaktionsfond«, og erklærer sig i sin egenkab af en del af budgetmyndigheden rede til hurtigst muligt at indlede samråd med Kommissionen om de nærmere bestemmelser vedrørende en sådan fond;
41. erklærer sig rede til at medvirke til en styrkelse af den parlamentariske dimension i regionen; vil derfor tage initiativ til at supplere sine eksisterende bilaterale forbindelser til parlamenterne i landene i denne region med et årligt multilateralt møde inden for rammerne af stabilitetspagten;
42. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

---

## 22. Etablering af en ramme for de finansielle markeder

**A5-0059/2000****Europa-Parlamentets beslutning om meddelelse fra Kommissionen: Etablering af en ramme for de finansielle markeder: en handlingsplan (KOM(1999) 232 — C5-0114/1999 — 1999/2117(COS))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til meddelelse fra Kommissionen: (KOM(1999) 232 — C5-0114/1999),
  - der henviser til sin beslutning af 4. maj 1999 om en tidligere meddelelse fra Kommissionen: finansielle tjenesteydelser: en handlingsramme (KOM(1998) 625 — C4-0688/1998)<sup>(1)</sup>,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 47, stk. 1,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål og udtalelser fra Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked, Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi og Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik (A5-0059/2000),
- A. der henviser til, at ovennævnte meddelelse danner grundlag for et kommende arbejdsprogram på dette område, som udmøntes i 43 konkrete foranstaltninger, der skal iværksættes i løbet af fem år med henblik på at få fuldt udbytte af de fordele, som indførelsen af euroen medfører, og sikre stabilitet og konkurrence på Unionens finansielle markeder,
- B. der henviser til, at de strategiske målsætninger, der opstilles i handlingsplanen (et indre engrosmarked i EU, åbne og sikre detailmarkeder, moderne tilsynsregler og overvågning samt bredere betingelser for et optimalt indre finansielt marked), kan opsummeres i to punkter, nemlig udbygning af det indre marked for tekniske tjenesteydelser (liberalisering af sektoren) og forbedring af visse tekniske aspekter (nedbringe systemrisikoen og/eller forbedre systemerne til beregning af disse risici samt at gøre det lettere at gennemføre transaktioner),

---

<sup>(1)</sup> EFT C 270 af 24.9.1999, s. 7.

Torsdag, den 13. april 2000

- C. der henviser til, at der skal gøres store fremskridt, før der opnås et egentligt indre marked for finansielle detailtjenesteydelser; bemærker, at der findes talrige konkurrencehindringer på grund af bl.a. manglende gennemførelse og håndhævelse af eksisterende lovgivning og afvigende nationale fortolkninger af eksisterende direktiver,
- D. der henviser til, at selv om der er bred enighed om, at en konsolidering af det indre marked for finansielle tjenesteydelser kræver fjernelse af hindringerne for, at det fungerer gnidningsløst, er der fortsat forskellige meninger om disse hindrings art, bl.a. fordi Kommissionen aldrig har gjort detaljeret rede for dem,
- E. der henviser til, at Kommissionen er af den opfattelse, at Unionen bør bestræbe sig på at holde standarden for tilsyn med de finansielle markeder, som skal tilpasses udviklingen på markedet, på et højt niveau, og har erklæret sig villig til at indgå i en åben drøftelse af, hvilke strukturer der er nødvendige for at sikre en passende regulering,
- F. der imidlertid henviser til, at det efter manges opfattelse ikke kan accepteres, at en investor (i hvert en ikke-professionel investor) kan erhverve finansielle produkter uden at vide, hvilke retlige regler der gælder for dem, eller i tilfælde af tvist skal indbringe en klage for en domstol og efter procedurer, som er fuldstændig fremmede for ham,
- G. der henviser til, at et marked for finansielle tjenesteydelser for at fungere optimalt kræver indførelse af skattemæssige rammer, der letter de grænseoverskridende transaktioner med værdipapirer, begrænser mulighederne for skattesvig eller skatteunddragelse, og som ikke fremkalder fare for, at der sker flytning af opsparing og investeringer inden for Unionen,
- H. der henviser til, at traktaten om Den Europæiske Union næsten intet siger om finanstillsyn, idet den kun nævner muligheden for, at ECB påtager sig »specifikke opgaver i forbindelse med politikker vedrørende tilsyn med kreditinstitutter og andre finansielle institutioner bortset fra forsikringselskaber« (artikel 105, stk. 6),
- I. der henviser til, at det er nødvendigt at indføre mekanismer for samarbejde med myndighederne i tredjelande, eftersom der, efterhånden som den internationale liberalisering tager fart, bliver større og større behov for solide og kohærente bestemmelser, der sikrer ens betingelser overalt i verden,
- J. der henviser til, at Kommissionen mener, at det for at gennemføre handlingsplanen er nødvendigt at fremskynde den formelle lovgivningsprocedure (hurtig lovgivningsprocedure) og give Kommissionen vidtgående fortolkningsbeføjelser i forbindelse med følsomme aspekter eller aspekter, der skal forbedres, hvilket giver anledning til alvorlige betænkeligheder i forbindelse med Parlamentets rolle, fordi det dermed kan miste de lovgivningsbeføjelser, som det tillægges i handlingsplanen,
- K. der henviser til sin beslutning af 4. maj 1999, hvori Kommissionen opfordres til at iværksætte specifikke foranstaltninger:
- at fremsætte et forslag om en formaliseret samarbejdsprocedure for nationale børsmarkeder (der findes ca. 33 forskellige børser i EU) og indførelse af en paneuropæisk aktienotering til erstatning for de nationale noteringskrav, hvorved noteringsdirektivet fra 1980 ajourføres,
  - at udarbejde en meddelelse om en europæisk ordning for godkendelse af den bedste praksis med hensyn til forvaltning af investeringsmidler,
  - at forelægge Parlamentet en »model« til en hurtig lovgivningsprocedure med fastsættelse af principper, omfang og andre væsentlige enkeltheder, hvormed lovgivningen kan holdes ajour,
- L. der henviser til, at udviklingen på markedet som følge af kommunikationsteknologien og kapitalliberaliseringen, Basel-udvalgets arbejde og fremkomsten af nye aktører på markedet såsom finanssammenslutninger kan kræve ændringer i prioriteringen og nye foranstaltninger, som ikke indgår i handlingsplanen,
1. glæder sig over målsætningerne og principperne i handlingsplanen for finansielle markeder, fordi forslagene i den styrker konkurrencesituationen i EU's sektor for finansielle tjenesteydelser, samtidig med at forbrugernes interesser beskyttes; bemærker imidlertid, at meget få af planens foranstaltninger er fuldstændig nye, men som helhed kan handlingsplanen imidlertid betragtes som en samlet oversigt over

Torsdag, den 13. april 2000

Unionens tilstand, for så vidt angår finansielle tjenesteydelser, idet den påpeger, hvilke foranstaltninger der er nødvendige for udnytte fordelene ved euroen og integrerede finansielle markeder;

2. mener, at indførelsen af euroen vil sætte nyt skub i oprettelsen af konkurrencedygtige finansielle markeder i Unionen, og at disse markeders stabilitet ville blive øget, hvis alle medlemsstaterne tiltrådte ØMU'en;

3. er enig i handlingsplanens strategiske målsætninger; påpeger imidlertid, at disse målsætninger ikke vil kunne gennemføres, medmindre de eksisterende institutionelle ordninger reformeres fuldstændigt; opfordrer derfor Kommissionen til at opstille en liste over de bestemmelser eller den administrative praksis, der hindrer de finansielle tjenesteydere eller investorerne i at udnytte de muligheder, som et finansielt enhedsmarked frembyder;

4. mener, at Kommissionen snarest bør fremsætte forslag om en harmonisering af lovgivningsbestemmelserne, der fjerner alle de eksisterende juridiske og administrative hindringer i de forskellige medlemsstater, som forhindrer udviklingen af integrerede systemer for handel med værdipapirer og udnyttelsen af de fordele, der er forbundet med adgangen til visse af Fællesskabets omfattende kapitalmarkeder; mener, at Kommissionen samtidig bør skabe de nødvendige garantier for beskyttelse af investorerne mod risikoen for svig samt fejl og forsømmelser i forbindelse med åbningen af finansmarkederne; anser det for nødvendigt med en grundig vurdering af de juridiske og skattemæssige hindringer, som afholder de små og mellemstore virksomheder og selskaber fra at drage fuld fordel af den fælles valuta, idet de f.eks. ikke kan anvende grænseoverskridende likviditetsstyringsteknikker.

#### **Vedrørende engrosmarkeder**

5. støtter foranstaltningerne til at give emittenter mulighed for at rejse kapital på EU-basis (direktivet fra 1989 om prospekter og direktivet fra 1982 om periodiske oplysninger) af andre årsager end de i handlingsplanen fastsatte; førstnævnte direktiv trænger til en større revision, fordi definitionen af »EU-værdipapirer« er så bred, at alt kan betegnes som »EU-værdipapirer«, og fordi eksistensen af forenklede prospekter på investorens sprog i den medlemsstat, hvor værdipapirerne sælges, er væsentlige salgsredskaber; det andet direktiv trænger til revision, fordi det indre markeds krav om offentliggørelse er anderledes i dag;

6. opfordrer Kommissionen til hurtigst muligt (første prioritet) at forberede forslag til retsakter om en definition på »professionelle og ikke-professionelle investorer« med forbillede i arbejdet i Forum of European Securities Commission om »markedsmanipulation« og om revision af direktivet fra 1993 om investeringservice i forbindelse med værdipapirer;

7. mener, at de foreslåede foranstaltninger vedrørende firmaer bør ses i en bredere global kontekst og ikke blot som en følge af det indre marked; opfordrer derfor Kommissionen til at gøre rede for, hvilke faktorer der gør det tilrådeligt at revidere de gældende bestemmelser, samt til at forelægge en meddelelse, hvori den bedste praksis for virksomhedsledelse (benchmarking) analyseres, inden den fremsætter forslag om bindende regler eller frivillige henstillinger på dette område;

8. understreger, at Kommissionen på baggrund af de mange omstrukturingsprocesser inden for finanssektoren bør forelægge lovgivningsinitiativer om grænseoverskridende fusioner af aktieselskaber og om flytning af virksomheders hovedsæde, hvilket samtidig kræver en ændring af det 10. og 14. direktiv om selskabsret;

9. mener, at det haster med en ajourføring af de gældende direktiver om regnskabsaflægning, fordi disse direktiver giver mulighed for at registrere den samme transaktion på forskellig måde, alt efter hvilken jurisdiktion der vælges, og fordi de i kvalitet ikke kan konkurrere med de amerikanske bestemmelser om regnskabsaflægning;

Torsdag, den 13. april 2000

10. bemærker den manglende opmærksomhed over for de problemer, som bankernes engroskunder, der både omfatter små og mellemstore virksomheder og virksomhedskoncerner, står over for, idet de retslige og administrative transaktionsomkostninger stadig er meget høje i eurozonen sammenlignet med det indenlandske marked;

11. mener, at direktivet fra 1976 om forsikringsmæglere bør ajourføres, således at forbrugerbeskyttelsen fremmes, og der fastlægges ensartede regler om bl.a. registrering, finansiel sikkerhed og informering af forbrugerne; desuden bør kravene til solvensmargen i forsikringsdirektiverne ændres; kræver i denne forbindelse, at forslaget om ændring af direktivet om forsikringsmæglere får førsteprioritet snarere end den andenprioritet, som er fastsat i handlingsplanen;

12. tilslutter sig ECB's synspunkt om, at Rådet uberettiget har forsinket vedtagelsen af direktivet om overtagelsestilbud, vedtægterne for Det Europæiske Selskab og direktivet om afvikling og likvidering af banker, og henviser følgelig til sin beslutning af 4. maj 1999, hvori det beklagede, at man ikke var nået længere med vedtagelsen af disse afgørende direktiver til trods for stor støtte fra medlemsstaternes side;

13. henviser til sin holdning af 4. maj 1999, hvori det støtter de enkelte fondsbørsers bestræbelser på at rationalisere systemerne, men mener, at fastlæggelsen af nye procedurer, som er særligt tilpasset de elektroniske hjælpemidler, vil føre til konsolidering og større effektivitet samt adgang for små og mellemstore virksomheder til risikovillig kapital.

#### ***Vedrørende detailmarkeder***

14. påpeger, at de foranstaltninger i handlingsplanen, der har til formål at indføre åbne og sikre detailmarkeder, ikke er de foranstaltninger, som Parlamentet ønsker; opfordrer derfor Kommissionen til at meddele Parlamentet sin holdning til kodificering af information til købere, til bedste praksis i forbindelse med realkreditlån, til almenvellet i forsikringssektoren og til et indre marked for betalinger;

15. påpeger, at forskellige nationale bestemmelser præger detailmarkedet for finansielle ydelser, og at forbrugerne således nægtes adgang til et bredere udvalg og billigere ydelser; glæder sig derfor over de forskellige forslag, som Kommissionen har fremsat med det formål at give forbrugerne de nødvendige midler til aktivt at gøre brug af det fælles finansielle marked;

16. bifalder Kommissionens initiativ til at foretage en dybtgående analyse af forbrugerbeskyttelsesreglerne i sektoren for finansielle tjenesteydelser og understreger betydningen af at skabe en harmonisk balance mellem princippet om liberalisering af markedet og princippet om beskyttelse af forbrugerne, hvilket er absolut nødvendigt for at give systemet den nødvendige effektivitet; understreger desuden, at det fælles beskyttelsesniveau under alle omstændigheder må fastlægges på grundlag af de højeste standarder;

17. fastholder sin tidligere holdning, som fremgår af dets beslutning af 4. maj 1999, om at åbne og sikre detailmarkeder forudsætter et højt forbrugerbeskyttelsesniveau, hvilket vil sige passende instrumenter (offentliggørelse af oplysninger), harmonisering af regler for den bedste praksis, som bør anvendes af virksomheder (såsom regler vedrørende passende identifikation af kunder og opfyldelse af kontraktlige forpligtelser) og effektive beskyttelsesordninger (tvistbilæggelses- og garantiordninger); føler sig derfor ikke overbevist af Kommissionens hensigt om blot at opbygge et »EU-dækkende klagenetværk (omfattende en ombudsmand for finansielle tjenesteydelser)«;

18. anmoder Kommissionen om at forelægge Parlamentet en meddelelse, hvoraf det fremgår, om det eksisterende regelværk for elektronisk handel i EU sammenlignet med den eksisterende lovgivningsramme i USA udgør en retfærdig og sikker ramme for virksomheder og borgere, og hvorvidt den nuværende lovgivning løser ansvarsspørgsmålet, og om Internet-udbydere, som tilbyder verdensomspændende ydelser, bør underlægges bestemmelser fastsat på EU-plan eller på internationalt plan;

Torsdag, den 13. april 2000

19. opfordrer Kommissionen til at undersøge muligheden for et EU-direktiv om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med finansielle tjenesteydelser baseret på passende udsnit af den eksisterende EU-lovgivning såsom udvikling af investeringsservicedirektivet (navnlig artikel 11 heri om regler for god forretningsskik i forbindelse med levering af tjenesteydelser), grænseoverskridende pengeoverførsler (97/5/EF)<sup>(1)</sup> og Kommissionens henstilling om udenretlig bilæggelse af tvister på forbrugerområdet (98/257/EF)<sup>(2)</sup> samt investorgarantiordninger (97/9/EF)<sup>(3)</sup>;
20. mener, at grænseoverskridende betalinger bør gøres lettere og billigere til fordel for forbrugerne, og at Kommissionen snarest bør vedtage de foranstaltninger, der er nødvendige for at sænke omkostningerne for forbrugerne efter indførelsen af euroen i 11 medlemsstater;
21. tilslutter sig varmt Kommissionens indfaldsvinkel med at tilskynde til en direkte dialog mellem udbydere af finansielle tjenesteydelser og forbrugerne i forbindelse med fastlæggelsen af fælles bestemmelser vedrørende den information, der skal stilles til rådighed for forbrugerne; anmoder imidlertid Kommissionen om fortsat at udvise årvågenhed i hele denne proces, således at den kan gribe ind i tide, bl.a. med lovgivningsmæssige aktioner — hvis dette skulle vise sig nødvendigt — under særlig hensyntagen til forskellene mellem parterne for så vidt angår deres viden på dette område;
22. opfordrer til udvikling af en moderne betalingsinfrastruktur, som kan muliggøre effektive, sikre og omkostningslave grænseoverskridende betalinger (med kreditkort), og understreger, at den nuværende situation, hvor grænseoverskridende betalinger (med kreditkort) medfører gebyrer, som langt overstiger de indenlandske overførselsgebyrer, er uacceptabel;
23. påpeger de omfattende muligheder for at udbyde finansielle tjenesteydelser til forbrugerne via Internettet, eftersom disse ydelser er særdeles velegnede til elektronisk handel; påpeger endvidere, at informationsrevolutionen indebærer omfattende muligheder for at åbne for grænseoverskridende handel med finansielle tjenesteydelser til privatpersoner og således øge konkurrencen inden for Unionen med deraf følgende fordele for forbrugerne i form af reducerede priser og øget udbud; opfordrer følgelig Kommissionen til hurtigt at opstille en effektiv lovgivningsramme for elektronisk handel og beklager, at den hidtidige udvikling har været så langsom; opfordrer især Kommissionen til at løse de nuværende uoverensstemmelser om foranstaltninger vedrørende privatretlig kompetence til erstatning af Bruxelles- og Romkonventionerne;
24. henleder Kommissionens opmærksomhed på nødvendigheden af at gennemføre særlige foranstaltninger mod svig og forfalskning i betalingssystemer og elektronisk handel;
25. fastholder betydningen af anvendelsen af princippet om gensidig anerkendelse i EU af de grundlæggende betingelser, der stilles til levering af grænseoverskridende finansielle tjenesteydelser, herunder tvistbilæggelsesprocedurer; understreger behovet for en effektiv ordning for bilæggelse af tvister med tredjelande.

### **Vedrørende tilsynsregler og overvågning**

26. udtrykker begrænset tilfredshed med de foranstaltninger, der er anført i handlingsplanen, fordi de ikke omfatter tre vigtige aspekter af den fremtidige tilsyns- og overvågningsordning i EU:
- om långiveren i sidste instans vil få indflydelse på den pengepolitiske linje, når pengepolitikken er koncentreret på én institution, mens overvågningen forsat påhviler andre femten nationale institutioner, og når den generelle likviditetsvirkning skabes af skatteydernes midler, private midler fra banker eller andre markedsaktører;
  - om den større formelle centralisering af tilsynet med alle kreditinstitutter via ECB, som er fastlagt i traktaten (artikel 105), bør videreføres, og i benægtende fald, hvordan en centraliseret indsats skal gennemføres, og af hvem, hvis der opstår behov herfor på grund af teknologiske ændringer og nye konkurrenceforhold, som begge dele er tendenser, der breder sig;

(<sup>1</sup>) EFT L 43 af 14.2.1997, s. 25.

(<sup>2</sup>) EFT L 115 af 17.4.1998, s. 31.

(<sup>3</sup>) EFT L 84 af 26.3.1997, s. 22.



Torsdag, den 13. april 2000

- om de »statsløse« finansielle grupper i Europa, som er et resultat af internationaliseringen, ophævelsen af mellemed og anvendelsen af avancerede kommunikationsnetværk, stiller spørgsmålstejn ved de traditionelle strukturer, inden for hvilke en sådan overvågning finder sted;
27. glæder sig over det høringsdokument, Kommissionen har forelagt om egenkapital inden for rammerne af G-10-landenes Basel-aftale, som begrundet en tilbunds gående analyse af et alternativt koncept for den lovmæssige kapital baseret på »internal rating«, idet der skal afklares vigtige spørgsmål såsom anerkendelse af kreditvurderingsinstitutter og den europæiske finansindustri konkurrenceevne; opfordrer Kommissionen til at forelægge en grøn bog med en liste over direktiver, der skal ændres;
28. opfordrer Kommissionen til at forelægge en grøn bog om oprettelse af en børstilsynsmyndighed for EU (Euro-Sec) på linje med den amerikanske Securities and Exchange Commission (US-SEC); grønbogen bør fokusere på forskellene i lovbestemmelser eller tilsynsregler og praksis hos de femten europæiske myndigheder, på de problemer, som en securitisering og mindre anvendelse af finansielle mellemmand vil skabe for et effektivt tilsyn og en harmonisering af nationale strukturer for regulering/tilsyn;
29. opfordrer Kommissionen til at forelægge en grøn bog, hvori den analyserer behovet for oprettelse af et enkelt rådgivende forum for finansiell stabilitet i Europa, som skal have til formål at fremme et samarbejde og en samordning mellem europæiske tilsynsmyndigheder (bankvæsen, kapitalmarkeder og forsikring), som går ud over de fastlagte sektorgrænser og dækker alle former for finansielle tjenesteydelser;
30. understreger den kendsgerning, at udviklingen af fjernsalg kræver en styrkelse i hele Unionen af bestemmelserne om tilsynsprocedurer og indberetning med henblik på at beskytte forbrugerne, og det vil derfor være hensigtsmæssigt at vedtage et direktiv om fjernsalg af finansielle tjenesteydelser.

#### **Supplerende foranstaltninger til optimering af markedet**

31. fastholder sin holdning fra 4. maj 1999 om de hurtige lovgivningsprocedurer og de dermed forbundne betingelser; opfordrer derfor Kommissionen til at forelægge Parlamentet en »model« på en hurtig lovgivningsprocedure med fastsættelse af principper, omfang og andre væsentlige enkeltheder, hvormed lovgivningen kan holdes ajour;
32. mener, at proceduren med fælles beslutningstagning i medfør af artikel 251 i EF-traktaten snarest bør finde anvendelse i forbindelse med finansmarkederne under hensyntagen til bestemmelserne om det indre marked i artikel 95 i EF-traktaten;
33. mener, at oprettelse af et værdipapirusvalg bør høre under første prioritet, og at værdipapirudvalgets vigtigste arbejdsområder kunne være regler for notering, prospekter, insiderhandel og overtagelsestilbud samt regler for god forretningsskik i forbindelse med investeringsservice; fastholder sit synspunkt om, at sådanne udvalg ikke skal være forskriftsudvalg eller forvaltningsudvalg under komitologiproceduren;
34. mener, at handlingsplanen ikke oprindeligt forudsætter resultater med hensyn til beskatningsharmonisering; medgiver dog, at minimumsstandarder på beskatningsområdet vil bidrage til et optimalt marked for finansielle tjenesteydelser; anbefaler derfor en hurtig udjævning af skævheder i den skattemæssige behandling af værdipapirer, således at man nedbringer risikoen for konkurrenceforvriddning inden for EU og undgår kapitalflugt til skattely, som er beliggende inden for afhængige eller associerede territorier, hvor visse medlemsstater har et særligt ansvar, eller til tredjelande, som har en stor tiltrækningskraft på kapital fra Unionen;
35. understreger, at oprettelsen af et indre marked for supplerende pensionsfonde bl.a. kræver ensartede spilleregler på fællesskabsplan, at der indføres regler for den skattemæssige behandling af grænseoverskridende betalinger fra immigranter, at de skattemæssige hindringer for grænseoverskridende investeringer fjernes samt skattefritagelse for de indbetalte bidrag og senere beskatning af ydelserne i det land, hvor modtageren har sin bopæl;

Torsdag, den 13. april 2000

36. anmoder Kommissionen om i 2002 at forelægge Parlamentet en situationsrapport om gennemførelsen af de foranstaltninger, der er fremsat forslag om i handlingsplanen og i denne beslutning;

\*  
\*   \*   \*

37. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

## 23. Supplerende pensioner

**A5-0053/2000**

**Europa-Parlamentets beslutning om Kommissionens meddelelse om et indre marked for supplerende pensioner – Resultater af høringerne i forbindelse med grønbogen om supplerende pensioner i det indre marked (KOM(1999) 134 – C5-0135/1999 – 1999/2131(COS))**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens meddelelse (KOM(1999) 134 – C5-0135/1999),
  - der henviser til Kommissionens grønbog af 10. juni 1997 om supplerende pensioner i det indre marked (KOM(1997) 283 – C4-0392/1997),
  - der henviser til Rådets direktiv 98/49/EF om beskyttelse af supplerende pensionsrettigheder for arbejdstagere og selvstændige erhvervsdrivende, der flytter inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>,
  - der henviser til sin beslutning af 30. april 1998 om forslag til Rådets direktiv om sikring af, at arbejdstagere og selvstændige erhvervsdrivende, der flytter inden for den Europæiske Union, kan bevare deres supplerende pensionsrettigheder (KOM(1997) 486 – C4-0661/1997 – 1997/0265(CNS)) <sup>(2)</sup>,
  - der henviser til direktiv 79/267/EØF <sup>(3)</sup>, 90/619/EØF <sup>(4)</sup> og 92/96/EØF <sup>(5)</sup> om livsforsikringsvirksomhed,
  - der henviser til direktiv 85/611/EØF <sup>(6)</sup> og 88/220/EØF <sup>(7)</sup> om investeringsinstitutter,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 47, stk. 1,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål og udtalelser fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender, Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Lige Muligheder (A5-0053/2000),
- A. der konstaterer, at Kommissionen i sin meddelelse udelukkende beskæftiger sig med supplerende kapitalbaseret pension, og at formålet med lovgivningsinitiativer, der kan afledes heraf, ikke vil være at iværksætte strukturelle ændringer i nationale pensionsordninger,
- B. der henviser til, at de supplerende pensioners struktur afhænger af den pågældende stats grundlæggende ordning (under søjle 1), som i mange medlemsstater er baseret på nationale generationsaftaler og i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet udelukkende henhører under medlemsstaternes kompetence, og som bifalder, at medlemsstaterne søger at finde ud af, hvordan de statslige ordningers bæredygtighed kan sikres på baggrund af de stigende omkostninger,

<sup>(1)</sup> EFT L 209 af 25.7.1998, s. 46.

<sup>(2)</sup> EFT C 152 af 18.5.1998, s. 65.

<sup>(3)</sup> EFT L 63 af 13.3.1979, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 330 af 29.11.1990, s. 50.

<sup>(5)</sup> EFT L 360 af 9.12.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 375 af 31.12.1985, s. 3.

<sup>(7)</sup> EFT L 220 af 19.4.1988, s. 31.

Torsdag, den 13. april 2000

- C. der henviser til, at den statslige socialsikring har gjort det muligt at garantere en passende levestandard og begrænse fattigdommen, og at denne model fortsat bør være hjørnестenen i Den Europæiske Unions sociale sikringsordning,
- D. der henviser til, at pensionsfinansieringen er en af vor tids største politiske og økonomiske udfordringer, at landene ikke alene i Europa, men i hele verden, står over for den situation, at de statslige pensionsordninger ikke kan videreføres i deres nuværende form, og at de frivillige pensionsordninger under søjle 2 hidtil ikke har kunnet nå ud til de europæiske små og mellemstore virksomheder (SMV), der tegner sig for størstedelen af arbejdspladserne i EU, og som ofte holder sig tilbage fra de traditionelle pensionsordninger på grund af de hermed forbundne administrative og andre omkostninger samt eventuelle forpligtelser, samt at navnlig SMV i mange medlemsstater i stigende grad viser interesse for bidragsbaserede ordninger, hvor de ikke skal dække biometriske risici, og at der er fare for, at en stor del af de fremtidige pensionister i EU ikke vil blive dækket, hvis dette behov ikke imødekommes,
- E. der konstaterer, at hverken bidragsfinansierede eller løbende finansierede pensionsordninger helt kan forhindre demografiske spændinger i forbindelse med fremtidens pensioner i Den Europæiske Unions medlemsstater, men at der ved bidragsfinansierede pensionsordninger — i en situation med globaliserede kapital- og investeringsrammer — kan drages nytte af internationale vækstvirkninger til sikring af individuelle pensioner,
- F. der henviser til, at bidragsfinansierede pensionsordninger netop her ved det 21. århundredes begyndelse har et stort udviklingspotentiale, og at den gunstige udvikling på kapitalmarkederne kan skabe et yderligere potentiale til sikring af pensionerne,
- G. der henviser til, at den supplerende bidragsfinansierede pension i det europæiske indre marked vil komme til at spille en stadig vigtigere rolle til dækning af pensionsrisikoen i pensionsalderen, og at den derfor har en afgørende funktion som supplement til den lovbestemte pensionsordning, og som derfor understreger, at det er særdeles vigtigt at forbedre udbyttet af pensionsinvesteringer, uden at dette berører sikkerheden,
- H. der henviser til, at udbydere af supplerende pensionsordninger i Fællesskabet giver faste ydelsestilsagn (defined benefit) og/eller et fast bidragstilsagn (defined contribution), men at der for begge ordningers vedkommende findes pensionsinstitutter, der påtager sig at dække de biometriske risici, hvorfor det er misvisende at ligestille pensionsordninger med faste bidragstilsagn med pensionsordninger, der ikke dækker nogen biometriske risici,
- I. der henviser til, at kapitalmarkedernes stabilitet og rentabilitet i stigende udstrækning påvirkes af den ophobede pensionskapital, og som derfor understreger vigtigheden af størst mulig investeringsfleksibilitet på kapitalmarkederne med hensyn til at forbedre likviditeten og øge den disponible investeringsskapital med henblik på at fremme jobskabelsen og den europæiske konkurrencedygtighed,
- J. der henviser til, at euroens indførelse forbedrer kapitalmarkedernes struktur og funktionsmåde og dermed fjerner behovet for kvantitative investeringsrestriktioner, som har vist sig at virke mod hensigten og medfører afkast under det optimale, hvorfor de må erstattes af et strengt kvalitativt tilsyn, der forudsætter, at investeringstransaktioner baseres på forsigtighedsprincippet for at garantere pensionsmodtagerne passende sikkerhed,
- K. der henviser til, at eksisterende pensionsprodukter som led i supplerende pensionsordninger i Fællesskabet er meget forskellige og kun til dels omfattes af fællesskabslovgivningen, hvorfor der er behov for en tilpasning af gældende fællesskabslovgivning, men også samtidig yderligere regler for at tage højde for kravet om ligebehandling og hensyntagen til forskellene,
- L. der henviser til, at de pensionsberettigede inden for en lukket supplerende pensionsordning er dennes kapitalleverandører og derfor er berettiget til at være medbestemmende i styringen af pensionsordningen som omhandlet i flere medlemsstaters lovgivning, og som påpeger, at der ikke findes nogen bestemmelser af denne art på forsikringsområdet, og at det under forberedelsen af livsforsikringsdirektiverne aldrig er blevet drøftet at indføre sådanne bestemmelser,

Torsdag, den 13. april 2000

- M. der henviser til, at de nationale forskelle med hensyn til skattebehandling af pensionsprodukter, deres udviklede karakter og særlige kendetegn er vigtige hindringer for arbejdskraftens bevægelighed og frihed til at tilbyde tjenesteydelser i EU; anmoder Kommissionen om at genoptage drøftelserne i Taxation Policy Group med henblik på at vedtage EET-modellen, hvor pensionen kun beskattes i pensionsydelsesfase; bemærker, at en beskatning i pensionsordningens ydelsesfase (senere beskatning) på grund af rentes-rente-effekten opbygger større formuer og muliggør større økonomisk vækst, men at nogle medlemsstater af den grund på kort sigt må leve med et vist fald i skatteprovenuet,
- N. der henviser til, at det er presserende at få harmoniseret beskatningsregler og tilsynsbetingelser, således at man kan undgå graverende konkurrenceforvridninger i forbindelse med grænseoverskridende medlemskaber hos udbydere af produkter inden for supplerende pension,
- O. der henviser til, at problemet med fri bevægelighed i forbindelse med bevarelsen af erhvervede supplerende pensionsrettigheder først bør løses inden for medlemsstaterne for at sikre, at de personer, som forbliver i den samme medlemsstat, samtidig med at de skifter arbejdsgiver, ikke behandles anderledes end de personer, som flytter til en arbejdsgiver, der har bopæl i en anden medlemsstat; pensionsopføringsperioderne bør tilpasses, og der bør fastsættes regler for grænseoverskridende medlemskab med hensyn til alle supplerende pensionsordninger,
- P. der henviser til, at medlemsstaterne ikke bør have ret til at forskelsbehandle personer, som af den ene eller den anden grund – valg af ordning eller migration – indbetaler til pensionsordninger uden for den medlemsstat, hvor de arbejder,
- finder det glædeligt, at Kommissionen agter at forelægge den lovgivende instans – Rådet og Parlamentet – et forslag til direktiv om supplerende pensioner, som i første række skal fastlægge fællesskabsbestemmelser for supplerende pensioner gennem fjernelse af hindringerne for den frie bevægelighed for personer og overførsel og bevarelse af erhvervede rettigheder, og at skabe en ramme for pensionsopføringsperioderne og fjerne dobbeltbeskatning, i samtidig erkendelse af at skattefritagelse fortsat skal være et område, der henhører under de enkelte regeringer;
  - bemærker, at det er af afgørende betydning, at en pension pr. definition dækker på livstid gennem en livrenteordning; mener, at supplerende pensioner, som også dækker biometriske risici, er særligt fordelagtige for den forsikrede og for samfundet som helhed, og at de derfor kunne prioriteres i den fremtidige lovgivning for supplerende pensioner;
  - anfører, at indbetaling af bidrag til en pensionsfond kun er en ud af mange muligheder for at forbedre alderdommen økonomisk;
  - understreger, at det netop for mennesker med lav indkomst og dermed lave pensionsbidrag og – ydelser er særlig vigtigt at være økonomisk sikret i alderdommen gennem både offentlige og supplerende ordninger;
  - fastslår på ny, at det går ind for en europæisk social model, der er baseret på solidaritetsprincippet, og dens effektive socialsikringsordninger, som bygger på den overbevisning, at økonomiske og sociale fremskridt hænger sammen; er derfor af den opfattelse, at social sikkerhed bør betragtes som en produktiv faktor, og at alle derfor skal sikres adgang til rettigheder og ydelser, og erkender samtidig, at de supplerende pensionsordninger i denne kontekst kan medvirke til at afhjælpe de udfordringer, der skyldes den demografiske udvikling i de europæiske lande, idet de fungerer som supplement til de løbende finansierede pensionsordninger, og ikke som erstatning for disse;
  - henviser til, at bekæmpelse af arbejdsløsheden og skabelse af stabile og kvalitetsbetonede arbejdspladser i afgørende grad styrker det finansielle grundlag for den første søjle i pensionsordningerne, som stadigvæk er den vigtigste del af sikringen i alderdommen;
  - bekræfter på ny relevansen og gyldigheden af Rådets henstillinger fra 1992 om dels fællesskabskriterierne for tilstrækkelige indtægter og ydelser i socialsikringsordningerne og dels konvergensens af målene og politikken på socialsikringsområdet;

Torsdag, den 13. april 2000

8. glæder sig over de nye tiltag til dialog, som Kommissionen har indledt med grønbogen og videreført med denne meddelelse inden for et så følsomt område for de europæiske borgere som de supplerende pensioner;
9. stiller sig positivt til forslaget om oprettelse af et europæisk pensionsforum, som kunne sammenføre repræsentanter for medlemsstaterne, pensionsfondene og arbejdsmarkedets parter med henblik på at følge de eksisterende og kommende fællesskabsbestemmelser;
10. finder, at tilsynsbestemmelserne skal garantere pensionsmidlernes sikkerhed uden at være uforenelige med denne målsætning, at bestemmelserne skal være forskelligt udformet afhængigt af, om der er tale om en intern eller en ekstern ordning i virksomheden, og at kun et internt finansieringssystem (»book reserve system«) bør omfatte en garanti mod insolvens, eftersom de eksterne finansieringssystemer (forsikringselskaber eller pensionsfonde) allerede har en garanti i tilfælde af, at arbejdsgiveren går fallit;
11. tilslutter sig det princip, som Domstolen har anvendt, hvorefter supplerende pensioner, inklusive obligatoriske ordninger, ikke henhører under anvendelsesområdet for forordning (EØF) 1408/71<sup>(1)</sup>;
12. opfordrer Kommissionen til i direktivet især at tage hensyn til EF-Domstolens principper om de supplerende pensionsordningers sociale funktion, således som de bl.a. fremgår af dommen i sag C-67/96;
13. anmoder Kommissionen om snarest muligt at fremsætte et forslag til direktiv om tilsynsregler for pensionsfonde; anmoder om, at dette forslag bliver suppleret af et forslag om fjernelse af hindringer for arbejdskraftens mobilitet og et forslag om koordinering af medlemsstaternes beskatningsordninger;
14. understreger, at ubegrænset investeringsfrihed i længden giver den bedste sikkerhed for opfyldelse af pensionsforpligtelser og anmoder derfor Kommissionen om i de planlagte forslag til direktiv om supplerende pensioner på det indre marked at optage en generel regel om, at medlemsstaterne ikke kan forpligte pensionsfondene til at investere i bestemte investeringskategorier;
15. gør opmærksom på, at der ved gennemførelsen af et direktiv om pensionsfonde, som der længe har været behov for, må tages hensyn til sikkerhedsaspekterne, især investeringsprocessen (prudent person-princippet) og den fornuftige anvendelse af bestemte finansielle instrumenter vedrørende pensionsforpligtelser på lang sigt;
16. henstiller til Kommissionen, at pensionsfondene ikke begrænses i deres frihed til at vælge en investeringsmanager for dele af eller alle aktiver, som er etableret i en anden medlemsstat og har behørig tilladelse til sit arbejde, jf. direktiv 92/96/EØF, 89/646/EØF<sup>(2)</sup>, 93/22/EØF<sup>(3)</sup> og direktiv 85/611/EØF, som for øjeblikket er ved at blive ændret;
17. understreger, at pensioner, som dækker biometriske risici, dvs. hvor der er garanti for udbetaling af pensionen indtil forsikringstagerens død, udbetaling til underholdsberettigede efterladte og invaliditetsforsikring, har en vigtig funktion som supplement til første søjle og i de fleste medlemsstater allerede beskattes efterfølgende, og mener derfor, at grænseoverskridende medlemskab i Fællesskabet lettest lader sig realisere inden for denne produktgruppe, da fald i skatteprovenuet i medlemsstaterne således kan holdes inden for rimelige grænser;
18. støtter de mål, som Kommissionen har fastsat, men fokuserer på andre metoder; støtter forslaget om at erstatte kvantitative tilsynsregler med kvalitative regler, når det kan garanteres, at der i et lovgivningsmæssigt forslag er foretaget en tilstrækkelig definerings af EU-rammebetingelser for intern kontrol, ekstern kontrol og kontrol fra en tilsynsmyndigheds side, prioritering af pensionsmodtagerens pensionskrav i forbindelse med pensionsudbydere konkurs; er modstander af forslagene vedrørende insolvensforsikringer og mener, at de begrænser konkurrencen mellem pensionsordninger og livsforsikringselskaber;

<sup>(1)</sup> Senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/97 (EFT L 28 af 30.1.1997, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 386 af 30.12.1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 141 af 11.6.1993, s. 27.

Torsdag, den 13. april 2000

19. understreger, hvor stor betydning bevarelse af erhvervede rettigheder, tilpasning af uforfaldbarhedsfrister og overførsel af rettigheder har for arbejdstageres frie bevægelighed på det indre marked, og støtter Kommissionens forslag om via et pensionsforum bestående af repræsentanter for regeringer og arbejdsmarkedsparter at prøve at foreslå løsninger på disse problemer;
20. beklager, at der i øjeblikket ikke er enighed i Rådet om fælles bestemmelser om optjeningsperioder for supplerende pensionsrettigheder, og opfordrer derfor de europæiske arbejdsmarkedsparter til at indlede forhandlinger om en rammeaftale på sektormæssigt eller europæisk plan om dette spørgsmål; henstiller til medlemsstaterne, Kommissionen og Rådet at fremme disse forhandlinger;
21. anbefaler, at der vedtages lovgivningsforanstaltninger for at lette overførsel af optjente rettigheder eller grænseoverskridende medlemskab i fonde med det formål at sikre fuldstændig fri bevægelighed for mandlige og kvindelige arbejdstagere samtidig med erhvervelse eller bevarelse af pensionsrettigheder;
22. opfordrer igen til, at der oprettes europæiske pensionsfonde for arbejdstagere fra et bestemt selskab eller en koncern, som har filialer i flere medlemsstater;
23. understreger, at de supplerende pensionsordningers voksende betydning yderligere kan hindre arbejdstagernes fri bevægelighed, hvis der ikke fastsættes regler om europæisk koordinering på dette område; opfordrer derfor indtrængende Kommissionen til at forelægge konkrete muligheder for forslag, som kan sikre overførelsen af pensionsrettigheder fra supplerende pensionsordninger;
24. finder det absolut påkrævet, at optjente rettigheder bevares, når en ægtefælle afbryder eller opgiver sin erhvervsaktivitet for at hellige sig familien eller tage sig af pårørende, som har brug for hjælp; mener, at der ved pensionsberegningen bør tages hensyn til bestemte perioder, der er helliget børneopdragelse eller pleje af familiemedlemmer; er af den opfattelse, at det er hensigtsmæssigt, at der skabes mulighed for en fortsat frivillig eller fakultativ forsikring for at bevare eller forbedre pensionsrettighederne og for at garantere en ret til udbetaling af kapitalen på visse vilkår;
25. opfordrer Kommissionen til i det kommende direktiv at tage hensyn til kvinders særlige erhvervs-situation, f.eks. når det gælder optjeningsperioder, og indføre foranstaltninger til modvirkning af den eksisterende forskelsbehandling, som denne erhvervsituation er årsag til;
26. henviser til, at der skal tages hensyn til den voksende hyppighed af atypiske og diskontinuerlige erhvervsperioder, især hos kvindelige arbejdstagere, som stadig varetager hovedparten af arbejdet i hjemmet og derved forfordeles, hvor der er tale om lange og kontinuitetsbaserede optjeningsperioder;
27. bemærker, at harmonisering af pensionsoptjeningsperioderne dog kun bør gælde for de ordninger, der er indført efter et bestemt tidspunkt;
28. mener, at et medlem af en supplerende pensionsordning, der ophører med at arbejde inden pensionsalderen, skal kunne anmode om at få udbetalt værdien af de optjente rettigheder i form af kapital på visse betingelser, bl.a. når den pågældende forlader sin stilling for at blive ansat i en virksomhed i udlandet, eller når han eller hun nedsætter sin erhvervsaktivitet fra det fyldte 55. år;
29. mener, at den bedste løsning på beskatningsproblemet er den model, der bygger på beskatning af pensionsydelse og samtidig fritager bidrag til og afkast fra fonden (EET-model) fra skat, og opfordrer medlemsstaterne til at finde frem til løsninger, hvorved der på mellemlang sigt kan indføres en efterfølgende beskatning af pensionsydelse i det indre marked, ikke blot for også skattemæssigt at drage fordel af de langsigtede vækstvirkninger, men navnlig også for at fjerne den til dels endnu eksisterende dobbeltbeskatning af pensionsydelse;
30. glæder sig derfor særlig over, at Gruppen vedrørende Skattepolitik har indledt sit arbejde vedrørende beskatning af grænseoverskridende pensionsbidrag fra vandrende arbejdstagere inden for

**Torsdag, den 13. april 2000**

erhvervsmæssige og sektorbestemte pensionssystemer, og opfordrer dette organ til senere at udvide sine forhandlinger til andre aspekter af beskatningen for supplerende pensioner og livsforsikringer med det formål at eliminere dobbeltbeskatningen af pensionsydelse, som endnu forekommer i visse tilfælde;

31. forventer, at fremme af en supplerende pensionsordning gennem formuedannelse som omhandlet i beretningen om fremme af lønmodtagernes andel i overskud og virksomhedens resultater (PEPPER-beretningen) udformes således, at også arbejdstagere med indkomster under gennemsnittet kan få del i den (f.eks. fremme ikke blot gennem skattebegunstigelser, men også gennem opsparingsfordele);

32. bifalder den i Kommissionens meddelelse indeholdte konkretisering af reformforslagene på grundlag af høringen af de pågældende parter, som blev ført efter forelæggelsen af grønbogen, og opfordrer Kommissionen til hurtigst muligt at forelægge de planlagte udkast til lovbestemmelser på dette område i form af et direktiv;

33. kritiserer, at de socialpolitiske aspekter og navnlig de kvindespecifikke interesser og de konklusioner vedrørende ligestilling, man kan uddrage heraf, kun i utilstrækkelig grad behandles i Kommissionens meddelelse; dette gælder navnlig for afklaringen af problemerne ved overførsler, perioder for erhvervede rettigheder, fraskiltes krav, selvstændige erhvervsdrivendes medhjælpende ægtefælle og efterladte;

34. fastholder, at medlemsstaterne mere konsekvent gennemfører det i EF-traktatens artikel 141 indeholdte princip »lige løn for lige arbejde« for at sikre ligestilling af mænd og kvinder i erhvervslivet og ved udbetaling af pension; enhver aftale, som overtræder princippet om ligebehandling af kvinder og mænd, bør være ugyldig;

35. gør opmærksom på, at kvinder også på grund af diskrimination ved aflønningen i højere grad end mænd er afhængige af, at de statslige pensionsordninger bevares, da de ofte ikke har midlerne til at opbygge en supplerende pension;

36. anser udstedelsen af lovbestemmelser, hvormed de eksisterende hindringer vedrørende det frie valg af pensionsfond, fri bevægelighed for personer og fri bevægelighed for tjenesteydelser afskaffes, for at være nødvendig af hensyn til et fuldt funktionsdygtigt indre marked;

37. foreslår lovforanstaltninger for at lette overførslen af erhvervede rettigheder og det grænseoverskridende fondsmedlemskab for at sikre arbejdstagernes uindskrænkede frie bevægelighed ved erhvervsens henholdsvis bevarelsen af erhvervede pensionsrettigheder;

38. anser bevarelsen af de erhvervede pensionsrettigheder for absolut nødvendig, når en ægtefælle afbryder henholdsvis ophører med erhvervsaktivitet for at hellige sig familien eller plejen af syge familiemedlemmer; går ind for, at visse perioder, der er afsat til børneopdragelse og pleje af familiemedlemmer, medregnes i pensionen; finder det hensigtsmæssigt, at der er mulighed for en frivillig supplerende forsikring eller en valgfri forsikring til at bevare og øge pensionsrettighederne samt for at sikre ret til udbetaling af kapitalen under visse betingelser;

39. opfordrer på ny Kommissionen til at forelægge en revideret udgave af de eksisterende direktiver vedrørende ligebehandling af kvinder og mænd i de lovbestemte og erhvervsmæssige sociale sikringsordninger;

40. kræver, at kvinder repræsenteres i rimeligt omfang ved nedsættelsen af det planlagte pensionsforum, samt at dette organ som ansvarsområde får tildelt sager vedrørende lige muligheder.

41. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Kommissionen og Rådet.

Torsdag, den 13. april 2000

## 24. Strategien for EU's indre marked

**A5-0098/2000****Europa-Parlamentets beslutning om meddelelse fra Kommissionen om strategien for EU's indre marked (KOM(1999) 464 – C5-0212/1999 – 1999/2167 (COS))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens meddelelse (KOM(1999) 464 – C5-0212/1999),
  - der henviser til Kommissionens ændrede meddelelse (KOM(1999) 624),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 14,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 47, stk. 1,
  - der henviser til betænkning fra Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked og udtalelser fra Udvalget om Økonomi og Valutaspørgsmål, Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender, Fiske- og Skovudvalget og Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi (A5-0098/2000),
- A. der henviser til, at gennemførelsen af et europæisk marked, der er baseret på fælles principper og gensidig anerkendelse, er en afgørende forudsætning for forbedringen af den europæiske konkurrenceevne,
- B. der henviser til, at det indre marked konfronteres med en stadig hurtigere globalisering af økonomien, som yderligere styrkes af udviklingen inden for informations- og kommunikationsteknologien,
- C. der henviser til, at EU står over for en enorm udfordring, da økonomisk fremgang fremover skal baseres på differentiering af markederne og lokal kreativitet;
1. glæder sig over den struktur, der fastlægges med Kommissionens strategi for EU's indre marked, som er centreret omkring borgerne og de små og mellemstore virksomheder og omfatter operative målsætninger, der tager sigte på at opnå bæredygtig udvikling, beskytte forbrugernes interesser, støtte beskæftigelsen, koordinere den sociale sikring og nå strategiske og ofte indbydes afhængige mål, og bifalder det innovative skifte fra en lineær indfaldsvinkel til en årlig cyklus for det indre marked med vægt på målrettede aktioner med faste tidsfrister og målelige resultater, som senere kan revideres og i givet fald justeres;
  2. giver atter udtryk for den bekymring, det tilkendegav i beslutningen af 4. november 1999 om strategien for EU's indre marked<sup>(1)</sup>, navnlig med hensyn til bevarelse af Europa-Parlamentets rettigheder;
  3. understreger, at det har til hensigt jævnligt at give tilbagemeldinger og bidrag i den periode, strategien for det indre marked strækker sig over;
  4. ønsker at styrke bevidstheden om det indre markeds betydning ved at understrege dets enorme aktuelle og potentielle fordele for borgerne og virksomhederne og anmoder Kommissionen om at gøre det samme; men er bekymret over, at det for virksomhederne ikke altid er indlysende, at hele EU og også EØS skal ses som et fælles marked og ikke bare som en akkumulering af nationale markeder, ligesom de administrative hindringer og forbrugeradfærden ikke altid er tilstrækkelig forklaring på denne tilbageholdenhed; der bør derfor planlægges omfattende informationskampagner svarende til kampagnen for euroen, ligesom de private aktører bør tilskyndes til ikke at behandle partnere fra andre medlemsstater ugunstigt;

<sup>(1)</sup> Vedtagne tekster af denne dato, punkt 7.



Torsdag, den 13. april 2000

5. understreger vigtigheden af, at der i alle nye initiativer opretholdes en rigtig balance mellem selvregulering og offentlig regulering, da det er vigtigt at have tilstrækkelig offentlig regulering til at etablere en ramme, der giver den retslige sikkerhed, der er nødvendig for at opbygge et tillidskabende klima for virksomhederne og forbrugerne;
6. opfordrer indtrængende Kommissionen til nøje at efterprøve medlemsstaternes håndhævelse af retsakterne vedrørende det indre marked;
7. gør medlemsstaterne opmærksom på, at det er nødvendigt, at de reviderer deres mekanismer til omsættelse og gennemførelse af det indre markeds regelværk, navnlig for at undgå nye overflødige gennemførelsesbestemmelser, og opfordrer Kommissionen til inden for rammerne af sit pilotprojekt vedrørende administrativt samarbejde at træffe særlige foranstaltninger for at øge forståelsen for det indre marked hos Kommissionens samarbejdspartnere (de nationale og regionale administrationer, virksomheds-sammenslutninger og i visse tilfælde Kommissionens egne tjenestegrene), samtidig med at den overvåger de nationale gennemførelsesforanstaltninger med henblik på at undgå, at de har virkninger, der strider mod det indre marked; anser følgelig den foreslåede metode for opfølgning, som i vid udstrækning tager udgangspunkt i virksomhedsledelse, som en udfordring, som de traditionelle forvaltninger må forholde sig årvågent og målrettet til, hvilket er positivt;
8. mener, at det fortsat må være målet at forbedre og forenkle lovgivningen, administrationen og skattesystemet, således at virksomhederne kan fungere effektivt i det indre marked; mener, at det er nødvendigt at fremme en lovgivning, som ikke indebærer byrder og omkostninger for de små og mellemstore virksomheder, der indtager en central stilling ved forbedringen af erhvervs klimaet og tilskyndelse til innovation, i en sådan grad, at det går ud over deres konkurrenceevne i forhold til tredjelands virksomheder;
9. giver i den forbindelse udtryk for sin tilfredshed med Det Økonomiske og Sociale Udvalgs igangværende undersøgelse af en database over de bedste praksiser vedrørende det indre marked inden for rammerne af dets PRISM-initiativ (situationsrapport om det indre marked);
10. opfordrer Kommissionen til i sit forslag til forordning om modernisering af konkurrencereglerne;
11. bemærker, at Kommissionen agter at revidere sin politik med hensyn til de horisontale aftaler, og anmoder den om at drøfte retningslinjerne for en sådan revision (som på nuværende tidspunkt ikke kendes) grundigt med Parlamentet;
12. beklager, at foranstaltningerne i forbindelse med konkurrencepolitikken ikke omfatter intensiveret retsforfølgning af misbrug af en dominerende stilling, bl.a. i sektorer, der har været genstand for liberalisering og privatisering;
13. finder det positivt, at der på statsstøtteområdet bebudes foranstaltninger af såvel lovgivningsmæssig (vedtagelse af gruppefritagelsesforordningen og ændring af forordning (EØF) nr. 1107/70) som ikke-lovgivningsmæssig karakter (indførelse af foranstaltninger vedrørende direkte beskatning);
14. giver udtryk for sin glæde over dialogen med virksomhederne og borgerne, der afspejler nødvendigheden af, at Kommissionen lytter til og reagerer på samfundets tilkendegivelser; mener, at denne vedvarende interaktive kontakt med samfundet bør intensiveres og udvides til et fælles virtuelt arbejdssted mellem Kommissionen og Parlamentet til fordel for borgerne og virksomhederne;
15. påtager sig i sin egenskab af budgetmyndighed at anbefale, at der opføres tilstrækkelige budgetmidler til dette projekt;
16. opfordrer medlemsstaterne, Det Økonomiske og Sociale Udvalg, alle interesserede parter og det civile samfund i al almindelighed til at støtte denne foranstaltning, der er i overensstemmelse med Rådets konklusioner af 6. og 7. december 1999 om gennemsigtighed og samarbejde på informationsområdet, og til at deltage heri som et led i de vedvarende bestræbelser på at bringe Den Europæiske Union nærmere til borgerne;

Torsdag, den 13. april 2000

17. påtager sig at fremme udviklingen af denne europæiske offentlige informationstjeneste og anmoder Kommissionen om regelmæssigt at aflægge rapport om de fremskridt, der er sket;

18. opfordrer Kommissionen til at samarbejde med Parlamentet med henblik på at etablere et forum for det indre marked, hvor borgerne og de små og mellemstore virksomheder kan give udtryk for deres betænkeligheder og drøfte eventuelle løsninger;

19. understreger, at små virksomheder stadig forhindres i at udnytte de muligheder, det indre marked giver, på grund af den fortsat manglende harmonisering af mange retsområder og på grund af manglende gensidig anerkendelse af produktstandarder og certificering i visse medlemsstater samt de resterende hindringer for fri bevægelighed og etablering, og understreger følgelig, at det er absolut nødvendigt at gøre overtrædelsesprocedurerne hurtigere og mere effektive;

20. opfordrer indtrængende Kommissionen til ikke at unddrage sig rollen som traktatens vogter og understreger vigtigheden af overtrædelsesprocedurernes gennemsigtighed og retssikkerhed; opfordrer derfor Kommissionen til at gøre, hvad den kan, for at sikre, at beslutninger om at afslutte overtrædelsesprocedurer er velbegrundede og offentliggøres;

21. glæder sig over forslagene til regeringskonferencen, som via traktatændringer skal bidrage til en fremskyndelse af overtrædelsesprocedurerne;

22. glæder sig over Kommissionens initiativ til iværksættelse af en forenkling af lovgivningen, men understreger nødvendigheden af en ensartet gennemførelse i alle medlemsstater, navnlig i forbindelse med toldprocedurerne; opfordrer atter til et globalt tiltag, der fører til en retsorden for det indre marked, som generelt er sammenhængende og navnlig er til gavn for små og mellemstore virksomheder, inddrager andre interesser på en afbalanceret måde, og hvor unødvendige bureaukratiske hindringer undgås; opfordrer derfor til:

- at der lægges mere vægt på initiativer som f.eks. Slim-programmet, resultattavlen for det indre marked og ordningen for tilbagemeldinger fra virksomhederne, samt at lovgivningens kvalitet, tilgængelighed og gennemsigtighed forbedres, navnlig ved kodificering af lovgivningen;
- at overflødige retsakter ophæves;
- at der indføres en klausul om tidsbegrænsning med henblik på at sikre, at lovgivningen ikke overlever sig selv;
- at vurderingen af lovgivningens indvirkninger på virksomhederne tillægges større betydning, navnlig i form af en konsekvensanalyse og iværksættelsen af en uafhængig undersøgelse af reguleringens indvirkninger;

23. anmoder om, at Kommissionen — hvad angår de finansielle tjenesteydelser — detaljeret underretter Europa-Parlamentet om:

- forældet lovgivning eller lovgivning, som skal revideres på grund af udviklingen på markedet og innovation;
- eksisterende EF-lovgivning, som stadig ikke er fuldt omsat til national ret;
- konkrete sager eller sektorrelateret lovgivning, hvor Kommissionen ikke har fulgt en streng politik over for medlemsstater, som enten systematisk eller lejlighedsvis har overtrådt fællesskabslovgivningen;
- blokeret lovgivning i Rådet (som f.eks. direktivforslaget om overtagelsestilbud), som har skabt en lakune i Fællesskabets lovgivningsramme og dermed givet plads til aggressiv adfærd eller unfair konkurrence;

Torsdag, den 13. april 2000

24. opfordrer indtrængende Kommissionen til at fremsætte forslag om indikatorer for miljøresultaterne og miljøeffektiviteten på det indre marked, navnlig vedrørende transport-, energi-, landbrugs- og industri-sektoren;
25. fastslår, at der ved de strategiske målsætninger må udvises særlig opmærksomhed over for borgerne i Europa med hensyn til miljøbeskyttelse, forvaltningen af de naturlige ressourcer og sikring af den offentlige sundhed; man må specielt være opmærksom på arbejdsforholdene i virksomhederne for at undgå enhver form for arbejdsulykker og for at tilvejebringe et positivt arbejdsmiljø for arbejdstagerne;
26. glæder sig over Kommissionens forslag om forenkling og modernisering af de sociale sikringsordninger; forventer imidlertid, at Kommissionen forelægger et mere ambitiøst forslag om en samlet revision af forordning (EØF) nr. 1408/71, således at arbejdstagere og borgere generelt sikres effektiv fri bevægelighed, specielt hvad angår muligheden for at overføre de rettigheder, som de er blevet tilkendt i henhold til de forskellige landes lovgivning; foreslår at udbygge EURES til en europæisk arbejdsformidling; mener, at alle hindringer inden for sociale sikringsordninger, der begrænser beskæftigelsesmulighederne, bør fjernes; opfordrer Kommissionen til at forelægge forslag til ændring af direktivet om anerkendelse af faglige uddannelser, herunder handicappedes uddannelse, og direktiverne om opholdsret for at fremme mobiliteten i det indre marked og for at reducere de bureaukratiske formaliteter til et minimum med det mål for øje at øge beskæftigelsesmulighederne inden for rammerne af princippet om personers frie bevægelighed;
27. anmoder Kommissionen om, at strategien for det indre marked ledsages af samhørighedsforanstaltninger for at undgå, at ulighederne mellem regionerne forværres, idet der tages hensyn til den afgørende vægt, der i traktaterne lægges på princippet om økonomisk og social samhørighed, jf. artikel 158 C i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab;
28. mener absolut, at strategien for det indre marked bør tilsigte en kulturel omstilling fra en tilbageholdende og langvarig beslutningsproces til en kortere og hurtigere proces ved at:
- ansproge medlemsstaterne til at gøre virksomhedsdannelsen hurtigere og mindre afhængig af unødvendige bureaukratiske formaliteter;
  - fjerne hindringerne for en kapitalisering af virksomhedens værdi gennem udstedelse af købsoptioner;
  - fremme en ny kultur med risikovillig kapital og dialog samt partnerskab mellem virksomhederne, universiteterne og andre forsknings- og ekspertisecentre;
29. mener, at det er absolut nødvendigt at indføre et fællesskabspatent, der ikke indebærer uforholdsmæssigt store omkostninger, med henblik på at fremme nyskabelser, navnlig blandt de små virksomheder, og at nyskabelse inden for denne sektor kan fremmes og beskyttes ved omgående iværksættelse af foranstaltninger til bekæmpelse af piratvirksomhed og forfalskninger i det indre marked;
30. opfordrer til, at selskabsretten forbedres, navnlig konkurslovgivningen, og at der indføres en statut, der i lyset af de små og mellemstore virksomheders kreativitet og jobskabelsesmuligheder gør det muligt for dem at nedsætte sig som fællesskabsvirksomheder;
31. mener, at det indre marked for farmaceutiske produkter ikke er fuldstændigt gennemført, og at de deraf følgende markedsforvriddinger forårsager omfattende uligheder med hensyn til patienters adgang til de lægemidler, de har behov for; mener derfor, at der er behov for en gradvis liberalisering af markedet for farmaceutiske produkter for at forbedre patienternes valgmuligheder og adgang til sikre, effektive og omkostningseffektive lægemidler af høj kvalitet, og at sikre, at disse lægemidler kan erhverves overalt i Den Europæiske Union; opfordrer Kommissionen til blandt aktionerne at medtage et forslag om et rammedirektiv om gennemførelse af det indre marked for farmaceutiske produkter gennem en gradvis liberalisering af alle grene af denne industri; opfordrer ligeledes Kommissionen til at foreslå lovgivning til ændring af direktiv 65/65/EØF om lægemidler med henblik på at harmonisere og omarbejde bestemmelserne om databeskyttelse i lyset af den dom, De Europæiske Fællesskabers Domstol afsagde i december 1998 om generiske lægemidler;

Torsdag, den 13. april 2000

32. mener, at foranstaltningerne til forenkling af momssystemet og dets direkte anvendelse inden for elektronisk handel bør fremskyndes; understreger nødvendigheden af, at der træffes foranstaltninger til bl.a. mindskelse af skattetrykket på arbejde, fastlæggelse af en tidsplan for gradvis tilnærmelse af momssatserne, indførelse af en lavere momssats for arbejdskraftintensive aktiviteter og af princippet om, at momsen betales på oprindelsesstedet, afskaffelse af dobbeltbeskatningen af grænsearbejdere, afskaffelse af skattely og udarbejdelse af fælles principper for beskatning;

33. bemærker, at der et helt år efter euroens indførelse på grund af de høje omkostninger ved bankoverførsler i euro inden for Europa stadig er monetære barrierer, som burde være afskaffet; ønsker, at Kommissionen tager de nødvendige skridt til fra januar 2001 at forbyde opkrævning af gebyrer, som er højere end dem, der opkræves på det nationale marked på overførsler i euro inden for de elleve lande i euroområdet;

34. fastholder nødvendigheden af at iværksætte reformer til forbedring af kapitalmarkedernes funktion og glæder sig over Kommissionens forslag om en handlingsplan for finansielle tjenesteydelser generelt;

35. konstaterer, at det på Det Europæiske Råd i Helsinki ikke var muligt at vedtage skattepakken, fordi der ikke var gjort tilstrækkelige fremskridt på de to områder, som pakken dækker, dvs. samtidig vedtagelse af direktiver om henholdsvis beskatning af renteindtægter fra opsparing og beskatning af virksomheder; påpeger, at der ikke er nogen grund til at aflive loyal skattekonkurrence i Den Europæiske Union, og at hovedmålet må være at fjerne de fordrejninger, som rent faktisk findes, og som virkeligt forstyrrer det indre marked, og at man må bevare de europæiske finansmarkeders konkurrencedygtighed på verdensplan og udvide den geografiske dækning af direktivet om beskatning af opsparing til at omfatte afhængige eller associerede territorier, hvor medlemsstaterne har et særligt ansvar, samt tredjelande, som øver en stærk tiltrækning på kapital fra Den Europæiske Union;

36. opfordrer Rådet til hurtigt at vedtage direktivet om indførelse af en minimumsbeskatning af energiprodukter under hensyntagen til Europa-Parlamentets udtalelse af 13. april 1999 om forslag til Rådets direktiv om omstrukturering af EF-bestemmelserne for beskatning af energiprodukter<sup>(1)</sup>;

37. opfordrer Kommissionen til at sikre, at liberaliseringen af energimarkederne bliver gennemført korrekt, og at undgå enhver foranstaltning vedrørende beskatning af energiprodukter, som ville medføre en forhøjelse af omkostningerne og dermed forringe EU-virksomhedernes konkurrenceevne over for virksomheder i tredjelande, og dermed kunne få katastrofale følger, især for beskæftigelsen;

38. finder, at de foranstaltninger på det økonomiske område, som foreslås i meddelelsen, først og fremmest bør tage sigte på den fulde gennemførelse af det indre marked;

39. bifalder, at Kommissionen i sin seneste resultattavle yder iværksættelsen af handlingsplanen for finansielle tjenesteydelser særlig opmærksomhed og understreger, at der, selv om der er sket en del fremskridt, stadig er vigtige punkter på dette område, som bør behandles, og at Kommissionens forventninger er for optimistiske på nogle områder;

40. opfordrer Kommissionen til gennem en hurtig og koordineret indsats at fremme et europæisk netværk af nye tvistbilæggelsesordninger og gennemførelsesbestemmelser herfor, navnlig for onlinehandel, der giver forbrugerne en reel klageadgang og således øger deres tillid til elektronisk handel, samtidig med at de små virksomheder ikke afskrækkes fra at åbne kommercielle websteder på Internettet;

41. opfordrer derfor Kommissionen til at forelægge forslag til fremme af initiativer vedrørende udenretslige klagemuligheder for onlinehandel, af grønbogen om klageadgang og tvistbilæggelse for forbrugere og af dialogen med forbrugerne inden for rammerne af e-handel og omgående at overveje indførelsen af en fællesskabsprocedure for klager vedrørende mindre beløb og et kvalitetsmærkningssystem for kommercielle websteder på Internettet;

42. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

<sup>(1)</sup> EFT C 219 af 30.7.1999, s. 91.

Fredag, den 14. april 2000

(2001/C 40/05)

## PROTOKOL

### AFVIKLING AF MØDET

FORSÆDE: Jan-Kees WIEBENGA

*næstformand*

#### 1. Åbning af mødet

Formanden åbnede mødet kl. 9.00.

#### 2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

MacCormick gjorde opmærksom på, at han havde villet stemme imod ved afstemningen ved navneopråb om anmodningen om udsættelse af afstemningen om forslaget til lovgivningsmæssig beslutning i betænkningen af Dary A5-0093/2000 (*punkt 30 i protokollen*).

Protokollen fra foregående møde godkendtes.

\*  
\*   \*   \*

Van der Laan, der gjorde opmærksom på, at hun ikke ville skrive under på tilstedeværelseslisten for i dag, men som ønskede at hendes tilstedeværelse skulle fremgå af protokollen.

#### 3. Parlamentets sammensætning

Formanden oplyste, at Burenstam Linder skriftligt havde meddelt, at han pr. 16. april 2000 nedlagde sit mandat som medlem af Europa-Parlamentet.

Parlamentet konstaterede i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 8, at dette mandat var ledigt, og ville underrette den pågældende medlemsstat herom, jf. artikel 12, stk. 2, 2. afsnit, i akten om valg af repræsentanterne i Europa-Parlamentet.

Formanden meddelte ydermere, at Efthymiou var blevet medlem af den græske regering pr. 12. april 2000.

Han oplyste, at de kompetente græske myndigheder havde meddelt, at Mirsini Zorba pr. 13. april 2000 var medlem af Europa-Parlamentet.

Han bød denne nye kollega velkommen og henviste til bestemmelserne i forretningsordenens artikel 7, stk. 5.

#### 4. Anmodning om ophævelse af Cohn-Bendits parlamentariske immunitet

Formanden meddelte, at han fra de tyske myndigheder havde modtaget en anmodning om ophævelse af Cohn-Bendits parlamentariske immunitet.

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 6, stk. 1, var denne anmodning blevet henvist til det kompetente udvalg, Udvalget om Retlige Anliggender og Det Indre Marked.

Fredag, den 14. april 2000

## 5. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

a) fra Rådet med anmodning om udtalelse om:

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer (9748/1999 – C5-0197/2000 – 1999/0103(AVC))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: BUDG, LIBE  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 300, stk. 2, 1. afsnit, artikel 300, stk. 3, 2. afsnit, artikel 300, stk. 4
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om lufttransport (9749/1999 – C5-0198/2000 – 1999/0104(AVC))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: BUDG, RETT  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 80, stk. 2, artikel 300, stk. 2, 1. afsnit, artikel 300, stk. 3, 2. afsnit, artikel 300, stk. 4
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om godstransport og personbefordring med jernbane og ad landevej (9750/1999 – C5-0199/2000 – 1999/0105(AVC))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: BUDG, RETT  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 71, artikel 300, stk. 2, 1. afsnit, artikel 300, stk. 3, 2. afsnit, artikel 300, stk. 4
- Forslag til Rådets og Kommissionens (EG, Euratom) afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om videnskabeligt og teknologisk samarbejde (9751/1999 – C5-0200/2000 – 1999/0106(AVC))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: BUDG  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 170, artikel 300, stk. 2, 1. afsnit, artikel 300, stk. 3, 2. afsnit
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om visse aspekter af offentlige kontrakter (9752/1999 – C5-0201/2000 – 1999/0107(AVC))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: BUDG, JURI  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 47, stk. 2, artikel 55, artikel 133, artikel 300, stk. 3, 2. afsnit, artikel 300, stk. 4
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om handel med landbrugsprodukter (9753/1999 – C5-0202/2000 – 1999/0108(AVC))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: BUDG, AGRI  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 133, artikel 300, stk. 2, 1. afsnit, artikel 300, stk. 3, 2. afsnit, artikel 300, stk. 4
- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om gensidig anerkendelse af overensstemmelsesvurdering (9755/1999 – C5-0203/2000 – 1999/0109(AVC))  
henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: BUDG, JURI  
retsgrundlag: EF-traktatens artikel 133, artikel 300, stk. 2, 1. afsnit, artikel 300, stk. 3, 2. afsnit, artikel 300, stk. 4

**Fredag, den 14. april 2000**

- Afgørelse truffet af Rådet og Kommissionen – for så vidt angår aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde – om indgåelse af syv aftaler med Det Schweiziske Forbund (7260/2000 – C5-0204/2000 – 1999/0103(AVC) – 1999/0104(AVC) – 1999/0105(AVC) – 1999/0106(AVC) – 1999/0107(AVC) – 1999/0108(AVC) – 1999/0109(AVC))

henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: BUDG, LIBE, RETT, JURI, AGRI

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 310, artikel 300, stk. 2, 1. afsnit, artikel 300, stk. 3, 2. afsnit, artikel 300, stk. 4

**b) fra Kommissionen:****ba) følgende forslag og meddelelser:**

- Forslag til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 95/53/EF om principperne for tilrettelæggelse af offentlig kontrol på foderstofområdet og Rådets direktiv 1999/29/EF om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer (KOM(2000) 162 – C5-0165/2000 – 2000/0068(COD))

henvist til: korr.udv.: ENVI  
rådg.udv.: AGRI

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 152

- Meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet: Om EU's politikker og foranstaltninger til reduktion af drivhusgasemissionerne: Mod et europæisk klimaændringsprogram (KOM(2000) 88 – C5-0192/2000 – 2000/2103(COS))

henvist til: korr.udv.: ENVI  
rådg.udv.: ITRE, RETT

- Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om iværksættelse af foranstaltninger til økonomisk og social udvikling i Tyrkiet (KOM(2000) 169 – C5-0194/2000 – 1998/0300(COD))

henvist til: korr.udv.: AFET  
rådg.udv.: BUDG, ITRE

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 179

- Meddelelse fra Kommissionen: Skabelse af et Europa med plads til alle (KOM(2000) 79 – C5-0196/2000 – 2000/2108(COS))

henvist til: korr.udv.: EMPL  
rådg.udv.: ECON, JURI, ITRE, CULT, FEMM

**bb) følgende dokumenter:**

- Udtalelse fra Kommissionen om Europa-Parlamentets ændring til Rådets fælles holdning til forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om ændring af Rådets direktiv 70/221/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende beholdere for flydende brændstof og afskærmning bagtil mod underkøring på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (KOM(2000) 176 – C5-0184/2000 – 1998/0071(COD))

henvist til: korr.udv.: ITRE  
rådg.udv.: JURI, ENVI, RETT

retsgrundlag: EF-traktatens artikel 95

- Europa-Kommissionen: Grønbog om handel med emissioner af drivhusgasser inden for Den Europæiske Union (KOM(2000) 87 – C5-0193/2000 – 2000/2104(COS))

henvist til: korr.udv.: ENVI  
rådg.udv.: ECON, JURI, ITRE

Fredag, den 14. april 2000

## 6. Udvalgshenvisninger – Tilladelse til at udarbejde betænkning – Hughes-procedure

Udvalgshenvisninger:

FEMM var blevet rådgivende udvalg om:

- beretning fra Kommissionen: Undersøgelse af Erasmus-studerendes sociale og økonomiske forhold (KOM(2000) 4 – C5-0146/2000 – 2000/2089(COS)) (korr. udv.: CULT; allerede rådg. udv.: EMPL);
- beretning fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet – Planlægning af fremtidens uddannelse: Fremme af innovation med de nye teknologier (KOM(2000) 23 – C5-0147/2000 – 2000/2090(COS)) (korr. udv.: CULT; allerede rådg. udv.: EMPL, ITRE)

Tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger:

JURI:

- tilnærmelse af civil- og handelsret i medlemsstaterne (INI 002044)

RETT:

- beregning af infrastrukturomkostninger på grundlag af rapporten fra gruppen på højt plan (INI 002030) (rådg. udv.: ECON)
- muligheder og perspektiver for regionerne i den yderste periferi (INI 002031)

CULT:

- anvendelse af konventionen om beskyttelse af verdens kultur- og naturarv i Den Europæiske Unions medlemsstater (INI 002036) (rådg. udv.: ENVI)
- bogens nye muligheder: elektronisk udgivelse og trykning *on demand* (INI 002037) (rådg. udv.: ITRE)

I overensstemmelse med artikel 6 i Formandskonferencens afgørelse af 9. december 1999 om proceduren for tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger havde følgende udvalg fået tilladelse til at udarbejde en årlig initiativbetænkning:

AFET om

- menneskerettighederne i verden (INI 002105)

DEVE om

- arbejdet i Den Paritetiske Forsamling AVS/EU (INI 002106)

Hughes-proceduren fandt anvendelse på følgende betænkninger:

AFET om:

- forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om aktion mod personelminer (KOM(2000) 111 – C5-0158/2000 – 2000/0062(COD)) (rådg. udv.: BUDG, DEVE)  
Hughes-proceduren mellem AFET og DEVE

LIBE:

- Initiativ fra Kongeriget Danmark med henblik på vedtagelse af Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af alvorlig miljøkriminalitet (5343/2000 – C5-0078/2000 – 2000/0801(CNS)) (rådg. udv.: ENVI)  
Hughes-proceduren mellem LIBE et ENVI



**Fredag, den 14. april 2000**

- forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om aktindsigt i dokumenter fra Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen (KOM(2000) 30 – C5-0057/2000 – 2000/0032(COD)) (rådg. udv.: AFCO, AFET, CONT, JURI, PETI) Hughes-proceduren mellem LIBE, AFCO og JURI

JURI:

- Hvidbog om erstatningsansvar for miljøskader (KOM(2000) 66 – C5-0140/2000 – 2000/2084(COS)) (råd. udv.: ENVI) Hughes-proceduren mellem JURI og ENVI

## **7. Den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter \* (afstemning)**

Næste punkt på dagsordenen var afstemning om betænkning af Pesälä – A5-0081/2000.

Buitenweg henviste til sit indlæg ved åbningen af mødet mandag (*protokollen af 10.4.2000, punkt 2*) og efter at have påpeget, at hun havde sendt en skrivelse til Formandskonferencen, mindede hun om sin anmodning om enten at fylde dagsordenen op eller aflyse møderne om fredagen. Hun tilføjede, at hun på denne baggrund ønskede at få fastslået, om Parlamentet var beslutningsdygtigt, jf. forretningsordenens artikel 126, stk. 3.

Mere end 32 medlemmer støttede denne anmodning.

Formanden fastslog, at der ikke var det fornødne antal medlemmer til stede.

Afstemningen opførtes derfor på dagsordenen for det følgende møde (*protokollen af 3.5.2000*), jf. forretningsordenens artikel 126, stk. 3.

Posselt anmodede om en elektronisk kontrol af tilstedeværelsen og protesterede mod det, han kaldte »sabotage« af arbejdet på fredagens møde (formanden svarede, at forretningsordenen ikke tillod anvendelse af det elektroniske afstemningsanlæg i denne sammenhæng).

## **8. Den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter \* (afstemning)**

Næste punkt på dagsordenen var afstemning om betænkning af Maat – A5-0074/2000

Van Hulten, der støttede Buitenwegs indlæg om foregående punkt, og som anmodede om at få fastslået Parlamentets beslutningsdygtighed, jf. forretningsordenens artikel 126, stk. 3.

Mere end 32 medlemmer støttede denne anmodning.

Formanden fastslog, at der ikke var det fornødne antal medlemmer til stede.

Afstemningen opførtes derfor på dagsordenen for det følgende møde (*protokollen af 3.5.2000*), jf. forretningsordenens artikel 126, stk. 3.

Følgende protesterede mod denne fremgangsmåde:

- Oomen-Ruijten, der også betegnede denne praksis som sabotage;
- Schulz, der ønskede, at en ændring af forretningsordenen skulle ske på baggrund af en debat og en ændring af arbejdsgangen, og ikke som følge af enkeltstående aktioner;
- Bourlanges, der fastslog, at der var en mangel i forretningsordenen, idet arbejdet kunne forløbe normalt, hvis der var mindre end 32 medlemmer til stede, fordi der i så fald ikke ville være det antal til stede, der er nødvendigt for at få fastslået Parlamentets beslutningsdygtighed, og han anmodede om, at spørgsmålet blev forelagt for Udvalget om Konstitutionelle Anliggender (formanden svarede under henvisning til forretningsordenens artikel 126, stk. 5, og han meddelte, at spørgsmålet ville blive forelagt Præsidiumet);

Fredag, den 14. april 2000

- Medina Ortega, der gjorde opmærksom på, at en række medlemmer havde forladt mødesalen på tidspunktet for optælling af tilstedeværende (formanden gjorde opmærksom på, at det blev taget hensyn til dette ved optællingen);
- Posselt, der anmodede om afstemning om beslutningen om hungersnød i Etiopien.

## 9. Hungersnød i Etiopien (afstemning)

Næste punkt på dagsordenen var afstemning om forslag til beslutning B5-0345, 0348, 0360, 0392 og 0395/2000

Van der Laan, der meddelte, at anmodningen om at få fastslået beslutningsdygtigheden ville blive fremsat ved hvert punkt på dagsordenen. Hun anmodede derfor om at få fastslået, om det fornødne antal var til stede, jf. forretningsordenens artikel 126, stk. 3.

Mere end 32 medlemmer støttede denne anmodning.

Formanden fastslog, at der ikke var det fornødne antal medlemmer til stede.

Afstemningen opførtes derfor på dagsordenen for det følgende møde (protokollen af 3.5.2000), jf. forretningsordenens artikel 126, stk. 3.

Følgende tog ordet vedrørende denne fremgangsmåde:

- Poos, der betegnede aktionen som »sabotage fra anti-Strasbourg-lobbyen«;
- Frahm, der mente, at medlemmerne burde være til stede om fredagen;
- Speroni, der ikke fandt det korrekt, at det netop var medlemmer, der på tidspunktet for fastlæggelsen af tidsplanen for mødeperioderne havde udtalt sig til fordel for fredagsmøderne, som ikke var til stede;
- Fernández Martín om Medina Ortegas indlæg og formandens svar.

## 10. Retningslinjer for vertikale begrænsninger (afstemning)

Næste punkt på dagsordenen var afstemning om betænkning af Thyssen — A5-0077/2000

Van Hulten, der anmodede om at få fastslået Parlamentets beslutningsdygtighed, jf. forretningsordenens artikel 126, stk. 3.

Mere end 32 medlemmer støttede denne anmodning.

Formanden fastslog, at der ikke var det fornødne antal medlemmer til stede.

Afstemningen opførtes derfor på dagsordenen for det følgende møde (protokollen af 3.5.2000), jf. forretningsordenens artikel 126, stk. 3.

Følgende protesterede mod denne fremgangsmåde:

- Hans-Peter Mayer, der opfordrede til, at beslutningsforslaget om natflyvning blev sat under afstemning samme dag;
- Flesch om det sidste indlæg fra Van der Laan;
- Morillon, der fandt det skandaløst, at forslaget til beslutning om hasteforanstaltninger til fordel for Etiopien ikke var blevet sat under afstemning samme dag.

Fredag, den 14. april 2000

## 11. Information og kommunikation (forhandling)

Næste punkt på dagsordenen var mundtlig forespørgsel af Andreasen, De Clercq og Sanders-ten Holte for ELDR-Gruppen til Kommissionen om EU's informations- og kommunikationsstrategi (B5-0008/2000).

Andreasen forelagde den mundtlige forespørgsel.

Reding, medlem af Kommissionen, besvarede forespørgslen.

Talere: Perry for PPE-DE-Gruppen, Gasòliba i Böhmer for ELDR-Gruppen, MacCormick for Verts/ALE-Gruppen, Seppänen for GUE/NGL-Gruppen, Karas, og Reding.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Følgende tog ordet til proceduren: Graefe zu Baringdorf om udsættelse af afstemningen om betænkning af Dary A5-0093/2000 om banasektoren, Beysen, Speroni og Gebhardt om anmodningerne om fastslåelse af beslutningsdygtighed.

## 12. Natflyvning og støjgener (forhandling og afstemning)

Næste punkt på dagsordenen var mundtlig forespørgsel af Lannoye, Auroi, Bouwman, Bowe, Cerdeira Morterero, Corbey, Paolo Costa, Deprez, Desama, González Álvarez, Guy-Quint, Izquierdo Collado, Jonckheer, Korhola, Kreissl-Dörfler, Lienemann, Lucas, McKenna, Maes, Martínez Martínez, Papayannakis, Patrie, Arvidsson, Puerta, Ries, Rod, De Roo, Sandbæk, Schroedter, Sornosa Martínez, Staes, Sterckx, Terrón i Cusi, Van Brempt, Vander Taelen, Van Lancker og Ducarme, til Kommissionen, om natflyvning og støjgener i områder omkring lufthavne (B5-0206/2000).

Lannoye forelagde den mundtlige forespørgsel.

Reding, medlem af Kommissionen, besvarede forespørgslen.

Formanden meddelte, at han havde modtaget følgende beslutningsforslag, jf. forretningsordenens artikel 42, stk. 5, af:

- Lannoye for Verts/ALE-Gruppen, om støjgener i forbindelse med natflyvning (B5-0305/2000);
- Oomen-Ruijten, Arvidsson og Jarzembowski for PPE-DE-Gruppen, om støjgener i forbindelse med natflyvning (B5-0319/2000);
- Ducarme, Sterckx, Ries, Paolo Costa og Davies for ELDR-Gruppen, om natflyvning og støjforurening i nærheden af lufthavne (B5-0334/2000);
- Roth-Behrendt for PSE-Gruppen, om natflyvning og støjforurening i nærheden af lufthavne (B5-0339/2000).

Talere: Oomen-Ruijten for PPE-DE-Gruppen, Van Brempt for PSE-Gruppen, Sterckx for ELDR-Gruppen, Isler Béguin for Verts/ALE-Gruppen, González Álvarez for GUE/NGL-Gruppen, Speroni, TDI-Gruppen, Blokland for EDD-Gruppen, Hieronymi, Gillig, Bouwman, Johan Van Hecke, og Reding.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

### AFSTEMNING

Forslag til beslutning B5-0305, 0319, 0334 og 0339/2000  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

Lannoye, for Verts/ALE-Gruppen, der anmodede om udsættelse af afstemningen til det følgende møde, jf. forretningsordenens artikel 146, stk. 1.

Talere til dette indlæg: Ribeiro e Castro og Blokland.

Parlamentet forkastede anmodningen ved AN (formanden).

Fredag, den 14. april 2000

Buitenweg, der gjorde opmærksom på, at der i lyset af tallene fra den sidste afstemning var færre medlemmer til stede end ved mødets begyndelse, hvilket understregede problemet med afstemninger om fredagen.

FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0305/2000 (erstatte B5-0305, 0319, 0334 og 0339/2000):

stillet af følgende medlemmer:

Oomen-Ruijten og Arvidsson for PPE-DE-Gruppen,  
Roth-Behrendt for PSE-Gruppen,  
Ducarme, Sterckx, Ries, Davies og Ludford for ELDR-Gruppen,  
Lannoye, Isler Béguin og Bouwman for Verts/ALE-Gruppen,  
González Álvarez og Papayannakis for GUE/NGL-Gruppen,  
Thomas-Mauro for UEN-Gruppen

Ændringsforslag, der var taget tilbage: 1

Dele af teksten vedtaget ved AN: punkt 6, 9 (Verts/ALE)

Opdelt afstemning:

punkt 9 (ELDR):

1. del: uden ordet »navnlig«: vedtaget
2. del: dette ord: vedtaget

Parlamentet vedtog beslutningen ved AN (PPE-DE) (»Vedtagne tekster«, punkt 1).

Talere:

- Posselt, der henviste til Buitenwegs indlæg og understregede, at enhver afstemning, der blev afviklet i overensstemmelse med forretningsordenen var gyldig, uanset antallet af deltagere, jf. forretningsordenens artikel 126, stk. 3;
- Souladakis, der påpegede, at misbrug af en ret er i modstrid med de demokratiske principper;
- Meijer, der mente, at det ville være muligt at give dagsordenen for fredag mere indhold, hvis der blev indført en afstemningstid ved mødets afslutning (formanden svarede, at der var tale om at anvende den gældende forretningsorden, men at han ville forelægge spørgsmålet for Parlamentets formand og Præsidiets med henblik på en henvisning til det kompetente udvalg).

\*  
\*   \*  
\*

Meddelte afstemningsrettelser og/eller -hensigter:

- punkt 6 og 9 (1. del)  
Havde villet stemme hverken/eller: Ribeiro e Castro
- endelig afstemning  
Havde villet stemme for: Isler Béguin

### 13. Skovbruget efter stormene i december 1999 (forhandling og afstemning)

Næste punkt på dagsordenen var forhandling under et om to mundtlige forespørgsler til Kommissionen af:

- Savary og Gebhardt for PSE-Gruppen, om de økonomiske konsekvenser for skovbrugssektoren af den senere tids storme i Europa (B5-0217/2000);
- Daul, Hugues Martin og Redondo Jiménez for PPE-DE-Gruppen, om problemer med skovbruget som følge af stormene i december 1999 (B5-0219/2000)

Savary forelagde mundtlig forespørgsel B5-0217/2000.

Reding, medlem af Kommissionen, besvarede forespørgslerne.

**Fredag, den 14. april 2000**

Formanden meddelte, at han havde modtaget følgende beslutningsforslag, jf. forretningsordenens artikel 42, stk. 5, af:

- Daul, Hugues Martin og Redondo Jiménez for PPE-DE-Gruppen, om problemer for skovbruget som følge af stormene i december 1999 (B5-0390/2000);
- Gebhardt og Savary for PSE-Gruppen, om de økonomiske konsekvenser for skovbrugssektoren af den senere tids storme i Europa (B5-0391/2000);
- Thomas-Mauro og Souchet for UEN-Gruppen, om de økonomiske konsekvenser for skovbrugssektoren af den senere tids storme i Europa, navnlig i Frankrig (B5-0393/2000);
- Isler Béguin, Auroi og De Roo for Verts/ALE-Gruppen, om problemer for skovbruget som følge af stormene i december 1999 (B5-0394/2000);
- Ainardi, Fiebiger og Jové Peres for GUE/NGL-Gruppen, om skovbruget efter stormene i december 1999 (B5-0397/2000).

Talere: Daul for PPE-DE-Gruppen, Gebhardt for PSE-Gruppen, Isler Béguin for Verts/ALE-Gruppen, Bordes for GUE/NGL-Gruppen, Mathieu for EDD-Gruppen, Jeggle, og Reding.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

**AFSTEMNING**

Forslag til beslutning B5-0390, 0391, 0393, 0394 og 0397/2000  
(*Simpelt flertal påkrævet*)

**FORSLAG TIL FÆLLES BESLUTNING B5-0390/2000 (erstatte B5-0390, 0391, 0393, 0394 og 0397/2000):**

stillet af følgende medlemmer:

Daul, Hugues Martin og Redondo Jiménez for PPE-DE-Gruppen,  
Savary og Gebhardt for PSE-Gruppen,  
Auroi og Isler Béguin for Verts/ALE-Gruppen,  
Ainardi, Fiebiger og Jové Peres for GUE/NGL-Gruppen,  
Thomas-Mauro for UEN-Gruppen

*Ændringsforslag, der blev vedtaget: 2, 1*

*Ændringsforslag, der var taget tilbage: 3*

Parlamentet vedtog beslutningen ved AN (PPE-DE) (*»Vedtagne tekster«, punkt 2*).

\*  
\*   \*   \*

*Stemmeforklaringer/erklæringer:*

Talere:

- Lulling, der beklagede »anti-Strasbourg-lobbyens« holdning;
- Daul, der beklagede mødets afvikling og navnlig udsættelsen af afstemningen om beslutningsforslaget om Etiopien;
- Gebhardt, der tilsluttede sig Dauls indlæg;
- Herman Schmid, der støttede protestaktionerne, hvis det kunne føre til en forbedring af situationen;
- Meijer, der først afgav en stemmeforklaring og herefter tilsluttede sig det foregående indlæg;
- Ribeiro e Castro, der først afgav en stemmeforklaring, og som herefter påpegede nødvendigheden af, at Præsidiumet, Parlamentets formand og Formandskonferencen behandlede spørgsmålet om møderne fredag formiddag;
- Graefe zu Baringdorf om Lullings og Dauls indlæg; han redegjorde herefter for sin holdning til de forskellige anmodninger om fastslåelse af beslutningsdygtighed;

Fredag, den 14. april 2000

- Savary, der først afgav stemmeforklaring, og som herefter beklagede, at afstemningen om beslutningsforslaget om Etiopien var blevet udsat;
- Grossetête, der mindede om, at Parlamentet havde forkastet et ændringsforslag i forbindelse med fastlæggelsen af tidsplanen for mødeperioderne, hvori der var en anmodning om at lade mødet fredag udgå; hun anmodede medlemmerne om at respektere denne afgørelse;
- Berthu, der også beklagede aktionen, som man burde tage ved lære af;
- Posselt, der takkede formanden for ledelsen af mødet, og han mindede om, at der var enighed om kun at stemme om ikke-lovgivningsmæssige og ikke-kontroversielle tekster om fredagen.

#### 14. Udnævnelse af højtstående tjenestemænd i Kommissionen (frister)

Formanden meddelte, at fristerne vedrørende den mundtlige forespørgsel om udnævnelse af højtstående tjenestemænd i Kommissionen (B5-0218/2000), hvor forhandlingen skulle finde sted den 3. maj 2000 i Bruxelles, var forlænget som følger:

- forslag til beslutning: torsdag den 11. maj kl. 12.00.
- ændringsforslag og forslag til fælles beslutning: mandag den 15. maj kl. 19.00.

#### 15. Skriftlige erklæringer (forretningsordenens artikel 51)

Formanden meddelte i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 51, stk. 3, hvor mange underskrifter følgende erklæring havde opnået:

| Dokument nr. | Stiller  | Underskrifter |
|--------------|--|---------------|
| 1/2000       | Grossetête   | 64            |
| 2/2000       | Cossutta og Manisco  | 16            |
| 3/2000       | De Clercq, Ries, Sacrédeus, Stockmann og Van Dam           | 81            |
| 4/2000       | Deva, Van Orden, Corrie og Khanbhai                        | 21            |
| 5/2000       | Kauppi, Matikainen-Kallström, Suominen, Vatanen og Korhola | 17            |
| 6/2000       | Villiers   | 18            |
| 7/2000       | Muscardini   | 7             |

#### 16. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde

Formanden henviste til forretningsordenens artikel 148, stk. 2, hvorefter protokollen fra dette møde ville blive forelagt Parlamentet til godkendelse ved begyndelsen af næste møde.

Med Parlamentets godkendelse ville han allerede nu fremsende de vedtagne beslutninger til de i disse nævnte instanser.

#### 17. Tid og sted for næste møde

Formanden meddelte, at næste møde ville finde sted den 3. og 4. maj 2000.

#### 18. Afbrydelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for afbrudt.

Mødet hævet kl. 12.25.

Julian Priestley  
generalsekretær

Nicole Fontaine  
formand

Fredag, den 14. april 2000

### TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adam, Andreasen, Aparicio Sánchez, Attwooll, Avilés Perea, Bakopoulos, Baltas, Bautista Ojeda, Belder, Berend, van den Berg, Berthu, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bordes, van den Bos, Bourlanges, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Bullmann, Busk, Callanan, Camisón Asensio, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Cox, Cushnahan, van Dam, Daul, Dehousse, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Fatuzzo, Fernández Martín, Ferreira, Figueiredo, Fleisch, Fontaine, Ford, Foster, Fraga Estévez, Frahm, Gahler, Garaud, García-Margallo y Marfil, Garot, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Giannakou-Koutsikou, Gillig, Glase, Goepel, Gomolka, González Álvarez, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Gröner, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Hoff, Hudghton, van Hulten, Imbeni, Isler Béguin, Jeggle, Jöns, Jonckheer, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuckelkorn, Lage, Legendijk, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, McNally, Malmström, Mann Erika, Mann Thomas, Marinos, Markov, Marset Campos, Martin Hans-Peter, Martinez, Mastorakis, Mathieu, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Menrad, Miller, Morillon, Mulder, Myller, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Pack, Patrie, Perry, Pesälä, Piecyk, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Provan, Purvis, Rapkay, Raschhofer, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, de Roo, Roure, Rühle, Sakellariou, Santer, Savary, Schleicher, Schmid Herman, Schörling, Schori, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Smet, Sörensen, Souladakis, Speroni, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Theato, Thielemans, Thors, Titley, Trakatellis, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Voggenhuber, Walter, Wenzel-Perillo, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wyn, Zimmerling, Zissener

---

Fredag, den 14. april 2000

**RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB****Fælles beslutning – Natflyvning og støjgener B5-0206/2000  
Anmodning om forkastelse****Ja-stemmer: 28****EDD:** Blokland**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Maaten, Malmström, Sterckx**GUE/NGL:** Bakopoulos, Frahm, González Álvarez, Meijer, Schmid Herman**PPE-DE:** Fatuzzo, Helmer**PSE:** Baltas, Dehousse, van Hulten, Wiersma**TDI:** Speroni**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lannoye, de Roo, Sörensen**Nej-stemmer: 43****ELDR:** Beysen, Flesch, Mulder, Pohjamo**GUE/NGL:** Seppänen**PPE-DE:** Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klaß, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau**PSE:** Bullmann, Gebhardt, Gillig, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis**UEN:** Berthu**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**Hverken eller: 7****EDD:** Mathieu**ELDR:** Wiebenga**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Markov, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**Fælles beslutning – Natflyvning og støjgener B5-0206/2000  
Punkt 6****Ja-stemmer: 76****EDD:** Blokland, Mathieu**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso



**Fredag, den 14. april 2000**

**PPE-DE:** Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klauf, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

**PSE:** Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

**TDI:** Speroni

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

**Hverken eller: 3**

**GUE/NGL:** Schmid Herman

**PPE-DE:** Fatuzzo

**UEN:** Berthu

**Fælles beslutning – Natflyvning og støjgener B5-0206/2000**

**Punkt 9, 1. del**

**Ja-stemmer: 74**

**EDD:** Blokland, Mathieu

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klauf, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

**PSE:** Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Souladakis, Wiersma

**UEN:** Berthu

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

**Nej-stemmer: 1**

**PSE:** Savary

**Hverken eller: 1**

**GUE/NGL:** Schmid Herman

**Fælles beslutning – Natflyvning og støjgener B5-0206/2000**

**Punkt 9, 2. del**

**Ja-stemmer: 49**

**EDD:** Blokland

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

Fredag, den 14. april 2000

**PPE-DE:** Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klaß, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

**PSE:** Dehousse

**UEN:** Berthu

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

**Nej-stemmer: 26**

**EDD:** Mathieu

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

**PSE:** Baltas, Bullmann, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

**Hverken eller: 5**

**GUE/NGL:** Schmid Herman

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Fatuzzo

**TDI:** Speroni

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Fælles beslutning – Natflyvning og støjgener B5-0206/2000**

**Beslutning**

**Ja-stemmer: 78**

**EDD:** Blokland, Mathieu

**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klaß, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

**PSE:** Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

**TDI:** Speroni

**UEN:** Berthu, Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

Fredag, den 14. april 2000

**Hverken eller: 1**

**GUE/NGL:** Schmid Herman

**Fælles beslutning – Skovbrug B5-0390/2000**

**Beslutning**

**Ja-stemmer: 41**

**EDD:** Mathieu

**ELDR:** Wiebenga

**GUE/NGL:** Bakopoulos, González Álvarez, Koulourianos, Meijer, Vinci

**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

**PPE-DE:** Avilés Perea, Camisón Asensio, Daul, Deprez, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Lulling, Maat, Marinos, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

**PSE:** Baltas, Dehousse, Gebhardt, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Roure, Savary, Souladakis

**UEN:** Ribeiro e Castro

**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs

**Hverken eller: 7**

**ELDR:** Busk, Flesch, Pohjamo

**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Schmid Herman

**UEN:** Berthu

---

Fredag, den 14. april 2000

**VEDTAGNE TEKSTER****1. Støjgener i forbindelse med natflyvning****B5-0305, 0319, 0334, 0339/2000****Europa-Parlamentets beslutning om natflyvning og støjforurening i nærheden af lufthavne***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens meddelelse om lufttransport og miljø (KOM(1999) 640),
  - der henviser til Kommissionens grønbog om fremtidens støjpolitik (KOM(1996) 540),
  - der henviser til Kommissionens hvidbog om fair betaling for brug af infrastruktur (KOM(1998) 466),
  - der henviser til den forskning, der er udført som led i det fjerde rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling vedrørende ekstern støj fra fly,
- A. der henviser til, at en af konsekvenserne af stigningen i lufttransporten er et øget støjniveau omkring visse lufthavne tæt på by- og beboelsesområder,
- B. der henviser til, at beboere i beboelsesområder ikke skal berøves deres søvn på grund af pres fra forretningsmæssige interesser i lufthavne i nærheden,
- C. der henviser til, at et omfattende og integreret program til nedsættelse af støjgener bør omfatte et rammedirektiv med bindende og konkrete foranstaltninger for at tage hensyn til det stadig større antal klager fra borgerne på dette område,
- D. der henviser til, at der er behov for at indføre et ensartet standardindeks og en standardmetode til at beregne flystøjniveau med henblik på at sikre, at standarder anvendes på samme måde i Fællesskabet, således at man undgår konkurrenceforstyrrelser, og således at særlig støjfølsomme lufthavne kan udpeges,
1. er foruroliget over det vedvarende og stigende støjniveau i visse lufthavne, som vil kunne få alvorlige følger for de lokale beboeres helbred;
  2. understreger betydningen af, at der sikres en sammenhængende og koordineret indfaldsvinkel på fællesskabsplan, således at man undgår konkurrenceforstyrrelser på grund af ensidige foranstaltninger;
  3. opfordrer Kommissionen til at udarbejde forslag til en EF-ramme for støjklassificering med henblik på at skabe et objektivt grundlag for beregning af støjeksponeringen (herunder støjmålingsindikatorer), som kan anvendes af lokale og nationale myndigheder i forbindelse med deres beslutninger vedrørende afgifter, tildeling af ankomst- og afgangstidspunkter og mulige driftsmæssige restriktioner;
  4. bemærker, at støjniveauet i visse lufthavne forværres på grund af trafikoverbelastning og problemer i forbindelse med trafiktilrettelæggelsen; støtter i denne forbindelse initiativet om hurtigt fremskridt i udviklingen af et fælles europæisk luftrum;
  5. støtter kraftigt fortsat flyteknisk forskning gennem det femte rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling i fly- og motordesign med henblik på yderligere reduktion af støjemissionen;

**Fredag, den 14. april 2000**

6. mener, at støj fra lufthavne bedst kan reduceres ved en kombination af følgende foranstaltninger:
  - en mere effektiv afgiftsramme, som indebærer et incitament til at anvende mindre støjforurenende fly, og hvor provenuet anvendes til at afbøde støjvirkningerne, f.eks. ved støjisolerende foranstaltninger i nærtliggende beboelsesområder,
  - et system for tildeling af ankomst- og afgangstidspunkter, hvorved der tages hensyn til miljømæssige kriterier, f.eks. støjniveauet om natten,
  - foranstaltninger med henblik på at lette trafikoverbelastning i støjfølsomme lufthavne, herunder en bedre fordeling af lufttrafikken mellem lufthavne, som indgår i et regionalt netværk i en medlemsstat, hvorved det sikres, at det lokale støjniveau ikke stiger,
  - tilskyndelse til øget brug af højhastighedstog til rejser over kortere afstande,
  - begrænsninger i natflyvningen;
7. mener, at graduering af lufthavnsafgifter på grundlag af start- og landingstidspunkter ville være et nyttigt instrument til kontrol med støjforureningen;
8. er af den opfattelse, at strenge støjemissionsnormer i væsentlig grad ville fremme udviklingen og anvendelsen af mere støjsvage fly, og at en klassificering af flytyperne efter deres støjemissioner i overensstemmelse med de nuværende driftsstøjniveauer ville være hensigtsmæssig;
9. er af den opfattelse, at navnlig natflyvninger udgør en gene for borgerne, og at antallet af natflyvninger derfor bør begrænses;
10. kræver et fælles klassifikationssystem for flystøj, da der herved ville blive indført et objektive og transparent system gældende for hele Europa, for at undgå konkurrencefordrejninger mellem de enkelte lufthavne;
11. opfordrer Kommissionen til at undersøge gennemførligheden af og det mulige anvendelsesområde for et fællesskabssystem til identifikation af særlig støjfølsomme lufthavne;
12. opfordrer Kommissionen til sammen med myndighederne og beboersammenslutningerne i de kommuner, som ligger i nærheden af de europæiske lufthavne, at arbejde for udarbejdelse af »støjkort« med henblik på at fastslå, i hvilke områder der er mest støj, og at informere befolkningen herom;
13. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Kommissionen, Rådet og Regionsudvalget.

---

## **2. Skovbruget efter stormene i december 1999**

**B5-0390, 0391, 0393, 0394 og 0397/2000**

### **Europa-Parlamentets beslutning om de økonomiske konsekvenser for skovbrugssektoren af den senere tids storme i Europa**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til artikel 30 i Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL),
- der henviser til sin beslutning af 20. januar 2000 om den seneste tids storme i Europa <sup>(1)</sup>,

---

<sup>(1)</sup> »Vedtagne tekster« fra denne dato, punkt 3.

Fredag, den 14. april 2000

- der henviser til Kommissionens meddelelse af 12. januar 2000 om følgerne af stormene i Europa, til erklæringerne fra kommissæren med ansvar for regionalpolitik, Barnier, navnlig de erklæringer, han fremsatte i Parlamentet den 18. januar 2000, og til den skrivelse, som Kommissionens formand, Romano Prodi, den 21. februar 2000 sendte til den franske ministerpræsident Jospin,
  - der henviser til de forpligtelser, som Den Europæiske Union indgik under Kyoto-konferencen om klimaændringer,
- A. der henviser til de betydelige skader, som de ekstraordinære storme forårsagede i perioden mellem den 25. og 27. december 1999 i skovene i EU's medlemsstater, og den geografiske udstrækning heraf,
- B. der henviser til træ- og papirindustriens direkte og indirekte betydning for beskæftigelsen og de økonomiske og sociale konsekvenser af stormene for de små og mellemstore virksomheder i sektoren,
- C. der henviser til skovenes mange roller i talrige regioner som livsgrundlag, som grundlag for turismen, som element i den fysiske planlægning af landbruget og som garant for opretholdelsen af den biologiske mangfoldighed,
- D. der henviser til det udbudschok og interne prisfald, som hele den europæiske skovbrugssektor blev udsat for som følge af, at en usædvanlig stor mængde træ, der vurderes til tre eller fire gange den normale årsproduktion i visse lande, blev sendt på markedet,
- E. der henviser til, at skadernes omfang til en vis grad skyldes monokulturene inden for skovbruget,
- F. der henviser til, at i nogle områder betyder de store mængder stormfældet træ, at bevoksningerne med nåletræ er stærkt udsatte for brande, ligesom en hurtig skovrejsning vanskeliggøres, og desuden er der risiko for, at de stormfældede træer bliver uegnede til markedsføring på grund af skader forårsaget af barkbiller, som uigenkaldeligt ødelægger træet,
- G. der henviser til de hindringer for eksport uden for Den Europæiske Union, som omkostningerne i forbindelse med transport over lange afstande frembyder for visse almindelige træsorter,
- H. der henviser til, at det er absolut nødvendigt at rydde stormfaldne træer væk så hurtigt som muligt, selv om det er under vanskelige forhold, for dels at forebygge katastrofale skovbrande og dels at gøre det muligt hurtigt at plante ny skov og genoprette det naturlige miljø,
- I. der henviser til det økonomiske modchok, som den primære og sekundære forarbejdningsindustri vil stå over for i de kommende år, når der ikke findes lokale ressourcer til rimelige priser,
1. opfordrer Kommissionen til at informere om de foranstaltninger, der er truffet, og de EU-bevillinger, der hidtil er afsat med henblik på fremme af:
    - hurtig udnyttelse af de raserede skovområder,
    - rimelig kompensation til skovbrugerne for at gøre det lettere hurtigst muligt at rydde op i skovområderne og beplante dem igen;
  2. opfordrer Kommissionen til at anvende de relevante bestemmelser i traktaten til — på et ekstraordinært grundlag — at yde passende økonomisk bistand til skovbrugssektoren;
  3. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til hurtigst muligt på hensigtsmæssig vis at regulere det europæiske træmarked for at sikre, at rydningen og salget af stormfaldstræ prioriteres på det indre marked, og at der ydes støtte til oplagring og transport af det, navnlig for så vidt angår mindre ædle træsorter;
  4. opfordrer Kommissionen til at anmode Verdenshandelsorganisationen (WTO) om dispensation til at yde ekstraordinær økonomisk bistand til transport til tredjelande af specielt de mest følsomme træsorter, som kræver hurtig fældning og salg;
  5. opfordrer Kommissionen til at overvåge, at artikel 30 i Rådets ovennævnte forordning (EF) nr. 1257/1999 faktisk og snarest muligt anvendes til at iværksætte alle nødvendige foranstaltninger til støtte for genopretning af skovbrugets produktionspotentiale, som blev skadet under stormene i perioden mellem den 25. og 27. december 1999;

**Fredag, den 14. april 2000**

6. opfordrer Kommissionen til at sikre, at DOCUP'er, fællesskabsstøtterammer og nationale udviklingsplaner for gennemførelse af strukturfondene for perioden 2000-2006 omfatter prioriteter, programmer og foranstaltninger til støtte for skovbrugssektoren og den primære og sekundære forarbejdningsindustri, som svarer til de nuværende og kommende vanskeligheder;
  7. kræver, at politikken for skovrejsning på de beskadigede arealer føres med respekt for de hjemmehørende træarter, økosystemernes mangfoldighed, balancen i vildtbestanden og kvaliteten af landskabet samt nødvendigheden af at diversificere afsætningsmulighederne inden for træsektoren;
  8. opfordrer Kommissionen til at fremme en samordnet skovbrugsstrategi, som konkret inddrager de offentlige myndigheder, kommuner med store skovarealer og private skovejere;
  9. opfordrer Kommissionen til at indføre passende instrumenter, der kan sætte Unionen i stand til at gribe effektivt ind over for kriser i forbindelse med ulykker eller naturkatastrofer i Unionen;
  10. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes parlamenter.
-